

AV-29BH11EPS

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ITALIANO

CASTELLANO

NEDERLANDS

PORTUGUÊS

COLOUR TELEVISION

TELEVISEUR COULEUR

FARBFERNSEHGERÄT

TELEVISORE A COLORI

TELEVISOR A COLOR

KLEURENTELEVISIE

TELEVISOR A CORES

INSTRUCTIONS

MANUEL D'INSTRUCTIONS

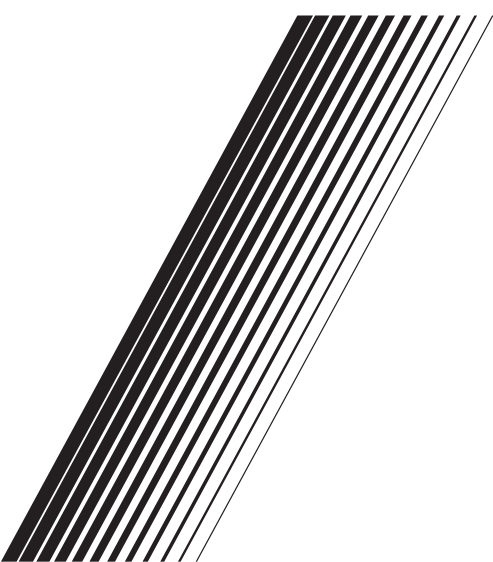
BEDIENUNGSANLEITUNG

ISTRUZIONI

MANUAL DE INSTRUCCIONES

GEBRUIKSAANWIJZING

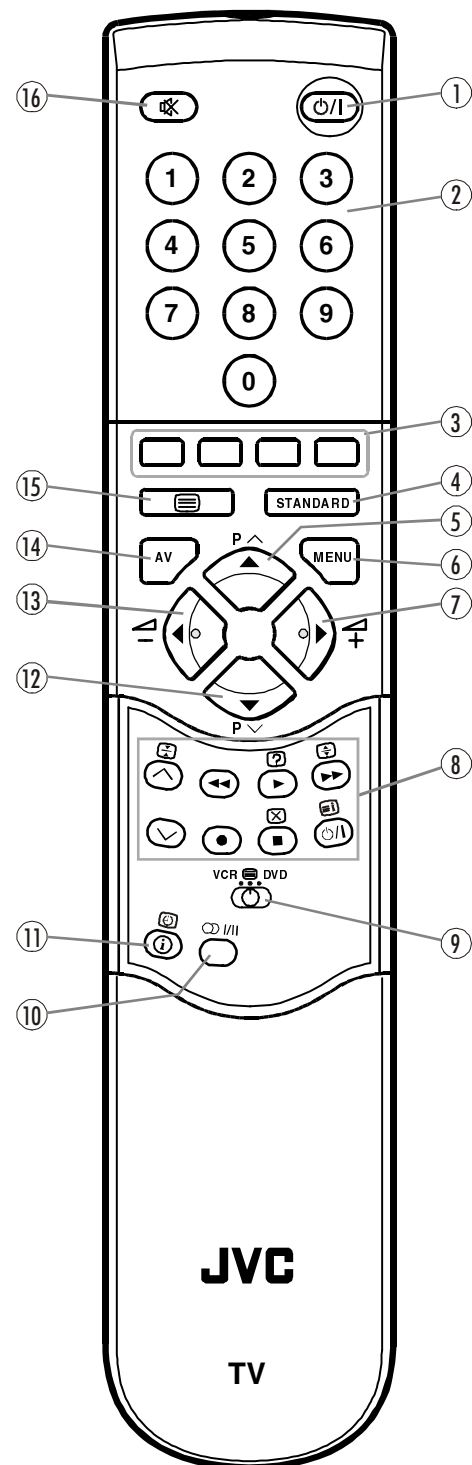
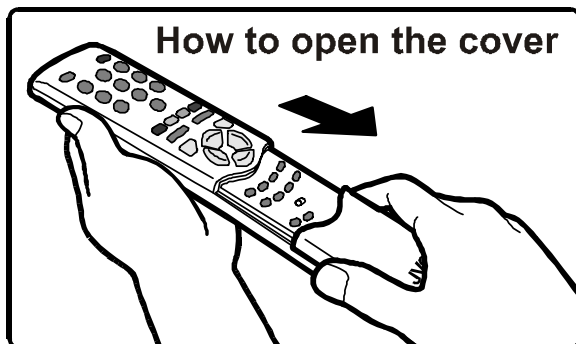
INSTRUÇÕES



Contents		Safety Precautions	
Safety Precautions	1	1. Power Source	
Remote Control Buttons	2		The receiver should be operated only from a 220-240V AC, 50 Hz. outlet. Ensure you select the correct voltage setting for your convenience.
Control Panel Buttons	3	2. Power Cord	
Antenna Connections	3		The power supply cord should be placed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon them or against them. Pay particular attention to cord where they enter the plug, power outlet, and the point where they exit from the receiver.
Preparation	4	3. Moisture and Water	
Before Switching on your TV	4		Do not use this equipment in a humid and damp place (avoid the bathroom, the sink in the kitchen, and near the washing machine). Do not expose this equipment to rain or water and do not place objects filled with liquids on it as this may be dangerous.
Power connection	4	4. Cleaning	
Aerial Connections	4		Before cleaning, unplug the receiver from the main supply outlet. Do not use liquid or aerosol cleaners. Use with soft and dry cloth.
How to connect the external equipments	4	5. Ventilation	
Inserting batteries in the remote control handset	4		The slots and openings on the receiver are intended for ventilation and to ensure reliable operation. To prevent overheating, these openings must not be blocked or covered in anyway.
Switching the TV ON/OFF	4	6. Lightning	
To switch the TV on	4		In case of storm and lightning or when going on holiday, disconnect the power cord from the wall outlet.
To switch the TV off	4	7. Replacement Part	
Initial Settings	4		When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts which are specified by the manufacturer or have the same specifications as the original one. Unauthorized substitutions may result in fire, electrical shock, or other hazards.
Operating with the onset buttons	5	8. Servicing	
Operating with Remote Control	5		Please refer all servicing to qualified personnel. Do not remove cover as this may result in electric shock.
Menu System	5	9. Flame sources	
Sound Menu	5		Do not place naked flame sources on the apparatus.
Picture Menu	6	10. Stand-By	
Feature Menu	7		Do not leave your TV stand-by or operating condition when you leave your house.
Installation Menu	7	Warning!	
Other Features	10		<i>Any intervention contrary to regulations, in particular, any modification of high voltage or a replacement of the picture tube may lead to an increased concentration of x-rays. Any television modified in this way no longer complies with license and must not be operated.</i>
Sound Mute	10	Instructions for waste disposal:	
Stereo / Bilingual	10		<i>Packaging and packaging aids are recyclable and should principally be recycled. Packaging materials, such as foil bag, must be kept away from children.</i>
Information on Screen	10		
To Display the Time	10		
Standard	10		
VCR / DVD Control Buttons and VCR /  / DVD Switch	10		
Teletext	10		
To operate Teletext	10		
To select a page of Teletext	11		
To Select Index Page	11		
Searching for a teletext page while watching TV	11		
To Select Double Height Text	11		
To Reveal "concealed" Information	11		
To Stop Automatic Page Change	11		
To Select a Subcode Page	11		
To exit Teletext	11		
Fastext and Toptext	11		
Connect the External Equipments	12		
Via the Euroconnector	13		
EXT 2 S Mode	13		
Via the RCA jacks	13		
Via the ANT (aerial) socket	13		
TV and Video Recoder (VCR)	13		
NTSC Playback	13		
Copy Facility	13		
Connecting Headphones	13		
Tips	13		
Specifications	14		

Remote Control Buttons

- ① = Stand By / Power
- ② **0 - 9** = Direct Program
- ③ Colour Buttons
- ④ Standard Button
- ⑤ **▲ (P^)** = Cursor Up (Programme Up)
- ⑥ **MENU** = Menu Button
- ⑦ **▶ (P^)** = Cursor Right (Volume +)
- ⑧ Teletext / VCR /DVD Control Buttons
- ⑨ = VCR / / DVD Switch
- ⑩ = Stereo / Bilingual Button
- ⑪ = Information Button
- ⑫ **▼ (P^)** = Cursor Down (Programme Down)
- ⑬ **◀ (P^)** = Cursor Left (Volume -)
- ⑭ **AV** = AV Button
- ⑮ = Teletext Button
- ⑯ = Mute



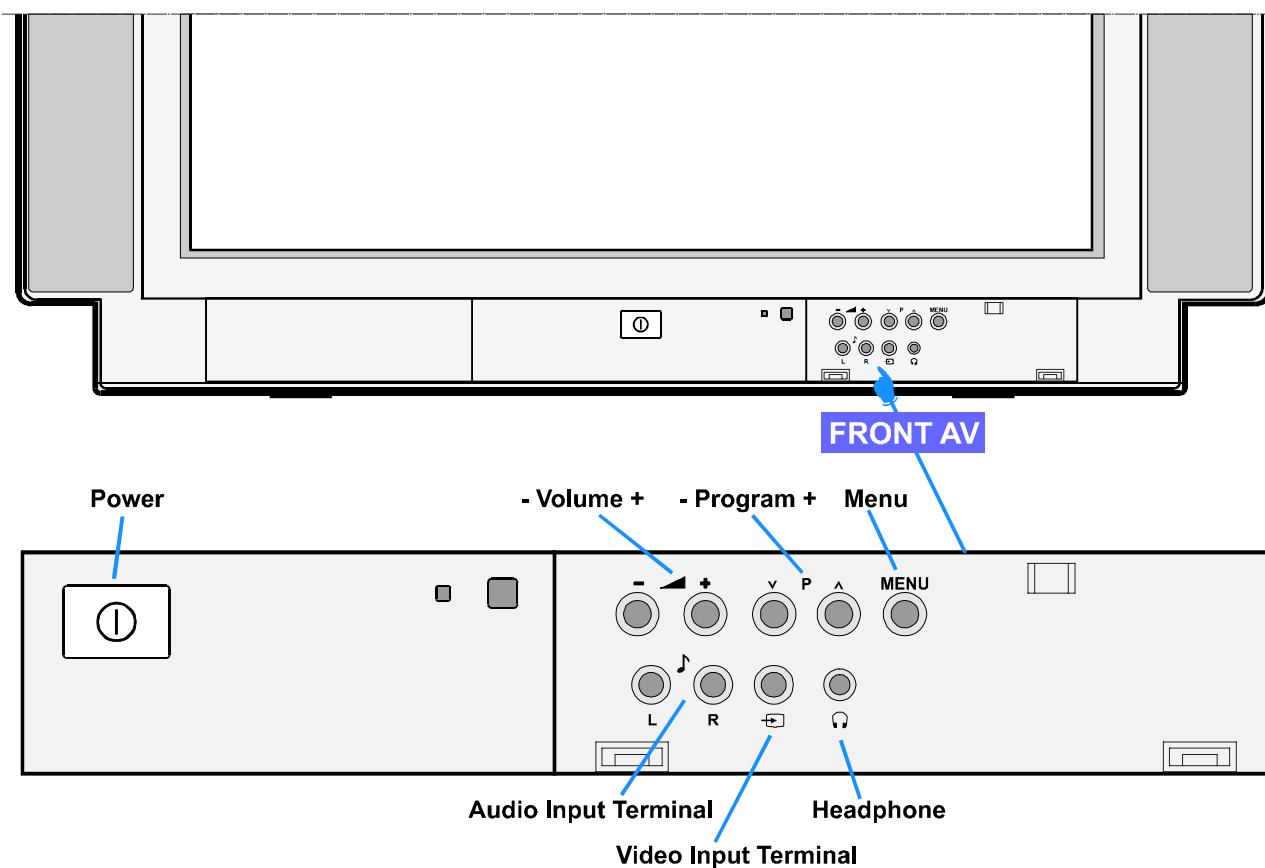
CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK



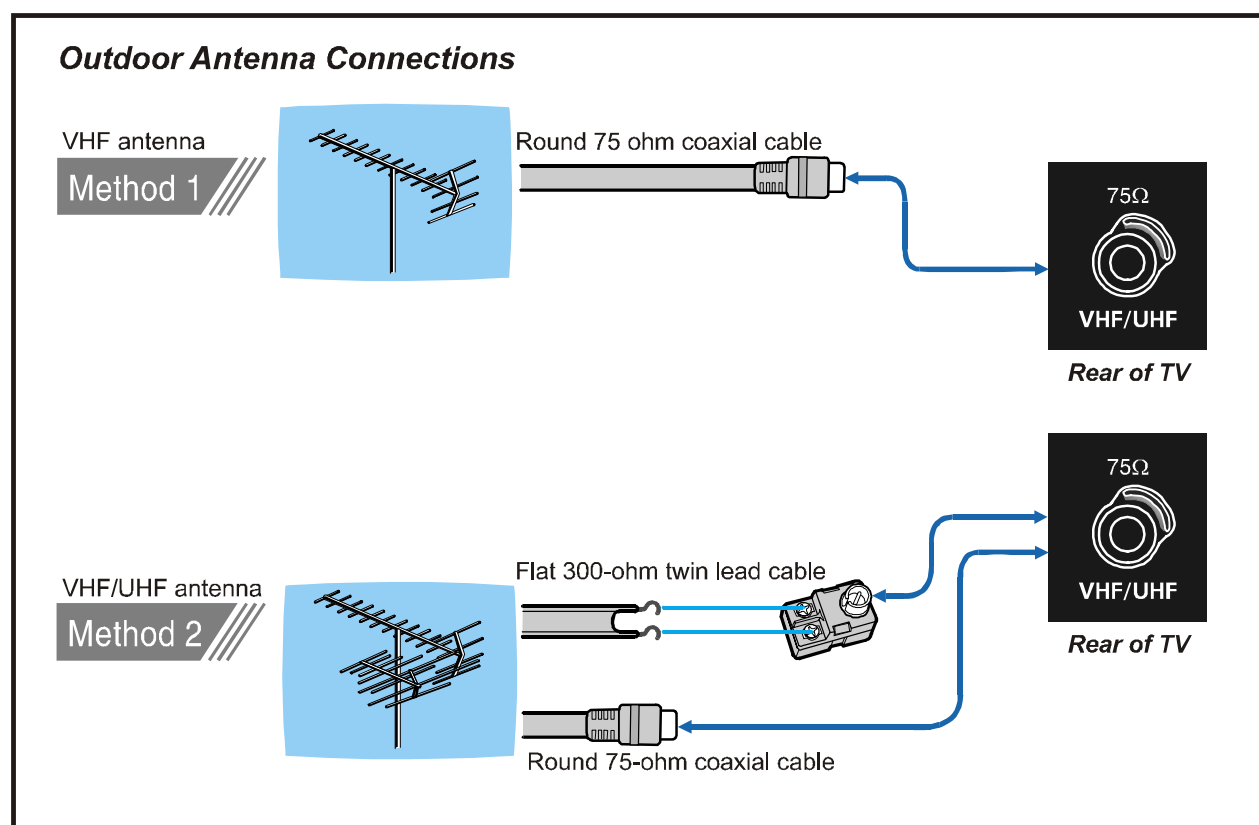
The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock of persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

Control Panel Buttons



Antenna Connections



Preparation

Place TV on a solid surface.

For ventilation, leave a space of at least 10 cm free all around the set. To prevent any fault and unsafe situations, please do not place any objects on top of the set.

Before Switching on your TV

Power connection

Important: The TV set is designed to operate on **220-240 V AC, 50 Hz**.

- After unpacking, allow the TV set to reach the ambient room temperature before you connect the set to the mains.

Aerial Connections

- Connect the aerial plug to the aerial input socket located at the back of the TV.

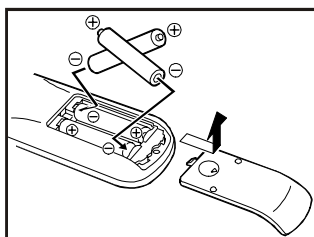
How to connect the external equipments

See "**Connect the External Equipments**" on **page 12**.

- See the instruction manuals provided with the external devices too.

Inserting batteries in the remote control handset

- Remove the battery cover located on the back of the handset by gently pulling upwards from the indicated part.
- Insert two **AAA (R03)** or equivalent type batteries inside.
- Replace the battery cover.



NOTE: Remove batteries from remote control handset when it is not to be used for a long period. Otherwise it can be damaged due to any leakage of batteries.

Switching the TV ON/OFF

You can operate your TV either using the remote control handset or directly using the TV onset buttons.

To switch the TV on

Your TV will switch on in two steps:

1- Press the power button located on the front of the TV. Then the TV switches itself to stand-by mode and the **RED LED** located below the TV turns on.

2- To switch on the TV from stand-by mode either:

Press a digit button on the remote control so that a programme number is selected,

or,

Press Standby / Power Button or Programme Up and Down buttons on the front of the TV or on the remote control respectively, so the TV will switch on and the **RED** Led will turn **GREEN**.

IMPORTANT:

- If no aerial signal is received at the selected program for a period of 5 minutes then your TV automatically switches into stand-by mode.

To switch the TV off

- Press the stand-by button on the remote control, so the TV will switch to stand-by mode and the **GREEN LED** will become **RED**, or,
- Press the power button located on the front of the TV.

NOTE: If you have switched of the TV set from the power button instead of the remote control, next time you press the power button, the TV set will switch on without going to the stand-by mode.

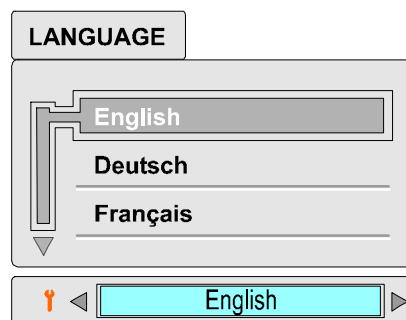
Initial Settings

When the TV is first turned on, it enters the initial setting mode, and the **AUTOSTORE** menu is displayed. Follow the instructions below to do the initial settings.



- The **AUTOSTORE** menu does not appear when your TV has been turned on once. In this case, use the "**LANGUAGE**", "**COUNTRY**" and "**AUTOSTORE**" items in the **INSTALL** menu to make the initial settings. For details, see "**Installation Menu**" on **page 7**.
- If you want to do the initial settings later, press **STANDARD** button to turn the menu off.

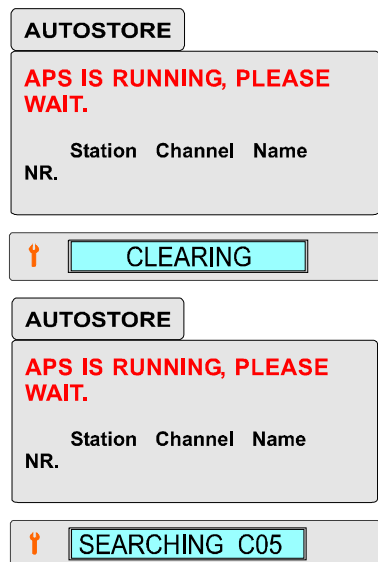
1. Press "**P ^**" or "**P v**" button to select "**LANGUAGE**" item. Then press the "**◀**" or "**▶**" button to enter the "**LANGUAGE**" sub-menu.



2. Press "**P ^**" or "**P v**" button to select a language. Then press the "**◀**" or "**▶**" button to store it.
3. Press the **MENU** button to return to the **AUTOSTORE** menu.
4. Press "**P ^**" or "**P v**" button to select "**COUNTRY**" item. Then press the "**◀**" or "**▶**" button to enter the "**COUNTRY**" sub-menu.



5. Press "P ^" or "P v" button to select the country where you are now located. Then press the "◀" or "▶" button to store it.
6. Press the **MENU** button to return to the **AUTOSTORE** menu.
7. Press "P ^" or "P v" button to select "Continue" item. Then press "▶" button to start the **AUTOSTORE** function. The **AUTOSTORE** function automatically stores the received channels in your TV's programme numbers.



After the **AUTOSTORE** function is finalized, "**PROGRAM**" menu appears. You can delete a channel or swap two channel numbers. For details, see "**Program Menu**" on page 9.

8. Press the **STANDARD** button to complete the initial settings.

If a channel you want to view is not stored, store it using the **TUNING** menu. For details, see "**Tuning Menu**" on page 8.

Operating with the onset buttons

Volume setting and programme selection can be made using the buttons on the front panel.

Volume Setting:

- Press "- ◀" button to decrease volume or "▶ +" button to increase volume, so a volume level scale will be displayed on the screen.

Programme Selecting:

- Press "P ▲" button to select next programme or "▼ P" button to select the previous programme.

Entering Main Menu:

- Press "**MENU**" button to enter main menu. In the main menu select submenu using "P ▲" or "▼ P" button and enter the submenu using "▶ +" or "- ◀" button. To learn the usage of the menus, refer to the **Menu System** section of this manual.

Operating with Remote Control

The remote control handset of your TV is designed to control all the functions of the model you selected. The functions will be described in accordance with the menu system of your TV.

Functions which you can use out of menu system are described below.

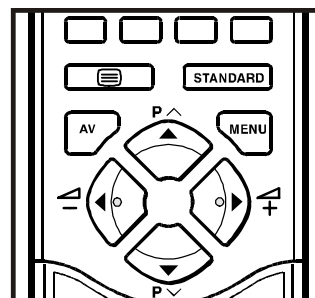
Volume Setting:

Press "◀ +" button to increase volume.

Press "- ◀" button to decrease volume.

Programme Selecting (Previous or next programme):

- Press "P ▼" button to select the previous programme.
- Press "P ▲" button to select the next programme.



Programme Selecting (direct access):

Press digit buttons on the remote control handset to select programmes between 0 and 9. TV will switch to the selected program after a short delay.

- For a two or three digit program number enter the second or third digit after pressing the first digit within 2 seconds.

Menu System

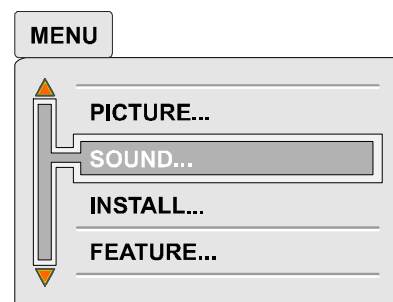
Your TV has been designed with a menu system. Display "**MENU**" (main menu) and enter one of four menus (**SOUND**, **PICTURE**, **INSTALL** and **FEATURE**).

- 1- Press "**MENU**" button to display "**MENU**" (main menu). The menu titles will be displayed in the main menu.
 - 2- Press "P ▲" or "P ▼" button to select a menu title, then press "◀" or "▶" button to enter the menu.
- To exit a menu, press "**STANDARD**" button.
 - To go to the previous menu, press "**MENU**" button.

Sound Menu

To change sound settings:

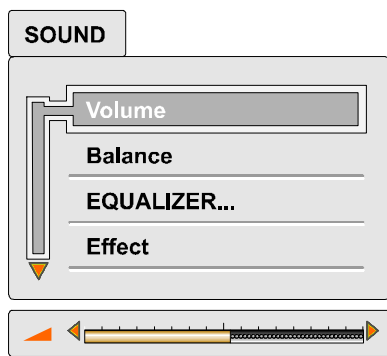
- Press "**MENU**" button, now you are in main menu. In the main menu, select **SOUND** using "P ▲" or "P ▼" button, then enter the sound menu pressing "◀" or "▶" button.



Setting Volume:

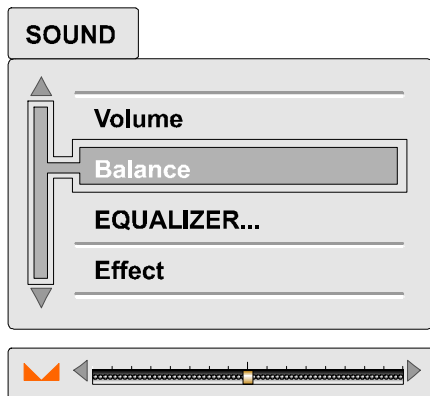
Using "P ▲" or "P ▼" button to select Volume.

- Press "▶" button to increase volume.
- Press "◀" button to decrease volume.



Setting Balance:

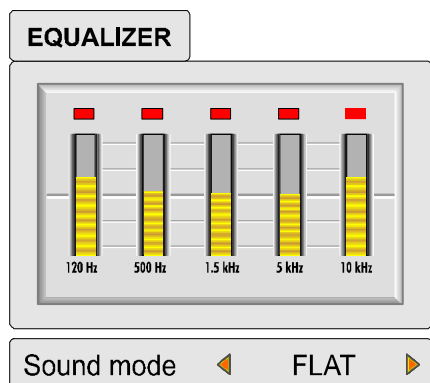
- Using “P ^” or “P v” button select Balance.
- Press “►” button to change balance rightward.
- Press “◄” button to change balance leftward.



Equalizer:

You can enter Equalizer menu by using “◄” or “►” button after selecting this item in sound menu.

You can also select between the following modes: **Flat, pop, rock, jazz, classic** and **user** using the “◄” or “►” button. When you come to user, press “►” button to select the 120Hz item first. Using “P ^” or “P v” button adjust the level and then press “►” button to adjust the levels of other frequencies. When you press menu or standard button, the changes will be stored in the user item automatically.



Effect:

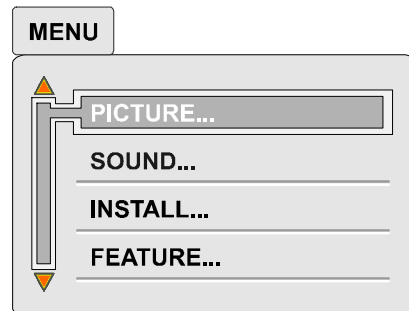
You can use this feature to switch on and off sound effect. Pressing “◄” or “►” button will turn on and off this feature. If the current sound system is **MONO** and the sound effect is set **ON**, then the sound will be heard as if it is **STEREO**. If the current sound system is **STEREO**, switching this effect on will make the sound deeper. Switching it off will make no change in **MONO** and **STEREO**.



Picture Menu

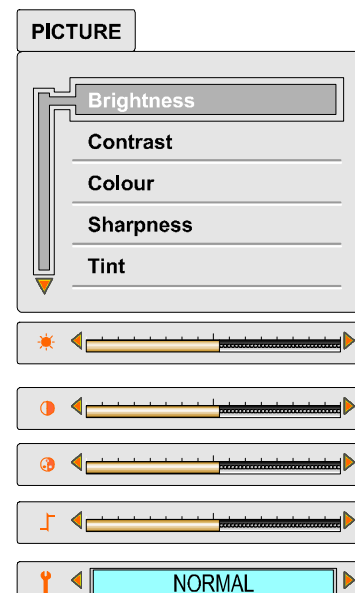
To change picture settings:

- Press “MENU” button, now you are in main menu. In the main menu, select **PICTURE** using “P ^” or “P v” button, then enter the picture menu pressing “◄” or “►” button.

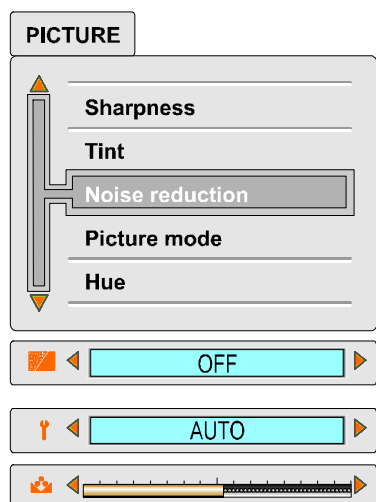


You can change the values of this items firstly by selecting the item by “P ^” or “P v” button and then by using “◄” or “►” button. The **PICTURE** menu disappears and level indicators are displayed while items are changed. The **PICTURE** menu is restored after adjustment is finished.

- You can change the **Brightness** by “◄” or “►” button after selecting this item.
- You can change the **Contrast** by “◄” or “►” button after selecting this item.
- You can change the **Colour** by “◄” or “►” button after selecting this item.
- You can change the **Sharpness** by “◄” or “►” button after selecting this item.
- You can adjust the **Tint** item as normal, warm and cool. Using “◄” or “►” button toggle between these three settings.



- The **Noise reduction** can be adjusted in four different levels: **Minimum**, **Medium**, **Maximum** and **Auto**. Additionally it can be cancelled by selecting the **OFF** option. Pressing “◀” or “▶” button toggles between these five settings.



- The **Picture Mode** can be three different modes: Auto, 4:3 or 16:9 modes. Using “◀” or “▶” button toggle between these different screen formats.

The Picture Mode can be stored for all channels (200 channels) individually.

- You can change the **Hue** for **NTSC** systems by “◀” or “▶” button after selecting this item. A level indicator for Hue is displayed while changing this item. The Hue bar is displayed while an NTSC signal is input from the **EXT 1**, **EXT 2** or **F AV (Front AV)** terminal.

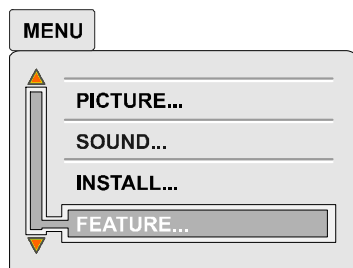
Recalling Factory settings.:

You can re-set the current **PICTURE** menu settings (except Picture Mode / Tint setting) to the default settings.

- Press “**STANDARD**” button when no menu appears.

Feature Menu

- Press “**MENU**” button, now you are in main menu. In the main menu, select **FEATURE**, using “P ^” or “P v” button. Then enter the feature menu pressing “◀” or “▶” button.



Sleep timer:

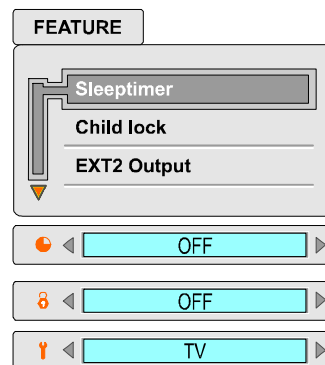
The sleep timer is used to turn the TV off after a defined period. Press “◀” or “▶” button to choose a period of time after selecting this item. The timer can be programmed between Off and 120 minutes in steps of 10 minutes. One minute before the “**Sleep timer**” function turns the TV off, the remaining time will be displayed.

Child lock:

You can disable the control panel buttons (except the **POWER** button) with this item.

Press “◀” or “▶” button to change the setting to **ON** or **OFF** after selecting this item.

When you set this item to **ON**, the TV can be operated only by using the remote control handset.



Setting External Source Output:

- You can use this menu to select the internal or external source that will be output at **EXT 2** terminal.
- In the “**FEATURE**” menu select “**EXT2 Output**” using “P ^” or “P v” button. Then select the source you want to be output at **EXT 2** pressing “◀” or “▶” button (one of the sources: **TV**, **EXT 1** or **F AV (Front AV)**).

Installation Menu

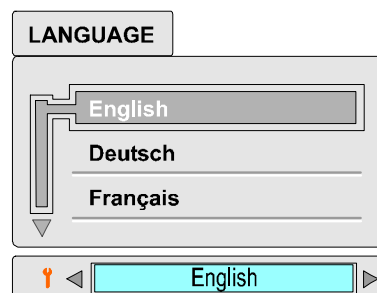
- Press “**MENU**” button, now you are in main menu. In the main menu, select **INSTALL**, using “P ^” or “P v” button. Then enter the **INSTALL** menu pressing “◀” or “▶” button.



Menu Language Selection:

Press the “P ^” or “P v” button to select “**LANGUAGE**” item.

Press “◀” or “▶” button to enter “**LANGUAGE**” sub-menu.



Press “P ^” or “P v” button to select the desired menu language:

- After selecting the menu language press “◀” or “▶” button to store the selected language.
- Press **MENU** button to the upper menu or press **STANDARD** button to turn the menu off.

Country Selection:

- Press the “P ^” or “P v” button to select the “**COUNTRY**” item.
- Press “◀” or “▶” button to enter the “**COUNTRY**” sub-menu.

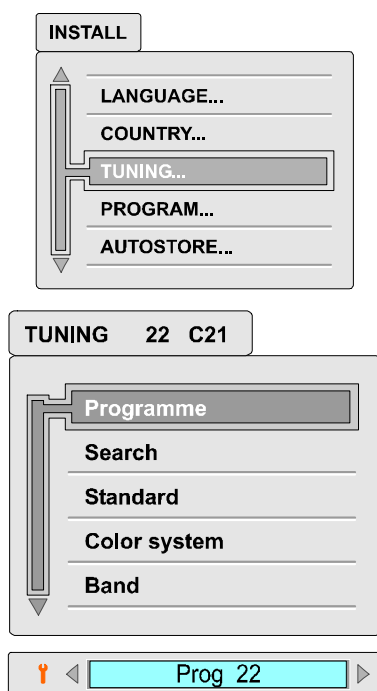
- Press "**P** ^" or "**P** v" button to select the desired country settings:
- After selecting the country, press the "◀" or "▶" button to store the selected country.
- Press **MENU** key to go to the upper menu or press the **STANDARD** button to turn the menu off.



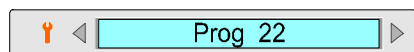
Tuning Menu:

You can store a channel manually, or modify the current settings of a channel (for example, changing the channel name). If you want to modify the current settings of a channel, select the channel of which you want to modify the setting. Then display the main menu on the screen.

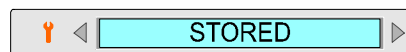
- Press "**P** ^" or "**P** v" button to select "**TUNING**" item.
- Press "◀" or "▶" button to enter the "**TUNING**" sub-menu.



1. Press "**P** ^" or "**P** v" button to select an item in the "**TUNING**" menu. Then press "◀" or "▶" button to change the setting. For details of each item, see the explanations below.
2. After all settings of a channel are completed, press "**P** ^" or "**P** v" button to select "**Programme**" item. Then press "◀" or "▶" button to select a programme number which you want to store the setting.



3. Press "**P** ^" or "**P** v" button to select "**Store**" item. Then press "◀" or "▶" button to store the setting.
The "**STORED**" appears at the bottom of the menu for 3 second.



4. Press the **MENU** button to go to the upper menu, or press the "**Standard**" button to turn the menu off.

In an AV mode, you can change only the "**Mode**" / "**Colour system**" setting.

Search:

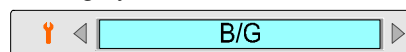
You can search a channel manually.

- Select "**Search**" item. Then press "◀" or "▶" button to start searching. "**SEARCHING**" is displayed while the TV is searching a channel.
- Searching stops when the TV finds a channel. Then the channel is displayed.
- Press "◀" or "▶" button repeatedly until the channel you want appears.
- When you cannot search a channel you want, select the "**Standard**" item and select other broadcasting system. Then start searching again.



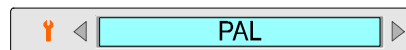
Standard:

- If you cannot hear the normal sound even when the picture appears normally, select the correct broadcasting system to hear the sound normally.
- Select "**Standard**" item. Then press "◀" or "▶" button to select a broadcasting system.



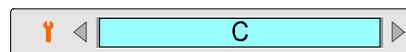
Colour system:

- If the picture is not clear or no colour appears, select the correct colour system to display the picture normally.
- Select "**Colour system**" item. Then press "◀" or "▶" button to select a colour system.
- The "**Colour system**" setting is fixed to "**AUTO**" when the "**Standard**" setting is "**L(L')**".

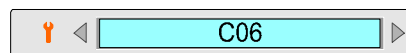


Band, Channel:

- If you know a channel number, you can find it directly by entering the channel number.
- Select the "**Band**" item. Then press "◀" or "▶" button to select the band (**C** or **S**) where the channel you want is located.



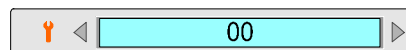
- Select the "**Channel**" item. Then press "◀" or "▶" button to select the channel number, or enter the channel number with the digit buttons.
- The available channel numbers differ depending on your "**COUNTRY**" and "**Standard**" settings.



Fine tuning:

If the channel reception is poor, fine-tune the channel.

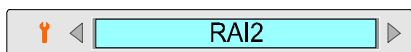
- Select "**Fine tuning**" item. Then press "◀" or "▶" button to fine -tune the channel.



Name:

You can store the channel name or change it.

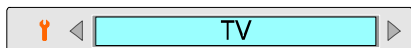
- Select "**Name**" item. Then press "◀" or "▶" button to display a cursor.
- Press "P ^" or "P v" button to select a character and press "◀" or "▶" button to move the cursor.
- After the name is completed, press the **MENU** button.



Mode:

Set "**Mode**" item to "TV" for the TV channels.

- When you watch a picture from your VCR and the picture is unstable, you may improve it by changing the "**Mode**" setting from "TV" to "VCR".

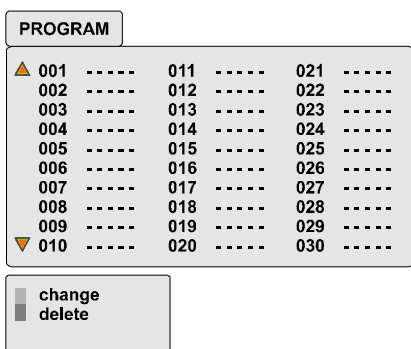
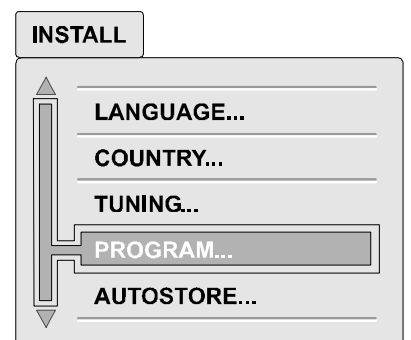


Program Menu:

In order to edit the program list you should enter **PROGRAM** menu.

Select **PROGRAM** item in the **INSTALL** menu, then press "◀" or "▶" button to enter the **PROGRAM** menu. You can change and delete the programs on the list, according to your order preference. The following menu will appear:

You can select the programs in the program list by pressing "P ^", "P v" or "◀", "▶" button on the remote control. Whenever you select a program from the list, colour of the selected program item will change and this program will be displayed on the screen.



Change:

First select the program you want to change by using "P ^", "P v" or "◀", "▶" buttons as described above for move item. Press **Blue** button, colour of program name in the list you preselected become blue.

Now using "P ^", "P v" or "◀", "▶" button select the second program in the list which you want to exchange with the previously selected program.

Press **Blue** button again, so the previously and the second selected program will be exchanged.

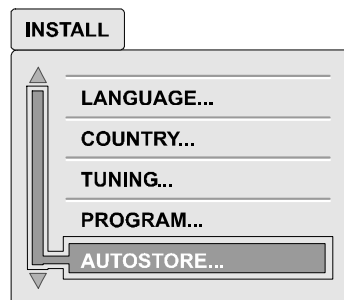
Delete:

First select the program you want to delete by using "P ^", "P v" or "◀", "▶" button. After program is selected press **Red** button.

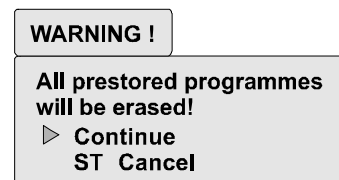
The selected program will be removed from the program list and the list will shift one step upwards at the position of deleted program.

Autostore Menu:

- After the **MENU** language and Country selections, the **AUTOSTORE** function is ready to start. Select the **AUTOSTORE** item in the **INSTALL** menu, then press "◀" or "▶" button to enter the **AUTOSTORE** menu.

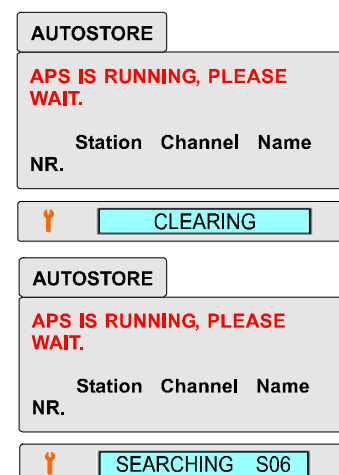


- A warning message "**All prestored programmes will be erased!**" appears in a message box.



- To start **AUTOSTORE** press "▶" button. Firstly all programs will be cleared. Then Preset installation will take place storing the available channels. Finally the sorting order of programs which depends on selected country and menu language settings will start.

- To cancel **AUTOSTORE** press **STANDARD** button. The operation will be cancelled and TV will restore to normal operation mode.



- After the **AUTOSTORE** function is finalized, "**PROGRAM**" menu appears.

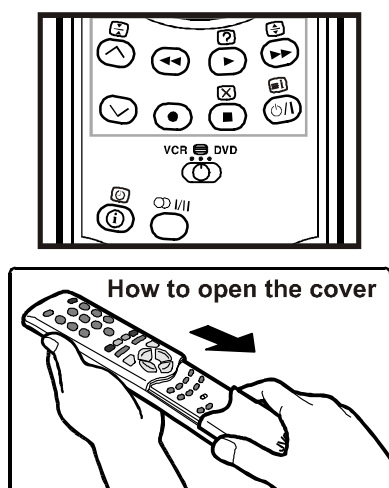
Other Features

Sound Mute

To cut off the sound of the TV press "Mute" button. The sound will be cut off. To cancel mute, press "Mute" or "Volume Up" or "Volume Down" button. The volume level will be the same as the level before mute if you cancel mute pressing "Mute" button again.

Stereo / Bilingual

- If the TV channel you are watching broadcasts in two languages (e.g. Eurosport), you can select the dubbed or the original language, pressing the "Language" button.
- When the stereo broadcast is received poorly, you can change from stereo to mono sound so that you can hear the broadcast more clearly and easily.



Information on Screen

First pressing the "Info" button displays the current status "Programme number", "Station name" and "Sound status".

Pressing this button again displays the current time.

Pressing this button once more remove the on-screen display.

To Display the Time

- While watching a TV programme with Teletext transmission press "Info" button twice. The current time information, captured from Teletext will be displayed at the upper left corner of the screen.
- If the programme being watched does not have Teletext transmission, no time information will be displayed.
- The time information will disappear after pressing "Info" button again.

Standard

You can re-set the current **PICTURE** menu settings (except Picture Mode / Tint setting) to the default settings.

- Press "STANDARD" button when no menu appears.

VCR / DVD Control Buttons and VCR / DVD Switch

The buttons can be used to operate a JVC brand VCR or DVD player. Pressing the button having the same appearance

as the original remote control button of a device makes the function work in the same way as the original remote control.

1. Set the VCR / DVD Switch to the VCR or DVD position.

VCR:

When you are operating the VCR, set the switch to the VCR position.

DVD:

When you are operating the DVD player, set the switch to the DVD position.

(Text):

When you are viewing Teletext programmes, set the switch to the (Text) position.

2. Press the VCR / DVD Control Button to control your VCR or DVD player.

Note:

- If your device is not made by JVC, these buttons cannot be used.
- Even if your device is made by JVC, some of these buttons or any one of the buttons may not work, depending on the device.
- You can use the ^ / v buttons to choose a TV channel which the VCR will receive or choose the chapter which the DVD player plays back.
- Some DVD player models use the ^ / v buttons for operating of Fast forward/backward functions and choosing the chapter. In this case, the << / >> the buttons do not work.

Teletext

Teletext is an information system that displays text on your TV screen. Using the Teletext information system you can view a page of information on a subject that is available in the list of contents (index).

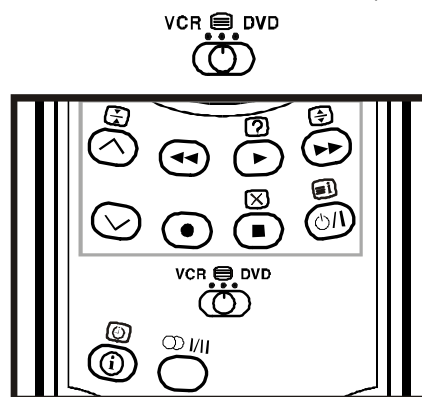
No on screen display will be available in text mode.

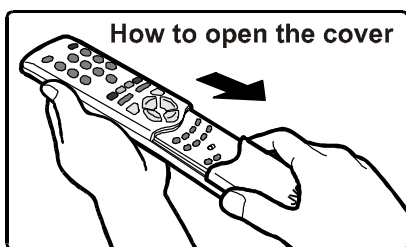
While no teletext information available in the selected programme, if you press (teletext) "Text" button, 'No Teletext Transmission' warning appears at the center of the screen.

No contrast, brightness or colour control, but volume control is available in text mode.

To operate Teletext

- Select a TV station on which Teletext is being transmitted.
- Press (teletext) "Text" button. Usually the list of contents (index) is displayed on the screen.
- Set the VCR / DVD switch to the (Text) position.



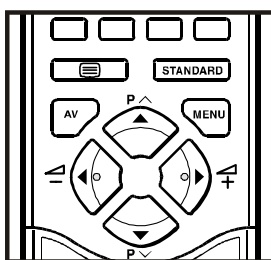


To select a page of Teletext

- Press the appropriate digit buttons for the required Teletext page number.

The selected page number is displayed at the top left corner of the screen. The Teletext page counter searches until the selected page number is located, so that the desired page is displayed on the screen.

- Press “P ^” button to move the Teletext screen forward one page at a time.
- Press “P v” button to move the Teletext screen backward one page at a time.



To Select Index Page

- To select the page number of the index (generally page 100), press “(≡)” button.

Searching for a teletext page while watching TV

- In the Teletext mode pressing “(X)” button will switch the screen to the TV mode. In the TV mode enter a page number using digit buttons. As you enter last digit of page number, “(≡)” sign will replace the page number and flash until the entered page number is found. Then the page number will replace “(≡)” sign again. Now you can display this teletext page pressing “(X)” button.

To Select Double Height Text

- Press “(⇅)” button for the top half of the information page to be displayed in double height text.
- Press “(⇅)” button again for the bottom half of the information page to be displayed in double height text.
- Press “(⇅)” button once more for the full page of normal height text.

To Reveal “concealed” Information

- Pressing “(?)” button once will reveal answers on a quiz or games page.
- Pressing “(?)” button again will conceal the revealed answers.

To Stop Automatic Page Change

The teletext page you have selected may contain more information than what is on the screen; the rest of the information will be displayed after a period of time.

- Press “(⇅)” button to stop the automatic page change.
- Press “(⇅)” button again to allow the next page to be displayed.

To Select a Subcode Page

Subcode pages are subsections of long Teletext pages that can only be displayed on the screen one section at a time.

- Select the required Teletext page.
- Press “(⊙)” button.
- Select the required subcode page number by pressing four digit buttons (e.g. 0001).
- If the selected subcode page is not displayed in a short time, press “(X)” button. TV programme will be displayed on the screen.
- Teletext page number will be displayed on the upper left corner of the screen when the selected page is found.
- Press “(X)” button to display the selected Teletext page.

To exit Teletext

- Press “(≡)” button. The screen will switch to TV mode.

Fastext and Toptext

Teletext mode will be selected according to transmission automatically.

Your CTV supports the 8 page Teletext system. When the page number of any of the 8 pages in memory is entered, the system will not search for the requested page; instead it will display the page automatically.

- Press “P ^” button to move the Teletext screen forward one page at a time.
- Press “P v” button to move the Teletext screen backward one page at a time.

For Fastext and Toptext:

The subject-heading for the information may have a particular colour or can be in a form located in a coloured box.

- Press an appropriate **RED**, **GREEN**, **YELLOW** or **BLUE** button in order to reach the relevant page quickly.

For TOPTEXT:

If Toptext transmission is present, colour coded buttons will appear in status row.

If Toptext transmission is not present, status row will not appear.

In Toptext mode the “P ^” or “P v” commands will request the next or previous page respectively. If Toptext transmission is not available, in case of operation of these commands, wraparound occurs. For example page 100 appears to be one greater than page 199.

Connect the External Equipments

Before connecting anything

- Switch off all equipments including the TV.
- Read the manuals provided with the equipments.

To select an AV mode

Pressing "AV" button on the remote control selects one of four AV modes (**EXT 1**, **EXT 2**, **EXT 2 S** and **F AV**).

- To return to the **TV** mode, repeatedly press "AV" button.

EXT 1 terminal: Euroconnector (21-pin, SCART)

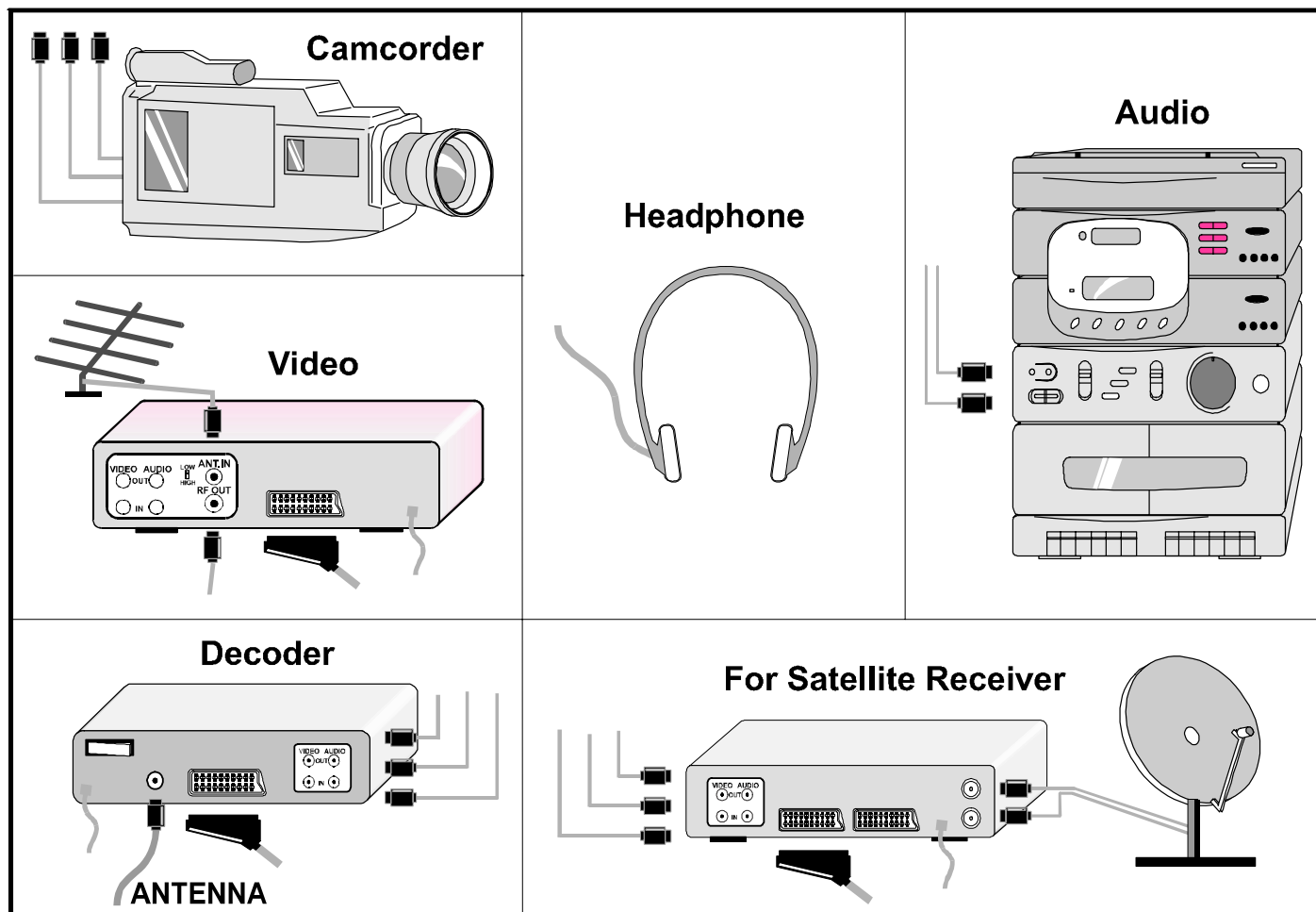
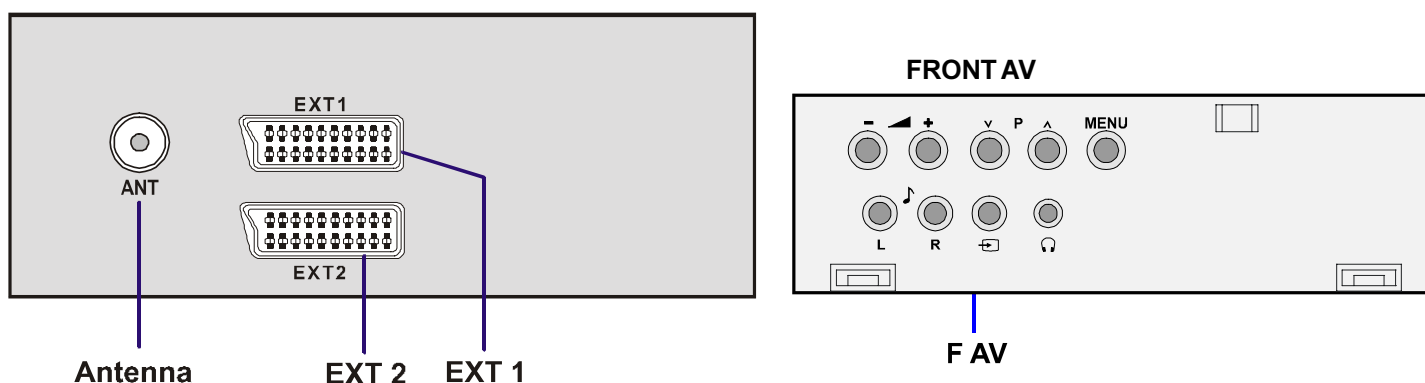
- Video input, Audio L/R inputs and RGB inputs are available.
- TV broadcast outputs (Video and Audio L/R) are available.

EXT 2 terminal: Euroconnector (21-pin, SCART)

- Video input, S-VIDEO (Y/C) input and Audio L/R inputs are available.
- Video and Audio L/R outputs are available. (see "Setting External Source Output" on page 7.)

F AV (Front AV) terminal: RCA connectors x 3

- Video input and Audio L/R inputs are available.



Via the Euroconnector

Your TV set has two Euroconnector sockets. If you want to connect equipments (e.g. video recorder, decoder, etc.) which have Euroconnectors, to your TV, use the **EXT 1** or **EXT 2** terminals.

EXT 2 S Mode

If the equipment connected to your TV set supports S-Video (Y/C) output from Euroconnector, you can have a better picture quality by selecting **EXT 2 S** mode and connecting your equipment to the **EXT 2** terminal of TV. See your equipment's booklet to check if your equipment has such feature.

Via the RCA jacks

If you have an equipment (such as a Camcorder) which has the RCA jacks, connect it to the **F AV (Front AV)** terminal with the video and audio cables.

- If the equipment has the mono audio jack, connect it to the **AUDIO-L** jack.

Via the ANT (aerial) socket

If your equipment does not have a Euroconnector or RCA jacks, connect it to the TV with an aerial cable. For details, see the manual provided with the equipment.

- To store the test signal that comes from the equipment in a programme number, follow the instructions of "**Tuning menu**" on **page 8**. The programme number 0 is usually used for the external equipment.
- After storing, you can watch images from the equipment by selecting the programme number which you stored the test signal.

TV and Video Recoder (VCR)

- Connect the Video Recorder to the ANT (antenna input) socket of the TV with the aerial cable.
- Connect the Video Recorder to the **EXT 1** or **EXT 2** terminal with the SCART cable, or connect it to the **F AV (Front AV)** terminal with the audio and video cables.
- When you watch a picture from your VCR and the picture is unstable, you may improve it by changing the "**Mode**" setting in the "**TUNING**" menu. (See the "**Tuning Menu**" on **page 8**.)

NTSC Playback

Connect a **NTSC** video recorder to a terminal. Then press "**AV**" button to select the corresponding AV mode.

NTSC 3.58/4.43 system is detected automatically in AV mode.

Copy Facility

You can output the video and audio signals which inputs from **TV, EXT 1, F AV (Front-AV)** terminal to the video recorder connected to the **EXT2** terminal.

- To select the output source, see "**Setting External Source Output**" on **page 7**.

Connecting Headphones

Use the stereo headphone socket of your TV, to connect headphones. As soon as you connect your headphone to the headphone socket, TV's loudspeakers will automatically mute.

Tips

Care of the Screen

Clean the screen with a slightly damp, soft cloth. Do not use abrasive solvents as they may damage the TV screen coating layer.

Poor Picture

Have you selected the correct TV system? Is your TV set or house aerial located too close to the loudspeakers, non-earthed audio equipment or neon lights, etc. ?

Mountains or high buildings can cause double pictures or ghost images. Sometimes you can improve the picture quality by changing the direction of the aerial.

The picture quality may degrade when two peripherals are connected to the TV at the same time. In such a case, disconnect one of the peripherals.

No Picture

Is the aerial connected properly? Are the plugs connected tightly to the aerial socket? Is the aerial cable damaged? Are suitable plugs used to connect the aerial? If you are in doubt, consult your dealer.

No Picture means that your TV is not receiving any transmission. Have you pressed the correct buttons on the remote control? Try once more.

Sound

Sound is coming from only one of the speakers. Is the balance set to one direction extreme? See **SOUND** menu.

Remote Control

Your TV no longer responds to the remote control. Press the "**STANDARD**" button on the remote control once more. Perhaps the batteries are exhausted. If so you can still use the local buttons at the front of your TV.

Have you selected the wrong menu? Press "**STANDARD**" button to return to TV mode or press "**MENU**" button to return to the previous menu.

No solution

Switch your TV set off and on. If this does not work, call the service personnel; never attempt to repair it yourself.

Specifications

TV BROADCASTING	PAL SECAM B/G L
RECEIVING CHANNELS	VHF (BAND I/III) UHF (BAND U) HYPERBAND CABLE TV (B/G : S01-S41 / S75-S79 ; L : S01-S41 / S75-S77)
NUMBER OF PRESET CHANNELS	200
CHANNEL INDICATOR	On Screen Display
RF AERIAL INPUT	75 Ohm (unbalanced)
OPERATING VOLTAGE	220-240V AC, 50 Hz.
SOUND-MULTIPLEX SYSTEMS	Nicam + German Stereo
PICTURE TUBE	For 29"
AUDIO OUTPUT POWER (W_{RMS}) (%10 THD)	2 x 12
POWER CONSUMPTION (W) (max.)	168
DIMENSIONS (mm)	
D	493
L	784
H	582
Weight (Kg.)	46,6

Sommaire

Consignes de sécurité	15
Fonctions de la télécommande	16
Fonctions du panneau de commande	17
Branchement de l'antenne	17
Préparation	18
Avant d'allumer le téléviseur	18
Branchement du téléviseur	18
Branchement de l'antenne	18
Branchement de périphériques externes	18
Introduction des piles dans la télécommande	18
Mise en marche ou arrêt du téléviseur	18
Mise en marche du téléviseur	18
Arrêt du téléviseur	18
Configuration Initiale	18
Utilisation des touches situées sur le panneau de commande	19
Utilisation de la télécommande	19
Système de menu	20
Menu Son	20
Menu Image	21
Menu Particularités	21
Menu Installation	22
Autres fonctions	24
Coupure temporaire du son	24
Stéréo / Langue double	24
Informations à l'écran	25
Pour afficher l'heure	25
Touche STANDARD	25
Touches de commande VCR / DVD et sélecteur VCR /  / DVD	25
Télétexte	25
Fonctionnement du Télétexte	25
Sélection d'une page de texte	25
Sélection de la page d'index	26
Recherche d'une page Teletext tout en suivant un programme de télévision	26
Sélection du texte en double hauteur	26
Affichage d'informations masquées	26
Arrêt de la modification automatique d'une page	26
Sélection d'une sous-page	26
Pour quitter le mode Teletext	26
Fastext et Tiptext	26
Branchement des périphériques externes	27
Via les prises PériTel	28
Mode EXT 2 S	28
Via les prises RCA	28
Via la prise d'antenne (ANT)	28
Magnétoscope	28
Lecture NTSC	28
Fonction de copie	28
Connexion de casques	28
Conseils	28
Caractéristiques techniques	29

Consignes de sécurité

1. Source d'alimentation

Le récepteur doit être impérativement branché sur une prise secteur **220-240 V CA, 50 Hz**.

Assurez-vous que la tension de votre source d'alimentation est correcte.

2. Cordon d'alimentation

Le cordon d'alimentation doit être disposé de telle sorte qu'il ne sera ni piétiné, ni gêné par des objets placés sur ou contre lui. Faites particulièrement attention aux endroits où le cordon est raccordé à la prise secteur et à la sortie du récepteur.

3. Humidité et eau

Ne placez pas le téléviseur dans un endroit humide. Evitez de l'installer à proximité de la salle de bains, de l'évier de la cuisine ou de la machine à laver. N'exposez pas votre appareil à la pluie ou à une éventuelle projection d'eau, et ne placez pas dessus d'objets remplis d'eau, tel qu'un vase. Toutes ces situations peuvent être la cause d'accidents.

4. Nettoyage

Avant de nettoyer votre appareil, débranchez le récepteur de la prise d'alimentation principale. N'utilisez pas de produits nettoyants liquides ou en aérosol. Utilisez un chiffon doux et sec.

5. Ventilation

Les fentes et ouvertures situées sur l'appareil sont conçues pour la circulation d'air et assurer un bon fonctionnement du téléviseur. Afin d'éviter toute surchauffe de l'appareil, celles-ci ne doivent en aucun cas être obstruées ni recouvertes.

6. Foudre

En cas de tempête et de foudre ou lorsque vous partez en vacances, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.

7. Pièces détachées

Si certaines pièces doivent être remplacées, assurez-vous que le technicien du service après-vente utilise les pièces détachées spécifiées par le fabricant ou que celles-ci ont les mêmes spécifications que les pièces d'origine. Le non-respect de cette condition peut entraîner des risques d'incendie, de chocs électriques ou autres.

8. Service après-vente

Toute réparation doit être effectuée par un technicien qualifié. Pour éviter tout danger de choc électrique, ne retirez jamais le capot de l'appareil.

9. Flammes

Ne placez jamais de source de flammes nues, une bougie par exemple, sur l'appareil.

10. Veille

Ne laissez pas votre appareil en fonctionnement ou en mode Veille lorsque vous quittez votre domicile.

Avertissement !

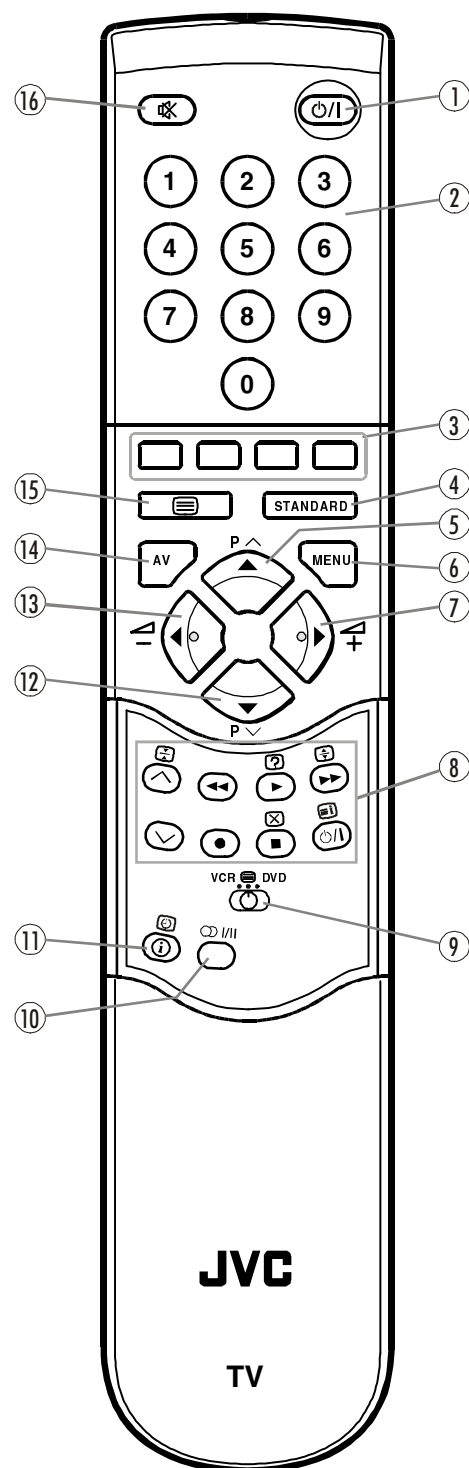
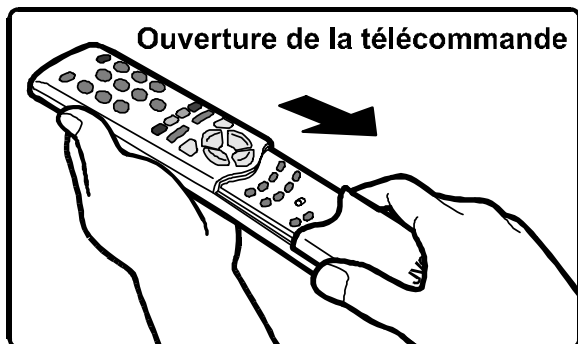
Toute intervention contraire aux réglementations, en particulier toute modification de la tension ou le remplacement du tube cathodique, risque d'augmenter la concentration des rayons X. Si des modifications de ce type ont été apportées à votre téléviseur, ce dernier n'est plus compatible avec la licence et ne doit pas être utilisé.

Évacuation des déchets

L'emballage a été conçu pour être recyclé. Les matériaux d'emballage, et notamment les sacs en plastique, doivent être tenus à l'écart des enfants.

Fonctions de la télécommande

- ① = Veille / Marche
- ② **0 - 9** = Sélection du numéro de programme 0 à 9
- ③ Touches de couleur
- ④ Touche STANDARD
- ⑤ **▲ (P^)** = Curseur haut (Sélection de programme par ordre croissant)
- ⑥ **MENU** = Touche MENU
- ⑦ **▶ (⇨)** = Curseur droite (Augmentation du volume)
- ⑧ Touches de commande Télétex te / Magnétoscope / DVD
- ⑨ = Sélection Magnétoscope / / DVD
- ⑩ = Touche Stéréo / Langue double
- ⑪ = Touche Informations
- ⑫ **▼ (P∨)** = Curseur bas (Sélection de programme par ordre décroissant)
- ⑬ **◀ (⇦)** = Curseur gauche (Diminution du volume)
- ⑭ **AV** = Touche AV
- ⑮ = Touche Télétex te
- ⑯ = Touche Silence



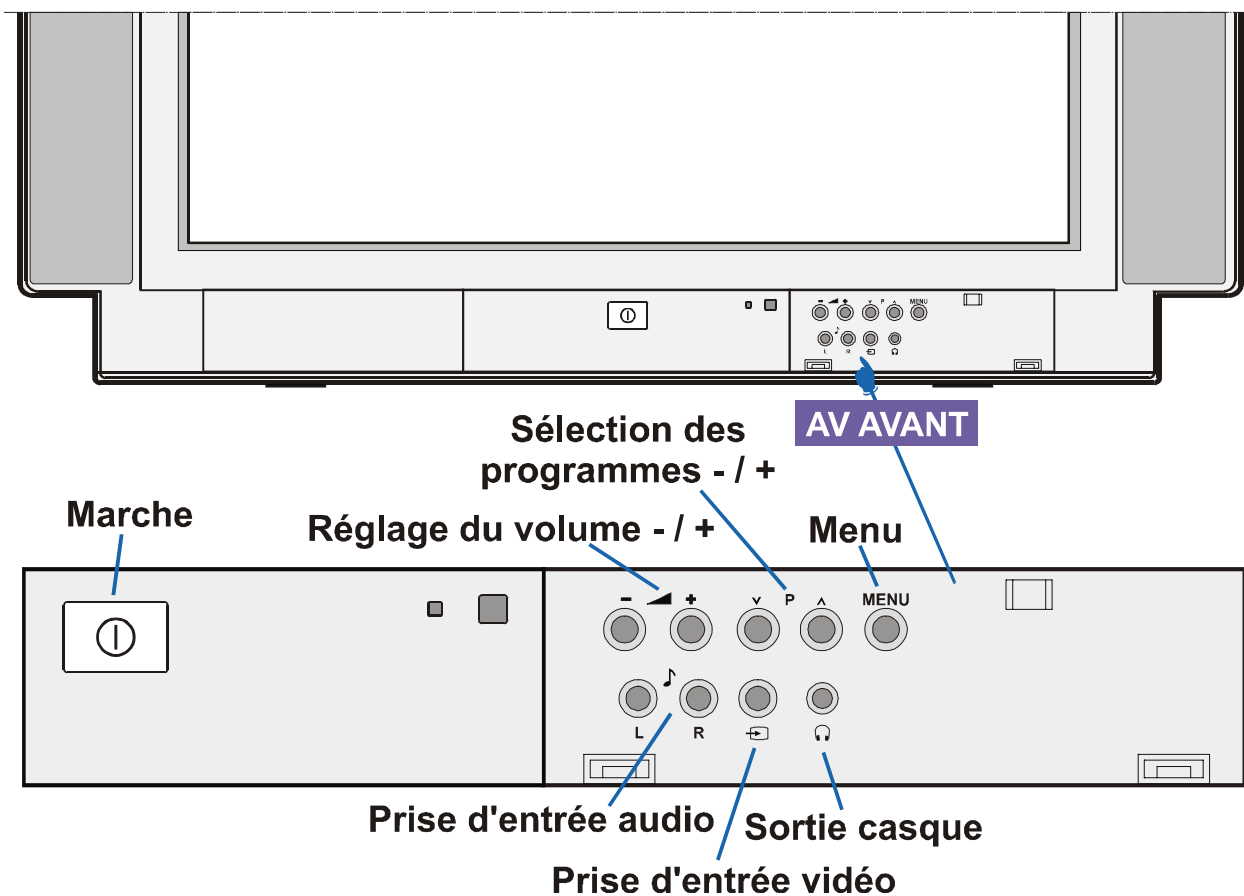
ATTENTION
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE



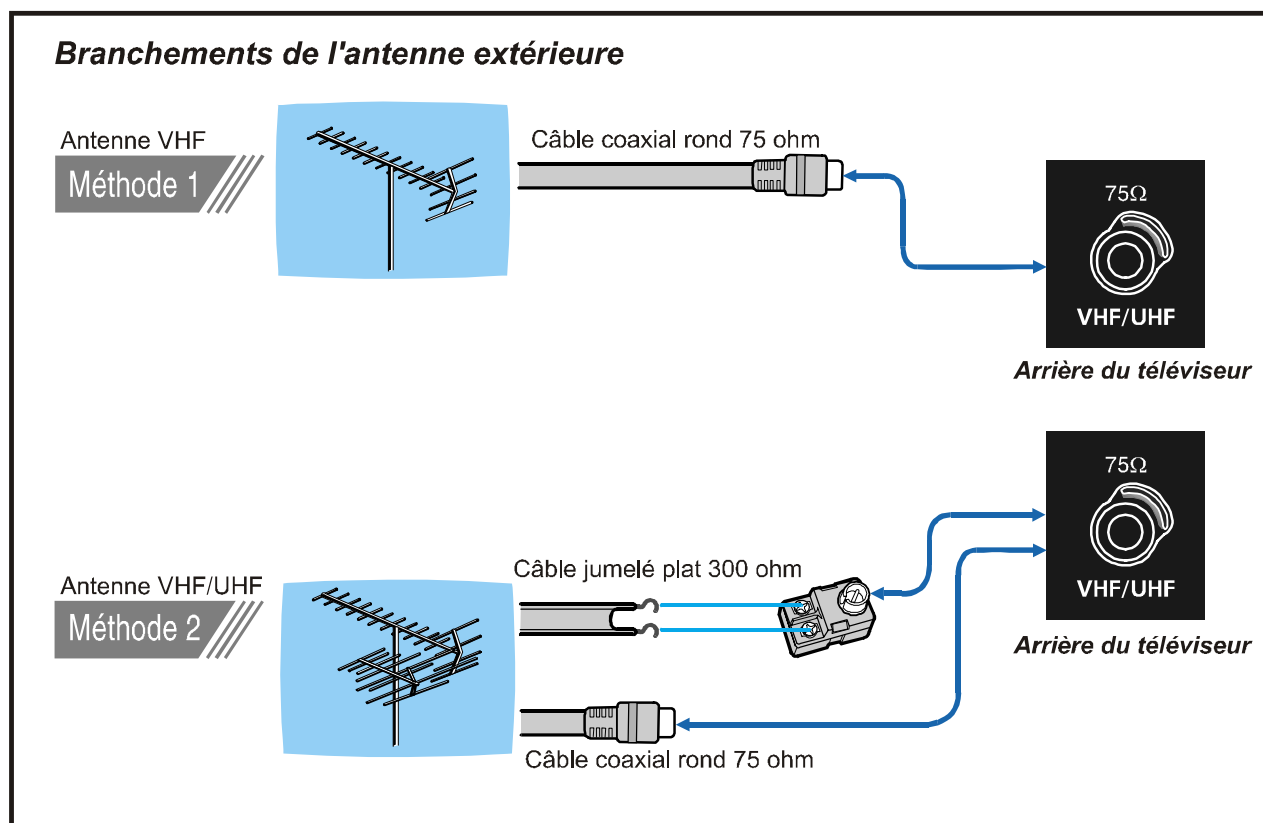
Le symbole ci-contre signale la présence d'une haute tension électrique dangereuse à l'intérieur de votre téléviseur, ce qui peut représenter un risque de choc électrique.

Le point d'exclamation dans le triangle vous signale des instructions importantes concernant la mise en marche et le service après-vente du produit dans la documentation fournie avec votre appareil.

Fonctions du panneau de commande



Branchement de l'antenne



Préparation

Placez le téléviseur sur un support stable.

Prévoyez un espace d'au moins 10 cm de chaque côté du téléviseur de façon à assurer une ventilation suffisante.

Afin d'éviter toute situation dangereuse, ne posez pas d'objet sur le dessus de l'appareil.

Avant d'allumer le téléviseur

Branchement du téléviseur

IMPORTANT : Le téléviseur doit être impérativement branché sur une prise **220-240 V CA, 50 Hz**.

- Une fois déballé, laissez votre appareil s'adapter à la température ambiante de la pièce avant de le brancher sur la prise secteur.

Branchement de l'antenne

- Insérez le cordon d'arrivée de l'antenne dans la prise située sur la face arrière du téléviseur.

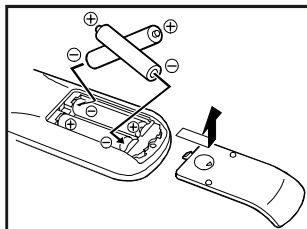
Branchement de périphériques externes

Reportez-vous à la section « **Branchement des périphériques externes** » à la **page 27**.

- Consultez également la documentation fournie avec ces appareils.

Introduction des piles dans la télécommande

- Retirez le couvercle situé au dos de la télécommande en le poussant légèrement vers le haut à partir de l'endroit indiqué.
- Insérez deux piles **AAA (R03)** ou de type équivalent dans le sens indiqué.
- Remettez le couvercle en place.



REMARQUE : Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée, il est préférable de retirer les piles. Des fuites risqueraient en effet d'endommager l'appareil.

Mise en marche ou arrêt du téléviseur

Vous pouvez faire fonctionner votre téléviseur à l'aide de la télécommande ou directement à partir des boutons du panneau de commande situé à l'avant de l'appareil.

Mise en marche du téléviseur

La mise en marche s'effectue en deux temps :

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation situé à l'avant du téléviseur. Ce dernier est alors sous tension et passe en mode Veille. Le **voyant ROUGE** en bas de l'appareil est allumé.
2. Pour quitter le mode Veille et mettre le téléviseur en marche, procédez comme suit :

Appuyez sur une touche numérique de la télécommande pour sélectionner un programme, ou

Appuyez sur la touche Veille / Marche ou l'une des touches de sélection de programme à l'avant du téléviseur ou sur la télécommande, le téléviseur se met alors en marche et le voyant **ROUGE** devient **VERT**.

IMPORTANT :

- Si vous ne recevez aucun signal d'antenne sur le programme sélectionné pendant une durée de 5 minutes, votre téléviseur bascule automatiquement en mode de veille.

Arrêt du téléviseur

- Appuyez sur la touche Veille de la télécommande. Le téléviseur bascule alors en mode Veille et le voyant **VERT** devient **ROUGE** ou
- Appuyez sur le bouton d'alimentation situé à l'avant du téléviseur.

REMARQUE : si vous avez éteint le téléviseur en appuyant sur bouton Marche/Arrêt et non à partir de la télécommande, la prochaine fois que vous appuierez sur le bouton Marche/Arrêt, le téléviseur s'allumera sans passer par le mode de veille.

Configuration Initiale

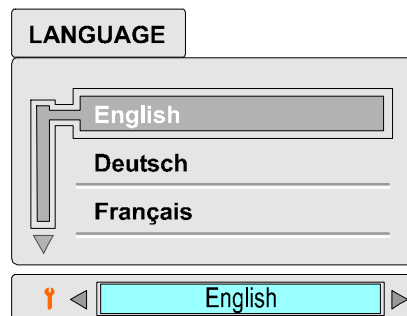
Lorsque vous allumez le téléviseur pour la première fois, il passe en mode de configuration initiale et le menu **AUTOSTORE (AUTO MEMO)** s'affiche. Suivez les instructions ci-dessous pour effectuer la configuration initiale.



- Le menu **AUTOSTORE (AUTO MEMO)** s'affiche lorsque vous allumez le téléviseur pour la première fois. Utilisez les options **LANGUE**, **PAYS** et **AUTO MEMO** du menu **INSTALL** pour effectuer la configuration initiale. Pour en savoir plus, reportez-vous à la section **Menu Installation** à la **page 22**.
- Si vous souhaitez effectuer la configuration initiale ultérieurement, appuyez sur le bouton **STANDARD** pour désactiver le menu.

1. Appuyez sur le bouton "**P** ^" ou "**P** v" pour sélectionner l'option **LANGUAGE (LANGUE)**.

Puis, appuyez sur le bouton "**◀**" ou "**▶**" pour entrer dans le sous-menu **LANGUAGE (LANGUE)**.



2. Appuyez sur le bouton "**P** ^" ou "**P** v" pour sélectionner une langue. Puis, appuyez sur le bouton "**◀**" ou "**▶**" pour la sauvegarder.

3. Appuyez sur le bouton **MENU** pour revenir au menu **AUTO MEMO**.

4. Appuyez sur le bouton "**P** ^" ou "**P** v" pour sélectionner l'option **PAYS**.

Puis, appuyez sur le bouton "◀" ou "▶" pour entrer dans le sous-menu **PAYS**.

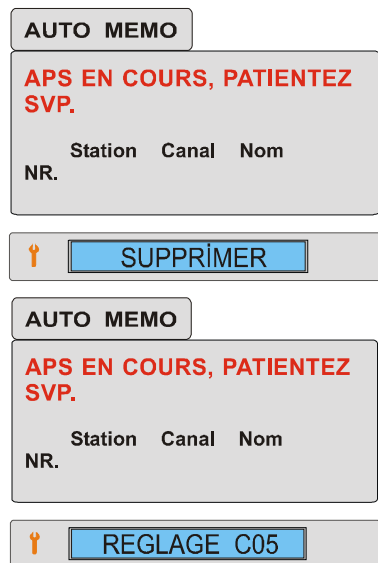


5. Appuyez sur le bouton "**P** ^" ou "**P** v" pour sélectionner le pays dans lequel vous résidez. Puis, appuyez sur le bouton "◀" ou "▶" pour le sauvegarder.

6. Appuyez sur le bouton **MENU** pour revenir au menu **AUTO MEMO**.

7. Appuyez sur le bouton "**P** ^" ou "**P** v" pour sélectionner l'option **Valider**. Puis, appuyez sur le bouton "▶" pour activer la fonction **AUTO MEMO**.

La fonction **AUTO MEMO** sauvegarde automatiquement les chaînes sélectionnées sous les numéros de programme de votre téléviseur.



Une fois la fonction **AUTO MEMO** exécutée, le menu **PROGRAM** s'affiche. Vous pouvez supprimer une chaîne ou interchanger deux numéros de chaîne. Pour en savoir plus, reportez-vous à la section **Menu Program** à la page 23.

8. Appuyez sur le bouton **STANDARD** pour effectuer la configuration initiale.

• Si l'un des canaux que vous souhaitez visionner n'est pas sauvegardé, sauvegardez-le à l'aide du **menu Réglage**. Pour en savoir plus, reportez-vous à la section **Menu Réglage** à la page 22.

Utilisation des touches situées sur le panneau de commande

Le réglage du volume et la sélection des programmes peuvent être réalisés à l'aide des touches situées à l'avant du téléviseur.

Réglage du volume:

• Appuyez sur la touche «- ◀» pour diminuer le son ou sur la touche «▶ +» pour l'augmenter. Une échelle de réglage apparaît alors à l'écran.

Sélection des programmes:

• Pour sélectionner la chaîne suivante, appuyez sur la touche «**P** ^». Pour sélectionner la chaîne précédente, appuyez sur la touche «**v** **P**».

Accès au menu principal:

• Pour entrer dans le menu principal, appuyez sur la touche **MENU**. Ensuite, sélectionnez un sous-menu à l'aide de la touche «**P** ^» ou «**v** **P**» et entrez dans le sous-menu à l'aide de la touche «▶ +» ou «- ◀». Pour en savoir plus sur l'utilisation des menus, reportez-vous à la section **Système de menus** du présent manuel.

Utilisation de la télécommande

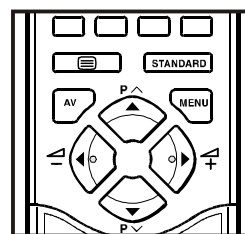
La télécommande de votre téléviseur est conçue pour commander toutes les fonctions du modèle que vous avez choisi. Les fonctions décrites correspondent au système de menus de votre téléviseur.

Les fonctions accessibles en dehors du système de menus sont décrites ci-dessous.

Réglage du volume:

Appuyez sur la touche "◀ + " pour augmenter le volume.

Appuyez sur la touche "▶ - " pour diminuer le volume.



Sélection des programmes (Programme suivant ou précédent):

- Appuyez sur la touche « **P** v » pour sélectionner le programme précédent.
- Appuyez sur la touche « **P** ^ » pour sélectionner le programme suivant.

Sélection des programmes (Accès direct):

Appuyez sur les touches numériques de la télécommande pour sélectionner les programmes compris entre 0 et 9. Le téléviseur bascule rapidement sur la chaîne sélectionnée.

• Pour un numéro de programme à deux ou trois chiffres, entrez le deuxième ou le troisième chiffre dans les deux secondes qui suivent l'entrée du premier chiffre.

Système de menu

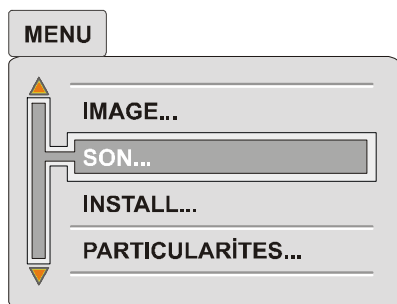
Votre téléviseur a été conçu avec un système de menus. Affichez **MENU** (menu principal) et choisissez l'un des quatre menus disponibles (**IMAGE**, **SON**, **INSTALL** et **PARTICULARITÉS**).

1. Appuyez sur la touche **MENU** pour afficher le menu principal. Les noms des sous-menus apparaissent alors dans le menu principal qui s'affiche.
 2. Appuyez sur la touche "**P** ^" ou "**P** v" pour sélectionner un nom de menu, puis appuyez sur la touche "**◀**" ou "**▶**" pour entrer dans le menu.
- Pour quitter un menu, appuyez sur la touche **STANDARD**.
 - Pour passer au menu précédent, appuyez sur la touche **MENU**.

Menu Son

Modification des paramètres son:

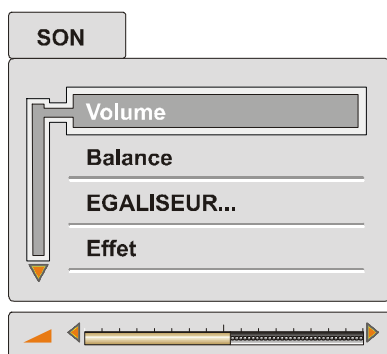
- Appuyez sur la touche **MENU** pour entrer dans le menu principal. Dans le menu affiché, sélectionnez le sous-menu **SON** à l'aide de la touche "**P** ^" ou "**P** v", puis entrez dans ce menu à l'aide de la touche "**◀**" ou "**▶**".



Réglage du volume:

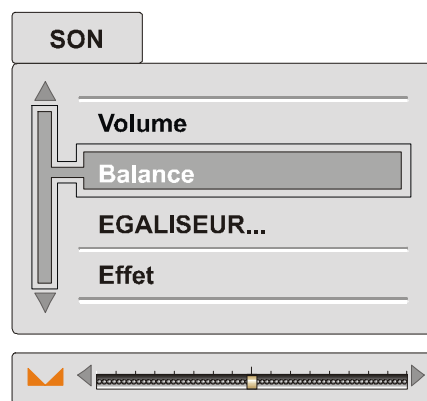
Appuyez sur le bouton "**P** ^" ou "**P** v" pour sélectionner l'option **Volume**.

- Appuyez sur la touche "**▶**" pour augmenter le **VOLUME**.
- Appuyez sur la touche "**◀**" pour diminuer le **VOLUME**.



Réglage du niveau des balance:

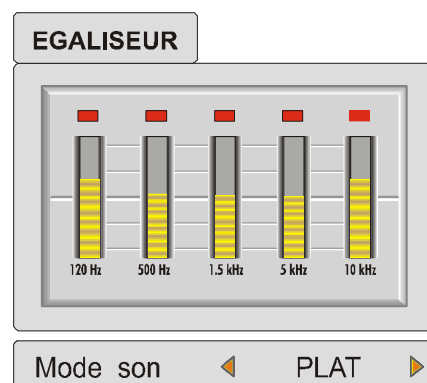
- Sélectionnez **BALANCE** à l'aide de la touche "**P** ^" ou "**P** v".
- Appuyez sur la touche "**▶**" pour augmenter le niveau des **BALANCE**.
- Appuyez sur la touche "**◀**" pour diminuer le niveau des **BALANCE**.



Egaliseur:

Pour accéder au menu **EGALISEUR**, sélectionnez cette option dans le menu **SON**, puis appuyez sur le bouton "**◀**" ou "**▶**".

Vous pouvez également sélectionner l'un des modes suivants: **PLAT**, **POP**, **ROCK**, **JAZZ**, **CLASSI.** et Utilisateur **PERSON.** en appuyant sur le bouton "**◀**" ou "**▶**". Lorsque vous entrez dans le mode Utilisateur **PERSON.**, appuyez sur le bouton "**▶**" pour sélectionner l'option 120Hz en premier. Appuyez sur le bouton "**P** ^" ou "**P** v" pour régler le niveau, puis appuyez sur "**▶**" pour régler les niveaux des autres fréquences. Ces réglages sont automatiquement sauvegardés dans l'option Utilisateur **PERSON.** lorsque vous appuyez sur le bouton menu ou standard.



Effet:

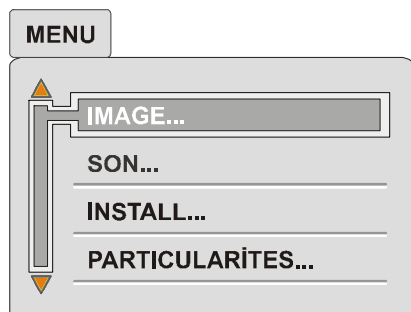
Cette fonction permet d'activer et de désactiver l'effet audio. Appuyez sur le bouton "**◀**" ou "**▶**" pour activer et désactiver cette fonction. Si le système audio actuel est **MONO** et que l'effet audio est réglé sur **MARCHE**, le son sera perçu comme un son **STEREO**. Si le système audio actuel est **STEREO** et que vous activez cet effet, le son deviendra plus grave. La désactivation de cet effet ne change rien en mode **MONO** ou **STEREO**.



Menu Image

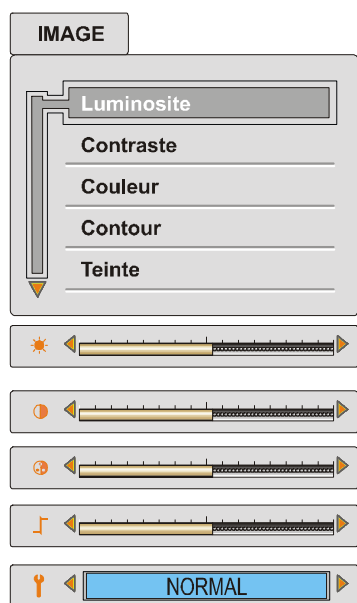
Modification des paramètres image:

- Appuyez sur la touche **MENU** pour entrer dans le menu principal. Dans le menu affiché, sélectionnez le sous-menu **IMAGE** à l'aide de la touche "**P** ^" ou "**P** v", puis entrez dans ce menu à l'aide de la touche "**◀**" ou "**▶**".

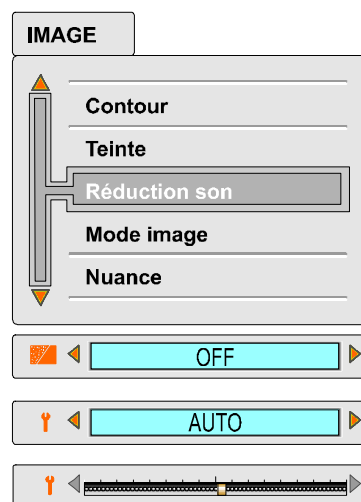


Pour changer les valeurs de ces options, sélectionnez d'abord l'option en appuyant sur le bouton "**P** ^" ou "**P** v", puis sur le bouton "**◀**" ou "**▶**". Le menu **IMAGE** disparaît et des indicateurs de niveau s'affichent tandis que vous modifiez les options. Le menu **IMAGE** réapparaît une fois le réglage terminé.

- Vous pouvez modifier le paramètre **Luminosité** en sélectionnant cette option, puis en appuyant sur le bouton "**◀**" ou "**▶**".
- Vous pouvez modifier le paramètre **Contraste** en sélectionnant cette option, puis en appuyant sur le bouton "**◀**" ou "**▶**".
- Vous pouvez modifier le paramètre **Couleur** en sélectionnant cette option, puis en appuyant sur le bouton "**◀**" ou "**▶**".
- Vous pouvez modifier le paramètre **Contour** en sélectionnant cette option, puis en appuyant sur le bouton "**◀**" ou "**▶**".
- Vous pouvez régler le paramètre **Teinte** sur **NORMAL**, **CHAUD** ou **FROID**. Appuyez sur le bouton "**◀**" ou "**▶**" pour basculer entre ces trois réglages.



- Vous pouvez régler l'option **Réduction son** sur quatre niveaux différents : **MINIMUM**, **MEDIUM**, **MAXIMUM** et **AUTO**. Vous pouvez également l'annuler en sélectionnant l'option **OFF** (Désactiver). Appuyez sur le bouton "**◀**" ou "**▶**" pour basculer entre ces cinq réglages.



- Vous pouvez régler l'option **Mode image** sur trois modes différents : **Auto**, **4:3** ou **16:9**. Appuyez sur le bouton "**◀**" ou "**▶**" pour basculer entre ces différents formats d'affichage.

La valeur **Mode image** peut être sauvegardée individuellement pour l'ensemble des canaux (200 canaux).

- Vous pouvez modifier le paramètre **Nuance** sur les systèmes **NTSC** en sélectionnant cette option, puis en appuyant sur le bouton "**◀**" ou "**▶**". Un indicateur de niveau s'affiche tandis que vous modifiez cette option. La barre **Nuance** s'affiche lorsqu'un signal **NTSC** sort par les prises **Péritel 1 (EXT 1)**, **Péritel 2 (EXT 2)** ou **F AV (AV AVANT)**.

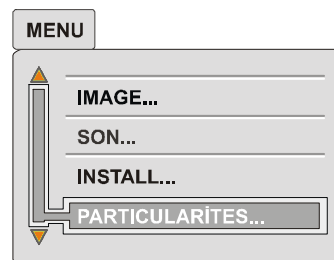
Restauration des paramètres d'usine

Vous pouvez remplacer les réglages actuels du menu **IMAGE** (à l'exception du réglage **Mode Image / Teinte** par les réglages par défaut.

- Appuyez sur le bouton **STANDARD** lorsque aucun menu n'est affiché.

Menu Particularités

- Appuyez sur le bouton **MENU** pour entrer dans le menu principal. Dans le menu principal, sélectionnez l'option **PARTICULARITES** en appuyant sur le bouton "**P** ^" ou "**P** v". Puis, entrez dans le menu **PARTICULARITES** en appuyant sur le bouton "**◀**" ou "**▶**".



Mise en veille programmable (Arrêt Programmé):

La mise en veille programmable permet d'éteindre le téléviseur après une durée définie. Une fois cette option sélectionnée, appuyez sur le bouton "**◀**" ou "**▶**" pour définir une durée. Vous pouvez régler le programmateur entre **ARRÊT** et 120 minutes par intervalle de 10 minutes. Une minute avant que le Programmateur (Arrêt Programmé) n'éteigne le téléviseur, le temps restant s'affiche.

Verrouillage enfant:

Cette option permet de désactiver les boutons du panneau de commande du TV en façade (à l'exception du bouton Marche/Arrêt).

Une fois cette option sélectionnée, appuyez sur le bouton “◀” ou “▶” pour sélectionner **MARCHE** ou **ARRÊT**.

Si vous réglez ce paramètre sur **ARRÊT**, le téléviseur ne répondra plus qu'aux commandes émises à partir de la télécommande.

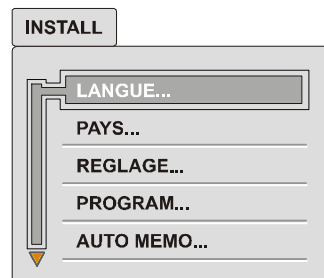


Réglage de la sortie de la source externe:

- Ce menu permet de sélectionner la source interne ou externe qui sortira par la prise **Péritel 2 (EXT 2)**.
- Dans le menu **PARTICULARITES**, sélectionnez l'option **Sortie EXT 2** en appuyant sur le bouton “P ^” ou “P v”. Puis, sélectionnez la source que vous souhaitez faire sortir par **EXT 2** en appuyant sur le bouton “◀” ou “▶” (**TV**, **Péritel 1 (EXT 1)** ou **F AV (AV AVANT)**).

Menu Installation

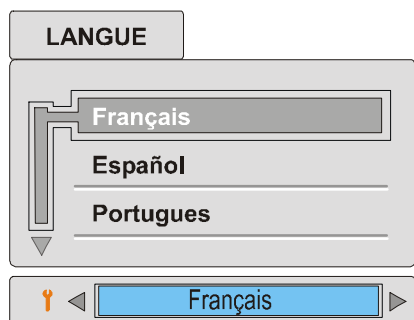
- Appuyez sur le bouton **MENU** pour entrer dans le menu principal. Dans le menu principal, sélectionnez l'option **INSTALL** en appuyant sur le bouton “P ^” ou “P v”. Puis, entrez dans le menu **INSTALL** en appuyant sur le bouton “◀” ou “▶”.



Sélection de la langue des menus:

Appuyez sur le bouton “P ^” ou “P v” pour sélectionner l'option **LANGUE**.

Appuyez sur le bouton “◀” ou “▶” pour entrer dans le sous-menu **LANGUE**.



Appuyez sur le bouton “P ^” ou “P v” pour sélectionner la langue désirée des menus.

- Une fois la langue des menus sélectionnée, appuyez sur le bouton “◀” ou “▶” pour sauvegarder la langue sélectionnée.

- Appuyez sur le bouton **MENU** pour revenir dans le menu principal ou appuyez sur le bouton **STANDARD** pour désactiver le menu.

Sélection du pays:

- Appuyez sur le bouton “P ^” ou “P v” pour sélectionner l'option **PAYS**.
- Appuyez sur le bouton “◀” ou “▶” pour entrer dans le sous-menu **PAYS**.
- Appuyez sur le bouton “P ^” ou “P v” pour sélectionner le pays désiré.
- Une fois le pays sélectionné, appuyez sur le bouton “◀” ou “▶” pour sauvegarder le pays sélectionné.
- Appuyez sur le bouton **MENU** pour revenir dans le menu principal ou appuyez sur le bouton **STANDARD** pour désactiver le menu.

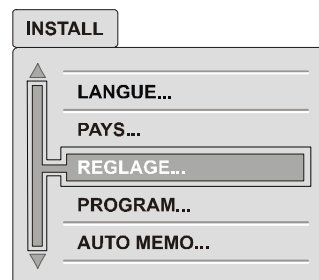


Menu Réglage:

Vous pouvez sauvegarder une chaîne manuellement ou modifier les réglages actuels d'une chaîne (par exemple, changer le nom de la chaîne).

Pour modifier les réglages actuels d'une chaîne, sélectionnez cette chaîne, puis affichez le menu principal à l'écran.

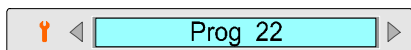
- Appuyez sur le bouton “P ^” ou “P v” pour sélectionner l'option **Réglage**.
- Appuyez sur le bouton “◀” ou “▶” pour entrer dans le sous-menu **Réglage**.



1. Appuyez sur le bouton “P ^” ou “P v” pour sélectionner une option dans le menu **Réglage**. Puis, appuyez sur le bouton “◀” ou “▶” pour modifier le réglage.

2. Pour en savoir plus sur chaque option, reportez-vous aux explications ci-dessous.

Une fois tous les réglages effectués pour une chaîne, appuyez sur le bouton "**P** ^" ou "**P** v" pour sélectionner l'option **Programme**. Puis, appuyez sur le bouton "◀" ou "▶" pour sélectionner le numéro de chaîne sous lequel vous souhaitez sauvegarder le réglage.



3. Appuyez sur le bouton "**P** ^" ou "**P** v" pour sélectionner l'option **Memorisation**. Puis, appuyez sur le bouton "◀" ou "▶" pour sauvegarder le réglage.

Le mot **MEMORISE** s'inscrit en bas du menu pendant 3 secondes.



4. Appuyez sur le bouton **MENU** pour revenir dans le menu principal ou appuyez sur le bouton **STANDARD** pour désactiver le menu.

En mode **AV**, vous pouvez vous contenter de modifier le réglage **Mode / Couleur Std.**

Recherche:

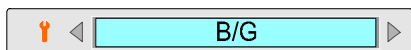
Vous pouvez rechercher un canal manuellement.

- Sélectionnez l'option **Recherche**. Puis, appuyez sur le bouton "◀" ou "▶" pour lancer la recherche. Le mot **REGLAGE** s'inscrit lorsque le téléviseur recherche un canal.
- La recherche s'arrête lorsque le téléviseur trouve un canal. Cette chaîne est alors affichée.
- Appuyez successivement sur le bouton "◀" ou "▶" jusqu'à ce que la chaîne désirée s'affiche.
- Si vous ne pouvez pas rechercher le canal désiré, sélectionnez l'option «**Standard**» et sélectionnez un autre système de diffusion. Puis, recommencez votre recherche.



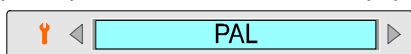
Standard:

- Si vous n'entendez pas le son normal alors que l'image s'affiche normalement, sélectionnez le système de diffusion correct.
- Sélectionnez l'option «**Standard**». Puis, appuyez sur le bouton "◀" ou "▶" pour sélectionner un système de diffusion.



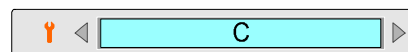
Couleur Std. (Système de couleur):

- Si l'image n'est pas nette ou est en noir et blanc, sélectionnez le système de couleur approprié pour afficher l'image normalement.
- Sélectionnez l'option **Couleur Std.**. Puis, appuyez sur le bouton "◀" ou "▶" pour sélectionner un système de couleur.
- L'option Système de couleur **Couleur Std.** est réglée sur **AUTO** lorsque le paramètre Standard est **L(L')**.

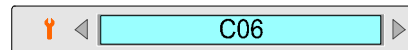


Bande, Canal:

- Si vous connaissez un numéro de canal, vous pouvez le trouver directement en entrant ce numéro.
- Sélectionnez l'option **Bande**. Puis, appuyez sur le bouton "◀" ou "▶" pour sélectionner la bande (**C** ou **S**) sur laquelle se trouve le canal désiré.



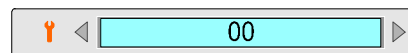
- Sélectionnez l'option **Canal**. Puis, appuyez sur le bouton "◀" ou "▶" pour sélectionner le numéro de chaîne ou entrez le numéro de chaîne à l'aide des boutons numériques.
- Les numéros de chaînes disponibles diffèrent selon les paramètres **PAYS** ou **STANDARD** que vous avez définis.



Réglage fin:

Si la réception de la chaîne est mauvaise, effectuez un réglage fin de celle-ci.

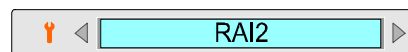
- Sélectionnez l'option **Réglage Fin**. Puis, appuyez sur le bouton "◀" ou "▶" pour effectuer un réglage fin de la chaîne.



Nom:

Vous pouvez sauvegarder le nom de la chaîne ou le modifier.

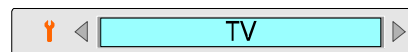
- Sélectionnez l'option **Nom**. Puis, appuyez sur le bouton "◀" ou "▶" pour afficher un curseur.
- Appuyez sur le bouton "**P** ^" ou "**P** v" pour sélectionner un caractère et appuyez sur le bouton "◀" ou "▶" pour déplacer le curseur.
- Une fois le nom entré, appuyez sur le bouton **MENU**.



Mode:

Réglez l'option **Mode** sur TV pour les canaux TV.

- Si vous souhaitez visionner une image à partir de votre magnétoscope et que cette image est instable, vous pouvez l'améliorer en changeant le réglage **Mode** de **TV** à **VCR** (Magnétoscope).

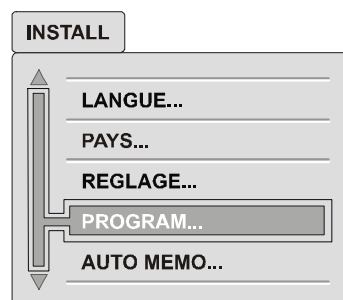


Menu Program:

Pour éditer la liste des programmes, vous devez entrer dans le menu **PROGRAM**.

Sélectionnez l'option **PROGRAM** dans le menu **INSTALL**, puis appuyez sur le bouton "◀" ou "▶" pour entrer dans le menu **PROGRAM**. Vous pouvez modifier et supprimer les programmes figurant dans la liste, selon votre préférence. Le menu suivant apparaît alors :

Vous pouvez sélectionner les programmes figurant dans la liste des programmes en appuyant sur le bouton "**P** ^", "**P** v" ou "◀", "▶" de la télécommande. Chaque fois que vous sélectionnez un programme dans la liste, la couleur du programme sélectionné change et ce programme s'affiche à l'écran.



PROGRAM					
▲ 001	-----	011	-----	021	-----
002	-----	012	-----	022	-----
003	-----	013	-----	023	-----
004	-----	014	-----	024	-----
005	-----	015	-----	025	-----
006	-----	016	-----	026	-----
007	-----	017	-----	027	-----
008	-----	018	-----	028	-----
009	-----	019	-----	029	-----
▼ 010	-----	020	-----	030	-----

changer
effacer

changer (Modifier):

Sélectionnez d'abord le programme que vous souhaitez modifier en appuyant sur le bouton "P ^", "P v" ou "◀", "▶" comme indiqué précédemment pour se déplacer parmi les options.

Appuyez sur le bouton Bleu. La couleur du nom de programme présélectionné dans la liste devient bleue.

Appuyez ensuite sur le bouton "P ^", "P v" ou "◀", "▶" pour sélectionner le second programme de la liste que vous souhaitez remplacer par le premier programme sélectionné.

Appuyez à nouveau sur le bouton Bleu pour échanger le premier et le second programme sélectionnés.

effacer (Supprimer):

Sélectionnez d'abord le programme que vous souhaitez supprimer en appuyant sur le bouton "P ^", "P v" ou "◀", "▶". Une fois le programme sélectionné, appuyez sur le bouton Rouge.

Le programme sélectionné est retiré de la liste de programmes et la liste est décalée vers le haut à la position du programme supprimé.

Menu AUTO MEMO (Sauvegarde automatique):

- Une fois la langue des menus et le pays sélectionnés, la fonction **AUTO MEMO** est prête à être activée. Sélectionnez l'option **AUTO MEMO** dans le menu **INSTALL**, puis appuyez sur le bouton "◀" ou "▶" pour entrer dans le menu **AUTO MEMO**.

INSTALL

▲
 LANGUE...
 PAYS...
 REGLAGE...
 PROGRAM...
 AUTO MEMO...
 ▼

Le message d'avertissement "**Tous les prog. memorises vont etre effacés**" apparaît dans une boîte de message.

ATTENTION !

Tous les Prog. memorises
vont etre effacés!
 ▶ Valider
 ST Annuler

- Pour activer la **AUTO MEMO**, appuyez sur le bouton "▶". Tous les programmes sont d'abord effacés. Puis, l'installation prédéfinie commence à sauvegarder les chaînes disponibles. Enfin, le tri des programmes, qui dépend du pays sélectionné et de la langue des menus, commence.

- Pour annuler la **AUTO MEMO**, appuyez sur le bouton **STANDARD**. L'opération sera alors annulée et le téléviseur repassera en mode de fonctionnement normal.

AUTO MEMO

APS EN COURS, PATIENTEZ
SVP.

 Station Canal Nom
NR.

Y SUPPRIMER

AUTO MEMO

APS EN COURS, PATIENTEZ
SVP.

 Station Canal Nom
NR.

Y REGLAGE S06

- Une fois la fonction **AUTO MEMO** exécutée, le menu **PROGRAM** s'affiche.

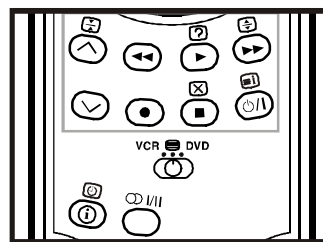
Autres fonctions

Coupure temporaire du son

Pour couper le son du téléviseur, appuyez sur la touche "X" (Silence). Le son est automatiquement coupé. Pour annuler la coupure du son, appuyez sur la touche "X" ou "≤" ou "≥". Le volume revient au même niveau qu'avant la coupure lorsque vous annulez la coupure du son en appuyant de nouveau sur la touche "X".

Stéréo / Langue double

- Si le programme de télévision que vous regardez est diffusé en deux langues (Eurosport par exemple), vous pouvez sélectionner la langue du doublage ou la langue d'origine en appuyant sur la touche "C".
- Si la réception d'un programme stéréophonique est médiocre, vous pouvez passer du son stéréo au son mono afin d'obtenir un son plus net et plus audible.



Informations à l'écran

Si vous appuyez une fois sur la touche "Ⓢ", l'état courant s'affiche : **numéro de la station, son nom et l'état du son**.

Si vous appuyez une seconde fois sur cette touche, l'heure courante s'affiche.

Pour supprimer l'affichage à l'écran, appuyez une nouvelle fois sur cette même touche.

Pour afficher l'heure

- Tandis que vous regardez un programme de télévision avec transmission Teletext, appuyez deux fois sur le bouton "Ⓢ". L'heure actuelle, renseignée via Teletext, s'affiche dans l'angle supérieur gauche de l'écran.
- Si le programme que vous regardez n'a pas de transmission Teletext, l'heure ne s'affiche pas.
- L'heure disparaît lorsque vous appuyez à nouveau sur le bouton "Ⓢ".

Touche STANDARD

Il est possible de réinitialiser les paramètres par défaut du menu **IMAGE** courant, excepté **Mode image / Teinte**.

- Pour ce faire, appuyez sur la touche **STANDARD** lorsque aucun menu n'est affiché.

Touches de commande VCR / DVD et sélecteur VCR / / DVD

Ces touches peuvent être utilisées pour faire fonctionner un magnétoscope ou un lecteur de **DVD** de marque **JVC**. Si vous appuyez sur une touche ayant le même aspect que celle de la télécommande d'origine de l'appareil, la fonction est réalisée comme avec cette dernière.

1. Placez le sélecteur **VCR /  / DVD** en position **VCR** (magnétoscope) ou **DVD**.

VCR:

Pour faire fonctionner le magnétoscope, placez le sélecteur sur la position **VCR**.

DVD:

Pour faire fonctionner le lecteur de **DVD**, placez le sélecteur sur la position **DVD**.

(Texte):

Pour regarder des programmes avec le Télétex, placez le sélecteur sur la position " (Texte)".

2. Appuyez sur la touche **VCR / DVD** pour commander le magnétoscope ou le lecteur de **DVD**.

Remarque :

- Si votre appareil n'est pas de marque JVC, ces touches ne peuvent pas être utilisées.
- Même si votre appareil est construit par JVC, certaines touches ou l'une d'entre elles risquent de ne pas fonctionner selon l'appareil.
- Vous pouvez utiliser les touches $\wedge$ et $\vee$ pour choisir la chaîne que le magnétoscope doit recevoir ou le chapitre que le DVD doit lire.
- Certains modèles de lecteur de DVD utilisent les touches $\wedge$ et $\vee$ pour les fonctions d'avance ou de retour rapide et le choix d'un chapitre. Dans ce cas, les touches $\ll$ et $\gg$ sont indisponibles.

Télétex

Le télétex est un système d'informations qui vous permet d'afficher du texte sur votre écran de télévision. Grâce à ce système, vous pouvez afficher une page d'informations sur une rubrique présentée dans le sommaire (index).

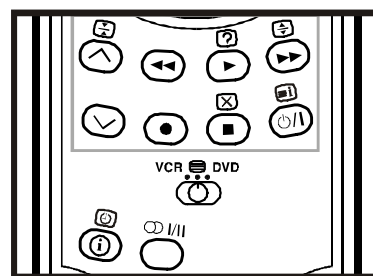
En mode texte, l'affichage à l'écran n'est pas disponible.

Si aucune information Teletext n'est disponible dans le programme sélectionné, l'avertissement "**Absence de télétex**" s'affiche au centre de l'écran lorsque vous appuyez sur le bouton " (Teletext)".

Les commandes de contraste, de luminosité et des couleurs sont indisponibles, en revanche le réglage du volume est possible.

Fonctionnement du Télétex

- Sélectionnez une station qui reçoit le Télétex.
- Appuyez sur la touche " (Télétex)". En principe, le sommaire (index) apparaît à l'écran.
- Placez le sélecteur VCR /  / DVD en position  (Texte).

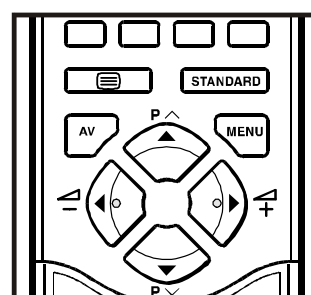


Sélection d'une page de texte

- Appuyez sur les touches numériques correspondant au numéro de la page de télétex souhaitée.

Le numéro de la page sélectionnée s'affiche dans l'angle supérieur gauche de l'écran. Le compteur de page du télétex recherche ce numéro jusqu'à ce qu'il le localise et affiche le contenu de la page souhaitée.

- Appuyez sur la touche "**P $\wedge$** " pour passer à la page suivante.
- Appuyez sur la touche "**P $\vee$** " pour revenir à la page précédente.



Sélection de la page d'index

- Pour sélectionner le numéro de la page d'index (en général, page 100), appuyez sur la touche "100".

Recherche d'une page Teletext tout en suivant un programme de télévision

- En mode Télétex, appuyez sur la touche "X" pour revenir en mode TV. Une fois revenu en mode TV, entrez le numéro de la page à rechercher à l'aide des touches numériques. Lorsque vous entrez le dernier chiffre du numéro de page, le symbole "III" remplace le numéro de page et clignote jusqu'à ce que la page soit trouvée. Le symbole "III" est à nouveau remplacé par le numéro de page. Pour afficher la page du télétex, il vous suffit alors d'appuyer sur la touche "X".

Sélection du texte en double hauteur

- Appuyez sur la touche "H" pour que la partie supérieure de votre page d'informations s'affiche en texte à double hauteur.
- Appuyez de nouveau sur la touche "H" pour que la partie inférieure de votre page d'informations s'affiche en texte à double hauteur.
- Appuyez une fois de plus sur la touche "H" pour afficher la page entière en texte à hauteur normale.

Affichage d'informations masquées

- Si vous appuyez sur la touche "?", les réponses d'un quiz ou d'un jeu apparaissent.
- Si vous appuyez de nouveau sur la touche "?", ces mêmes réponses sont masquées.

Arrêt de la modification automatique d'une page

La page de télétex sélectionnée peut contenir des informations supplémentaires. La suite de la page s'affiche après une période de courte durée.

- Appuyez sur la touche "A" pour arrêter la modification automatique de la page.
- Appuyez de nouveau sur la touche "A" pour afficher la page suivante.

Sélection d'une sous-page

Les sous-pages sont des sections de longues pages de télétex qui ne peuvent être affichées que l'une après l'autre.

- Sélectionnez la page de télétex requise.
- Appuyez sur la touche "S".
- Sélectionnez le numéro de la sous-page requise en appuyant sur quatre touches numériques (0001, par exemple).
- Si la sous-page sélectionnée n'apparaît pas au bout de quelques secondes, appuyez sur la touche "X", le programme de télévision s'affiche alors à l'écran.
- Une fois la page de télétex sélectionnée trouvée, son numéro s'affiche dans l'angle supérieur gauche de l'écran.
- Appuyez sur la touche "X" pour afficher la page de télétex sélectionnée.

Pour quitter le mode Teletext

- Appuyez sur le bouton "III". L'écran bascule en mode TV.

Fastext et Toptext

Le mode télétex est sélectionné automatiquement selon la transmission.

Votre téléviseur est compatible avec un système de télétex de 8 pages. Lorsque le numéro d'une page mémorisée est appelé, le système ne recherche pas la page en question, il l'affiche automatiquement.

- Appuyez sur la touche "P ^" pour passer à la page suivante.
- Appuyez sur la touche "P v" pour revenir à la page précédente.

Pour le Fastext et Toptext:

La rubrique d'informations peut correspondre à une couleur spécifique ou peut être placée dans une case en couleur.

- Appuyez sur la touche appropriée **ROUGE, VERTE, JAUNE ou BLEUE** pour atteindre rapidement la page appropriée.

Pour le Toptext:

Si la transmission Toptext est présente, les boutons codés en couleur apparaissent sur la ligne d'état.

Si la transmission Toptext est absente, la ligne d'état ne s'affiche pas.

En mode Toptext, les touches "P ^" or "P v" permettent d'afficher respectivement la page suivante et précédente. Si le mode de diffusion Toptext n'est pas disponible, le défilement des pages apparaît. Par exemple, la page 100 apparaît juste après la page 199.

Branchement des périphériques externes

Avant de procéder à tout branchement

- Mettez hors tension tous les appareils, y compris votre téléviseur.
- Lisez les manuels fournis avec vos appareils.

Pour sélectionner un mode AV

- Le bouton AV de la télécommande permet de sélectionner l'un des quatre modes AV (**Péritel 1 (EXT 1)**, **Péritel 2 (EXT 2)**, **Péritel 2 compatible S Vidéo (EXT 2 S)** et **F AV (AV AVANT)**).
- Pour revenir en mode TV, appuyez à nouveau sur la touche **AV**.

Prise EXT 1 : Péritel (21 broches, PERITEL)

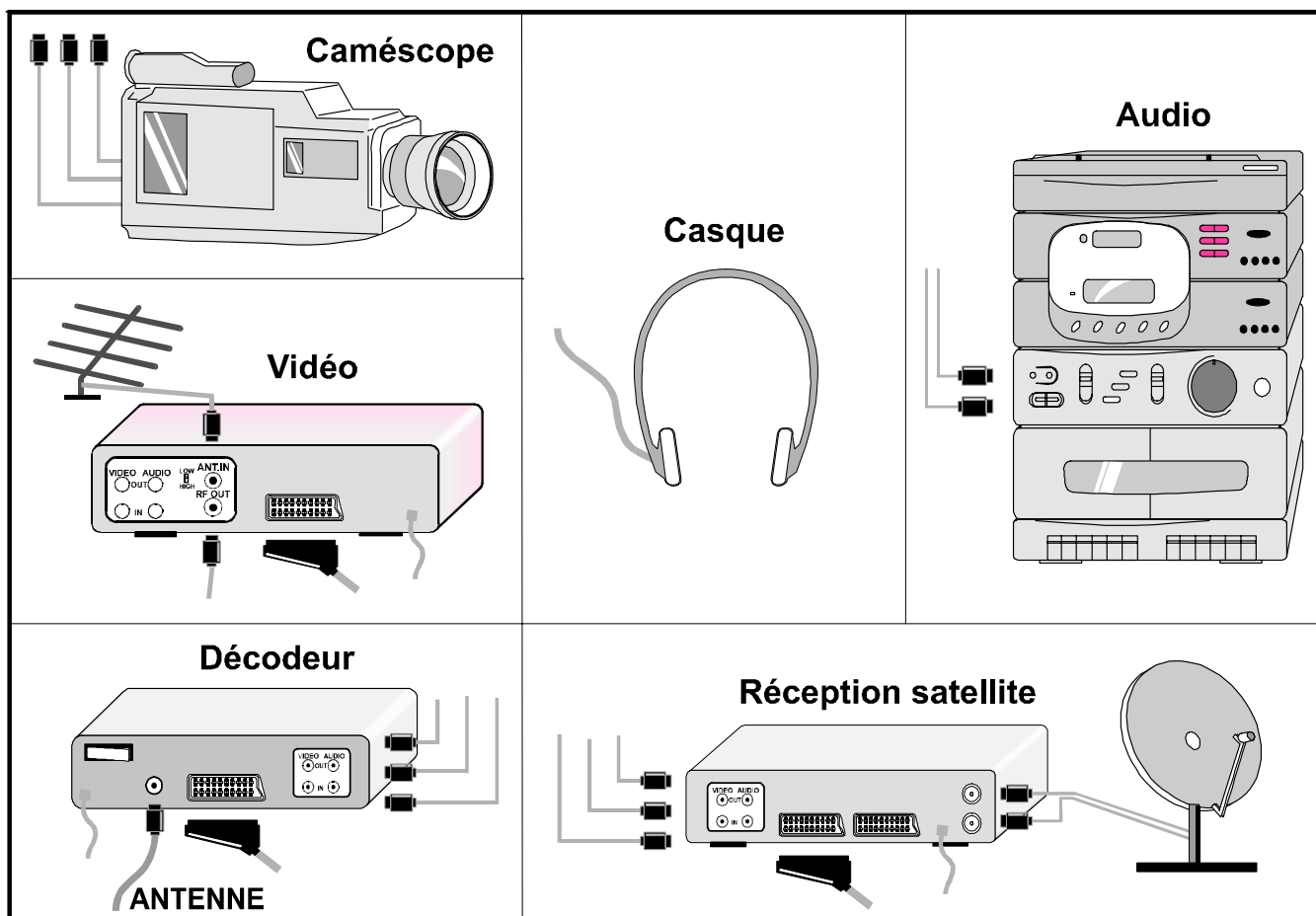
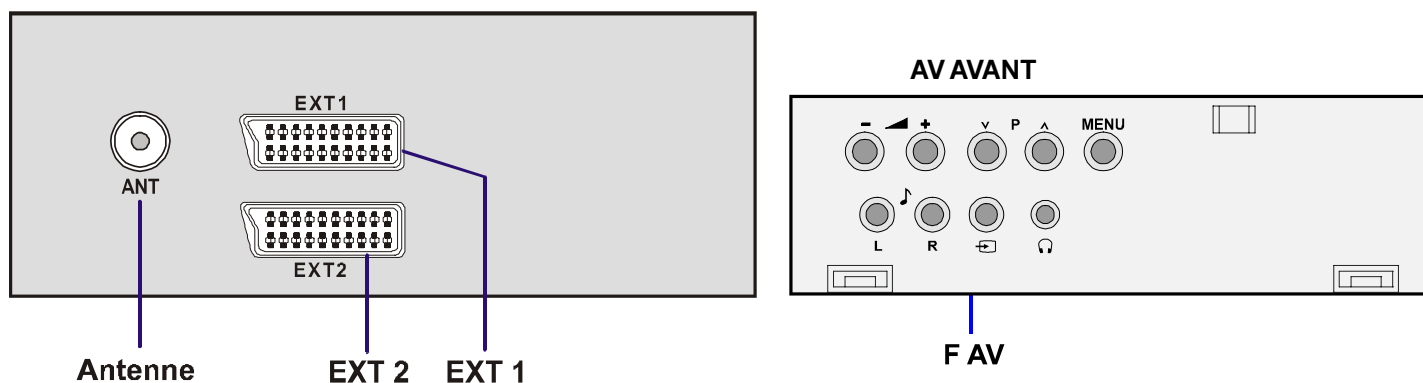
- Des entrées vidéo, audio L/R et RGB sont disponibles.
- Des sorties de radiodiffusion (vidéo et audio L/R) sont disponibles.

Prise EXT 2 : Péritel (21 broches, PERITEL)

- Des entrées vidéo, S-VIDEO (Y/C) et audio L/R sont disponibles.
- Des sorties vidéo et audio L/R sont disponibles. (Reportez-vous à la section «**Réglage de la sortie de la source externe**» à la **page 22.**)

Prise F AV (AV AVANT) : 3 prises RCA

- Des entrées vidéo et audio L/R sont disponibles.



Via les prises PériTel

Votre téléviseur est équipé de deux prises PériTel. Si vous souhaitez connecter des appareils (magnétoscope, décodeur, etc.) dotés de prises PériTel, utilisez les prises **EXT 1** ou **EXT 2**.

Mode EXT 2 S

Si l'équipement relié à votre téléviseur prend en charge une sortie **S-VIDEO (Y/C)** sur PériTel, vous obtiendrez une meilleure qualité d'image en sélectionnant le mode **EXT 2 S** et en raccordant votre équipement à la prise **EXT 2 S** de votre téléviseur. Pour savoir si vos appareils prennent en charge la norme **S-VIDEO**, reportez-vous à leurs manuels.

Via les prises RCA

Si votre équipement (un caméscope, par exemple) est doté de prises **RCA**, raccordez-le à la prise **F AV (AV AVANT)** à l'aide des câbles audio et vidéo.

- Si l'appareil est doté d'une prise son mono, raccordez-le à la prise **AUDIO-L**.

Via la prise d'antenne (ANT)

Si votre équipement n'est pas équipé de prises PériTel ou **RCA**, raccordez-le au téléviseur à l'aide d'un câble d'antenne. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel de votre équipement.

- Pour sauvegarder le signal de test provenant de l'équipement sous un numéro de programme, suivez les instructions de la section **Menu réglage** à la **page 22**. Le numéro de programme 0 est généralement alloué à l'équipement externe.
- Après la sauvegarde, vous pouvez visionner les images de l'équipement en sélectionnant le numéro de programme sous lequel vous avez sauvegardé le signal de test.

Magnétoscope

- Branchez le magnétoscope à la prise ANT (prise d'antenne) du téléviseur à l'aide du câble d'antenne.
- Connectez le magnétoscope à la prise **EXT 1** ou **EXT 2** à l'aide du câble PériTel ou à la prise **F AV** à l'aide des câbles audio et vidéo.
- Si vous visionnez une image instable de votre magnétoscope, vous pouvez l'améliorer en modifiant le réglage Mode du menu Réglage (voir la section **Menu Réglage** à la **page 22**).

Lecture NTSC

Branchez un magnétoscope NTSC sur une prise. Puis appuyez sur la touche AV pour sélectionner le mode AV correspondant.

Le système **NTSC 3.58/4.43** est détecté automatiquement en mode AV.

Fonction de copie

Vous pouvez faire sortir les signaux vidéo et audio qui entrent par les entrées **TV**, **PériTel 1 (EXT 1)**, **F AV (AV AVANT)** sur le magnétoscope connecté à la borne **PériTel 2 (EXT 2)**.

- Pour sélectionner la source de sortie, reportez-vous à la section «**Réglage de la sortie de la source externe**» à la **page 22**.

Connexion de casques

Utilisez la prise de casque stéréo de votre téléviseur pour connecter des casques. Les haut-parleurs du téléviseur sont automatiquement désactivés dès que vous connectez votre casque à la prise de casque.

Conseils

Nettoyage de l'écran

Pour nettoyer l'écran, utilisez un chiffon doux, légèrement humide. N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs car ils risquent d'endommager la surface de l'écran du téléviseur.

Image médiocre

Si la qualité de l'image est médiocre, assurez-vous que le système de diffusion sélectionné est correct. Vérifiez que le téléviseur ou l'antenne n'est pas placé trop près des enceintes, d'un équipement radio non mis à la terre ou d'un éclairage au néon.

Des montagnes ou des édifices élevés peuvent gêner la réception et créer des images doubles ou floues. Parfois, il suffit de modifier l'orientation de l'antenne pour améliorer la qualité de l'image.

Cette dernière peut être également dégradée lorsque deux périphériques sont connectés au téléviseur en même temps. Dans ce cas, débranchez l'un des appareils.

Pas d'image

Assurez-vous que l'antenne est correctement branchée. Vérifiez que la connexion à la prise d'antenne est correcte, que le câble n'est pas endommagé et que les bons connecteurs ont été utilisés. En cas de doute, adressez-vous à votre revendeur.

Pas d'image signifie que votre téléviseur ne reçoit pas de transmission. Assurez-vous que vous avez appuyé sur les touches appropriées de la télécommande. Pour ce faire, essayez une nouvelle fois.

Son

Le son ne sort que par un seul des haut-parleurs. Vérifiez que la balance des haut-parleurs n'est pas exagérément réglée dans une direction (voir Menu **SON**).

Télécommande

Votre téléviseur ne répond plus à la télécommande. Appuyez une nouvelle fois sur la touche **STANDARD** de la télécommande. Il se peut que les piles soient usées. Dans ce cas, vous pouvez toujours utiliser les touches situées sur le panneau de commande à l'avant du téléviseur.

Vérifiez que vous n'avez pas sélectionné un mauvais menu. Appuyez sur la touche **STANDARD** pour revenir en mode TV ou appuyez sur la touche **MENU** pour revenir au menu précédent.

Pas de solution

Mettez votre téléviseur hors tension, puis remettez-le en marche. S'il ne fonctionne pas, appelez le service après-vente. En aucun cas vous ne devez tenter de réparer l'appareil par vous-même.

Caractéristiques techniques

RADIODIFFUSION	PAL SECAM B/G L
RÉCEPTION DES CANAUX	VHF (BANDE I/III) UHF (BANDE U) HYPER BANDE CÂBLE-TV (B/G: S01-S41 / S75-S79 ; L: S01-S41 / S75-S77)
NOMBRE DE PRESELECTIONS	200
INDICATEUR DE CANAUX	Affichage à l'écran
PRISE D'ANTENNE RF	75 Ohm (asymétrique)
TENSION EN FONCTIONNEMENT	220-240V AC, 50 Hz.
SYSTÈMES AUDIO MULTIPLEX	Allemande + Nicam Stéréo
TUBE CATHODIQUE	For 29"
ALIMENTATION SORTIE AUDIO (W_{RMS}) (%10 THD)	2 x 12
CONSOMMATION ÉLECTRIQUE (W) (max.)	168
DIMENSIONS (mm)	
Profondeur	493
Largeur	784
Hauteur	582
Poids (Kg.)	46,6

Sicherheitshinweise	30
Fernbedienungstasten	31
Bedienfeldtasten am Gerät	32
Antennenanschlüsse	32
Vorbereitungen	33
Vor dem Einschalten	33
Netzanschluss	33
Antennenanschlüsse	33
Andere Geräte anschließen	33
Einlegen der Batterien in die Fernbedienung	33
Ein- und Ausschalten	33
Fernseherät einschalten	33
Fernseherät ausschalten	33
Grundeinstellungen	33
Bedienung mit den Tasten am Gerät	34
Bedienung mit den Tasten der Fernbedienung	34
Menüsystem	34
Das Menü "Ton"	35
Das Menü "Bild"	35
Das Menü "Funktion"	36
Das Menü "Install."	37
Weitere Funktionen	39
Ton ausschalten	39
Stereo / Zweikanalton	39
Bildschirminformationen	39
Uhrzeit anzeigen	39
Standardeinstellungen aufrufen	40
VCR- / DVD-Bedienungstasten und VCR- /  / DVD-Umschalter	40
Teletext	40
Teletext aktivieren	40
Teletextseite aufrufen	40
Indexseite aufrufen	41
Teletextseite suchen, während das TV-Programm läuft	41
Doppelte Texthöhe einstellen	41
"Versteckte" Informationen zeigen	41
Automatischen Seitenwechsel anhalten	41
Unterseite aufrufen	41
Teletext beenden	41
Fastext und Topext	41
Andere Geräte anschließen	42
Scart-Anschluss	43
EXT 2 S-Modus	43
RCA-Anschlüsse	43
Antennenbuchse (ANT)	43
TV und Videorecorder (VCR)	43
NTSC-Wiedergabe	43
Kopiereinrichtung	43
Kopfhörer anschließen	43
Tipps	43
Technische Daten	44

1. Spannungsquelle

Dieses Fernsehgerät ist zum Betrieb an einer Netzwechselspannung von **220-240 V AC, 50 Hz.** ausgelegt. Vergewissern Sie sich, dass der korrekte Spannungswert eingestellt ist.

2. Netzkabel

Das Netzkabel muss so verlegt werden, dass niemand auf das Kabel treten kann. Darüber hinaus dürfen keine Objekte auf das Kabel gestellt oder mit dem Kabel in Kontakt gebracht werden. Achten Sie besonders auf die Stelle, an der das Kabel in den Stecker übergeht, auf die Steckdose und auf den Kabelausgang am Gerät.

3. Feuchtigkeit und Wasser

Das Gerät darf auf keinen Fall an feuchten oder nassen Orten betrieben werden (stellen Sie das Gerät weder im Badezimmer, am Spülbecken in der Küche, noch in der Nähe der Waschmaschine auf). Das Gerät darf keinem Regen oder sonstigen Wassereinwirkungen ausgesetzt sein. Stellen Sie keine Behälter auf das Gerät, die mit Flüssigkeiten gefüllt sind. Andernfalls könnten Gefahrensituationen entstehen.

4. Reinigung

Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Verwenden Sie keine flüssigen Reinigungsmittel und keine Sprays. Benutzen Sie ein weiches und trockenes Tuch.

5. Belüftung

Die Lüftungsschlitze und Öffnungen am Gerät sind für die Luftzirkulation vorgesehen und sollen den zuverlässigen Betrieb gewährleisten. Damit eine Überhitzung vermieden wird, dürfen diese Öffnungen in keinerlei Weise verschlossen oder verdeckt werden.

6. Blitzschlag

Bei herannahenden Gewittern und vor längerer Abwesenheit (Urlaub), ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

7. Ersatzteile

Wenn bestimmte Komponenten ausgewechselt werden müssen, vergewissern Sie sich, dass der Techniker die Ersatzteile verwendet, die vom Hersteller angegeben sind, oder Teile, die dieselben technischen Daten wie die Originalteile besitzen. Nicht zugelassene Ersatzteile können Brände, elektrische Schläge oder andere Gefahrensituationen herbeiführen.

8. Reparatur und Wartung

Alle Reparatur- und Wartungsmaßnahmen müssen von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden. Öffnen Sie auf keinen Fall das Gerät selbst, da die Gefahr elektrischer Schläge besteht.

9. Offene Flammen

Stellen Sie keine Objekte mit offenen Flammen auf das Gerät.

10. Bereitschaft

Lassen Sie Ihr Gerät weder in Betrieb noch in Bereitschaft, wenn Sie Ihr Haus verlassen.

Warnhinweis!

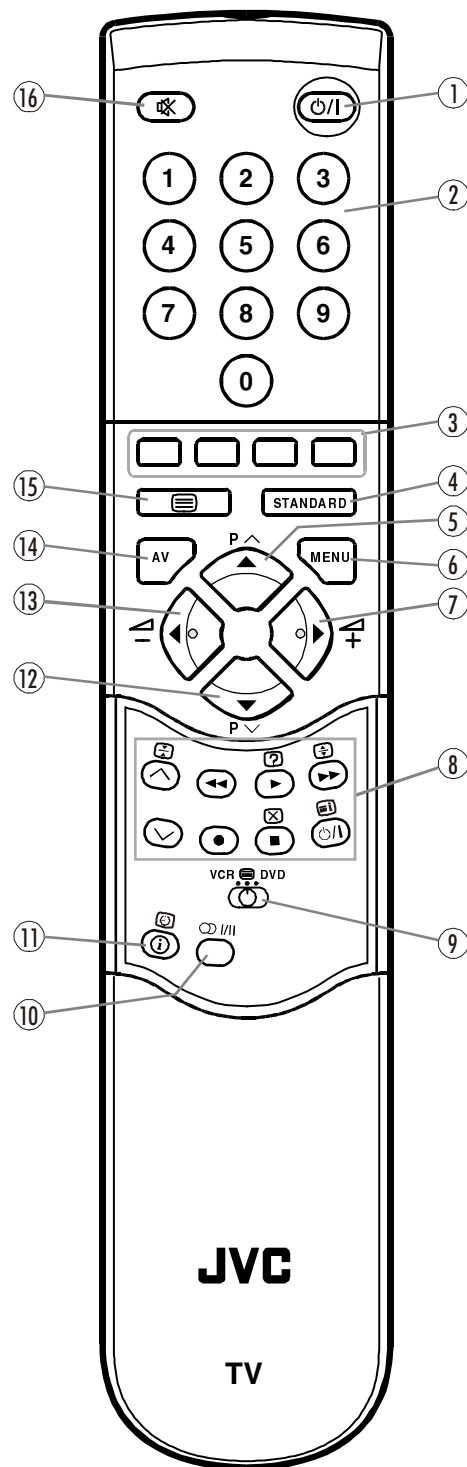
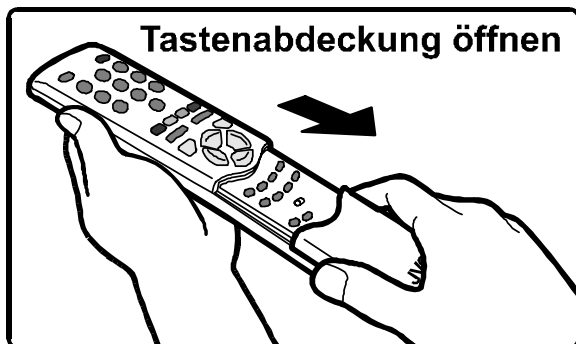
Alle Eingriffe, die den Bestimmungen entgegenstehen, insbesondere Änderungen der Hochspannung oder das Austauschen der Bildröhre können zu erhöhter Röntgenstrahlung führen. Für derartig veränderte Geräte erlischt die Lizenz. Die Geräte dürfen dann nicht mehr betrieben werden.

Anweisungen zur Abfallentsorgung:

Die Verpackung und Verpackungshilfen sind recyclingfähig und sollten prinzipiell der Wiederverwertung zugeführt werden. Verpackungsmaterialien wie Plastiktüten müssen von Kindern ferngehalten werden.

Fernbedienungstasten

- ① = Bereitschaft / Ein-Aus
- ② **0 - 9** = Direktprogramm
- ③ **Farbtasten**
- ④ Taste für Standardeinstellungen
- ⑤ **▲ (P^)** = Nach oben (Programm aufwärts)
- ⑥ **MENU** = Menü-Taste
- ⑦ **► (P^)** = Nach rechts (Lautstärke lauter)
- ⑧ Teletext- / VCR- / DVD-Bedienungstasten
- ⑨ = VCR- / / DVD-Schalter
- ⑩ = Stereo / Zweikanalton
- ⑪ = Informationstaste
- ⑫ **▼ (P^)** = Nach unten (Programm abwärts)
- ⑬ **◄ (P^)** = Nach links (Lautstärke leiser)
- ⑭ **AV** = AV-Taste
- ⑮ = Teletext-Taste
- ⑯ = Ton aus (Stummschalten)



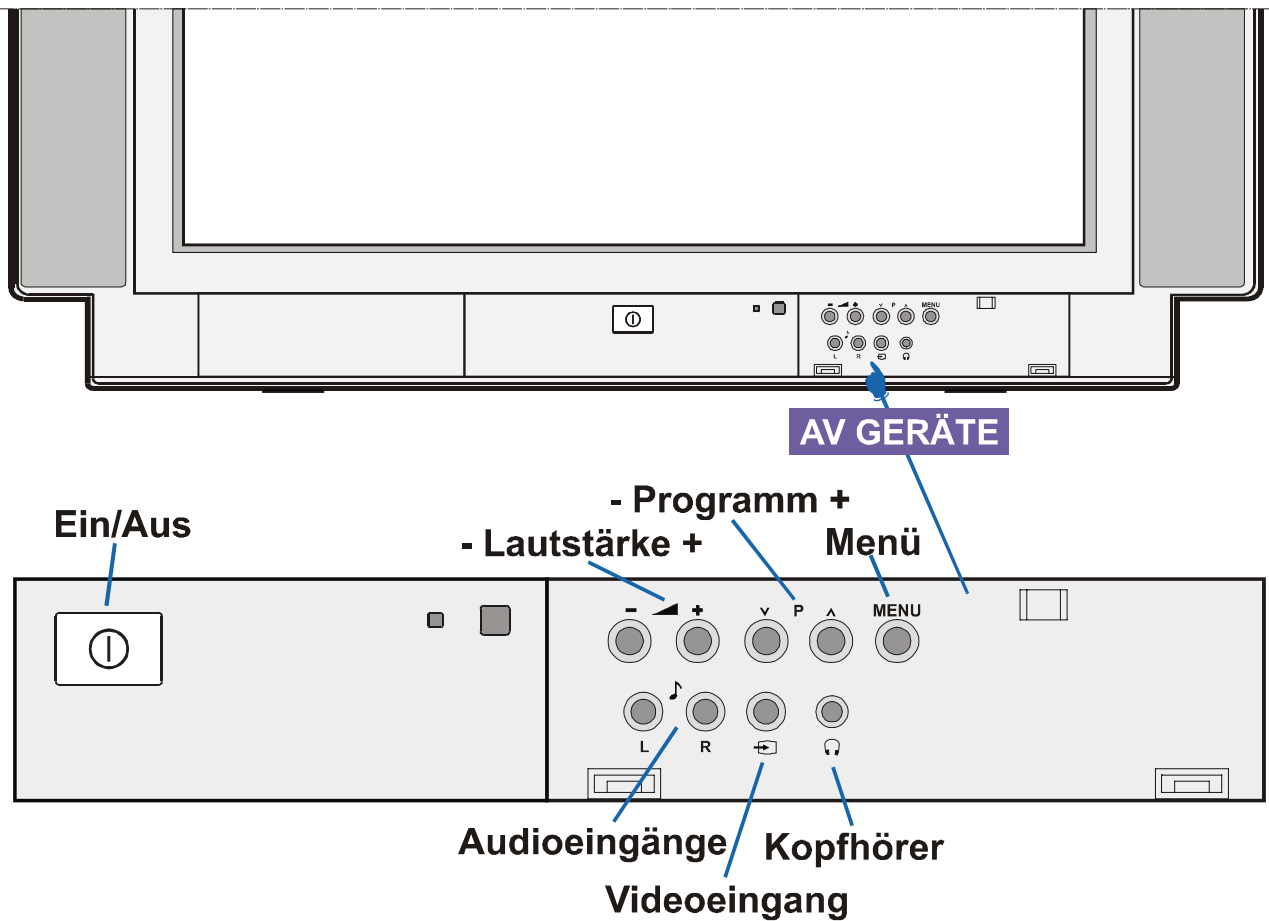
VORSICHT
GEFAHR ELEKTRISCHER SCHLÄGE



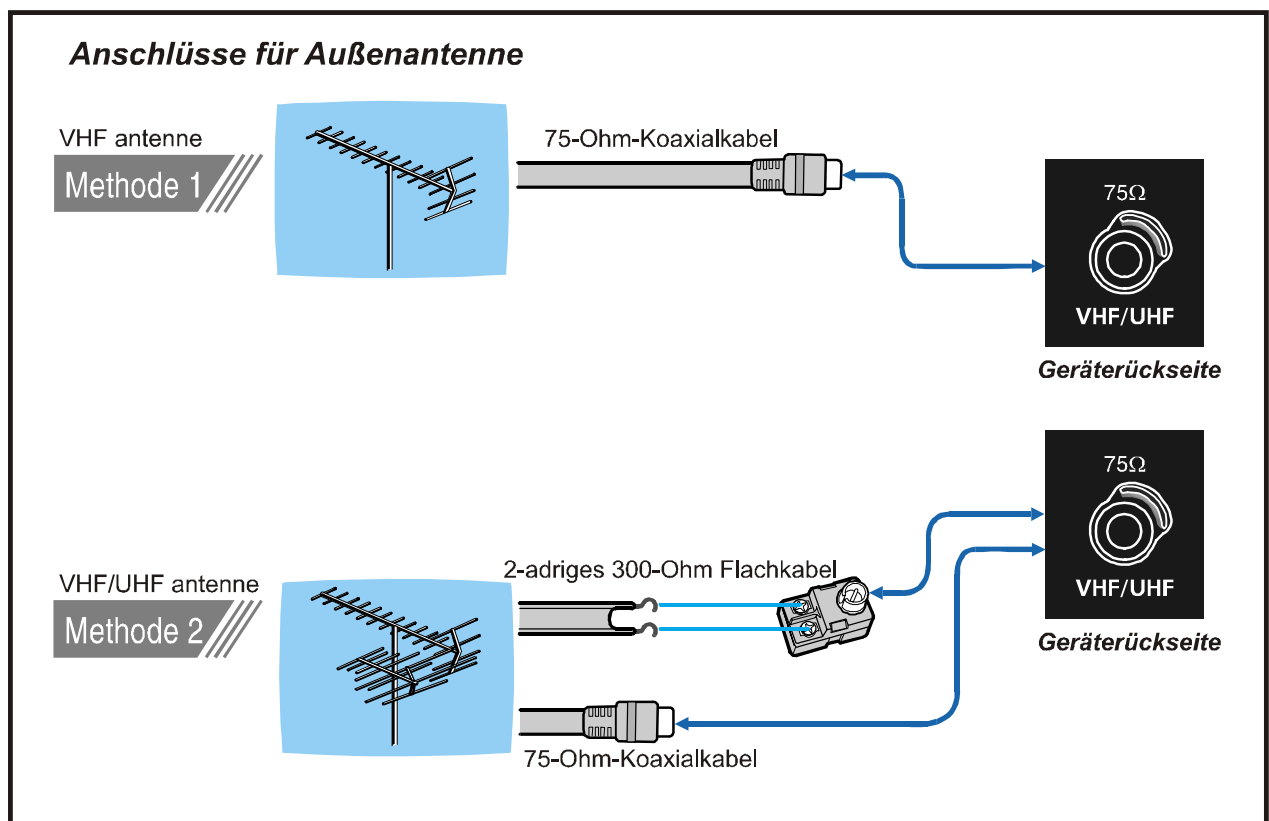
Mit dem Blitzsymbol in dem Dreieck soll der Benutzer vor gefährlicher Hochspannung im Inneren des Gerätes gewarnt werden. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

Das Ausrufezeichen in dem Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs-, Wartungs- und Reparaturhinweise in den mitgelieferten Dokumenten aufmerksam machen.

Bedienfeldtasten am Gerät



Antennenanschlüsse



Vorbereitungen

Stellen Sie das Fernsehgerät auf eine feste, stabile Fläche. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung. Halten Sie nach allen Seiten des Gerätes mindestens 10 cm Abstand. Legen Sie keine Objekte auf das Gerät, um Störungen und Sicherheitsprobleme zu vermeiden.

Vor dem Einschalten

Netzanschluss

WICHTIGER HINWEIS: Das Gerät ist für eine Betriebsspannung von **220-240 V AC, 50 Hz**. Wechselstrom ausgelegt.

- Nach dem Auspacken warten Sie, bis das Gerät Raumtemperatur erreicht hat, bevor Sie es an den Netzstrom anschließen.

Antennenanschlüsse

- Schließen Sie den Antennenstecker an die Antennenbuchse auf der Rückseite des Fernsehgeräts an.

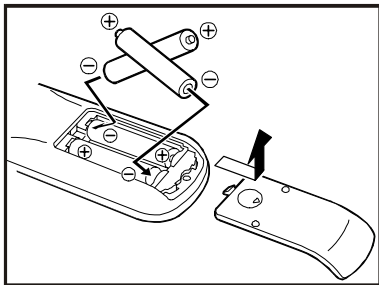
Andere Geräte anschließen

Siehe "**Andere Geräte anschließen**" auf **Seite 42**.

- Beachten Sie bitte auch die Bedienungsanleitungen der anderen Geräte.

Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

- Ziehen Sie die Batterieabdeckung auf der Rückseite der Fernbedienung vorsichtig hoch, und nehmen Sie diese von dem Batteriefach ab.
- Legen Sie zwei Batterien vom Typ **AAA (R03)** oder gleichwertige Batterien ein.
- Befestigen Sie die Batterieabdeckung wieder auf dem Batteriefach.



HINWEIS: Nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung heraus, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird. Die Fernbedienung könnte durch auslaufende Batterien beschädigt werden.

Ein- und Ausschalten

Sie können Ihr Fernseher sowohl mit der Fernbedienung als auch mit den Tasten am Gerät bedienen.

Fernseherät einschalten

Schalten Sie Ihr Fernsehgerät mit den folgenden beiden Bedienungsschritten ein:

- 1- Drücken Sie den Netzschalter an der Vorderseite des Fernsehgeräts. Das Fernsehgerät schaltet auf Bereitschaft. Die **rote Kontrolllampe** unter dem Bildschirm leuchtet.
- 2- So schalten Sie das Fernsehgerät aus dem Bereitschaftsmodus ein:

Drücken Sie entweder eine der Zifferntasten auf der Fernbedienung, um eine bestimmte Programmnummer aufzurufen, oder

betätigen Sie die Taste "**Bereitschaft / Ein-Aus**" oder die Tasten "**Programm aufwärts/abwärts**" an der Gerätefront bzw. auf der Fernbedienung, so dass das Fernsehgerät eingeschaltet wird und statt der **roten** die **grüne** Lampe leuchtet.

WICHTIGER HINWEIS:

- Wenn in dem gewählten Programm 5 Minuten lang kein Antennensignal empfangen wird, schaltet sich das Gerät automatisch in den Bereitschaftsmodus.

Fernseherät ausschalten

- Drücken Sie auf der Fernbedienung die Bereitschaftstaste. Das Fernsehgerät schaltet auf Bereitschaft, und statt der **grünen** Lampe leuchtet die **rote**; oder
- Betätigen Sie den Netzschalter an der Vorderseite des Fernsehgeräts.

HINWEIS: Wenn Sie das Fernsehgerät über den Netzschalter statt über die Fernbedienung ausschalten, geht das Gerät beim nächsten Einschalten mit dem Netzschalter sofort in den Betriebszustand und umgeht den Bereitschaftsmodus.

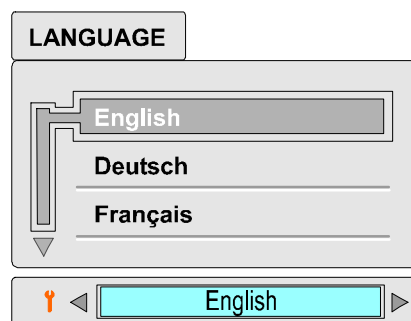
Grundeinstellungen

Wenn Sie das Fernsehgerät zum ersten Mal einschalten, wird im Modus "Grundeinstellungen" das Menü **AUTO STORE (AUTO SPEICH)** angezeigt. Folgen Sie den Anweisungen, um die Grundeinstellungen vorzunehmen.



- Wenn Ihr Fernseher zuvor bereits einmal eingeschaltet wurde, wird das Menü **AUTO STORE (AUTO SPEICH)** nicht mehr angezeigt. In diesem Fall wählen Sie im Menü **INSTALL** die Optionen **SPRACHE**, **LAND** und **AUTO SPEICH**, um die Grundeinstellungen vorzunehmen. Näheres dazu finden Sie unter Das Menü "**Install**" auf **Seite 37**.
- Wenn Sie die Grundeinstellungen später vornehmen möchten, verlassen Sie das Menü, indem Sie die Taste **STANDARD** drücken.

1. Drücken Sie die Taste "**P ^**" oder "**P v**", um die Option **LANGUAGE (SPRACHE)** auszuwählen. Drücken Sie anschließend die Taste "**◀**" oder "**▶**", um das Untermenü **LANGUAGE (SPRACHE)** aufzurufen.



2. Drücken Sie die Taste "**P ^**" oder "**P v**", um eine Sprache auszuwählen. Drücken Sie anschließend die Taste "**◀**" oder "**▶**", um die Einstellung zu speichern.
3. Drücken Sie die Taste **MENU**, um zu dem Menü **AUTOSPEICH** zurückzukehren.

4. Drücken Sie die Taste "**P** ^" oder "**P** v", um die Option **LAND** auszuwählen. Drücken Sie anschließend die Taste "**◀**" oder "**▶**", um das Untermenü **LAND** aufzurufen.



5. Wählen Sie mit der Taste "**P** ^" oder "**P** v" das Land, in dem Sie sich befinden. Drücken Sie anschließend die Taste "**◀**" oder "**▶**", um die Einstellung zu speichern.
6. Drücken Sie die Taste **MENU**, um zu dem Menü **AUTO SPEICH** zurückzukehren.
7. Drücken Sie die Taste "**P** ^" oder "**P** v", und wählen Sie die Option "**Neu-start**". Drücken Sie anschließend die Taste "**▶**", um die Funktion **AUTO SPEICH** auszuführen.

Die Funktion **AUTO SPEICH** speichert die empfangenen Fernsehsender automatisch unter den Programmnummern Ihres Fernsehgeräts.



- Nachdem die Funktion **AUTO SPEICH** ausgeführt wurde, wird das Menü **PROGRAMM** angezeigt. Sie können Fernsehsender löschen oder deren Programmnummern austauschen. Näheres dazu finden Sie unter **Das Menü "Programm"** auf **Seite 38**.
8. Drücken Sie die Taste **STANDARD**, um die Grundeinstellungen abzuschließen.
- Wenn ein von Ihnen gewünschter Fernsehsender nicht gespeichert wurde, speichern Sie ihn über das Menü **ABSTIMMUNG**. Näheres dazu finden Sie unter **Das Menü "Abstimmung"** auf **Seite 37**.

Bedienung mit den Tasten am Gerät

Mit den Tasten an der Vorderseite des Geräts können Sie die Lautstärke einstellen und die Programme auswählen.

Lautstärkeregelung:

- Betätigen Sie die Taste "**-** ◀", um die Lautstärke zu verringern, oder "**▶** +" um die Lautstärke zu erhöhen. Eine Lautstärkeskala wird am Bildschirm angezeigt.

Programmauswahl:

- Betätigen Sie die Taste "**P** ^", um die nächsthöhere Programmnummer auszuwählen, oder "**v** P", um die vorige Programmnummer auszuwählen.

Hauptmenü aufrufen:

- Betätigen Sie die Taste **MENU**, um das Hauptmenü aufzurufen. Vom Hauptmenü aus wählen Sie mit der Taste "**P** ^" oder "**v** P" ein Untermenü aus. Rufen Sie mit der Taste "**◀** +" oder "**-** ▶" das ausgewählte Untermenü auf. Anweisungen zur Bedienung der Menüs finden Sie in dem Abschnitt **Menüsystem** in dieser Bedienungsanleitung.

Bedienung mit den Tasten der Fernbedienung

Mit der Fernbedienung Ihres Fernsehgeräts können Sie alle Funktionen den von Ihnen ausgewählten Modells steuern. Die Funktionen werden zusammen mit dem Menüsystem Ihres Fernsehgeräts beschrieben.

Die Funktionen, die Sie außerhalb des Menüsystems bedienen, sind nachfolgend beschrieben.

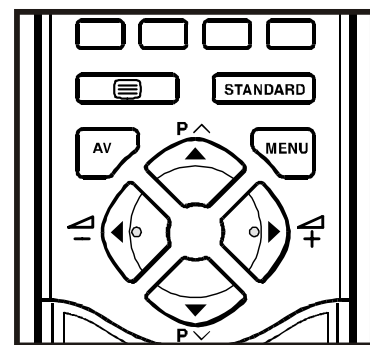
Lautstärkeregelung:

Betätigen Sie die Taste "**◀** +", um die Lautstärke zu erhöhen.

Betätigen Sie die Taste "**-** ▶", um die Lautstärke zu verringern.

Programmwahl (Voriges oder nächstes Programm):

- Drücken Sie die Taste "**P** v", um die vorige Programmnummer aufzurufen.
- Drücken Sie die Taste "**P** ^", um die nächste Programmnummer aufzurufen.



Direkte Programmwahl:

Wählen Sie mit den Zifferntasten auf der Fernbedienung eine Programmnummer zwischen 0 und 9 aus. Nach kurzer Verzögerung schaltet das Fernsehgerät auf das gewählte Programm.

- Bei zwei- oder dreistelligen Programmnummern müssen Sie innerhalb von zwei Sekunden nach der vorangegangenen Zifferneingabe die jeweils nächste Zifferntaste drücken.

Menüsystem

Ihr Fernsehgerät ist mit einem Menüsystem ausgestattet. Rufen Sie im **HAUPTMENÜ** eines der vier Menüs (**BILD**, **TON**, **INSTALL** und **FUNKTION**) auf.

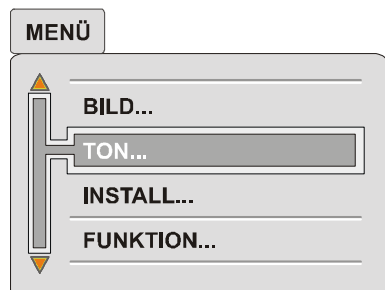
- 1- Betätigen Sie die Taste **MENU**, um das Hauptmenü aufzurufen. Im Hauptmenü sind die Menünamen aufgeführt.
- 2- Wählen Sie mit der Taste "**P** ^" oder "**P** v" eines der Menüs aus, und betätigen Sie anschließend die Taste "**◀**" oder "**▶**", um das ausgewählte Menü aufzurufen.
- Um das betreffende Menü wieder zu verlassen, betätigen Sie die Taste **Standard**.

- Um zum vorigen Menü zurückzukehren, betätigen Sie die Taste **MENU**.

Das Menü "Ton"

Toneinstellungen ändern:

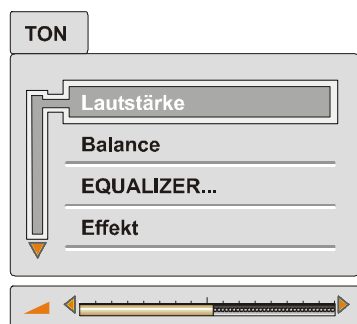
- Betätigen Sie die Taste **MENU**. Sie befinden sich im Hauptmenü. Im Hauptmenü wählen Sie mit der Taste "**P** ^" oder "**P** v" die Option **Ton** aus, und rufen Sie mit der Taste "**◀**" oder "**▶**" das Menü **Ton** auf.



Lautstärke einstellen:

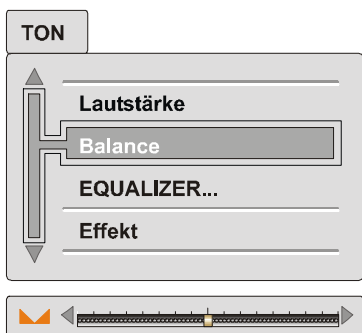
Wählen Sie mit der Taste "**P** ^" oder "**P** v" die Lautstärke aus.

- Drücken Sie die Taste "**▶**", um die Lautstärke zu erhöhen.
- Drücken Sie die Taste "**◀**", um die Lautstärke zu verringern.



Balance einstellen:

- Wählen Sie mit der Taste "**P** ^" oder "**P** v" die Option **Balance**.
- Um die Balance nach rechts zu verschieben, betätigen Sie die Taste "**▶**".
- Um die Balance nach links zu verschieben, betätigen Sie die Taste "**◀**".

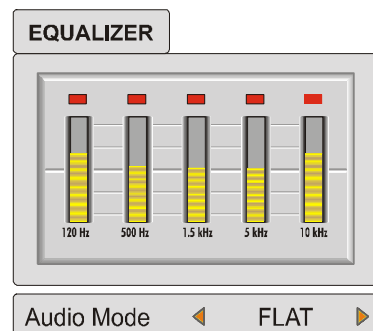


Equalizer:

Im Menü TON können Sie die Option EQUALIZER auswählen und mit den Tasten "**◀**" oder "**▶**" aufrufen.

Sie können zwischen den folgenden Klangeinstellungen wählen: **Flat**, **Pop**, **Rock**, **Jazz**, **Klassik** und **Nutzer** (wählen Sie mit "**◀**" oder "**▶**"). Wählen Sie unter der Einstellung **NUTZER** mit der Taste "**▶**" zuerst die Option 120 Hz. Stellen Sie zunächst mit der Taste "**P** ^" oder "**P** v" den gewünschten Pegel ein,

und drücken Sie die Taste "**▶**", um die anderen Frequenzbereiche entsprechend einzustellen. Wenn Sie die Taste **MENU** oder **STANDARD** drücken, werden die Änderungen automatisch unter der Einstellung **NUTZER** gespeichert.



Effekt:

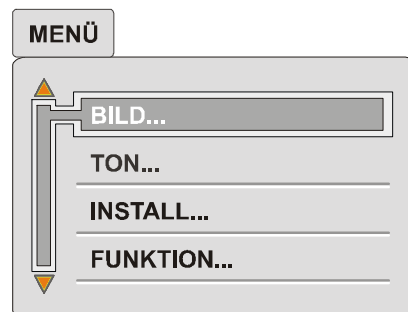
Mit dieser Funktion aktivieren bzw. deaktivieren Sie den Klangeffekt. Durch Drücken der Taste "**◀**" oder "**▶**" schalten Sie diese Funktion ein bzw. aus. Wenn als aktuelles Klangsystem **MONO** eingestellt ist und Sie den Effekt auf **AN** schalten, wird der Klang wie **STEREO** wiedergegeben. Wenn als aktuelles Klangsystem **STEREO** eingestellt ist und Sie den Effekt einschalten, gewinnt der Klang an räumlicher Tiefe. Ist der Effekt ausgeschaltet, so bleibt der Originalklang in **MONO** und **STEREO** erhalten.



Das Menü "Bild"

Bildeinstellungen ändern:

- Betätigen Sie die Taste **MENU**. Sie befinden sich im Hauptmenü. Im Hauptmenü wählen Sie mit der Taste "**P** ^" oder "**P** v" die Option **Bild** aus, und rufen Sie mit der Taste "**◀**" oder "**▶**" das Menü **Bild** auf.

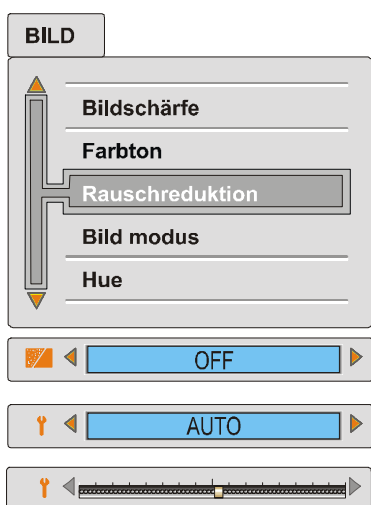


Um die Werte der einzelnen Optionen zu ändern, wählen Sie zunächst mit der Taste "**P** ^" oder "**P** v" die jeweilige Option aus, und stellen dann mit "**◀**" oder "**▶**" den gewünschten Wert ein. Beim Einstellen wird das Menü **BILD** ausgeblendet, und die Pegelskalen werden angezeigt. Das Menü **BILD** wird wieder eingeblendet, wenn die Einstellungen abgeschlossen sind.

- Helligkeit einstellen: Wählen Sie **Helligkeit**, und stellen Sie die Option mit der Taste “◀” oder “▶” auf den gewünschten Wert ein.
- Kontrast einstellen: Wählen Sie **Kontrast**, und stellen Sie die Option mit der Taste “◀” oder “▶” auf den gewünschten Wert ein.
- Farbstärke einstellen: Wählen Sie **Farbstärke**, und stellen Sie die Option mit der Taste “◀” oder “▶” auf den gewünschten Wert ein.
- Bildschärfe einstellen: Wählen Sie **Bildschärfe**, und stellen Sie die Option mit der Taste “◀” oder “▶” auf den gewünschten Wert ein.
- Sie können den **Farbton** auf “**NORMAL**”, “**WARM**” oder “**KALT**” einstellen. Wählen Sie mit der Taste “◀” oder “▶” eine dieser Einstellungen aus.



- Unter **Rauschreduktion** können Sie aus vier verschiedenen Einstellungen wählen: **MINIMUM**, **MEDIUM**, **MAXIMUM** und **AUTO**. Außerdem können Sie mit **OFF** die Rauschreduktion abschalten. Wählen Sie mit der Taste “◀” oder “▶” eine dieser Einstellungen aus.



- Unter **Bildmodus** sind drei verschiedene Einstellungen verfügbar: **Auto**, **4:3** oder **16:9**. Wählen Sie mit der Taste “◀” oder “▶” eine dieser verschiedenen Bildformate aus.

Der Bildmodus lässt sich für jeden der 200 Kanäle einzeln abspeichern.

- Hue einstellen (bei **NTSC**-Systemen): Wählen Sie **Hue**, und stellen Sie die Option mit der Taste “◀” oder “▶” auf den ge-

wünschten Wert ein. Beim Einstellen der Option “Hue” wird eine Pegelskala angezeigt. Diese Skala wird angezeigt, wenn über einen der Eingänge **EXT 1**, **EXT 2** oder **F AV** (**AV GERÄTE**) ein NTSC-Signal empfangen wird.

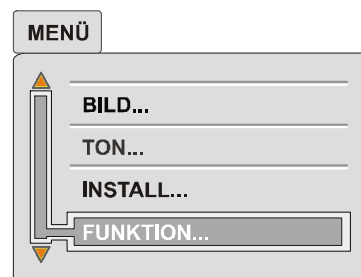
Standardeinstellungen wiederherstellen:

Sie haben die Möglichkeit, die aktuellen Einstellungen im Menü **BILD** auf die Standardeinstellungen zurückzusetzen (ausgenommen sind die Einstellungen für den Bildmodus / Farbton).

- Wenn kein Menü angezeigt wird, drücken Sie die Taste **STANDARD**.

Das Menü “Funktion”

- Drücken Sie die Taste **MENU**. Sie befinden sich im Hauptmenü. Im Hauptmenü wählen Sie mit der Taste “P ^” oder “P v” die Option **FUNKTION** aus. Rufen Sie anschließend mit der Taste “◀” oder “▶” das Menü “**FUNKTION**” auf.



Sleeptimer:

Mit dem Sleeptimer können Sie das Fernsehgerät so programmieren, dass es nach einem bestimmten Zeitraum automatisch ausgeschaltet wird. Rufen Sie die Option “Sleeptimer” auf, und stellen Sie mit der Taste “◀” oder “▶” den gewünschten Zeitraum ein. Sie können den Timer in 10-Minuten-Schritten zwischen “**AUS**” und “120 Minuten” auf eine beliebige Einstellung programmieren. Eine Minute bevor die Funktion “**Sleeptimer**” das Fernsehgerät ausschaltet, wird die verbleibende Zeit angezeigt.

Kindersicherung:

Mit dieser Funktion können Sie die Bedienfeldtasten am Gerät (außer dem Netzschalter) sperren.

Rufen Sie diese Option auf, und wählen Sie mit der Taste “◀” oder “▶” die Einstellung **AN** oder **AUS**.

Wenn die Funktion eingeschaltet ist, kann das Gerät nur über die Fernbedienung bedient werden.

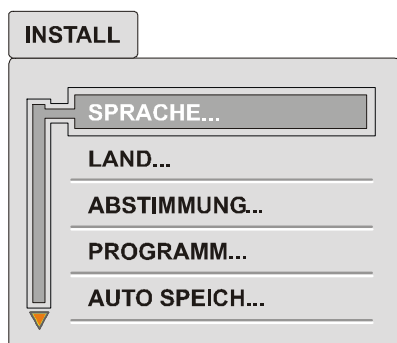


Externe Ausgabequelle einstellen:

- In diesem Menü können Sie die interne oder externe Quelle für das Ausgangssignal am **EXT 2**-Anschluss einstellen.
- Wählen Sie in dem Menü **FUNKTION** mit der Taste "**P** ^" oder "**P** v" die Option **EXT 2 Ausgabe**. Wählen Sie mit der Taste "**◀**" oder "**▶**" das Signal aus, das am **EXT 2**-Ausgang ausgegeben werden soll. Wählen Sie eine der folgenden Signalquellen: **TV**, **EXT 1** oder **F AV (AV GERÄTE)**.

Das Menü "Install."

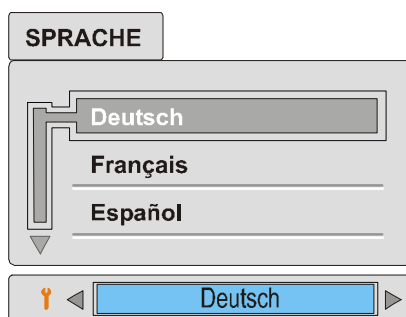
- Drücken Sie die Taste **MENU**. Sie befinden sich im Hauptmenü. Im Hauptmenü wählen Sie mit der Taste "**P** ^" oder "**P** v" die Option **INSTALL** aus. Rufen Sie anschließend mit der Taste "**◀**" oder "**▶**" das Menü **INSTALL** auf.



Menüsprache auswählen:

Wählen Sie mit der Taste "**P** ^" oder "**P** v" die Option **SPRACHE**.

Drücken Sie die Taste "**◀**" oder "**▶**", um das Untermenü **SPRACHE** aufzurufen.



Wählen Sie mit der Taste "**P** ^" oder "**P** v" die gewünschte Menüsprache aus:

- Wenn Sie die Menüsprache gewählt haben, drücken Sie die Taste "**◀**" oder "**▶**", um die Sprache zu speichern.
- Drücken Sie die Taste **MENU**, um zu dem übergeordneten Menü zu gelangen, oder drücken Sie **STANDARD**, um das Menü wieder auszublenden.

Land auswählen

- Wählen Sie mit der Taste "**P** ^" oder "**P** v" die Option **LAND**.
- Drücken Sie die Taste "**◀**" oder "**▶**", um das Untermenü **LAND** aufzurufen.
- Wählen Sie mit der Taste "**P** ^" oder "**P** v" das gewünschte Land aus.
- Wenn Sie das Land gewählt haben, drücken Sie die Taste "**◀**" oder "**▶**", um die Ländereinstellung zu speichern.
- Drücken Sie die Taste **MENU**, um zu dem übergeordneten Menü zu gelangen, oder drücken Sie **STANDARD**, um das Menü wieder auszublenden.

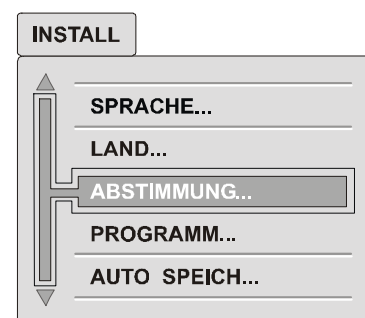


Das Menü "Abstimmung":

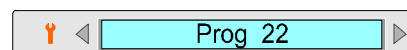
Sie können einen Fernsehsender manuell speichern, oder die aktuellen Einstellungen (z.B. den Namen des Senders) verändern.

Wenn Sie die aktuellen Einstellungen eines Senders ändern möchten, wählen Sie diesen Sender aus. Rufen Sie dann das Hauptmenü auf dem Bildschirm auf.

- Wählen Sie mit der Taste "**P** ^" oder "**P** v" die Option **ABSTIMMUNG**.
- Drücken Sie die Taste "**◀**" oder "**▶**", um das Untermenü **ABSTIMMUNG** aufzurufen.



1. Wählen Sie mit der Taste "**P** ^" oder "**P** v" eine Option im Menü **ABSTIMMUNG**. Drücken Sie die Taste "**◀**" oder "**▶**", um die Einstellung zu ändern. Näheres zu den einzelnen Optionen entnehmen Sie den folgenden Erläuterungen.
2. Wenn Sie alle Sendereinstellungen vorgenommen haben, wählen Sie mit der Taste "**P** ^" oder "**P** v" die Option **PROGRAMM**. Wählen Sie nun mit der Taste "**◀**" oder "**▶**" eine Programmnummer, unter der diese Einstellungen gespeichert werden sollen.



3. Wählen Sie mit der Taste "**P** ^" oder "**P** v" die Option **SPEICHERN**. Drücken Sie die Taste "**◀**" oder "**▶**", um die Einstellung zu speichern.

Die Meldung **GESPEICHERT** wird am unteren Menürand für 3 Sekunden angezeigt.



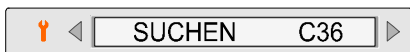
- Drücken Sie die Taste **MENU**, um zu dem übergeordneten Menü zu gelangen, oder drücken Sie **STANDARD**, um das Menü wieder auszublenden.

Im AV-Modus können Sie nur die Einstellung **Mode / Farbnorm** ändern.

Suchlauf:

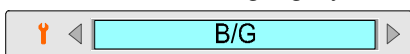
Sie können einen Fernsehsender manuell suchen.

- Wählen Sie die Option **Suchlauf**. Drücken Sie die Taste “◀” oder “▶”, um mit der Suche zu beginnen. Die Meldung **SUCHEN** wird während der Sendersuche angezeigt.
- Wenn ein Fernsehsender gefunden wurde, wird der Suchvorgang angehalten. Der Fernsehsender wird angezeigt.
- Drücken Sie wiederholt die Taste “◀” oder “▶”, bis der gewünschte Fernsehsender angezeigt wird.
- Wenn Sie einen gewünschten Sender nicht finden können, wählen Sie unter „**Standard**“ ein anderes Übertragungssystem aus. Starten Sie anschließend den Suchlauf erneut.



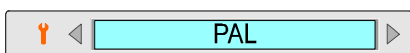
Standard:

- Wenn Sie trotz normaler Bildübertragung keinen Ton empfangen, wählen Sie das passende Übertragungssystem, um den Ton zu hören.
- Wählen Sie die Option „**Standard**“. Wählen Sie dann mit der Taste “◀” oder “▶” ein Übertragungssystem aus.



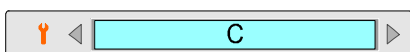
Farbnorm:

- Wenn kein klares Bild oder keine Farbe angezeigt wird, wählen Sie das richtige **Farbnorm** aus.
- Wählen Sie die Option **Farbnorm**. Wählen Sie dann mit der Taste “◀” oder “▶” ein **Farbnorm** aus.
- Wenn als **Standard**-Einstellung die Option **L(L')** gewählt ist, sind die **Farbnorm**-Einstellungen fest auf **AUTO** eingestellt.



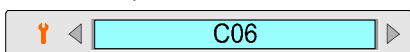
Band, Kanal:

- Sie können einen Kanal direkt wählen, indem Sie die Nummer eingeben.
- Wählen Sie die Option **Band**. Wählen Sie mit der Taste “◀” oder “▶” das Band aus (**C** oder **S**), in dem sich der gewünschte Kanal befindet.



- Wählen Sie die Option **Kanal**. Wählen Sie nun die Kanalnummer mit den Zifferntasten oder mit der Taste “◀” bzw. “▶”.

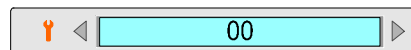
- Die verfügbaren Kanalnummern sind abhängig von den Einstellungen unter den Optionen **LAND** und **Standard**.



Fein:

Bei schlechtem Empfang sollten Sie den Sender fein abstimmen.

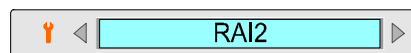
- Wählen Sie die Option **Fein**. Drücken Sie die Taste “◀” oder “▶”, um den Kanal fein abzustimmen.



Name:

Sie können den Namen des Senders speichern oder ändern.

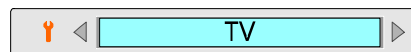
- Wählen Sie die Option **Name**. Wenn Sie die Taste “◀” oder “▶” drücken, wird ein Cursor eingeblendet.
- Wählen Sie mit der Taste “P ^” oder “P v” einen Buchstaben. Mit der Taste “◀” oder “▶” können Sie den Cursor bewegen.
- Wenn der Name vollständig ist, drücken Sie die Taste **MENU**.



Mode:

Für den Fernsehbetrieb wählen Sie die Einstellung **TV** unter der Option **Mode**.

- Wenn Sie Filme über den Videorecorder ansehen, können Sie die Bildqualität verbessern, indem Sie unter der Option **Mode** die Einstellung **VCR** anstelle von **TV** wählen.

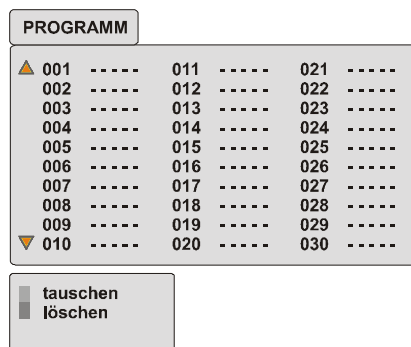


Das Menü “Programm”

Wenn Sie die Programmliste bearbeiten möchten, gehen Sie in das Menü **PROGRAMM**.

Wählen Sie die Option **PROGRAMM** im Menü **INSTALL**, und drücken Sie anschließend die Taste “◀” oder “▶”, um das Menü **PROGRAMM** aufzurufen. Je nachdem, wie Sie Ihre Programmliste gestalten möchten, können Sie die Programme tauschen oder löschen. Das folgende Menü wird angezeigt:

Durch Drücken der Tasten “P ^”, “P v” oder “◀”, “▶” auf der Fernbedienung wählen Sie die Programme der Liste aus. Immer, wenn Sie ein Programm auswählen, ändert sich die Farbe des gewählten Programms, und das Programm wird am Bildschirm angezeigt.



Tauschen:

Wählen Sie zunächst das Programm, das Sie tauschen möchten, mit den Tasten "P ^", "P v" oder "◀", "▶" aus.

Drücken Sie die **blaue** Taste. Der ausgewählte Programmname in der Liste erscheint nun blau.

Wählen Sie mit den Tasten "P ^", "P v" oder "◀", "▶" das zweite Programm in der Liste aus, das Sie gegen das zuvor ausgewählte Programm tauschen möchten.

Drücken Sie wieder die **blaue** Taste. Die beiden ausgewählten Programme werden gegeneinander ausgetauscht.

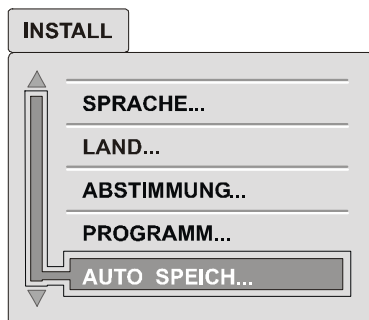
Löschen:

Wählen Sie zunächst mit den Tasten "P ^", "P v" oder "◀", "▶" das Programm aus, das Sie löschen möchten. Drücken Sie nach der Auswahl des Programms die **rote** Taste.

Das ausgewählte Programm wird aus der Programmliste gelöscht, und die Programme unterhalb der gelöschten Position rücken in der Liste einen Platz auf.

Das Menü "Auto Speich.":

- Wenn Sie die Menüsprache und das Land eingestellt haben, ist die Funktion **AUTO SPEICH** startbereit. Wählen Sie im Menü **INSTALL** die Option **AUTO SPEICH**, und drücken Sie anschließend die Taste "◀" oder "▶", um das Menü **AUTO SPEICH** aufzurufen.



- Im Meldungsfeld erscheint der Warnhinweis "**Bei neu-start werden alle programme gelöscht!**".

WARNUNG !

**Bei neu-start werden
alle programme gelöscht !**
▶ Neu-start
ST Abbruch

- Wenn Sie die Funktion **AUTO SPEICH** starten möchten, drücken Sie die Taste "▶". Zunächst werden alle Programme gelöscht. Anschließend läuft der Programmiervorgang ab, bei dem die verfügbaren Sender auf Programmplätzen gespeichert werden. Zum Abschluss werden alle Programme sortiert. Die Reihenfolge der Programme hängt von der ausgewählten Ländereinstellung und von der Menüsprache ab.
- Wenn Sie die Funktion **AUTO SPEICH** nicht ausführen möchten, drücken Sie die Taste **STANDARD**. Der Vorgang wird abgebrochen, und das Fernsehgerät wird in den normalen Betriebsmodus geschaltet.



AUTO SPEICH

**APS IN BETRIEB, BITTE
WARTEN.**

Sender Kanal Name
NR.



SUCHEN S06

- Nachdem die Funktion **AUTO SPEICH** ausgeführt wurde, wird das Menü **PROGRAMM** angezeigt.

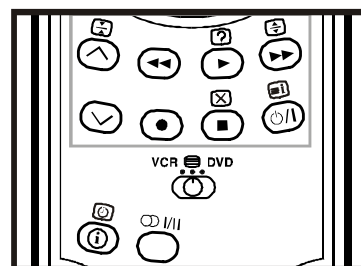
Weitere Funktionen

Ton ausschalten

Um am Fernsehgerät den Ton auszuschalten, drücken Sie die Taste "X". Das Gerät ist nun ohne Ton. Wenn Sie den Ton wiederherstellen möchten, betätigen Sie die Taste "X", "L" oder "R". Wenn Sie den Ton mit der Taste "X" wieder einschalten, bleibt der zuvor eingestellte Lautstärkepegel erhalten.

Stereo / Zweikanalton

- Wenn der Fernsehsender, den Sie gerade empfangen, zweisprachig überträgt (z.B. Eurosport), können Sie mit der Taste "O" zwischen Synchronisation und Originalton wählen.
- Bei schlechtem Stereo-Empfang können Sie von Stereo auf Mono umschalten, damit der Ton deutlicher und besser zu hören ist.



Bildschirminformationen

Nach dem ersten Betätigen der Taste "I" wird der aktuelle Status **Programmnummer**, **Sendername** und **Tonmodus** angezeigt. Nach dem zweiten Tastendruck wird die aktuelle Uhrzeit angezeigt. Nach dem dritten Tastendruck wird die Bildschirmanzeige wieder ausgeblendet.

Uhrzeit anzeigen

- Wenn Sie ein Fernsehprogramm mit Teletext-Übertragung ansehen, drücken Sie zweimal die Taste "I". Die aktuelle Uhrzeit wird aus dem Teletextsignal entnommen und oben links am Bildschirm angezeigt.
- Wenn Sie ein Programm ohne Teletext-Übertragung ansehen, werden keine Zeitdaten angezeigt.

- Die Uhrzeit wird wieder ausgeblendet, sobald Sie die Taste "⌚" erneut drücken.

Standardeinstellungen aufrufen

Sie haben die Möglichkeit, die aktuellen Einstellungen im Menü **Bild** auf die Standardeinstellungen zurückzusetzen (ausgenommen sind die Einstellungen für **Bild Modus / Farbton**).

- Wenn kein Menü angezeigt wird, betätigen Sie die Taste **Standard**.

VCR- / DVD-Bedienungstasten und VCR- / DVD-Umschalter

Mit diesen Tasten können Sie einen JVC-Videorecorder oder DVD-Spieler bedienen. Die Tasten, die genauso aussehen, wie die Original-Fernbedienungstasten der jeweiligen Geräte, haben auch dieselbe Funktionsweise.

1. Setzen Sie den VCR- / DVD-Umschalter auf die VCR- oder DVD-Position.

VCR

Wenn Sie einen Videorecorder bedienen, schalten Sie den Umschalter auf VCR.

DVD

Wenn Sie einen DVD-Spieler bedienen, schalten Sie den Umschalter auf DVD.

☰ (Text)

Wenn Sie Teletext-Programme ansehen, schalten Sie den Umschalter auf ☰ (Text).

2. Betätigen Sie die VCR- / DVD-Bedienungstasten, um Ihren Videorecorder oder DVD-Spieler zu bedienen.

Hinweis:

- Wenn Ihr Gerät kein JVC-Fabrikat ist, sind diese Tasten nicht funktionsfähig.
- Auch wenn Sie ein JVC-Gerät besitzen, ist die Funktion dieser Tasten nicht bei allen Geräten gewährleistet.
- Mit den Tasten $\wedge$ / $\vee$ wählen Sie ein Fernsehprogramm aus, das der Videorecorder empfängt, oder ein Kapitel, das auf dem DVD-Spieler abgespielt wird.
- Bei einigen DVD-Spielern werden die Tasten $\wedge$ / $\vee$ zum schnellen Vorlauf/ Rückwärtslauf und für die Auswahl der Kapitel verwendet. In diesem Fall sind die Tasten $\blacktriangleleft$ / $\blacktriangleright$ ohne Funktion.

TELETEXT

Teletext ist ein Informationssystem, bei dem Texte auf Ihrem TV-Bildschirm angezeigt werden. Mit Teletext können Sie sich Informationsseiten über die Themen anzeigen lassen, die Sie im Inhaltsverzeichnis (Index) finden.

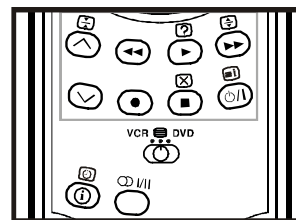
Im Teletext-Modus steht die OCD-Funktion nicht zur Verfügung.

Wenn kein Teletext für das ausgewählte Programm verfügbar ist, und Sie die Teletexttaste "☰" drücken, wird die Meldung **"Kein Teletextempfang"** in der Mitte des Bildschirms angezeigt.

Kontrast-, Helligkeit- und Farbregeung sind im Textmodus nicht verfügbar; Lautstärkeregelung ist möglich.

Teletext aktivieren

- Um Teletext zu aktivieren, wählen Sie einen TV-Sender aus, der Teletext überträgt.
- Betätigen Sie die Taste "☰" (TELETEXT). Normalerweise erscheint nun das Inhaltsverzeichnis (Index) am Bildschirm.
- Setzen Sie den VCR- / DVD-Umschalter auf die Position ☰ (Text).

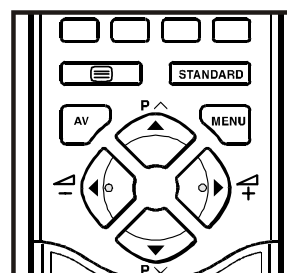


Teletextseite aufrufen

- Geben Sie mit den Zifferntasten die Nummer der gewünschten Teletextseite ein.

Die gewählte Seitennummer wird oben links am Bildschirm angezeigt. Der Teletext-Seitenzähler sucht nun so lange, bis die ausgewählte Seite erreicht ist. Die gewünschten Informationen werden am Bildschirm angezeigt.

- Durch Betätigen der Taste "P $\wedge$ " blättern Sie den Teletext jeweils eine Seite weiter.
- Durch Betätigen der Taste "P $\vee$ " blättern Sie den Teletext jeweils eine Seite zurück.



Indexseite aufrufen

- Um die Seitennummer für den Index aufzurufen (normalerweise Seite 100), drücken Sie die Taste "⏏".

Teletextseite suchen, während das TV-Programm läuft

- Wenn sich das Gerät im Teletext-Modus befindet, schalten Sie mit der Taste "⏏" in den TV-Modus um. Geben Sie im TV-Modus mit den Zifferntasten eine Seitennummer ein. Sobald Sie die letzte Ziffer der Seitennummer eingegeben haben, wird das blinkende "⏏"-Symbol anstelle der Seitennummer angezeigt, bis die Seite gefunden ist. Dann wird statt des Symbols "⏏" wiederum die Seitennummer angezeigt. Durch Betätigen der Taste "⏏" können Sie sich nun die Seite anzeigen lassen.

Doppelte Texthöhe einstellen

- Drücken Sie die Taste "⏏", um die obere Hälfte der Seite in doppelter Schriftgröße anzuzeigen.
- Drücken Sie die Taste "⏏" erneut, um die untere Hälfte der Seite in doppelter Schriftgröße anzuzeigen.
- Um die gesamte Seite wieder in normaler Schriftgröße anzuzeigen, drücken Sie nochmals die Taste "⏏".

"Versteckte" Informationen zeigen

- Auf Quiz- oder Spielseiten rufen Sie mit der Taste "⏏" die versteckten Antworten / Lösungen auf.
- Wenn Sie die Taste "⏏" nochmals drücken, sind die angezeigten Antworten wieder verborgen.

Automatischen Seitenwechsel anhalten

Die ausgewählte Teletextseite enthält möglicherweise mehr Informationen als der Bildschirm fassen kann. Die übrigen Informationen werden nach einer Verzögerungszeit angezeigt.

- Betätigen Sie die Taste "⏏", um den automatischen Seitenwechsel anzuhalten.
- Betätigen Sie die Taste "⏏" erneut, um die nächste Seite anzuzeigen.

Unterseite aufrufen

Unterseiten sind Abschnitte von längeren Teletextseiten, die nur abschnittsweise am Bildschirm angezeigt werden können.

- Rufen Sie die gewünschte Teletextseite auf.
- Drücken Sie die Taste "⏏".
- Geben Sie mit den Zifferntasten vier Ziffern ein (z.B. 0001), um die gewünschte Unterseite aufzurufen.
- Wenn die ausgewählte Unterseite nicht nach kurzer Zeit angezeigt wird, drücken Sie die Taste "⏏". Das TV-Programm erscheint am Bildschirm.
- Wenn die gewählte Teletextseite aufgefunden ist, wird die Seitennummer rechts oben am Bildschirm angezeigt.
- Um die gewählte Teletextseite anzuzeigen, drücken Sie die Taste "⏏".

Teletext beenden

- Drücken Sie die Taste "⏏". Der Bildschirm schaltet in den TV-Modus.

Fastext und Toptext

Der Teletext-Modus wird anhand des Übertragungssignals automatisch eingestellt.

Ihr Gerät unterstützt das Teletextsystem mit 8 gespeicherten Seiten. Wenn Sie eine Seite aufrufen, die sich im Speicher befindet, wird diese Seite ohne Suche sofort angezeigt.

- Durch Betätigen der Taste "P ^" blättern Sie den Teletext jeweils eine Seite weiter.
- Durch Betätigen der Taste "P v" blättern Sie den Teletext jeweils eine Seite zurück.

Für Fastext und Toptext:

Die Themenüberschrift für die Informationen ist möglicherweise farbig dargestellt oder befindet sich in einem farbigen Feld.

- Betätigen Sie die entsprechende **rote, grüne, gelbe** oder **blaue** Farbtaste, um die relevante Seite schnell aufzurufen.

Für Toptext:

Bei vorhandener Toptext-Übertragung erscheinen farbige Schaltflächen in der Statuszeile.

Wenn keine Toptext-Übertragung stattfindet, ist die Statuszeile ausgeblendet.

Im Top-Modus werden die Seiten mit der Taste "P ^" oder "P v" vor- bzw. zurückgeblättert. Wenn keine Toptext-Übertragung bei der Anwendung dieser Befehle verfügbar ist, wird der normale Suchlauf wirksam. Beispielsweise erscheint Seite 100 um eins größer als Seite 199.

Andere Geräte anschließen

Bevor Sie andere Geräte anschließen

- Schalten Sie alle Geräte einschließlich Fernsehgerät aus.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitungen der jeweiligen Geräte.

AV-Modus auswählen

Wenn Sie die Taste AV auf der Fernbedienung drücken, können Sie einen der AV-Modi (**EXT 1**, **EXT 2**, **EXT 2 S** und **F AV**) auswählen.

- Um zum **TV-Modus** zurückzukehren, betätigen Sie wiederholt die Taste **AV**.

EXT 1-Anschluss: 21-poliger Scart-Anschluss

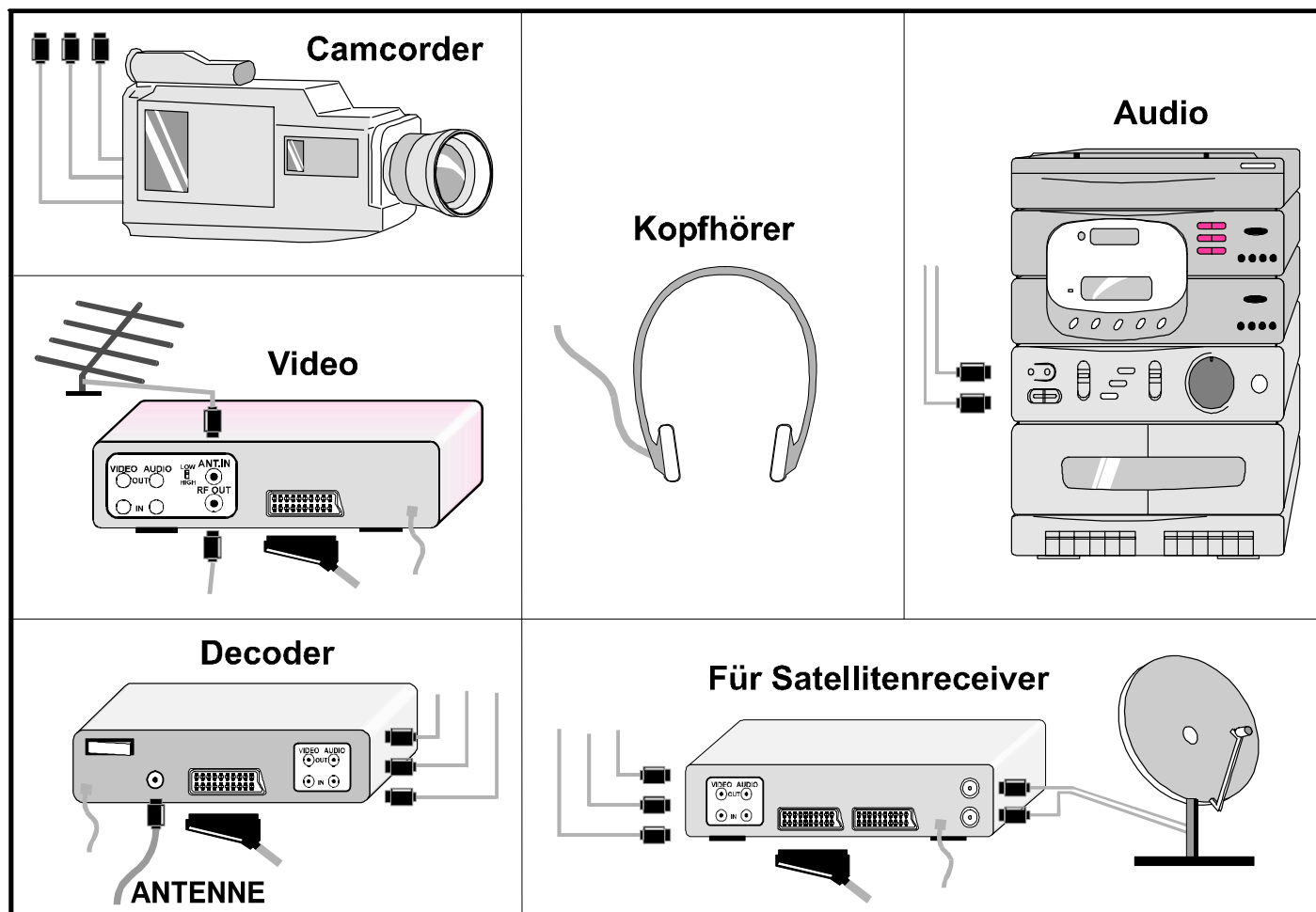
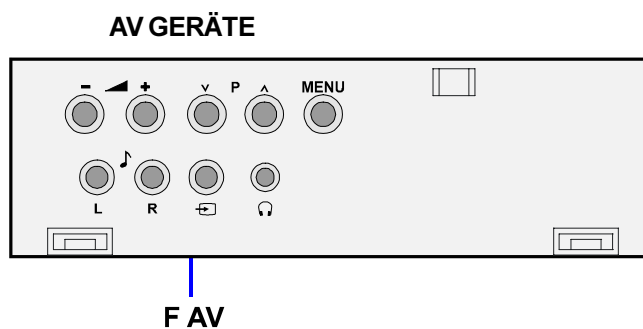
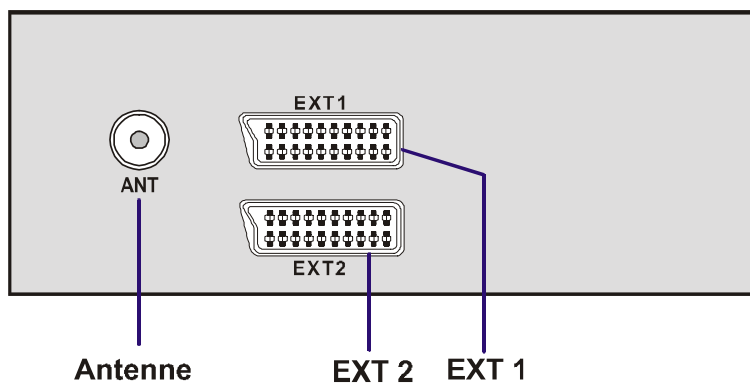
- Video-Eingang, Audio L/R-Eingänge und RGB-Eingänge
- Fernsehausgänge (Video- und Audio-L/R)

EXT 2-Anschluss: 21-poliger Scart-Anschluss

- Video-Eingang, S-VIDEO (Y/C)-Eingang und Audio L/R-Eingang
- Video- und Audio-L/R-Ausgänge (siehe **“Externe Ausgabequelle einstellen”** auf Seite 37.)

F AV -(AV GERÄTE)-Anschluss: 3 RCA-Anschlüsse

- Video-Eingang und Audio-L/R-Eingänge



Scart-Anschluss

Ihr Fernsehgerät ist mit zwei Scart-Anschlüssen ausgestattet. Wenn Sie externe Geräte anschließen möchten (z.B. Video, Decoder usw.), die über Scart-Anschlüsse verfügen, verwenden Sie die Anschlüsse **EXT 1** oder **EXT 2**.

EXT 2 S-Modus

Wenn das an Ihrem Fernseher angeschlossene Gerät S-Video (Y/C)-Signale über einen Scart-Anschluss aussendet, erhalten Sie bessere Bildqualität, wenn Sie den **EXT 2 S**-Modus einstellen und das entsprechende Gerät an den **EXT 2**-Anschluss des Fernsehgeräts anschließen. Lesen Sie in der Bedienungsanleitung nach, ob das Gerät über die entsprechende Funktion verfügt.

RCA-Anschlüsse

Wenn das Gerät (z.B. ein Camcorder) über RCA-Ausgänge verfügt, schließen Sie es über Video- und Audiokabel an den **F AV (AV GERÄTE)**-Anschluss des Fernsehgeräts an.

- Wenn das Gerät eine Mono-Audiobuchse besitzt, schließen Sie es an die **Audio-L**-Buchse an.

Antennenbuchse (ANT)

Wenn das anzuschließende Gerät weder Scart- noch RCA-Anschlüsse besitzt, schließen Sie es mit einem Antennenkabel an die Antennenbuchse des Fernsehgeräts an. Näheres dazu erfahren Sie in den Bedienungsanleitungen der jeweiligen Geräte.

- Wenn Sie das Testsignal eines Programms speichern möchten, folgen Sie den Anweisungen unter **Das Menü "Abstimmung"** auf **Seite 37**. Die Programmnummer 0 wird normalerweise für externe Geräte verwendet.
- Sie können dann über die Programmnummer, unter der Sie das Textsignal gespeichert haben, Bilder aus diesem Gerät ansehen.

TV und Videorecorder (VCR)

- Schließen Sie den Videorecorder mit einem Antennenkabel an die Antennenbuchse (ANT) des Fernsehgeräts an.
- Schließen Sie den Videorecorder mit einem Scart-Kabel an den **EXT 1**-oder **EXT 2**-Anschluss an, oder schließen Sie ihn mit den Audio- und Videokabeln an den **F AV**-Anschluss an.
- Wenn Sie Filme über den Videorecorder ansehen, können Sie die Bildqualität verbessern, indem Sie im Menü **ABSTIMMUNG** die Einstellungen unter **Mode** ändern. (Näheres dazu finden Sie unter **Das Menü "Abstimmung"** auf **Seite 37**.)

NTSC-Wiedergabe

Schließen Sie den NTSC-Videorecorder an den Scart- / RCA-Anschluss auf der Vorderseite des Fernsehgeräts an.

Drücken Sie anschließend die Taste **AV**, um den richtigen Modus (**EXT 1**, **EXT 2**, **EXT 2 S** oder **F AV**) einzustellen.

NTSC 3.58/4.43-Systeme werden im AV-Modus automatisch erkannt.

Kopiereinrichtung

Die Video- und Audio-Signale aus dem Fernsehgerät oder von den Eingängen **TV**, **EXT 1**, **F AV (AV GERÄTE)** lassen sich auf einen Videorecorder überspielen, der am **EXT 2**-Ausgang angeschlossen ist.

Kopfhörer anschließen

Zum Anschließen des Kopfhörers verwenden Sie den Stereo-Kopfhöreranschluss an Ihrem Fernsehgerät. Wenn Sie den Kopfhörer an die Buchse anschließen, werden die eingebauten Lautsprecher automatisch ausgeschaltet.

Tipps

Bildschirmpflege

Reinigen Sie den Bildschirm mit einem angefeuchteten, weichen Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel, damit die Bildschirmbeschichtung nicht beschädigt wird.

Schlechtes Bild

Haben Sie das korrekte TV-System eingestellt? Befindet sich Ihr Fernsehgerät oder Ihre Antennenanlage zu nah an Lautsprechern, nicht-geerdeten Audiogeräten, Neonlampen usw.?

Berge oder hohe Gebäude in Ihrer Umgebung können doppelte Konturen oder Geisterbilder verursachen. Möglicherweise lässt sich die Bildqualität dadurch verbessern, dass Sie die Ausrichtung der Antenne korrigieren.

Die Bildqualität verschlechtert sich u.U., wenn zwei Peripheriegeräte gleichzeitig an das Fernsehgerät angeschlossen sind. In diesem Fall schalten Sie eines dieser Geräte aus.

Kein Bild

Ist das Antennenkabel korrekt angeschlossen? Sind die Stecker fest in die Antennenanschlüsse eingesteckt? Ist das Antennenkabel beschädigt? Werden für den Antennenanschluss geeignete Stecker verwendet? Falls Sie Zweifel haben, erkundigen Sie sich bei Ihrem Händler.

"Kein Bild" bedeutet, dass Ihr Fernsehgerät kein Übertragungssignal empfängt. Haben Sie auf der Fernbedienung die richtigen Tasten betätigt? Versuchen Sie es erneut.

Klang

Der Ton kommt nur aus einem der Lautsprecher. Ist die Balance extrem in eine Richtung geregelt? Siehe **"Das Menü Ton"**.

Fernbedienung

Ihr Fernsehgerät spricht nicht mehr auf die Fernbedienung an. Betätigen Sie erneut die Taste **Standard** auf der Fernbedienung. Möglicherweise sind die Batterien der Fernbedienung leer. Sie können auch die Tasten an der Vorderseite des Fernsehgeräts benutzen.

Haben Sie das falsche Menü aufgerufen? Drücken Sie die Taste **Standard**, um in den TV-Modus zurückzukehren, oder drücken Sie die Taste **Menu**, um in das vorige Menü zurückzukehren.

Probleme bleiben bestehen

Schalten Sie Ihr Fernsehgerät aus und anschließend wieder ein. Wenn das Problem dadurch nicht behoben wird, rufen Sie den Kundendienst an. Reparieren Sie das Gerät auf keinen Fall selbst.

Technische Daten

TV-ÜBERTRAGUNGSNORM	PAL SECAM B/G L
EMPFANGSKANÄLE	VHF (BAND I/III) UHF (BAND U) HYPERBAND KABEL-TV (B/G : S01-S41 / S75-S79 ; L : S01-S41 / S75-S77)
PROGRAMMSPEICHERPLÄTZE	200
PROGRAMMANZEIGE	On Screen Display (Bildschirmanzeige)
RF-ANTENNENANSCHLUSS	75 Ohm, asymmetrisch
BETRIEBSSPANNUNG	220-240 V AC, 50 Hz.
TON-MULTIPLEX-SYSTEME	Nicam + German Stereo
BILDRÖHRE	Für 29"
AUDIO-AUSGANGSLEISTUNG (W_{RMS}) (%10 THD)	2 x 12
LEISTUNGS-AUFNAHME (W) (max.)	168
ABMESSUNGEN (mm)	
Tiefe	493
Breite	784
Höhe	582
Gewicht (Kg.)	46,6

Indice	
Precauzioni di sicurezza	45
Tasti del telecomando	46
Tasti del pannello di controllo	47
Connessioni dell'antenna	47
Preparazione	48
Prima di accendere il televisore	48
Collegamento alla corrente	48
Collegamento dell'antenna	48
Come collegare le apparecchiature esterne	48
Inserimento delle batterie nel telecomando	48
Accensione e spegnimento del televisore	48
Per accendere la TV	48
Per spegnere la TV	48
Regolazioni iniziali	48
Uso dei tasti dell'apparecchio	49
Operare con il telecomando	49
Sistema di menu	49
Menu Suono	50
Menu Immagine	50
Menu Funzioni	51
Instalacion	52
Altre funzioni	54
Azzeramento del volume	54
Stereo / Bilingue	54
Informazioni sullo schermo	54
Per visualizzare l'ora	54
Standard	55
Tasti di controllo VCR / DVD e selettore VCR /  / DVD	55
Televideo	55
Per utilizzare il televideo	55
Per selezionare una pagina del televideo	55
Per selezionare la pagina dell'indice	55
Ricerca di una pagina del televideo mentre si guarda un programma	55
Per selezionare un testo in doppia altezza	56
Per visualizzare informazioni "nascoste"	56
Per fermare il cambio automatico di pagina	56
Per selezionare una pagina di sottocodice	56
Per uscire dal televideo	56
Fasttext e Toplevel	56
Collegamento delle apparecchiature esterne	57
Tramite Connettore Euro	58
Modalità EXT 2 S	58
Tramite prese RCA	58
Tramite presa ANT (antenna)	58
Televisore e videoregistratore	58
Riproduzione NTSC	58
Modalità Copia	58
Collegamento delle cuffie audio	58
Suggerimenti	58
Specifiche tecniche	59

Precauzioni di sicurezza

1. Alimentazione

L'apparecchio può funzionare esclusivamente con corrente **220-240V AC 50Hz**. Assicuratevi di aver selezionato la corretta alimentazione.

2. Cavo di alimentazione

Il cavo di alimentazione deve essere posizionato in modo che non si possa camminarci sopra o che possa essere attraversato o strappato. Porre particolare attenzione all'inserimento del cavo nella presa di corrente e al punto di uscita del cavo dalla TV.

3. Acqua e umidità

Non utilizzare la Tv in luoghi umidi o bagnati (evitate il locale da bagno, il lavello in cucina e vicino alla lavatrice). Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'acqua e non porre oggetti riempiti di liquido sopra la TV, potrebbe risultare pericoloso.

4. Pulizia

Prima di pulire la TV staccare la presa di corrente. Non usare liquidi o detergenti spray. Usare solo un panno asciutto e morbido.

5. Ventilazione

Le fessure e le aperture sul ricevitore servono a garantire una corretta ventilazione e una corretta operatività. Per prevenire il surriscaldamento queste aperture non devono essere mai coperte o chiuse.

6. Fulmini

In caso di temporali o fulmini o quando partite per le vacanze staccate il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

7. Parti di ricambio

Quando fossero necessarie parti di ricambio assicuratevi che il servizio di assistenza tecnica utilizzi parti con specifiche indicate dal costruttore o che abbiano le stesse specifiche di quelle sostituite. Sostituzioni non autorizzate possono provocare incendi, scosse elettriche o altri rischi.

8. Assistenza

Rivolgetevi solo a personale qualificato. Non rimuovete il coperchio, ci sono rischi di scossa elettrica.

9. Fiamme

Non avvicinate la TV a fiamme o sorgenti infiammabili.

10. Stand-by

Non lasciate la vostra Tv in stand-by o in funzione se non siete in casa.

Attenzione!

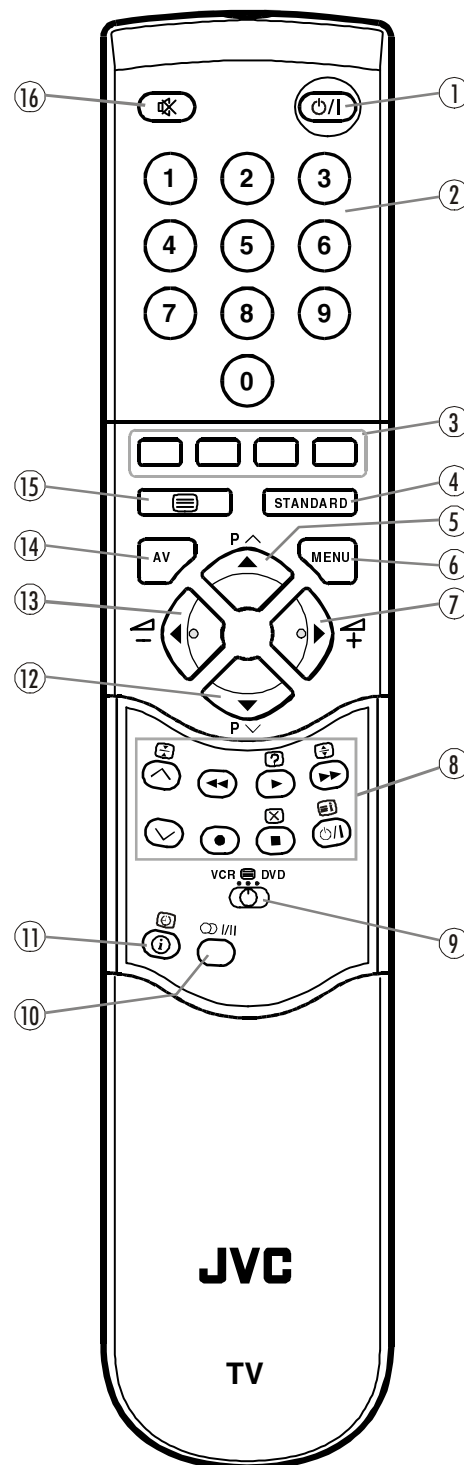
Qualsiasi intervento contrario alle regole, in particolare, qualsiasi modifica all'alto voltaggio o alla sostituzione del tubo catodico può produrre un aumento di raggi x. Un televisore così modificato senza autorizzazione non può essere utilizzato.

Istruzioni per gli imballi

Tutto il materiale di imballo è riciclabile e andrebbe di principio riciclato. Il materiale di imballo come sacchetti di plastica devono essere tenuti lontani dai bambini.

Tasti del telecomando

- ① = Stand-by/accensione
- ② **0 - 9** = Tasti numerati programmi
- ③ Tasti regolazione colore
- ④ Tasto Standard
- ⑤ (**P**) = Cursore alto (Programma su)
- ⑥ **MENU** = Tasto menu
- ⑦ () = Cursore destro (Volume +)
- ⑧ Tasti controllo televideo / VCR / DVD
- ⑨ = Selettore VCR / / DVD
- ⑩ = Tasto Stereo / Bilingue
- ⑪ = Tasto informazione
- ⑫ (**P**) = Cursore basso (Programma giù)
- ⑬ () = Cursore sinistro (Volume -)
- ⑭ **AV** = Tasto AV
- ⑮ = Tasto televideo
- ⑯ = Tasto azzeramento volume



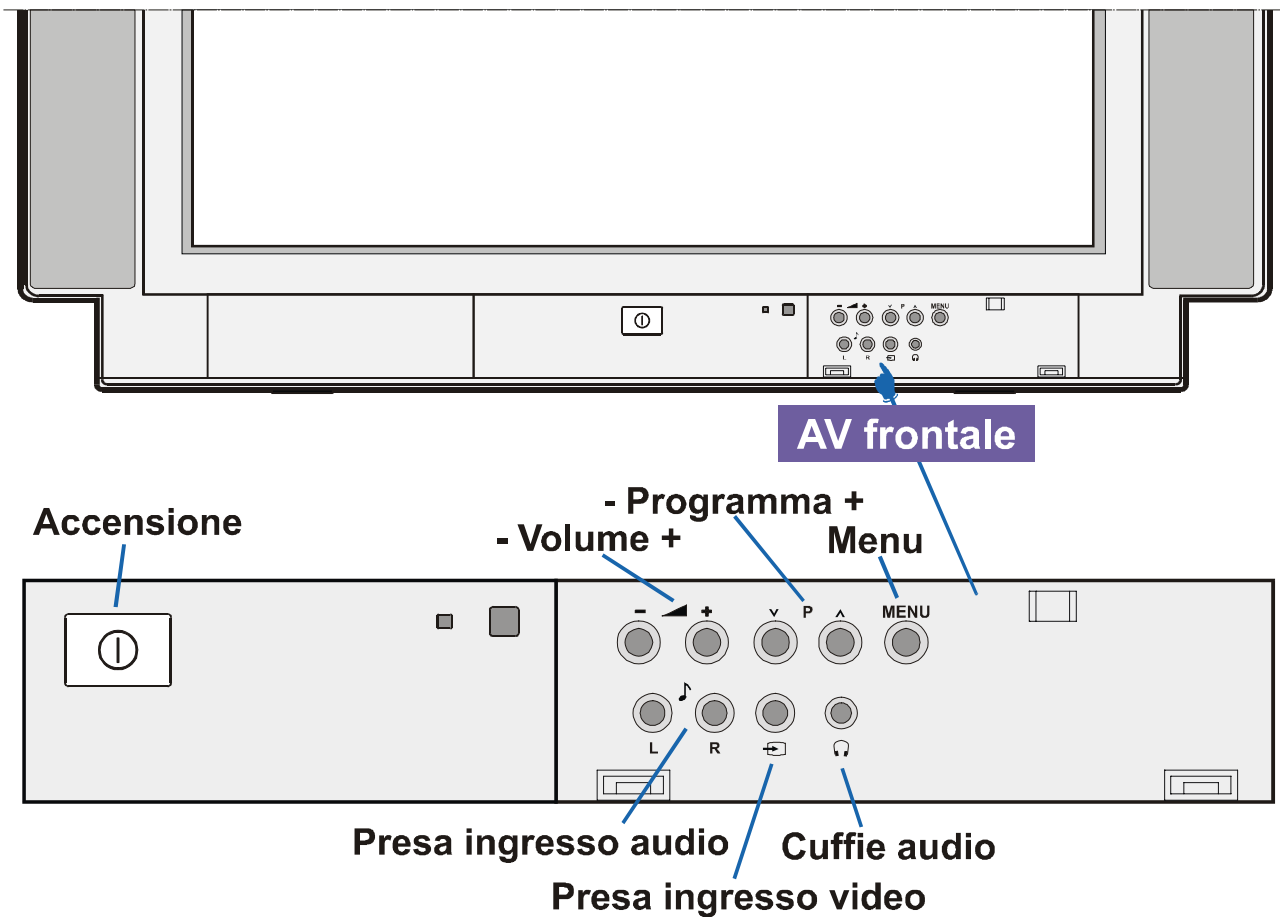
ATTENZIONE RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA



Il simbolo con il fulmine racchiuso in un triangolo equilatero è utilizzato per avvertire l'utilizzatore della presenza di elementi ad alto voltaggio non isolati all'interno dell'apparecchio che costituiscono un pericolo di scossa elettrica per le persone.

Il simbolo con un punto esclamativo racchiuso in un triangolo equilatero è utilizzato nel manuale per evidenziare aspetti particolarmente importanti delle istruzioni di uso o di manutenzione dell'apparecchio.

Tasti del pannello di controllo

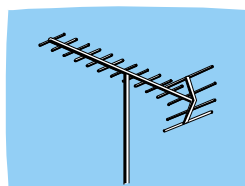


Connessioni dell'antenna

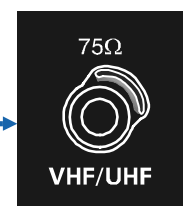
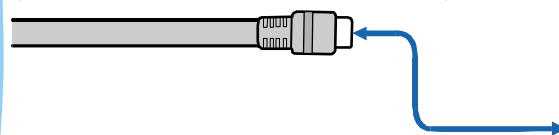
Connessioni antenna esterna

Antenna VHF

Metodo 1



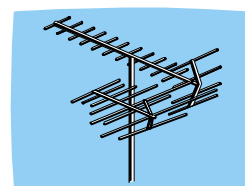
Cavo coassiale sezione circolare da 75 ohm



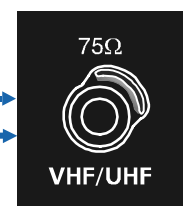
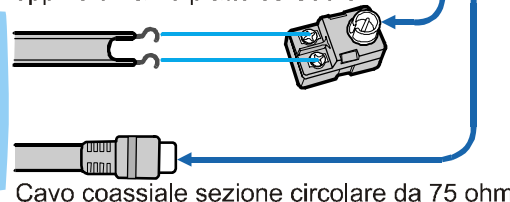
Retro della TV

Antenna VHF/UHF

Metodo 2



Doppino di rame piatto da 300 ohm



Retro della TV

Preparazione

Posizionare la TV su di una superficie solida

Lasciare uno spazio di almeno 10 cm intorno all'apparecchio per una corretta ventilazione. Non posizionare nessun oggetto sulla TV per prevenire situazioni a rischio.

Prima di accendere il televisore

Collegamento alla corrente

Importante: La TV è progettata per funzionare con corrente **220-240 V AC 50 Hz**.

- Dopo aver disimballato la TV consentitele di adattarsi alla temperatura ambiente prima di collegarla alla corrente.

Collegamento dell'antenna

- Inserite il cavo d'antenna nella presa posta sul retro della TV.

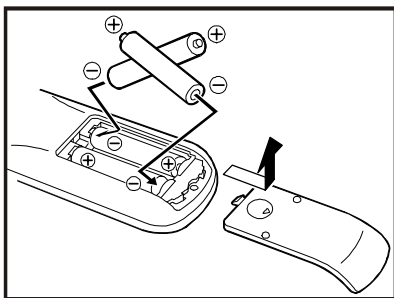
Come collegare le apparecchiature esterne

Vedere "**Collegare gli apparecchi esterni**" a pag. 57.

- Vedere anche i manuali dei singoli apparati esterni.

Inserimento delle batterie nel telecomando

- Togliere il coperchio batterie posto sul retro del telecomando premendo delicatamente sulla parte indicata.
- Inserire due batterie di tipo **AAA (R03)** o equivalenti.
- Rimettere il coperchio.



Nota: Rimuovere le batterie dal telecomando quando questo non viene usato per un lungo periodo. In caso contrario il telecomando potrebbe essere danneggiato dal degrado delle batterie.

Accensione e spegnimento del televisore

Potete utilizzare la vostra TV sia usando il telecomando che agendo direttamente sulla tastiera della TV.

Per accendere la TV.

La vostra TV si accende in due passaggi:

1. Premete il tasto di accensione posto sul davanti della TV. Essa si autoposiziona in stand-by e il led rosso sul fronte della TV si accenderà.
2. Per accendere la TV dalla modalità stand-by:
Premete un tasto numerato sul telecomando selezionando il corrispondente programma o premete stand-by/ accensione o la selezione programmi su o giù sul fronte della TV o sul telecomando, così la TV si accenderà e la luce rossa diventerà verde.

IMPORTANTE:

- Se non si riceve alcun segnale dall'antenna per il programma selezionato per un periodo di cinque minuti, il televisore si imposta automaticamente in modalità Stand-by.

Per spegnere la TV

- Premete il bottone stand-by sul telecomando, la TV passerà in stand-by e la luce verde diventerà rossa, oppure,
- Premete il pulsante di accensione posto sul fronte della TV.

NOTA: se il televisore è stato spento dal tasto di accensione invece che tramite il telecomando, alla successione pressione sul tasto di accensione il televisore si accenderà senza passare preventivamente per la modalità Stand-by.

Regolazioni iniziali

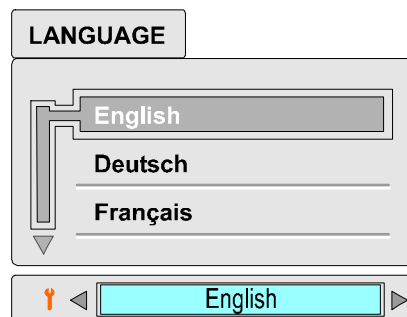
Alla prima accensione, il televisore viene impostato nella modalità di regolazione iniziale e viene visualizzato il menu **AUTOSTORE (MEMO. AUTO.)**. Per eseguire le regolazioni iniziali, attenersi alle istruzioni che seguono.



- Il menu **AUTOSTORE (MEMO. AUTO.)** non viene visualizzato se il televisore è già stato acceso in precedenza. In tal caso, utilizzare le voci "**LINGUA**", "**PAESE**" e "**MEMO. AUTO.**" nel menu **INSTALACION** per eseguire le regolazioni iniziali. Per ulteriori informazioni, vedere il menu "**Instalacion**" a pagina 52.

- Se si desidera eseguire in seguito le regolazioni iniziali, premere il tasto "**STANDARD**" per disattivare il menu.

1. Premere il tasto "**P ^**" o il tasto "**P v**" per selezionare la voce **LANGUAGE (LINGUA)**. Quindi, premere il tasto "**◀**" o il tasto "**▶**" per accedere al sottomenu **LANGUAGE (LINGUA)**.



2. Premere il tasto "**P ^**" o il tasto "**P v**" per selezionare una lingua. Quindi, premere il tasto "**◀**" o il tasto "**▶**" per memorizzare la lingua selezionata.
3. Premere il tasto "**MENU**" per tornare al menu **MEMO. AUTO.**
4. Premere il tasto "**P ^**" o il tasto "**P v**" per selezionare la voce "**PAESE**". Quindi, premere il tasto "**◀**" o il tasto "**▶**" per accedere al sottomenu "**PAESE**".



5. Premere il tasto "P ^" o il tasto "P v" per selezionare il Paese dove si risiede attualmente. Quindi, premere il tasto "◀" o il tasto "▶" per memorizzare il paese selezionato.
6. Premere il tasto "MENU" per tornare al menu **MEMO. AUTO.**
7. Premere il tasto "P ^" o il tasto "P v" per selezionare la voce "Continua". Quindi, premere il tasto "▶" per avviare la funzione di memorizzazione automatica **MEMO. AUTO.** La funzione **MEMO. AUTO.** memorizza automaticamente i canali ricevuti assegnandoli ai numeri programma del televisore.



Una volta terminata la funzione **MEMO. AUTO.**, verrà visualizzato il menu "PROGRAMM". È possibile cancellare un canale oppure effettuare lo scambio dei numeri tra due canali. Per ulteriori informazioni, vedere "Menu Programm" a pagina 53.

8. Premere il tasto "STANDARD" per completare le regolazioni iniziali.
- Se uno dei canali desiderati non risulta memorizzato, memorizzarlo utilizzando il menu **SINTONIA**. Per ulteriori informazioni, vedere "Menu Sintonia" a pagina 52.

Uso dei tasti dell'apparecchio

La regolazione del volume e la selezione dei programmi può essere eseguita usando i tasti nella parte anteriore del televisore.

Regolazione del volume:

- Premere il tasto "◀ -" per diminuire il volume oppure il tasto "▶ +" per aumentarlo; una scala del livello del volume apparirà sullo schermo.

Selezione del programma:

- Premere il tasto "P ^" per selezionare il programma successivo oppure il tasto "P v" per selezionare il programma precedente.

Ingresso nel menu principale:

- Premere il tasto "MENU" per entrare nel menu principale. Selezionare un sottomenu utilizzando il tasto "P ^" o il tasto "P v" ed entrare in tale sottomenu tramite il tasto "◀ +" o il tasto "▶ -". Per apprendere l'uso dei menu, fare riferimento alla sezione **Sistema di menu** nel presente manuale.

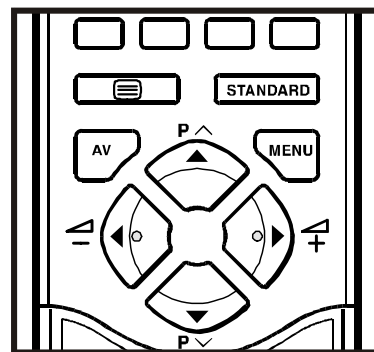
Operare con il telecomando

Il telecomando della vostra Tv è progettato per controllare tutte le funzioni del modello da voi scelto. Le funzioni sono descritte in funzione del menu system della vostra TV.

Le funzioni che potete usare al di fuori del menu system sono qui di seguito descritte.

Regolazione del volume:

- Premere il tasto "◀ -" per aumentare il volume.
- Premere il tasto "▶ +" per diminuire il volume.



Selezione dei programmi (precedente o successivo):

- Premere il tasto "P v" per selezionare il programma precedente.
- Premere il tasto "P ^" per selezionare il programma successivo.

Selezione del programma (accesso diretto):

Premere i tasti numerici sul telecomando per selezionare i programmi da 0 a 9. Dopo un breve istante, il televisore risulterà impostato sul programma selezionato.

- Per impostare un numero programma a due o tre cifre, immettere la prima cifra e quindi immettere la seconda o la terza entro due secondi.

Sistema di menu

Il televisore è stato progettato con uno specifico sistema di menu. È possibile visualizzare il menu principale "MENU" e quindi entrare in uno di quattro diversi menu: (**IMMAGINE**, **SUONO**, **INSTALACION** e **CARACTERISTICHE**).

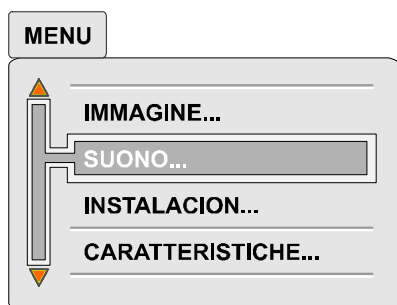
- 1- Premere il tasto "MENU" per visualizzare il menu principale "MENU". I titoli di menu verranno visualizzati nel menu principale.
 - 2- Premere il tasto "P ^" o il tasto "P v" per selezionare un titolo di menu, quindi premere il tasto "◀" o il tasto "▶" per entrare nel menu selezionato.
- Per uscire da un menu, premere il tasto "STANDARD".

- Per tornare al menu precedente, premere il tasto "MENU".

Menu Suono

Per modificare le impostazioni del suono:

- Premere il tasto "MENU" per entrare nel menu principale. Nel menu principale, selezionare **SUONO** utilizzando il tasto "P ^" o il tasto "P v", quindi entrare nel menu del suono premendo il tasto "◀" o il tasto "▶".



Regolazione del volume:

Utilizzare il tasto "P ^" o il tasto "P v" per selezionare **Volume**.

- Premere il tasto "▶" per aumentare il volume.
- Premere il tasto "◀" per diminuire il volume.



Regolazione del bilanciamento:

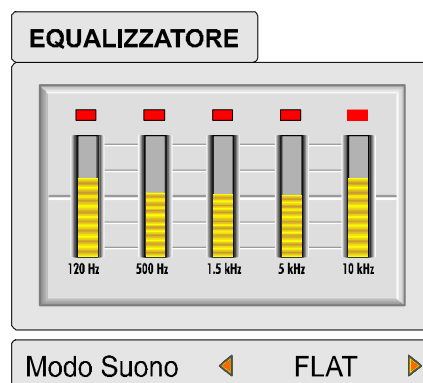
- Utilizzare il tasto "P ^" o il tasto "P v" per selezionare **Bilanciamento**.
- Premere il tasto "▶" per modificare il bilanciamento verso destra.
- Premere il tasto "◀" per modificare il bilanciamento verso sinistra.



Equalizzatore:

È possibile accedere al menu **Equalizzatore** tramite il tasto "◀" o il tasto "▶" dopo aver selezionato tale voce nel menu **Suono**.

È inoltre possibile selezionare tra le modalità **FLAT**, **POP**, **ROCK**, **JAZZ**, **CLASSICA** e **UTENTE** utilizzando il tasto "◀" o il tasto "▶". Quando si giunge su Utente, premere il tasto "▶" per selezionare innanzitutto la voce 120 Hz. Utilizzando il tasto "P ^" o il tasto "P v" regolare il livello di tale frequenza e quindi premere il tasto "▶" per regolare i livelli di altre frequenze. Quando si preme il tasto "MENU" o "STANDARD", le modifiche verranno automaticamente memorizzate nella voce **UTENTE**.



Effetto:

È possibile utilizzare questa funzione per attivare e disattivare l'effetto sonoro. Premere il tasto "◀" o il tasto "▶" per attivare e disattivare questa funzione. Se il sistema di suono corrente è **Mono** e l'effetto sonoro è impostato su **ACCESO**, il suono verrà emesso come se il suono fosse su **Stereo**. Se il sistema di suono corrente è **Stereo**, l'attivazione di questo effetto (**ACCESO**) consentirà di ottenere un suono più profondo. Se si imposta **SPENTO**, non vi saranno modifiche né in modalità **Mono** né in modalità **Stereo**.



Menu Immagine

Per modificare le impostazioni dell'immagine:

- Premere il tasto "MENU" per entrare nel menu principale. Nel menu principale, selezionare **IMMAGINE** utilizzando il tasto "P ^" o il tasto "P v", quindi entrare nel menu di regolazione immagine premendo il tasto "◀" o il tasto "▶".



È possibile modificare i valori di queste voci selezionando la voce con il tasto "P ^" o il tasto "P v" e quindi utilizzando il tasto "◀" o il tasto "▶". Durante la modifica delle voci, il menu **IMMAGINE** scompare e vengono visualizzati degli indicatori di livello. Il menu **IMMAGINE** viene nuovamente visualizzato al termine della regolazione.

- È possibile modificare la **Luminosità** premendo il tasto "◀" o il tasto "▶" dopo aver selezionato tale voce.
- È possibile modificare il **Contrasto** premendo il tasto "◀" o il tasto "▶" dopo aver selezionato tale voce.
- È possibile modificare il **Colore** premendo il tasto "◀" o il tasto "▶" dopo aver selezionato tale voce.
- È possibile modificare la **Definizione** premendo il tasto "◀" o il tasto "▶" dopo aver selezionato tale voce.
- È possibile impostare la voce **Tono** sulle opzioni **normale**, **caldo** e **freddo**. Utilizzare il tasto "◀" o il tasto "▶" per passare da un'opzione all'altra.



- La **Riduzione Rum.** può essere effettuata con quattro diversi livelli: **MINIMO**, **MEDIO**, **MASSIMO** e **AUTO**. È inoltre possibile annullare tale funzione selezionando l'opzione **SPENTO**. Premendo sul tasto "◀" o il tasto "▶" si scorrono alternativamente le cinque impostazioni che seguono.



- La **Tipo di immagine** consta di tre diverse modalità: **Auto**, **4:3** o **16:9**. Utilizzare il tasto "◀" o il tasto "▶" per passare da un formato schermo all'altro.

La **Tipo di immagine** può essere memorizzata singolarmente per ciascuno dei 200 canali.

- È possibile immettere la **Tinta** per i sistemi **NTSC** premendo il tasto "◀" o il tasto "▶" dopo aver selezionato tale voce. Un indicatore di livello per la **Tinta** viene visualizzato durante la modifica di tale voce. La barra **Tinta** viene visualizzata con un segnale NTSC in ingresso dalla presa **EXT 1**, **EXT 2** o **F AV (AV frontale)**.

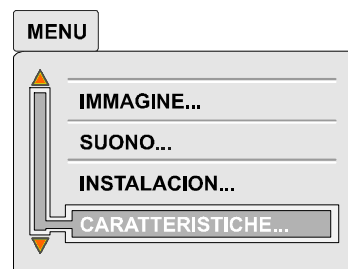
Ripristino delle impostazioni predefinite in fabbrica:

È possibile reimpostare le impostazioni correnti del menu **IMMAGINE** (ad eccezione dell'impostazione di **Tipo di immagine / Tono**) sui valori predefiniti in fabbrica.

- Premere il tasto "**STANDARD**" quando non vi è alcun menu visualizzato.

Menu Funzioni

- Premere il tasto "**MENU**" per entrare nel menu principale. Nel menu principale, selezionare **CARATTERISTICHE** tramite il tasto "P ^" o il tasto "P v". Quindi, accedere al menu delle funzioni premendo il tasto "◀" o il tasto "▶".



Spegnim. a tempo:

Il **Spegnim. a tempo** viene utilizzato per spegnere il televisore dopo un determinato periodo di tempo. Dopo aver selezionato tale voce, premere il tasto "◀" o il tasto "▶" per scegliere un periodo di tempo. È possibile programmare il timer tra l'opzione **SPENTO** e 120 minuti, con incrementi di 10 minuti ciascuno. Quando manca un minuto all'attivazione della funzione "**Spegnim. a tempo**" per lo spegnimento del televisore, sullo schermo apparirà il tempo rimanente di accensione.

Chiave bambino:

Con questa funzione è possibile disattivare i tasti del pannello di controllo, ad eccezione del tasto di accensione.

Premere il tasto "◀" o il tasto "▶" per modificare l'impostazione su **ACCESO** o su **SPENTO** dopo aver selezionato tale funzione.

Quando si imposta tale funzione su **ACCESO**, il televisore può essere utilizzato esclusivamente tramite il telecomando.



Impostazione dell'uscita esterna:

- È possibile utilizzare questo menu per selezionare la sorgente interna o esterna da inviare in uscita sulla presa **EXT 2**.

- Nel menu “**CARATTERISTICHE**” selezionare “**Uscita EXT 2**” tramite il tasto “**P** ^” o il tasto “**P** v”. Quindi, selezionare la sorgente da inviare in uscita sulla presa **EXT 2** premendo il tasto “◀” o il tasto “▶” (possibili sorgenti: **TV**, **EXT 1** o **F AV (AV frontale)**).

Instalacion

- Premere il tasto “**MENU**” per entrare nel menu principale. Nel menu principale, selezionare **INSTALACION** tramite il tasto “**P** ^” o il tasto “**P** v”. Quindi, accedere al menu **INSTALACION** premendo il tasto “◀” o il tasto “▶”.



Selezione della lingua del menu:

Premere il tasto “**P** ^” o il tasto “**P** v” per selezionare la voce “**LINGUA**”.

Premere il tasto “◀” o il tasto “▶” per accedere al sottomenu “**LINGUA**”.



Premere il tasto “**P** ^” o il tasto “**P** v” per selezionare la lingua desiderata per il menu:

- Dopo aver selezionato la lingua del menu, premere il tasto “◀” o il tasto “▶” per memorizzare la lingua selezionata.
- Premere il tasto “**MENU**” per tornare al menu superiore oppure premere il tasto “**STANDARD**” per disattivare il menu.

Selezione del Paese

- Premere il tasto “**P** ^” o il tasto “**P** v” per selezionare la voce “**PAESE**”.
- Premere il tasto “◀” o il tasto “▶” per accedere al sottomenu “**PAESE**”.
- Premere il tasto “**P** ^” o il tasto “**P** v” per selezionare il Paese desiderato:
- Dopo aver selezionato il Paese, premere il tasto “◀” o il tasto “▶” per memorizzare il Paese selezionato.
- Premere il tasto “**MENU**” per tornare al menu superiore oppure premere il tasto “**STANDARD**” per disattivare il menu.



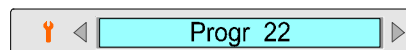
Menu Sintonia:

È possibile memorizzare un canale manualmente oppure è possibile modificare le impostazioni correnti di un canale (ad esempio, modificando il nome del canale).

- Se si desidera modificare le impostazioni correnti di un canale, selezionare il canale per la modifica. Quindi, visualizzare il menu principale sullo schermo.
- Premere il tasto “**P** ^” o il tasto “**P** v” per selezionare la voce “**SINTONIA**”.
- Premere il tasto “◀” o il tasto “▶” per accedere al sottomenu “**SINTONIA**”.

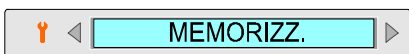


1. Premere il tasto “**P** ^” o il tasto “**P** v” per selezionare una voce nel menu “**SINTONIA**”. Quindi, premere il tasto “◀” o il tasto “▶” per modificare l'impostazione. Per ulteriori informazioni su ciascuna voce, vedere le descrizioni sotto riportate.
2. Una volta completate le impostazioni per un canale, premere il tasto “**P** ^” o il tasto “**P** v” per selezionare la voce “**Programma**”. Quindi, premere il tasto “◀” o il tasto “▶” per selezionare un numero di programma sul quale memorizzare l'impostazione.



3. Premere il tasto “**P** ^” o il tasto “**P** v” per selezionare la voce “**Memorizza**”. Quindi, premere il tasto “◀” o il tasto “▶” per memorizzare l'impostazione.

Nella parte inferiore del menu viene visualizzato il messaggio “**MEMORIZZ.**” per 3 secondi.



4. Premere il tasto "**MENU**" per tornare al menu superiore oppure premere il tasto "**STANDARD**" per disattivare il menu.
- In una modalità AV, è possibile cambiare soltanto l'impostazione di "**Mode**" / "**Colore normale**".

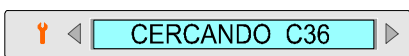
Ricerca:

È possibile effettuare la ricerca manuale di un canale.

- Selezionare la voce "**Ricerca**". Quindi, premere il tasto "◀" o il tasto "▶" per avviare la ricerca. Durante la ricerca di un canale, sullo schermo del televisore viene visualizzato il messaggio "**CERCANDO**".

La ricerca termina quando viene rilevato un canale. Il canale viene quindi visualizzato.

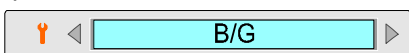
- Premere ripetutamente il tasto "◀" o il tasto "▶" fino a visualizzare il canale desiderato.
- Se non si riesce a individuare il canale desiderato, selezionare la voce "**Standard**" e selezionare un altro sistema di trasmissione. Quindi, avviare nuovamente la ricerca.



Standard:

Se non si riesce a sentire l'audio correttamente anche quando l'immagine appare normalmente, selezionare il sistema di trasmissione corretto per sentire i suoni in modo appropriato.

- Selezionare la voce "**Standard**". Quindi, premere il tasto "◀" o il tasto "▶" per selezionare un sistema di trasmissione.

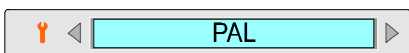


Colore normale:

Se l'immagine non risulta nitida o non vengono visualizzati i colori, selezionare il sistema del colore corretto per visualizzare l'immagine nel modo appropriato.

- Selezionare la voce "**Colore normale**". Quindi, premere il tasto "◀" o il tasto "▶" per selezionare un sistema del colore.

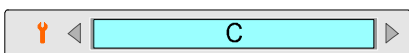
L'opzione disponibile di "**Colore normale**" è soltanto "**AUTO**" quando l'opzione di "**Standard**" selezionata è "**L(L')**".



Banda, Canale:

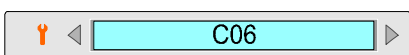
Se si conosce il numero di un canale, è possibile trovarlo immettendo direttamente tale numero.

- Selezionare la voce "**Banda**". Quindi, premere il tasto "◀" o il tasto "▶" per selezionare la banda (**C** o **S**) nella quale è situato il canale desiderato.



- Selezionare la voce "**Canale**". Quindi, premere il tasto "◀" o il tasto "▶" per selezionare il numero del canale oppure immettere il numero del canale tramite i tasti numerici.

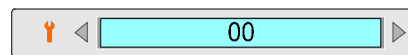
I numeri di canale disponibili variano a seconda delle impostazioni di "**PAESE**" e "**Standard**".



Sintonia fine:

Se la ricezione del canale è scadente, è possibile effettuare una sintonia di precisione.

- Selezionare la voce "**Sintonia fine**". Quindi, premere il tasto "◀" o il tasto "▶" per effettuare la sintonia di precisione per il canale.



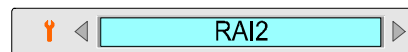
Nome:

È possibile memorizzare il nome del canale oppure modificare il nome.

- Selezionare la voce "**Nome**". Quindi, premere il tasto "◀" o il tasto "▶" per visualizzare un cursore.

- Premere il tasto "P ^" o il tasto "P v" per selezionare un carattere e premere il tasto "◀" o il tasto "▶" per spostare il cursore.

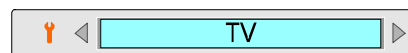
- Dopo aver completato il nome, premere il tasto "**MENU**".



Mode:

Per guardare i canali del televisore, impostare la voce "**Mode**" su "**TV**".

Quando si guarda un filmato dal videoregistratore e l'immagine risulta poco stabile, è possibile migliorarla cambiando la voce "**Mode**" da "**TV**" a "**VCR**".



Menu Programm:

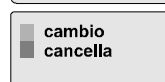
Per modificare l'elenco dei programmi, occorre accedere al menu **PROGRAMM**.

Selezionare la voce **PROGRAMM** nel menu **INSTALACION**, quindi premere il tasto "◀" o il tasto "▶" per accedere al menu **PROGRAMM**. È possibile modificare ed eliminare i programmi nell'elenco, in base ad un proprio ordine di preferenza. Verrà visualizzato il seguente menu:

È possibile selezionare i programmi nell'elenco dei programmi premendo il tasto "P ^" o il tasto "P v", "◀" o il tasto "▶" sul telecomando. Quando si seleziona un programma dall'elenco, il colore della voce di programma selezionata cambierà e il programma selezionato verrà visualizzato sullo schermo.



PROGRAMM											
▲ 001	----	011	----	021	----						
002	----	012	----	022	----						
003	----	013	----	023	----						
004	----	014	----	024	----						
005	----	015	----	025	----						
006	----	016	----	026	----						
007	----	017	----	027	----						
008	----	018	----	028	----						
009	----	019	----	029	----						
▼ 010	----	020	----	030	----						



Modifica di posizione:

Innanzitutto, selezionare il programma del quale modificare la posizione utilizzando il tasto "P ^" o il tasto "P v", "◀" o il tasto "▶" come descritto in precedenza per lo spostamento. Premere il tasto **Blu**; il colore del nome del programma nell'elenco diventerà blu.

Quindi, utilizzando il tasto "P ^" o il tasto "P v", "◀" o il tasto "▶", selezionare il secondo programma nell'elenco la cui posizione si desidera cambiare con il programma precedentemente selezionato.

Premere nuovamente il tasto **Blu** in modo da scambiare la posizione del primo e del secondo programma selezionati.

Eliminazione dall'elenco:

Innanzitutto, selezionare il programma da eliminare utilizzando il tasto "P ^" o il tasto "P v", "◀" o il tasto "▶". Dopo aver selezionato il programma, premere il tasto **Rosso**.

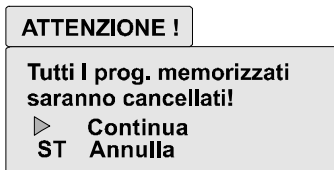
Il programma selezionato verrà rimosso dall'elenco dei programmi e i programmi successivi slitteranno in avanti di una posizione nell'elenco.

Menu Memo. Auto.:

- Dopo aver effettuato le selezioni di lingua e Paese nel menu principale **MENU**, è possibile avviare la funzione **MEMO. AUTO.**. Selezionare la voce **MEMO. AUTO.** nel menu **INSTALACION**, quindi premere il tasto "◀" o il tasto "▶" per accedere al menu **MEMO. AUTO.**.



- In una finestra di messaggio verrà visualizzato l'avviso "**Tutti i prog. memorizzati saranno cancellati!**".



- Per avviare la memorizzazione automatica con la funzione **MEMO. AUTO.**, premere il tasto "▶". Verranno innanzitutto cancellati tutti i programmi correntemente memorizzati. Verrà quindi avviata la memorizzazione automatica dei canali disponibili. Infine, verrà eseguito l'ordinamento automatico dei programmi nell'elenco in base alle impostazioni di lingua e Paese effettuate.
- Per annullare la funzione **MEMO. AUTO.**, premere il tasto "**STANDARD**". Tale funzione verrà annullata e il televisore verrà ripristinato nella modalità di funzionamento normale.



- Una volta terminata la funzione di memorizzazione automatica **MEMO. AUTO.**, verrà visualizzato il menu "**PROGRAMMA**".

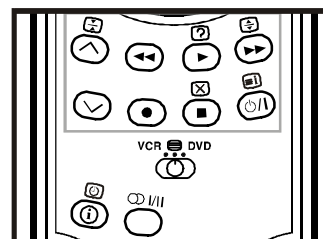
Altre funzioni

Azzeramento del volume

Per azzerare il suono del televisore, premere il tasto "X". Il suono verrà azzerato. Per annullare tale funzione, premere il tasto "X", "≤" or "≥". Se si preme nuovamente il tasto "X" per annullare la funzione, il suono verrà ripristinato sullo stesso livello precedente l'azzeramento.

Stereo / Bilingue

- Se il canale che si sta guardando è trasmesso in due lingue (ad es. Eurosport), è possibile selezionare la lingua doppiata o la lingua originale premendo il tasto "C".
- Quando la trasmissione stereo viene ricevuta in modo scadente, è possibile passare da stereo a mono in modo da poter udire le trasmissioni in modo più chiaro e comprensibile.



Informazioni sullo schermo

Premere il tasto "i" per visualizzare la situazione corrente di "**Numero programma**", "**Nome stazione**" e "**Stato suono**".

Premere nuovamente tale tasto per visualizzare l'ora attuale. Premendo il tasto ancora una volta verrà annullato quanto visualizzato sullo schermo.

Per visualizzare l'ora

- Mentre si guarda un programma TV che prevede una trasmissione in televideo, premere il tasto "TV" due volte. L'ora corrente verrà prelevata dal televideo e visualizzata nell'angolo superiore sinistro dello schermo.

- Se il programma che si sta guardando non è dotato di televideo, non verrà visualizzata l'ora corrente.
- L'orario scomparirà quando si preme nuovamente il tasto "⏏".

Standard

È possibile ripristinare le impostazioni correnti del menu **IM-MAGINE** (ad eccezione dell'opzione **Tipo di immagine / Tono** sui valori predefiniti in fabbrica).

- Premere il tasto "**STANDARD**" quando non è visualizzato alcun menu.

Tasti di controllo VCR / DVD e selettore VCR / / DVD

Tali tasti consentono di azionare un videoregistratore o un lettore DVD di marca JVC. Premendo il tasto che ha la stessa configurazione del tasto del telecomando originale dell'apparecchio, si avranno le stesse funzioni proprie del telecomando originale.

1. Impostare il selettore VCR /  / DVD in posizione VCR o DVD.

VCR:

Quando si utilizza il videoregistratore, impostare il selettore sulla posizione VCR.

DVD:

Quando si utilizza il lettore DVD, impostare il selettore sulla posizione DVD.

(Televideo):

Quando si guarda un programma di televideo, impostare il selettore sulla posizione  (Televideo).

2. Premere il tasto di controllo VCR / DVD per usare il videoregistratore o il lettore DVD.

Nota:

- Se l'apparecchiatura in uso non è prodotta da JVC, tali tasti non possono essere usati.
- Anche se l'apparecchiatura in uso è prodotta da JVC, alcuni o tutti i tasti potrebbero non funzionare, a seconda dell'apparecchiatura in uso.
- È possibile utilizzare i tasti $\wedge$ / $\vee$ per scegliere un canale TV da inviare sul videoregistratore o per scegliere il capitolo da vedere con il lettore DVD.
- Alcuni modelli di lettore DVD utilizzano i tasti $\wedge$ / $\vee$ per le funzioni di avanti/indietro veloce e per la scelta dei capitoli nei DVD. In questo caso, i tasti $\ll$ / $\gg$ non funzionano.

Televideo

Il televideo è un sistema di informazioni che visualizza del testo sullo schermo del televisore. Utilizzando il sistema informativo del televideo, è possibile visualizzare una pagina di informazioni riguardante gli argomenti presenti nell'indice del televideo.

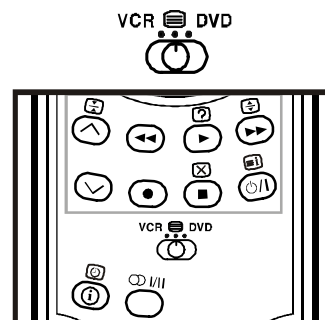
Non sono consentite altre visualizzazioni su schermo durante la modalità televideo.

Se non vi sono informazioni televideo disponibili nel programma selezionato e si preme il tasto " (televideo), al centro dello schermo verrà visualizzato l'avviso "Senza Trasm. Teletext".

Durante la visione del televideo, non è possibile regolare luminosità, contrasto o colore, ma solo il volume.

Per utilizzare il televideo

- Selezionare una stazione che trasmetta anche programmi televideo.
- Premere il tasto " (televideo). Normalmente appare sullo schermo la pagina dell'indice.
- Impostare il selettore **VCR** /  / **DVD** sulla posizione " (Televideo).

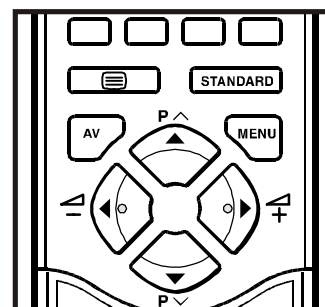


Per selezionare una pagina del televideo

- Premere i tasti numerici corrispondenti alla pagina desiderata.

Il numero della pagina selezionata viene visualizzato nell'angolo superiore sinistro dello schermo. Il contatore delle pagine del televideo rimane in funzione fino a quando la pagina richiesta viene individuata e quindi visualizzata sullo schermo.

- Premere il tasto "**P** $\wedge$ " per avanzare di una pagina nel televideo.
- Premere il tasto "**P** $\vee$ " per tornare indietro di una pagina nel televideo.



Per selezionare la pagina dell'indice

- Per selezionare il numero della pagina dell'indice (generalmente la pagina 100), premere il tasto "".

Ricerca di una pagina del televideo mentre si guarda un programma

- In modalità televideo, premendo sul tasto " si passerà alla visione dei programmi TV. Mentre si guarda il programma, immettere il numero della pagina usando i tasti numerici. Dopo aver inserito l'ultima cifra del numero di pagina, il simbolo " sostituirà il numero inserito e lampeggerà fino

all'avvenuta individuazione della pagina. A questo punto, il numero di pagine sostituirà nuovamente il simbolo "☰". Premendo ora il tasto "X", la pagina del televideo verrà visualizzata.

Per selezionare un testo in doppia altezza

- Premere il tasto "☒" per visualizzare la metà alta della pagina di testo a doppia altezza.
- Premere nuovamente il tasto "☒" per visualizzare la metà bassa della pagina di testo a doppia altezza.
- Premere ancora una volta il tasto "☒" per visualizzare il testo con altezza normale.

Per visualizzare informazioni "nascoste"

- Premere una volta il tasto "Q" per rivelare le risposte relative alla pagina dei quiz o dei giochi.
- Premere nuovamente il tasto "Q" per nascondere le risposte svelate.

Per fermare il cambio automatico di pagina

La pagina del televideo selezionata potrebbe contenere più informazioni di quelle visualizzate; in tal caso, le restanti informazioni vengono visualizzate dopo un certo periodo di tempo.

- Premere il tasto "⏏" per fermare il cambio automatico della pagina.
- Premere nuovamente il tasto "⏏" per consentire la visualizzazione della pagina successiva.

Per selezionare una pagina di sottocodice

Le pagine di sottocodice sono sottosezioni di pagine di televideo molto lunghe che possono essere visualizzate sullo schermo una sezione alla volta.

- Selezionare la pagina di televideo richiesta.
- Premere il tasto "⏏".
- Selezionare il numero della pagina di sottocodice desiderata immettendo un numero a quattro cifre tramite i tasti numerici (ad es. 0001).
- Se la pagina di sottocodice selezionata non viene visualizzata in breve tempo, premere il tasto "X". Il programma TV verrà visualizzato sullo schermo.
- Il numero della pagina di televideo verrà visualizzato nell'angolo superiore sinistro dello schermo una volta individuata la pagina.
- Premere il tasto "X" per visualizzare la pagina di televideo selezionata.

Per uscire dal televideo

- Premere il tasto "☰". Lo schermo passerà alla modalità di visione dei programmi TV.

Fasttext e Toptext

Il tipo di televideo viene automaticamente selezionato in funzione della trasmissione.

Questo televisore supporta il sistema televideo con memorizzazione di 8 pagine. Quando il numero di pagina immesso corrisponde a una delle 8 pagine in memoria, il sistema non eseguirà la ricerca della pagina richiesta bensì la visualizzerà automaticamente.

- Premere il tasto "P ^" per avanzare di una pagina nel televideo.

- Premere il tasto "P v" per tornare indietro di una pagina nel televideo.

Per Fasttext e Toptext:

Il titolo di una pagina potrebbe essere visualizzato in un certo colore o essere inquadrato con un certo colore.

- Premere il corrispondente tasto **Rosso, Verde, Giallo** o **Blu** per trovare più velocemente la pagina in questione.

Per TOPTEXT:

Se è presente una trasmissione Toptext, vengono visualizzati dei tasti colorati in una riga di stato.

Se non vi sono trasmissioni Toptext, la riga di stato non viene visualizzata.

Nella modalità Toptext i comandi "P ^" o il tasto "P v" richiamano rispettivamente la pagina successiva e la pagina precedente. Se non è disponibile una trasmissione Toptext, l'uso di questi comandi comporta una visualizzazione ricorsiva. Ad esempio, la pagina 100 viene visualizzata dopo la pagina 199.

Collegamento delle apparecchiature esterne

Prima del collegamento di qualsiasi apparecchiatura

- Spegnere tutte le apparecchiature, incluso il televisore.
- Leggere i manuali forniti con le apparecchiature.

Per selezionare una modalità AV

Premere il tasto **"AV"** sul telecomando per selezionare una delle quattro modalità **AV (EXT 1, EXT 2, EXT 2 S e F AV)**.

- Per tornare alla modalità **TV**, premere il tasto **"AV"** ripetutamente.

Presse EXT 1: Connettore Euro (21-pin, SCART)

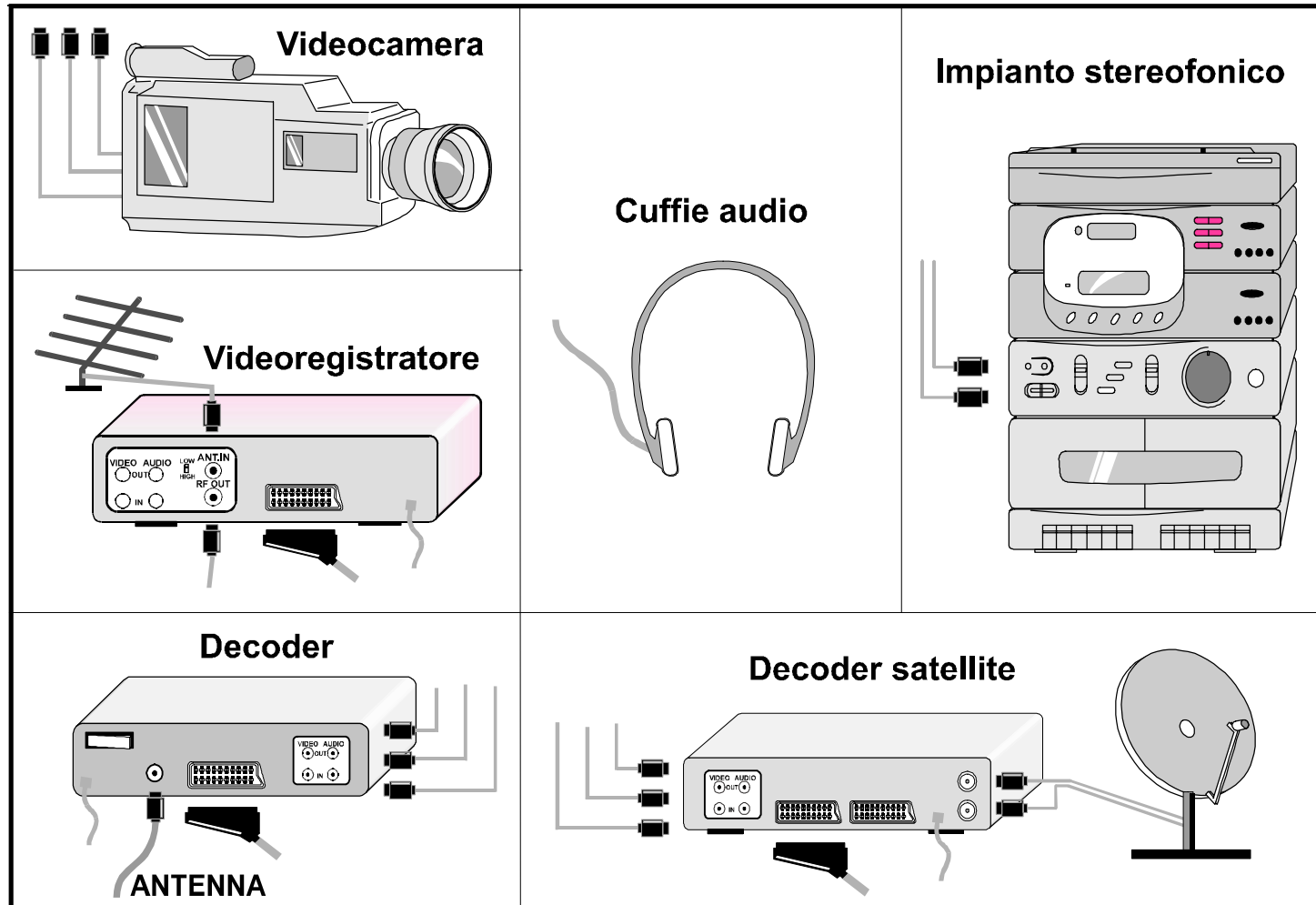
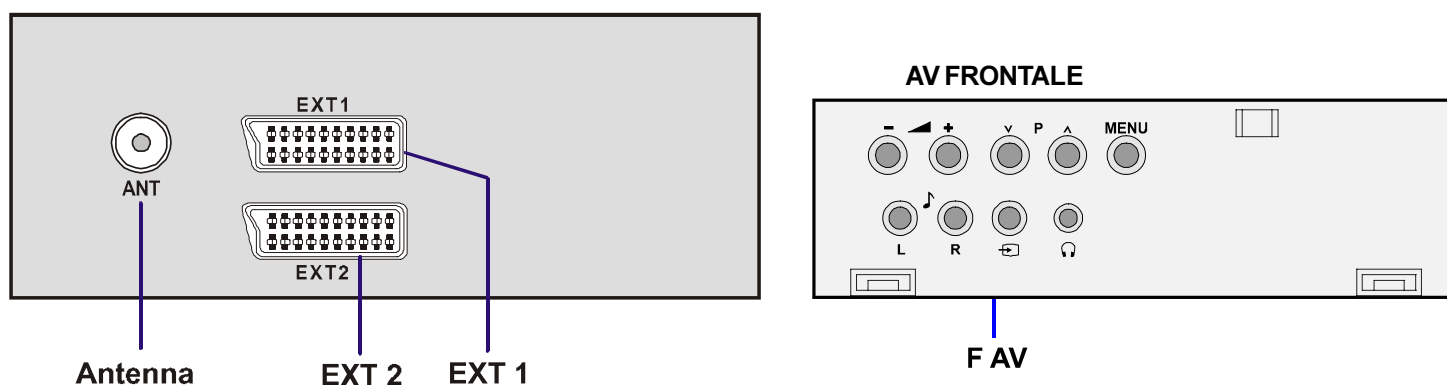
- Sono disponibili: ingresso video, ingressi audio L/R e ingressi RGB.
- Sono disponibili: uscite trasmissione TV (video e audio L/R).

Presse EXT 2: Connettore Euro (21-pin, SCART)

- Sono disponibili: ingresso video, ingresso S-VIDEO (Y/C) e ingressi audio L/R.
- Sono disponibili: uscite video e audio L/R. (Vedere la sezione **"Impostazione dell'uscita esterna"** a pagina 51.)

Presse F AV (AV frontale) : 3 connettori RCA

- Sono disponibili: ingresso video e ingressi audio L/R.



Tramite Connettore Euro

Il televisore dispone di due prese con connettore Euro. Se si desidera collegare delle apparecchiature (videoregistratore, decoder, ecc.) dotate di connettori Euro al televisore, utilizzare le prese **EXT 1** o **EXT 2**.

Modalità EXT 2 S

Se l'apparecchiatura collegata al televisore è dotata di uscita S-Video (Y/C) da connettore Euro, è possibile ottenere una migliore qualità dell'immagine selezionando la modalità **EXT 2 S** e collegando l'apparecchiatura alla presa **EXT 2** del televisore. Per verificare che l'apparecchiatura sia dotata di tale funzione, consultare il relativo manuale di istruzioni.

Tramite prese RCA

Se si possiede un'apparecchiatura (quale una telecamera) dotata di prese RCA, collegarla alla presa **F AV (AV frontale)** con i cavi video e audio.

- Se l'apparecchiatura dispone di presa audio monofonica, collegarlo alla presa **AUDIO-L**.

Tramite presa ANT (antenna)

Se l'apparecchiatura non è dotata di connettore Euro o di prese RCA, collegarla al televisore tramite un cavo per antenna. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale fornito con l'apparecchiatura.

- Per memorizzare in un numero di programma il segnale di prova inviato dal televisore, seguire le istruzioni fornite in "**Menu Sintonia**" a **pagina 52**. Il numero di programma 0 viene generalmente utilizzato per le apparecchiature esterne. Dopo la memorizzazione, è possibile guardare le immagini provenienti dall'apparecchiatura selezionando il numero di programma nel quale è stato memorizzato il segnale di prova.

Televisore e videoregistratore

- Collegare il videoregistratore alla presa antenna ANT (ingresso antenna) del televisore con il cavo per antenna.
- Collegare il videoregistratore alla presa **EXT 1** o **EXT 2** con il cavo SCART oppure collegarlo alla presa **F AV (AV frontale)** con i cavi audio e video.
- Quando si guarda un filmato dal videoregistratore e l'immagine risulta poco stabile, è possibile migliorarla cambiando la voce "**Mode**" nel menu "**SINTONIA**". (Vedere "**Menu Sintonia**" a **pagina 52**.)

Riproduzione NTSC

Collegare un videoregistratore NTSC ad una presa. Quindi, premere il tasto "**AV**" per selezionare la corrispondente modalità AV.

Il sistema **NTSC 3.58/4.43** viene automaticamente rilevato nella modalità AV.

Modalità Copia

È possibile inviare i segnali video e audio in ingresso dalle prese **TV**, **EXT 1** o **F AV (AV frontale)** su un videoregistratore collegato alla presa **EXT 2**.

- Per selezionare l'apparecchiatura di destinazione, consultare la sezione "**Impostazione dell'uscita esterna**" a **pagina 51**.

Collegamento delle cuffie audio

Utilizzare la presa stereo per cuffie del televisore per collegare delle cuffie. Non appena le cuffie vengono collegate al televisore, gli altoparlanti del televisore risulteranno silenziati.

Suggerimenti

Manutenzione dello schermo

Pulire lo schermo con un panno soffice leggermente umido. Non utilizzare solventi abrasivi poiché potrebbero danneggiare il rivestimento esterno dello schermo del televisore.

Immagine di qualità scadente

È stato selezionato il sistema TV corretto? Il televisore in uso o l'antenna di casa è situato troppo vicino agli altoparlanti, ad apparecchiature prive di messa a terra o a luci al neon, ecc.?

Montagne o palazzi alti possono causare uno sdoppiamento delle immagini o delle ombre attorno all'immagine. È a volte possibile migliorare la qualità dell'immagine modificando la direzione dell'antenna.

La qualità dell'immagine può risultare scadente quando vi sono due apparecchiature contemporaneamente collegate al televisore. In questo caso, scollegare una delle apparecchiature.

Assenza di immagine

L'antenna è stata collegata in modo corretto? Gli spinotti sono inseriti a fondo nella presa per antenna? Il cavo dell'antenna è danneggiato? Gli spinotti utilizzati sono adatti per il collegamento dell'antenna? In caso di dubbio, contattare il rivenditore locale.

L'**assenza di immagine** indica che il televisore non riceve alcuna trasmissione. Sono stati premuti i tasti corretti del telecomando? Provare ulteriormente.

Suono

Il suono proviene da un solo altoparlante. Il bilanciamento è regolato tutto su un lato solo? Consultare la sezione relativa al menu **SUONO**.

Telecomando

Il televisore non è più controllabile dal telecomando. Premere nuovamente il tasto "**STANDARD**" sul telecomando. Le batterie potrebbero essere esaurite. In questo caso è ancora possibile utilizzare i tasti situati sulla parte anteriore del televisore.

È stato selezionato il menu errato? Premere il tasto "**STANDARD**" per tornare alla modalità TV oppure premere il tasto "**MENU**" per tornare al menu precedente.

Nessuna soluzione

Spegnere e riaccendere il televisore. Se ciò non sortisce effetti, contattare personale di assistenza tecnica; non tentare di effettuare delle riparazioni autonomamente.

Specifiche tecniche

TRASMISSIONE TV	PAL SECAM B/G L
CANALI IN RICEZIONE	VHF (BAND I/III) UHF (BAND U) HYPERBAND TV VIA CAVO (B/G: S01-S41 / S75-S79 ; L: S01-S41 / S75-S77)
NUMERO DI CANALI MEMORIZZABILI	200
INDICATORE DI CANALE	Display sullo schermo
INGRESSO ANTENNA RF	75 Ohm (non bilanciato)
TENSIONE OPERATIVA	220-240V AC, 50 Hz.
SISTEMI SUONO-MULTIPLEX	Nicam + Tedesco Stereo
TUBO CATODICO	Per 29"
POTENZA USCITA AUDIO (W_{RMS}) (%10 THD)	2 x 12
CONSUMO ELETTRICO (W) (max.)	168
DIMENSIONI (mm)	
P	493
L	784
H	582
Peso (Kg.)	46,6

INDICE

MEDIDAS DE SEGURIDAD	60
BOTONES DEL MANDO A DISTANCIA	61
BOTONES DEL PANEL DE CONTROL.....	62
CONEXIONES DE ANTENA.....	62
PREPARACION	63
ANTES DE ENCENDER SU TV	63
Conexión a la Red	63
Conexiones a la antena	63
Cómo conectar aparatos externos	63
Colocación de las pilas en el mando a distancia	63
ENCENDIDO Y APAGADO DE LA TV	63
Para encender la TV	63
Para apagar la TV	63
CONFIGURACION INICIAL	63
Manejo con los botones de la TV	64
Manejo mediante el Mando a Distancia	64
SISTEMA DE MENUS.....	64
Menú de Sonido	64
Menú de Imagen	65
Menú de Características	66
Menú de Instalación	66
OTRAS CARACTERISTICAS	69
Sonido Mudo	69
Estéreo/Dual	69
Información en la Pantalla	69
Para mostrar la Hora	69
Standard	69
Botones de control del Video / DVD e Interruptor de Video /  / DVD	69
TELETEXTO	69
Para operar el Teletexto	69
Para seleccionar una página de Teletexto	70
Para seleccionar la página Índice	70
Búsqueda de una página de Teletexto mientras ve la TV ..	70
Para seleccionar Texto de Doble Altura	70
Para Revelar Información "oculta"	70
Para Parar el Cambio automático de Página	70
Para seleccionar una Página de Subcódigo	70
Para salir del Teletexto	70
Fastext y Toptext	70
CONEXIÓN DE APARATOS EXTERNOS.....	71
A través del Euroconector	72
Modo EXT 2 S	72
A través de las salidas RCA	72
A través de la entrada de antena	72
TV y Reproductor de Video	72
Reproductor NTSC	72
Sistema de Copia	72
Conexión de Auriculares	72
CONSEJOS.....	72
ESPECIFICACIONES	73

MEDIDAS DE SEGURIDAD

1. Fuente de Alimentación

El aparato debe ser operado sólo con una salida **220-240V AC, 50 Hz**. Asegúrese de que selecciona el voltaje adecuado.

2. Cable.

El cable debe colocarse de modo que no sea fácil que se pise o se pellizque por objetos colocados sobre él o contra él. Preste especial atención al cable donde llega al enchufe, a la salida, y el punto donde sale del receptor.

3. Humedad y Agua.

No use este aparato en un lugar húmedo o mojado (evite el baño, el fregadero de la cocina, y cerca de la lavadora). No exponga este equipo a agua o lluvia, puesto que puede ser peligroso, y no coloque objetos con líquido sobre él.

4. Limpieza.

Antes de limpiarlo, desenchufe el aparato de la corriente. No use limpiadores líquidos ni de aerosol. Use un trapo seco y suave.

5. Ventilación.

Las rejillas y aperturas del aparato están diseñadas para la ventilación y un funcionamiento adecuado. Para evitar el sobrecalentamiento, estas aperturas no deben estar bloqueadas ni cubiertas de ningún modo.

6. Rayos.

En caso de una tormenta eléctrica o cuando se vaya de vacaciones, desconecte el cable de la corriente.

7. Partes de repuesto.

Cuando se requieran partes de repuesto, asegúrese de que el técnico ha usado partes especificadas por el fabricante o con las mismas especificaciones. Substituciones no autorizadas pueden resultar en fuego, shock eléctrico, u otros peligros.

8. Servicio Técnico.

Por favor, acuda siempre a personal cualificado. No retire la cubierta pues puede recibir shock eléctrico.

9. Fuentes de Llama.

No coloque fuentes de llama al aire sobre el aparato.

10. Standby.

No deje su TV en modo standby o encendida si abandona la casa.

Precaución!

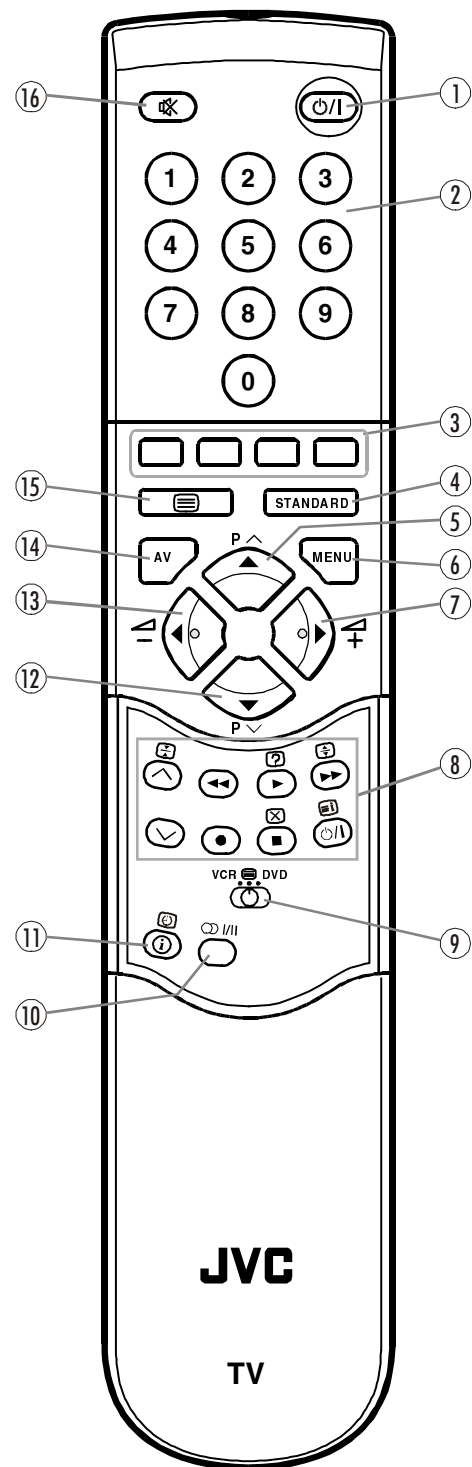
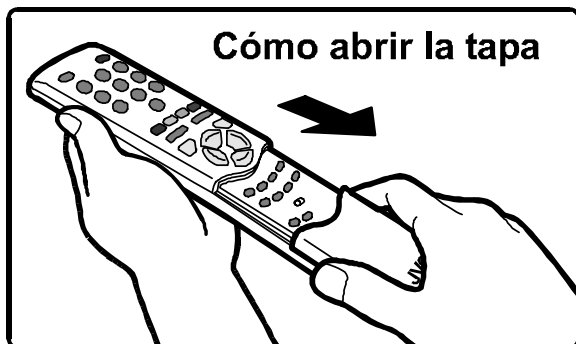
Cualquier acción contraria a las especificaciones, en particular cualquier modificación del alto voltaje o el reemplazamiento del tubo de imagen puede conllevar una concentración grande de rayos X. Cualquier TV modificada de este modo no cumplirá los términos de licencia y no debe ser utilizada.

Instrucciones para el tratamiento de residuos:

Los materiales de embalado son reciclables y deben ser reciclados. Los materiales de embalaje, como la bolsa de papel de aluminio, deben ser puestos fuera del alcance de los niños.

BOTONES DEL MANDO A DISTANCIA

- ① = Standby/Encendido
- ② **0 - 9** = Canales directos
- ③ Botones de color
- ④ Botón standard
- ⑤ **▲ (P^)** = Cursor Arriba (Canal Arriba)
- ⑥ **MENU** = Botones de Menú
- ⑦ **▶ (P+)** = Cursor derecha (Volumen +)
- ⑧ Botones de control de Teletexto/Video/DVD
- ⑨ = Interruptor VCR / / DVD
- ⑩ = Botón estéreo/dual
- ⑪ = Botón de Información
- ⑫ **▼ (P^v)** = Cursor abajo (Canal abajo)
- ⑬ **◀ (P-)** = Cursor izquierda (Volumen -)
- ⑭ **AV** = Botón AV
- ⑮ = Botón de Teletexto
- ⑯ = Mudo



PRECAUCION

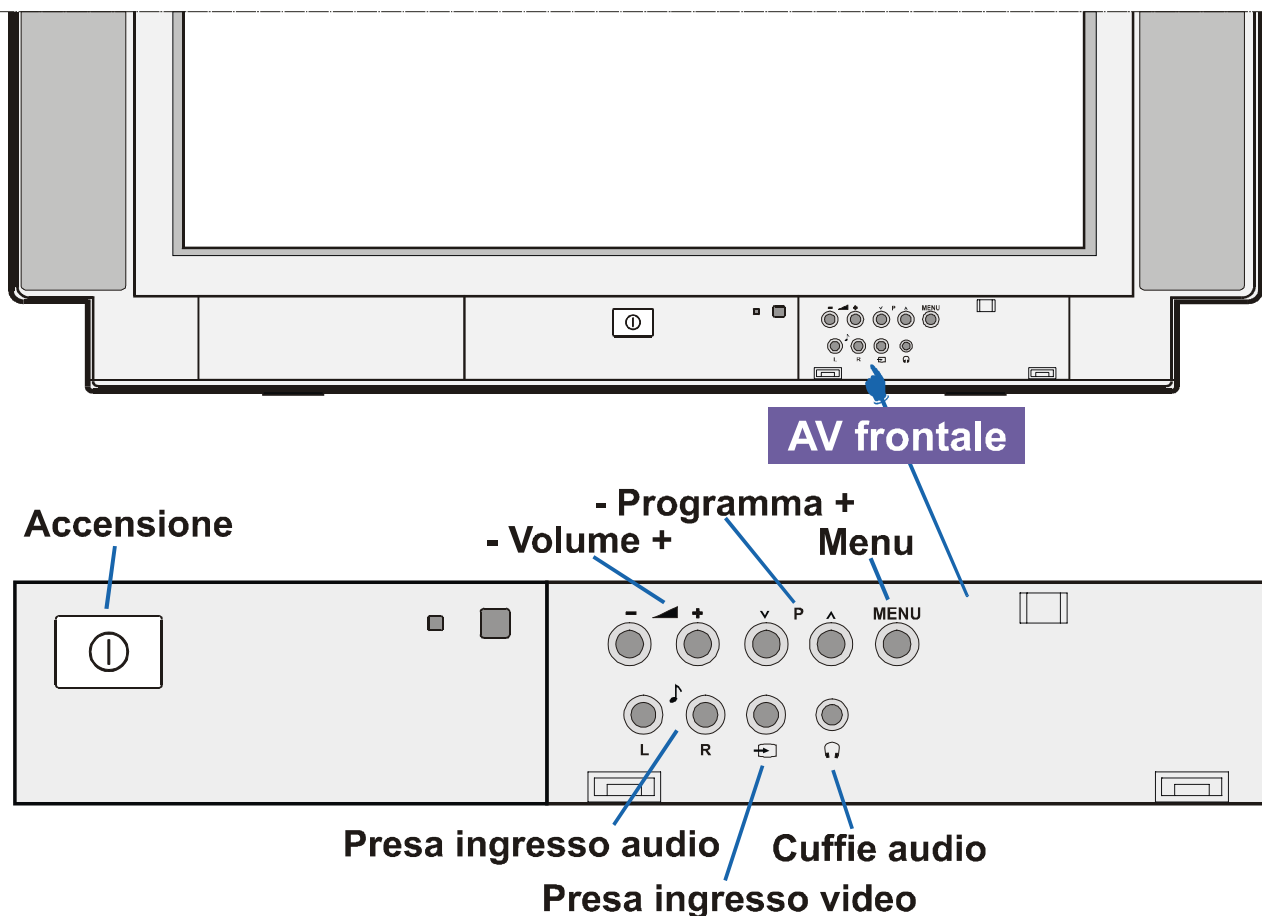
Riesgo de Shock Eléctrico



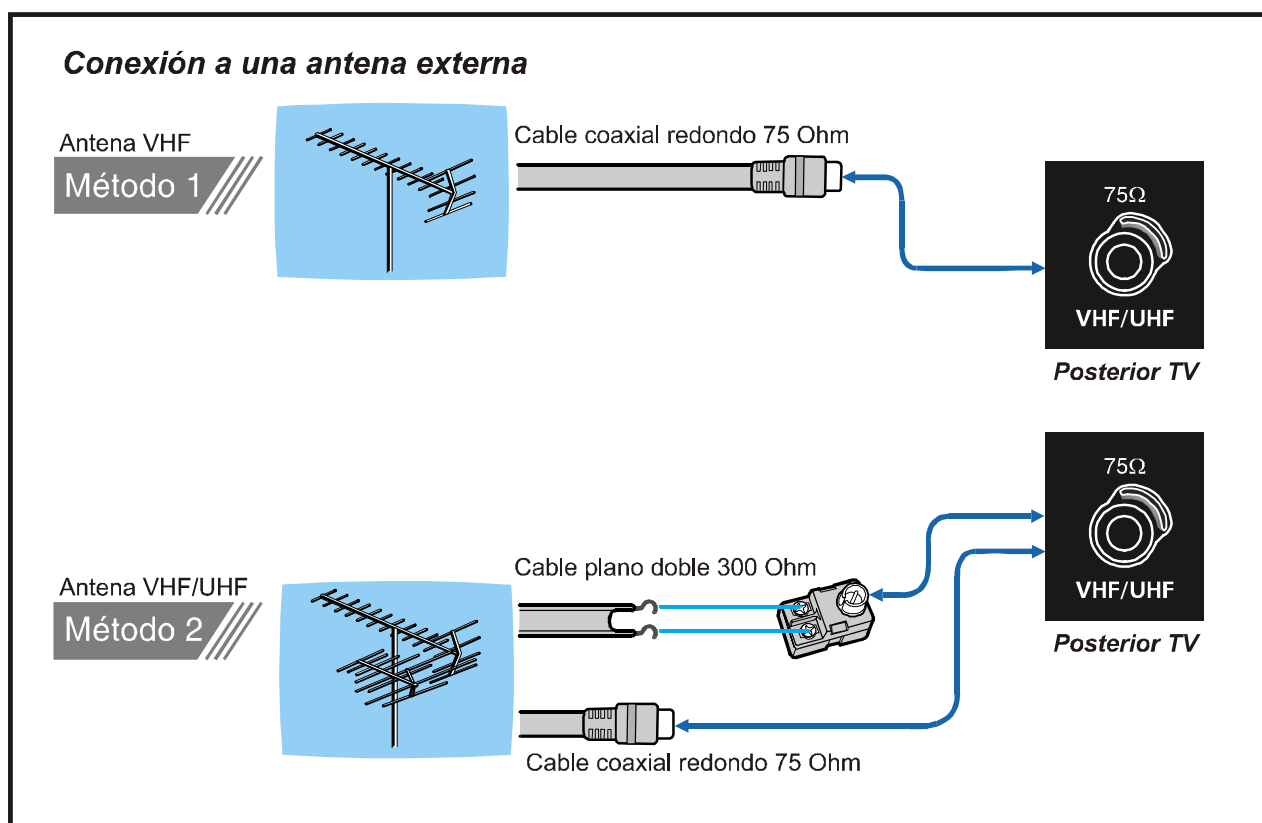
El símbolo del rayo y la flecha, dentro de un triángulo equilátero, previene al usuario de la presencia de alto voltaje no aislado en el interior del aparato, que puede ser de magnitud suficiente para constituir un peligro de shock eléctrico para las personas.

El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia de regulaciones importantes de uso y mantenimiento en la documentación que acompaña al aparato.

BOTONES DEL PANEL DE CONTROL



CONEXIONES DE ANTENA



PREPARACION

Coloque la TV sobre una superficie sólida.

Para la ventilación, deje al menos un espacio de 10 cm libre alrededor del aparato. Para evitar cualquier fallo y situaciones peligrosas, por favor no coloque objetos sobre el aparato.

ANTES DE ENCENDER SU TV

Conexión a la Red

IMPORTANTE: La TV está diseñada para operar con **220-240V AC, 50 Hz**.

Tras desempaquetarla, espere a que la TV alcance la temperatura ambiente de la habitación antes de conectar el enchufe a la red.

Conexiones a la antena

- Conecte el cable de antena a la entrada de antena situada en la parte posterior de la TV.

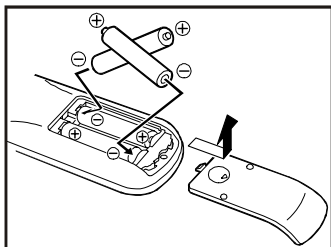
Cómo conectar aparatos externos

Vea "Conexión de Aparatos Externos" en la **pág. 71**.

- Vea también los manuales de instrucciones de los aparatos correspondientes.

Colocación de las pilas en el mando a distancia

- Retire la cubierta de las pilas situada en la parte posterior del mando a distancia, tirando suavemente hacia arriba de la parte indicada.
- Insterte dos pilas **AAA (R03)** o equivalente.
- Coloque de nuevo la cubierta de las pilas.



NOTA: Retire las pilas del mando a distancia cuando no vaya a usarlo durante un largo período de tiempo. De otro modo puede ser dañado por los líquidos de las pilas.

ENCENDIDO Y APAGADO DE LA TV

Puede manejar la TV con el mando a distancia o con los controles de la propia TV.

Para encender la TV

Su TV se enciende mediante dos pasos:

1 - Presione el botón de Encendido situado en la parte frontal de la TV. Entonces, la TV se situará en posición standby y la **LUZ ROJA** situada en la parte inferior se encenderá.

2 - Para encender la TV desde modo standby, usted puede:

Presionar un botón numérico del mando a distancia para seleccionar un canal,

ó

Presionar los botones Encendido y Canal Arriba o Canal Abajo de la parte frontal de la TV o el mando a distancia, para que la TV se encienda y la luz **ROJA** se vuelva **VERDE**.

IMPORTANTE:

Si no se recibe señal de la antena en el canal seleccionado durante 5 minutos, su TV pasará automáticamente a modo stand-by.

Para apagar la TV

Presione el botón standby en el mando a distancia, para que la TV pase a modo standby y la luz **VERDE** pase a **ROJA**, ó

Presione el botón de encendido en la parte frontal de la TV, de modo que se apagará y la **LUZ VERDE** se apague.

NOTA: Si ha apagado la TV con el botón de encendido/apagado en vez del mando a distancia, cuando lo presione de nuevo la TV se encenderá sin pasar a modo stand-by.

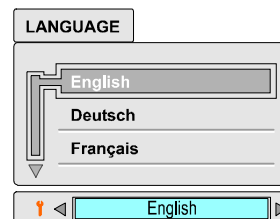
CONFIGURACION INICIAL

Cuando la TV se enciende por primera vez, entra en el modo de configuración inicial, y se muestra el menú **AUTOSTORE (AUTOGRABADO)**. Siga las instrucciones siguientes para hacer la configuración inicial.

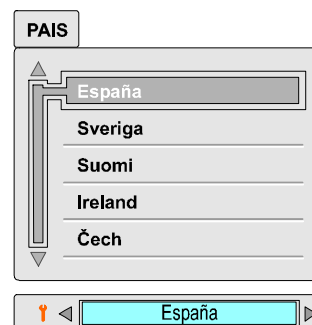


- El menú **AUTOSTORE (AUTOGRABADO)** no aparece cuando su TV ya ha sido encendida una vez. En este caso, use los elementos **LANGUAGE**, **COUNTRY**, y **AUTOSTORE** en el menú **INSTALACION** para hacer la configuración inicial. Para más detalles, ver "Menú de Instalación" en la **página 66**.
- Si quiere realizar la configuración inicial más tarde, presione el botón **STANDARD** para apagar el menú.

1. Presione los botones "**P ^**" o "**P v**" para seleccionar el elemento **LANGUAGE (LENGUAJE)**. Entonces presione los botones "**◀**" o "**▶**" para entrar en el submenú **LANGUAGE (LENGUAJE)**.



2. Presione el botón "**P ^**" o "**P v**" para seleccionar un idioma. Entonces presione "**◀**" o "**▶**" para almacenarlo.
3. Presione el botón **MENU** para volver al menú **AUTOGRABADO**.
4. Presione "**P ^**" o "**P v**" para seleccionar el elemento **PAIS**. Entonces presione "**◀**" o "**▶**" para entrar en el submenú **PAIS**.



5. Presione los botones "**P** ^" o "**P** v" para seleccionar el país donde se encuentra. Entonces presione "◀" o "▶" para almacenarlo.

6. Presione el botón **MENU** para volver al menú **AUTOGRABADO**.

7. Presione el botón "◀" o "▶" para seleccionar el elemento «Continuar». Entonces presione "▶" para activar la función **AUTOGRABADO**.

La función **AUTOGRABADO** automáticamente guarda los canales recibidos en los números de canal de su TV.

Una vez la función **AUTOSTORE** ha finalizado, aparece el menú **PROGRAMA**. Puede borrar un canal o intercambiar dos números de canal. Para más detalles ver "**Menú Programa**", en la **página 68**.

8. Presione el botón **STANDARD** para completar la configuración inicial.

• Si un canal que desea ver no está almacenado, almacénalo usando el menú **SINTONIZACION**. Para más detalles, ver "**Menú Sintonización**" en la **página 67**.

Manejo con los botones de la TV

El volumen y la selección de canales pueden realizarse con los botones del panel frontal.

Configuración del Volumen:

• Presione el botón "- ◀" para disminuir el volumen y el botón "▶ +" para aumentar el volumen, de modo que una barra de volumen aparecerá en la parte inferior de la pantalla.

Selección de Canales:

• Presione el botón "**P** ^" para seleccionar el siguiente canal, o "**P** v" para seleccionar el canal anterior.

Entrar en el Menú Principal:

- Presione el botón "**MENU**" para entrar en el menú principal. En el Menú Principal seleccione un sub-menú con los botones "**P** ^" o "**P** v" y entre en el sub-menú con los botones "◀ +" o "- ▶". Para aprender el uso de los menús, diríjase a la sección Sistema de Menús.

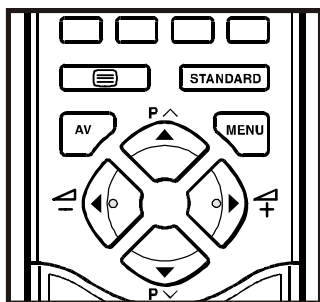
Manejo mediante el Mando a Distancia

El mando a distancia de su TV está diseñado para controlar todas las funciones del modelo que ha seleccionado. Las funciones serán descritas de acuerdo con el sistema de menús de su TV.

Las funciones del sistema de menús están descritas en la sección Sistema de Menús.

Configuración del Volumen:

Presione el botón "◀ +" para aumentar el volumen. Presione el botón "▶ -" para disminuir el volumen.



Selección de Canales (Canal anterior o siguiente):

- Presione el botón "**P** v" para seleccionar el canal anterior.
- Presione el botón "**P** ^" para seleccionar el canal siguiente.

Selección de Canales (acceso directo):

Presione los botones numéricos del mando a distancia para seleccionar canales entre 0 y 9. Su TV cambiará al canal seleccionado.

- Para un número de canal de dos o tres dígitos, introduzca el segundo o tercer dígito antes de que pasen 2 segundos tras presionar el primer dígito.

SISTEMA DE MENUS

Su TV ha sido diseñada con un sistema de menús. Entre en el Menú Principal y luego entre en uno de los cuatro menús (**IMAGEN**, **SONIDO**, **INSTALACION**, y **FEATURE**).

1- Presione el botón "**MENU**" para mostrar "**MENU**" (menú principal). Los títulos de los menús aparecerán en el menú principal.

2- Presione "**P** ^" o "**P** v" para seleccionar un título de menú, entonces presione los botones "◀" o "▶" para entrar en el menú.

• Para salir de un menú, presione el botón "**STANDARD**".

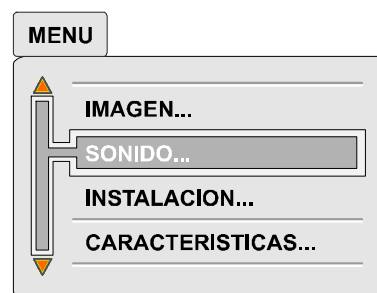
• Para ir al menú anterior, presione el botón "**MENU**".

Menú de Sonido

Para cambiar la configuración del Sonido:

Presione el botón **MENU**, ahora está en el Menú Principal. En el Menú Principal, seleccione **SONIDO** usando los botones "**P** ^" o "**P** v", y entonces entre en el Menú de Sonido con los botones "◀" o "▶". Ó:

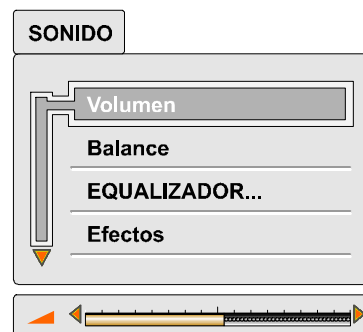
Entre en el Menú de Sonido directamente presionando el botón **ROJO**.



Configuración del Volumen:

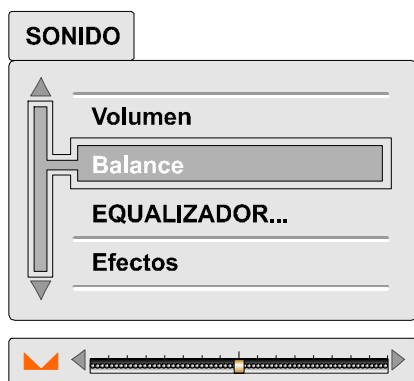
Use los botones "**P** ^" o "**P** v" para seleccionar **Volumen**.

- Presione "▶" para aumentar el volumen.
- Presione "◀" para disminuir el volumen.



Configuración del Nivel de Balance:

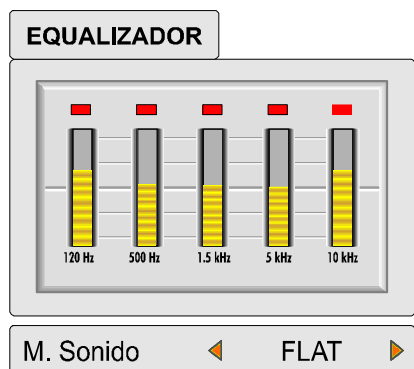
- Usando los botones "P ^" o "P v" seleccione Balance.
- Presione "►" para aumentar el nivel de balance.
- Presione "◄" para disminuir el nivel de balance.



Equalizador:

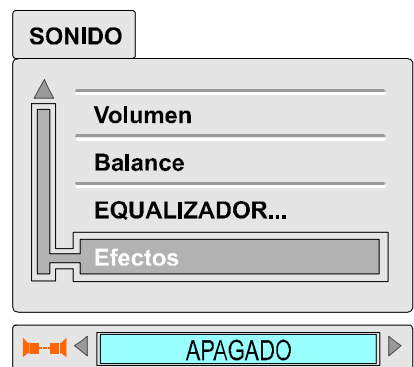
Puede entrar en el menú **Equalizador** (Equalizador) usando los botones "◄" o "►" tras seleccionar ese elemento en el menú de sonido.

Puede también seleccionar entre los siguientes modos: **FLAT**, **POP**, **ROCK**, **JAZZ**, **CLASICA**, y **USUARIO**, usando los botones "◄" o "►". Cuando vaya a user, presione "►" para seleccionar el elemento de 120Hz primero: Usando "P ^" o "P v", ajuste el nivel y presione el botón "►" para ajustar los niveles de las otras frecuencias. Cuando presione los botones **MENU** o **STANDARD**, los cambios serán almacenados en el elemento user automáticamente.



Efectos:

Puede usar esta característica para encender y apagar los efectos de sonido. Presionando los botones "◄" o "►" encenderá o apagará esta característica. Si el sistema de sonido actual es **MONO** y los efectos de sonido están en **ENCENDIDO**, entonces el sonido se oír como si fuera **STEREO**. Si el sonido actual es **STEREO**, encendiendo esta característica hará el sonido más profundo. Apagándola, no habrá cambio en **MONO** ni **STEREO**.



Menú de Imagen

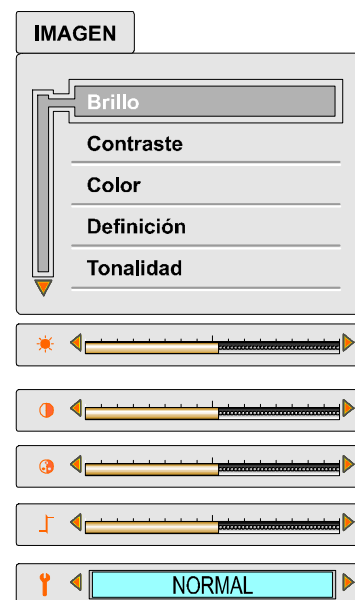
Para cambiar la configuración de la imagen:

Presione el botón "MENU", ahora está en el Menú Principal. En el Menú Principal, seleccione "IMAGEN" usando los botones "P ^" o "P v", y entre con "◄" o "►", ó



Puede cambiar los valores de estos elementos primero seleccionando el elemento con "P ^" o "P v", y entonces usando los botones "◄" o "►". El menú **IMAGEN** desaparece y aparecen indicadores de nivel mientras los elementos cambian. El menú **IMAGEN** vuelve una vez el ajuste ha finalizado:

- Puede cambiar el **Brillo** con los botones "◄" o "►" tras seleccionar este elemento.
- Puede cambiar el **Contraste** con los botones "◄" o "►" tras seleccionar este elemento.
- Puede cambiar el **Color** con los botones "◄" o "►" tras seleccionar este elemento.
- Puede cambiar la **Definición** con los botones "◄" o "►" tras seleccionar este elemento.
- Puede ajustar el elemento **Tonalidad** entre **NOLMAL**, **CA-LIENTE** o **FRIO**. Usando los botones "◄" o "►" alterne entre estos tres elementos.



- La **Reducción ruido** puede ajustarse a cuatro niveles diferentes: **MINIMO**, **MEDIO**, **MAXIMO** y **AUTO**. Adicionalmente, puede cancelarse con la opción **APAGADO**. Presionando los botones "◄" o "►", alterna entre estas cinco configuraciones.



- El Modo de Imagen puede ser de tres modos diferentes: **AUTO**, **4:3**, o **16:9**. Usando los botones "◀" o "▶" alterne entre estos tres formatos de pantalla diferentes.

El Modo de Imagen puede almacenarse para todos los canales (200 canales) individualmente.

- Puede cambiar el **Matiz** para sistemas NTSC con "◀" o "▶" tras seleccionar este elemento. Un indicador de nivel de **Matiz** aparece mientras se cambia este elemento. La barra de **Matiz** se muestra mientras se recibe una señal NTSC desde la entrada **EXT 1**, **EXT 2**, o **F AV (AV Frontal)**.

Vuelta a los valores de fábrica

Puede devolver la configuración del menú **IMAGEN** (excepto **Modo imagen / Tonalidad**) a los valores por defecto.

- Presione el botón **STANDARD** cuando no aparezca ningún menú.

Menú de Características

Presionando el botón **MENU**, ahora se encuentra en el menú principal. En el menú principal, seleccione **CARACTERÍSTICAS** con los botones "P ^" o "P v". Ahora entre en el menú **CARACTERÍSTICAS** con los botones "◀" o "▶".



Temporizador:

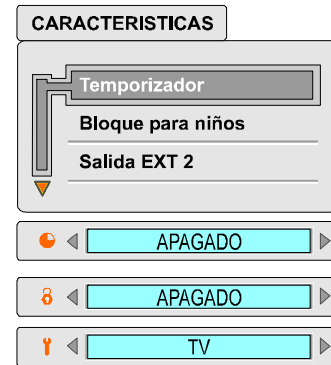
El **Temporizador** se usa para apagar su TV tras un período determinado. Presione los botones "◀" o "▶" para seleccionar un período de tiempo tras seleccionar este elemento. El contador puede programarse entre Off y 120 minutos en pasos de 10 minutos. Un minuto antes de que la función **Temporizador** apague la TV, el tiempo restante se mostrará.

Bloque para niños:

Puede desactivar las funciones del panel frontal (excepto el botón de **encendido/apagado**) con este elemento.

Presione "◀" o "▶" para cambiar la configuración entre **ENCENDIDO** y **APAGADO** tras seleccionar este elemento.

Cuando este elemento está en **ENCENDIDO**, la TV sólo puede operarse con el mando a distancia.



Selección de la salida de Fuente Externa:

- Puede usar este menú para seleccionar la fuente interna o externa que será salida por la terminal **EXT 2**.
- En el menú **CARACTERÍSTICAS** seleccione **Salida EXT 2** usando "P ^" o "P v". Entonces, seleccione la fuente que quiere que sea salida por **EXT 2** presionando "◀" o "▶" (una de las fuentes: **TV**, **EXT 1**, o **F AV (AV Frontal)**).

Menú de Instalación

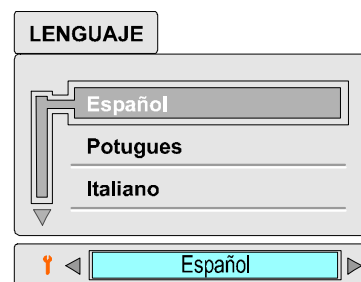
- Presione el botón **MENU**, ahora está en el menú principal. Seleccione **INSTALACION** usando "P ^" o "P v". Entonces, entre en el menú **INSTALACION** presionando los botones "◀" o "▶".



Selección del Idioma de Menús:

Presione los botones "P ^" o "P v" para seleccionar **LENGUAJE**.

Presione "◀" o "▶" para entrar en el submenú **LENGUAJE**.



Presione los botones "P ^" o "P v" para seleccionar el **LENGUAJE** de menús deseado.

- Tras seleccionar el lenguaje de menús presione los botones "◀" o "▶" para almacenar el lenguaje seleccionado.
- Presione el botón **MENU** para ir al menú anterior, o **STANDARD** para apagar los menús.

Selección de País:

- Presione "P ^" o "P v" para seleccionar el elemento **PAIS**.
- Presione "◀" o "▶" para entrar en el submenú **PAIS**.
- Presione "P ^" o "P v" para seleccionar la configuración de país elegida.

- Tras seleccionar el país, presione “◀” o “▶” para almacenar el país elegido.
- Presione el botón **MENU** para ir al menú anterior, o **STANDARD** para apagar los menús.

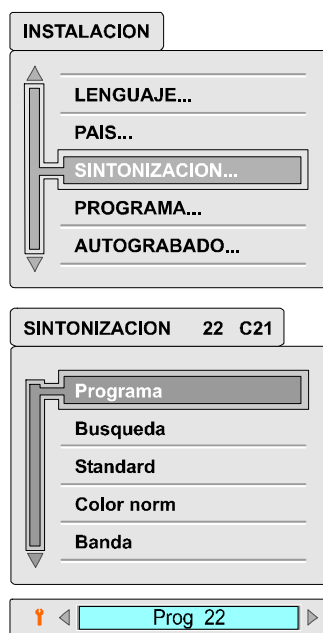


Menú de Sintonización:

Puede almacenar un canal manualmente, o modificar la configuración actual de un canal (por ejemplo, cambiar el nombre del canal).

Si quiere cambiar la configuración actual del canal, seleccione el canal del que quiere cambiar la configuración, entonces entre en el menú principal en pantalla.

- Presione "P ^" o "P v" para seleccionar el elemento **SINTONIZACION**.
- Presione “◀” o “▶” para entrar en el submenú **SINTONIZACION**.



1. Presione "P ^" o "P v" para seleccionar un elemento en el menú **SINTONIZACION**. Entonces presione “◀” o “▶” para cambiar la configuración.

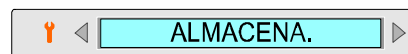
Para detalles de cada elemento, ver las explicaciones a continuación.

2. Una vez toda la configuración del canal está completa, presione "P ^" o "P v" para seleccionar el elemento **Programa**. Entonces presione “◀” o “▶” para seleccionar un número de canal en el que quiere almacenar la configuración.



3. Presione "P ^" o "P v" para seleccionar el elemento **Almacenar**. Entonces presione “◀” o “▶” para almacenar la configuración.

El mensaje «**ALMACENA.**» aparece en la parte inferior del menú durante 3 segundos.



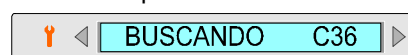
4. Presione el botón **MENU** para ir al menú anterior, o **STANDARD** para apagar los menús.

En un modo **AV**, puede cambiar sólo la configuración «**Mode**» / «**Color norm**».

Búsqueda:

Puede buscar un canal manualmente.

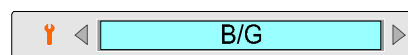
- Seleccione el elemento **Busqueda**. Entonces presione “◀” o “▶” para empezar la búsqueda. Se mostrará "**BUSCANDO**" mientras la TV está buscando un canal.
- La búsqueda acaba cuando la TV encuentra un canal. Entonces se muestra el canal.
- Presione “◀” o “▶” repetidamente hasta que el canal que desea aparezca.
- Cuando no puede buscar un canal que desea, seleccione el elemento **Standard** y seleccione otro sistema de emisión. Entonces, inicie la búsqueda de nuevo.



Standard:

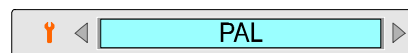
Si no puede oír sonido normal incluso cuando la imagen aparece normalmente, seleccione el sistema de emisión adecuada para oír el sonido normalmente.

Seleccione el elemento **Standard**. Entonces, presione “◀” o “▶” para seleccionar un sistema de sonido.



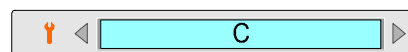
Color norm:

- Si la imagen no es clara o no hay color, seleccione el **Color norm** correcto para mostrar la imagen normalmente.
- Seleccione **Color norm**. Preione los botones “◀” o “▶” para seleccionar un **Color norm**.
- El elemento **Color norm** está fijado a **AUTO** si el elemento **Standard** es «**L(L')**».

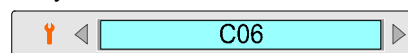


Banda, Canal:

- Si conoce el número de un canal, puede encontrarlo directamente introduciendo el número de canal.
- Seleccione el elemento **Banda**. Entonces presione “◀” o “▶” para seleccionar la banda (**C** o **S**) donde se encuentra el canal que desea.



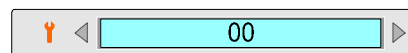
- Seleccione el elemento **Canal**. Entonces presione “◀” o “▶” para seleccionar el número de canal, o introduzca el número de canal con los botones numéricos.
- Los números de canal disponibles dependen de su configuración de **Pais** y **Standard**.



Sintonización Fina:

Si la recepción del canal es mala, haga la sintonización fina del canal:

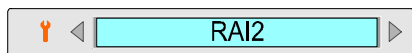
- Seleccione el elemento **Sintonización Fina**. Entonces presione “◀” o “▶” para realizar la sintonización fina.



Nombre:

Puede almacenar el nombre del canal o cambiarlo.

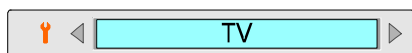
- Seleccione el elemento **Nombre**. Entonces presione "◀" o "▶" para mostrar un cursor.
- Presione los botones "P ^" o "P v" para seleccionar un carácter y presione "◀" o "▶" para mover el cursor.
- Una vez el nombre está completo, presione el botón **MENU**.



Mode:

Seleccione el elemento **Mode** como **TV** para los canales de **TV**.

- Cuando vea una película desde el video y la imagen es inestable, puede mejorarla cambiando el modo de **TV** a **VCR**.



Menú Programa:

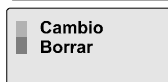
Para editar la lista de canales debe entrar en el menú **Programa**.

Seleccione el elemento **PROGRAMA** en el menú **INSTALACION**, entonces presione el botón "◀" o "▶" para entrar en el menú **PROGRAMA**. Puede cambiar y borrar los canales de la lista de acuerdo con su orden de preferencia. El menú siguiente aparecerá.

Puede seleccionar los canales de la lista de canales presionando "P ^", "P v", o "◀", "▶" en el mando a distancia. Cuando seleccione un canal de la lista, el color del canal seleccionado cambiará y ese canal se mostrará en pantalla.



PROGRAMA									
▲	001	----	011	----	021	----			
	002	----	012	----	022	----			
	003	----	013	----	023	----			
	004	----	014	----	024	----			
	005	----	015	----	025	----			
	006	----	016	----	026	----			
	007	----	017	----	027	----			
	008	----	018	----	028	----			
	009	----	019	----	029	----			
▼	010	----	020	----	030	----			



Cambio:

Primero seleccione el canal que quiere cambiar usando "P ^", "P v", o "◀", "▶" como se describe arriba para mover elementos.

Presione el botón **AZUL**, el color del nombre del canal en la lista que ha preseleccionado se volverá azul.

Ahora, usando "P ^", "P v", o "◀", "▶" seleccione el segundo canal de la lista que quiere intercambiar con el canal seleccionado previamente.

Presione el botón **AZUL** de nuevo, de manera que el canal anterior y el segundo seleccionado se intercambiarán.

Borrar:

Primero seleccione el canal que quiere borrar con los botones "P ^", "P v", o "◀", "▶". Una vez el canal se ha seleccionado, presione el botón **ROJO**.

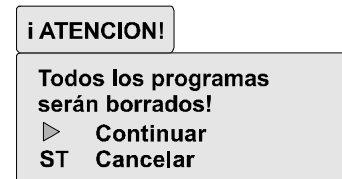
El canal seleccionado se borrará de la lista de canales y la lista se moverá un paso hacia arriba en la posición del canal borrado.

Menú de Autograbado:

- Tras las selecciones del idioma de menús y el País, la función **AUTOGRABADO** está lista para empezar. Seleccione el elemento **AUTOGRABADO** en el menú **INSTALACION**, y presione "◀" o "▶" para entrar en el menú **AUTOGRABADO**.

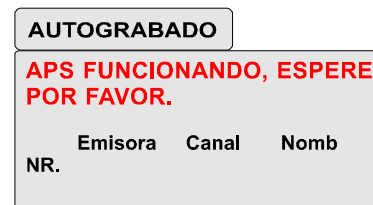
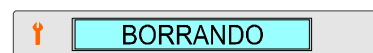
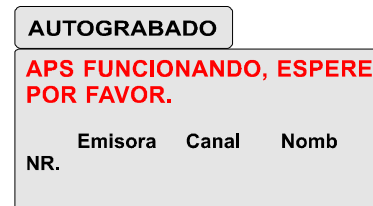


- Un mensaje de advertencia, "**Todos los programas serán borrados!**") aparece en una caja de texto.



- Para empezar el **AUTOGRABADO** presione "▶". Primero, se borrarán todos los canales. Entonces, la instalación por defecto tendrá lugar, almacenando todos los canales disponibles. Finalmente, el orden de los canales, que depende del país e idioma de menús seleccionados, empezará.

- Para cancelar el **AUTOGRABADO**, presione el botón **STANDARD**. La operación se cancelará y su TV volverá al modo normal de operación.



- Una vez la función **AUTOGRABADO** finalice, aparecerá el menú **PROGRAMA**.

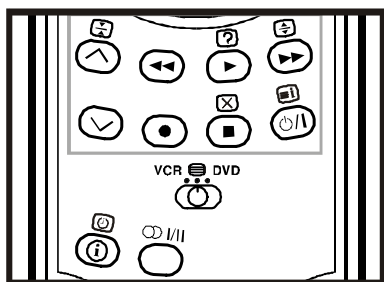
OTRAS CARACTERISTICAS

Sonido Mudo

Para cortar el sonido de la TV presione el botón "X". El sonido se apagará. Para cancelar el Mudo, presione los botones "X", "≤" o "≥". El nivel de volumen será el mismo que antes de quitar el sonido, si lo anula con "X" de nuevo.

Estéreo/Dual.

- Si el canal de TV que está viendo emite en dos idiomas (p.ej. Eurosport), puede seleccionar el idioma original o doblado con el botón "D".
- Si la emisión estéreo se recibe con poca calidad puede cambiar a modo Mono para que escuche la transmisión más claramente.



Información en la Pantalla

- Presionando el botón "I" por primera vez muestra el estado actual "Número de Canal", "Nombre de canal", y "Estado de Sonido".
- Presionándolo de nuevo retira el display de estado de la pantalla.

Para mostrar la Hora

- Mientras ve un canal de TV con transmisión de Teletexto presione el botón "I" dos veces. La información actual de la hora será capturada del Teletexto y mostrada en la esquina superior izquierda de la pantalla.
- Si el canal que está viendo no tiene transmisión de Teletexto, no se mostrará información de la hora.
- La información de la hora desaparecerá al pulsar el botón "I" de nuevo.

Standard

Puede devolver la configuración actual del menú **IMAGEN** a los valores por defecto (excepto el **Modo imagen / Tonalidad**).

Presione el botón **STANDARD** mientras no aparece ningún menú.

Botones de control del Video / DVD e Interruptor de Video / / DVD.

Estos botones pueden usarse para controlar un Video o un DVD JVC. Al presionar un botón con la misma apariencia del equivalente en el mando a distancia, se realizará la misma función que en el otro mando a distancia.

- 1- Coloque el Interruptor Video / / DVD en la posición Video o DVD.

VCR:

Cuando opere el Video coloque el Interruptor en la posición de Video.

DVD:

Cuando opere el DVD, coloque el Interruptor en la posición DVD.

(Texto):

Cuando vea un canal con Teletexto, coloque el Interruptor en la posición (Texto).

- 2- Presione los botones de control de Video / DVD para controlar su Video o DVD.

Nota:

Si su equipo no es JVC, estos botones no pueden usarse.

Incluso si su equipo es de JVC, algunos de estos botones pueden no tener función dependiendo del aparato.

Puede usar los botones $\wedge$ / $\vee$ para seleccionar un canal de TV. El Video recibirá o elegirá el capítulo del DVD.

Algunos modelos de DVD usan los botones $\wedge$ / $\vee$ para operar las funciones Fast Forward / Backward y para elegir el capítulo en este caso, los botones $\ll$ / $\gg$ no funcionan.

TELETEXTO

El Teletexto es un sistema de información que muestra texto en la pantalla de su TV. Usando el sistema de información de Teletexto, usted puede ver una página de información de un tema que esté disponible en la lista de contenidos (índice).

El display en pantalla no está disponible en modo texto.

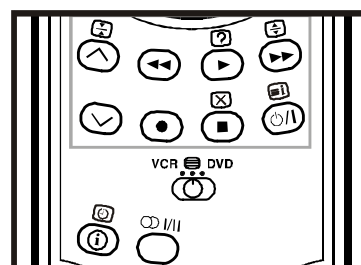
Si no hay información de Teletexto disponible en el canal seleccionado, si presiona el botón (teletexto) "I", se mostrará la advertencia "Sin transmisión Teletexto" en el centro de la pantalla.

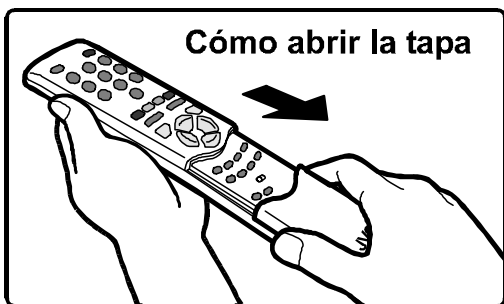
El control de contraste, brillo o color, no está disponible, pero el control de volumen está disponible en modo texto.

Para operar el Teletexto

Seleccione un canal de TV que transmita Teletexto.

- Presione el botón TELETEXT . Normalmente, la lista de contenidos (índice) aparecerá en pantalla.
- Coloque el Interruptor Video / / DVD en la posición (Texto).



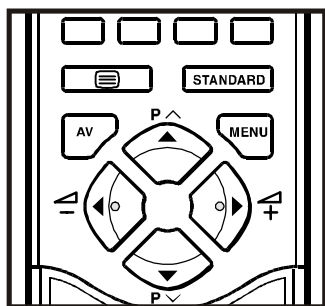


Para seleccionar una página de Teletexto

- Presione los botones numéricos correspondientes para el número de página de Teletexto.

El número de página seleccionado se muestra en la esquina superior izquierda de la pantalla. El contador de página de Teletexto busca hasta que el número seleccionado se localiza, y entonces la página elegida aparece en pantalla.

- Presione el botón "P ^" para mover la pantalla de Teletexto una página hacia delante.
- Presione el botón "P v" para mover la pantalla de Teletexto una página hacia atrás.



Para seleccionar la página Índice

- Para seleccionar la página índice (generalmente, la página 100), presione el botón "☰".

Búsqueda de una página de Teletexto mientras ve la TV

- Mientras el modo Teletexto está encendido, al presionar "☒" se cambiará el modo a TV. En el *-modo TV, introduzca un número de página con los botones numéricos. Una vez acabe, el signo "☰" reemplazará al número de página y parpadeará, hasta que la página se encuentre. Entonces el número de página reemplazará al signo "☰" de nuevo. Puede visualizar esta página presionando "☒" de nuevo.

Para seleccionar Texto de Doble Altura.

- Presione el botón "☒" para que la mitad superior de la página de información se muestre en texto de doble altura.
- Presione el botón "☒" de nuevo para que la mitad inferior de la página de información se muestre en texto de doble altura.
- Presione el botón "☒" una vez más para que se muestre la página completa en texto normal.

Para Revelar Información "oculta"

- Presionando el botón "☒" una vez mostrará las respuestas en un concurso o página de juegos.
- Presionando el botón "☒" otra vez ocultará las respuestas reveladas.

Para Parar el Cambio automático de Página.

La página de teletexto que ha seleccionado puede contener más información de la que aparece en pantalla: el resto de la información se mostrará pasado un tiempo.

- Presione el botón "☒" para desactivar el cambio automático de página.
- Presione el botón "☒" de nuevo para permitir que la siguiente página se muestre.

Para seleccionar una Página de Subcódigo

Las páginas de subcódigo son subsecciones de páginas de Teletexto largas que sólo pueden mostrarse en pantalla una sección a la vez.

- Seleccione la página de Teletexto requerida.
- Presione el botón "☒".
- Seleccione el número de página de subcódigo requerida presionando cuatro números (p.ej., 0001).
- Si la página de subcódigo elegida no se muestra tras un período de tiempo corto, presione "☒". El canal de TV se mostrará en pantalla.
- El número de la página de texto se mostrará en la esquina superior izquierda de la pantalla cuando la página seleccionada haya sido encontrada.
- Presione el botón "☒" para mostrar la página de Teletexto seleccionada.

Para salir del Teletexto

Presione el botón "☰". La pantalla volverá a modo TV.

Fastext y Toptext

El modo de Teletexto será seleccionado de acuerdo con la emisión automáticamente.

Su CTV soporta el sistema de Teletexto de 8 páginas. Cuando el número de página de cualquiera de las 8 páginas en memoria es introducido, el sistema no busca la página seleccionada sino que la muestra automáticamente.

- Presione el botón "P ^" para mover la pantalla de Teletexto una página hacia delante.
- Presione el botón "P v" para mover la pantalla de Teletexto una página hacia atrás.

Para Fastext y Toptext:

La cabecera de la información puede tener un color determinado o puede estar situada dentro de una caja de color.

Presione el botón **ROJO, VERDE, AMARILLO o AZUL** correspondiente para ir rápidamente a la página deseada.

Para Toptext:

- Si la transmisión Toptext está presente, aparecerán botones de colores en la barra de estado.
- Si la transmisión Toptext no está disponible, la barra de estado no aparecerá.
- En modo Top, los botones "P ^" o "P v" le enviarán a la página siguiente o anterior respectivamente. Si la transmisión Toptext no está disponible, en el caso de uso de estos comandos habrá un solapamiento. Por ejemplo, la página 100 puede aparecer como 1 más grande que la 199.

CONEXIÓN DE APARATOS EXTERNOS

Antes de conectar nada

Desconecte todos los aparatos, incluyendo la TV.
Lea los manuales proporcionados con los aparatos.

Para seleccionar un modo AV

- Presionando el botón AV del mando a distancia selecciona uno de los cuatro modos AV (**EXT 1**, **EXT 2**, **EXT 2 S** y **F AV**).
- Para volver a modo TV, presione el botón AV repetidamente.

Entrada EXT 1 : Euroconector (21 pines, SCART).

Entrada de video, entradas de audio izquierdo/derecho y entrada RGB disponibles.

Salida de emisión TV (video y audio izquierdo/derecho) disponibles.

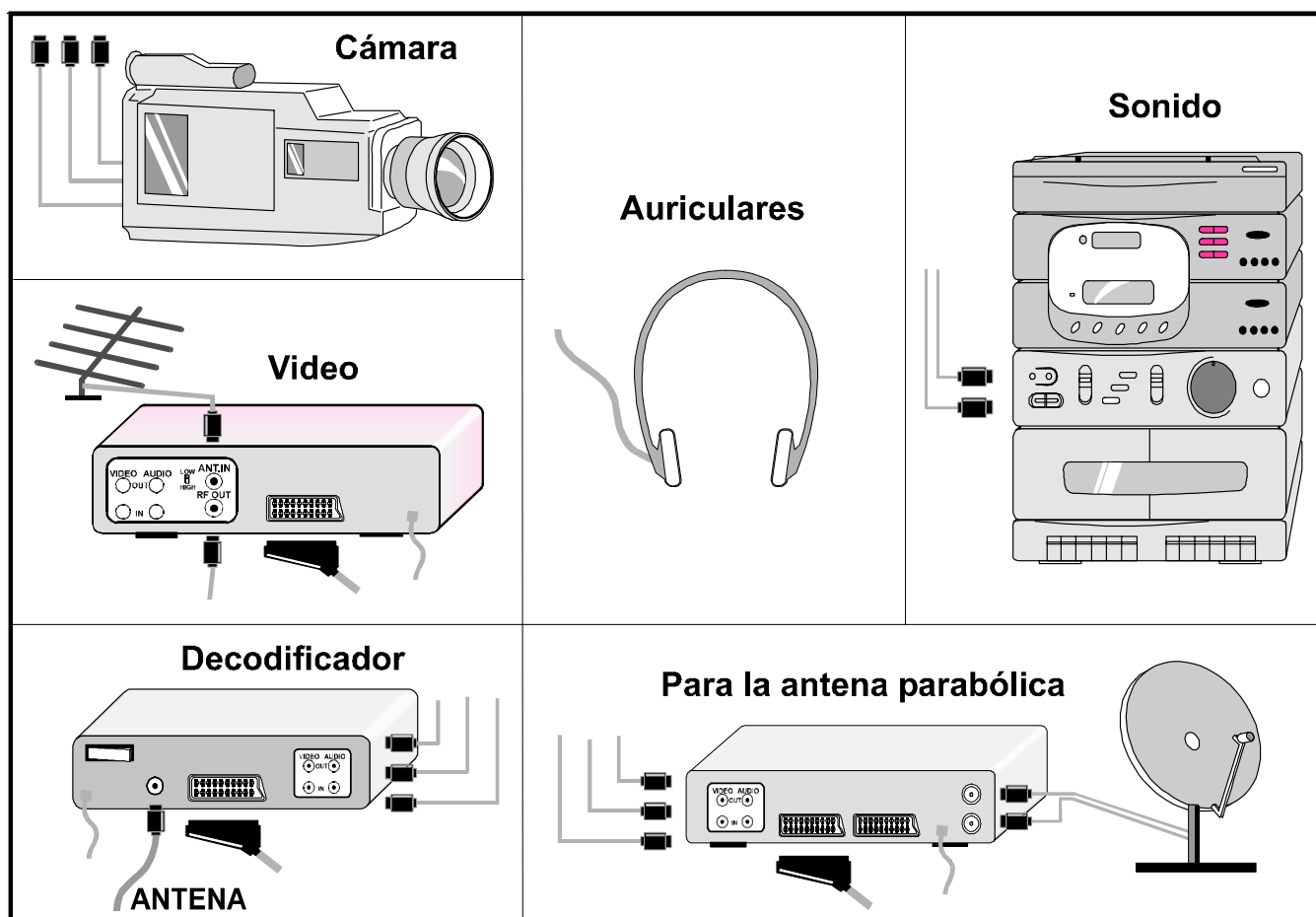
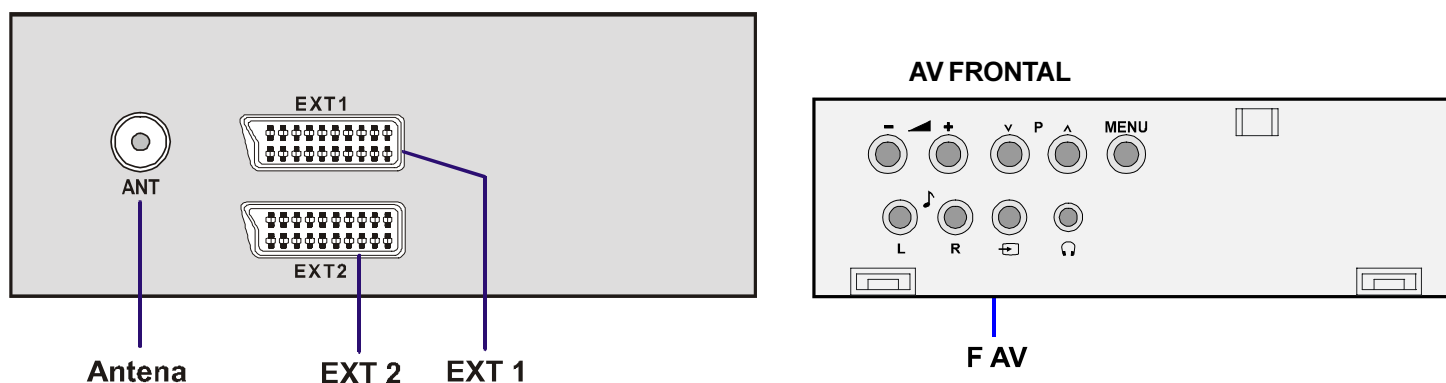
Entrada EXT 2 : Euroconector (21 pines, SCART).

Entrada de video, S-Video (Y/C) y audio izquierdo/derecho disponibles.

Salidas de video y audio izquierdo/derecho disponibles (ver "**Selección de la salida de Fuente Externa**" en la **página 66**).

Entrada F AV (AV Frontal): Conectores RCA x3.

Entrada de video y audio izquierdo/derecho, disponibles.



A través del Euroconector

Su TV tiene dos entradas de Euroconector. Si quiere conectar periféricos (p.ej. video, decodificador, etc) que tienen Euroconector, a su TV, use la entrada **EXT 1** o **EXT 2**.

Modo EXT 2 S

Si el equipo conectado a su TV soporta salida S-Video (Y/C) desde el Euroconector, puede tener una mejor calidad de imagen seleccionando modo **EXT 2 S** y conectando el equipo a través de la entrada **EXT 2**. Diríjase al manual de instrucciones para comprobar si su equipo tiene esta posibilidad.

A través de las salidas RCA

Si tiene un aparato (como un camcórder) que tiene salidas RCA, conéctelo a la entrada **F AV (AV Frontal)** con los cables de imagen y sonido.

- Si el aparato tiene una salida de sonido mono, conéctelo a la entrada **AUDIO-L**.

A través de la entrada de antena

Si su equipo no tiene una salida Euroconector ni RCA, conéctelo a la TV a través de un cable de antena. Para más detalles diríjase al manual proporcionado con el aparato.

- Para almacenar la señal de prueba que procede del equipo en un número de canal, siga las instrucciones del menú **SINTONIZACION** (página 67). El número de canal 0 suele usarse para el equipo externo.
- Tras almacenarlo, puede ver imágenes desde el equipo seleccionando el número de canal en que almacenó la señal de prueba.

TV y Reproductor de Video

- Conecte el Video a la entrada **ANT** (antena) de la TV por el cable de antena.
- Conecte el Video a la entrada **EXT 1** o **EXT 2** con el cable **SCART**, o conéctelo a la entrada **F AV** con los cables de audio y video.
- Cuando ve imágenes desde su video y la imagen es inestable, puede mejorarla cambiando el elemento **Mode** en el menú **SINTONIZACION** (vea el menú **SINTONIZACION**, página 67).

Reproductor NTSC

- Conecte un video NTSC a una entrada. Entonces presione el botón **"AV"** para seleccionar el modo AV correspondiente.
- El sistema **NTSC 3.58/4.43** se detecta automáticamente en modo AV.

Sistema de Copia

Puede hacer que las señales de audio y video que entran a través de las terminales **TV**, **EXT 1**, **F AV (AV Frontal)** salgan al video conectado a la terminal **EXT 2**.

- Para seleccionar el modo, vea **"Selección de la salida de Fuente Externa"** en la página 66.

Conexión de Auriculares

Use la entrada de auriculares stereo de su TV, para conectar auriculares. Tan pronto como conecte sus auriculares a la entrada correspondiente, los altavoces de la TV dejarán de emitir automáticamente.

CONSEJOS

Cuidado de la Pantalla

Limpie la pantalla con un trapo suave, ligeramente húmedo. No use disolventes abrasivos pues podrían dañar la capa que cubre la pantalla.

Mala Imagen

¿Ha seleccionado el sistema de TV adecuado? ¿Está su TV o cable de antena demasiado cerca de los altavoces, equipo no aislado o tubos fluorescentes, etc.?

Las montañas o edificios altos pueden crear doble imagen o imágenes fantasma. A veces puede mejorar la calidad de imagen cambiando la orientación de la antena.

La calidad de imagen puede degradarse cuando dos periféricos se conectan a la TV al mismo tiempo. En tal caso, desconecte uno de los periféricos.

Sin Imagen

¿Está la antena conectada correctamente? ¿Están los cables conectados completamente a la entrada de la antena? ¿Está el cable de la antena dañado? ¿Están los enchufes conectados a la antena en buen estado? Si tiene dudas, consulte con su proveedor.

Sin Imagen significa que su TV no recibe transmisión. ¿Ha presionado los botones correctos en el mando a distancia? Inténtelo de nuevo.

Sonido

El sonido sólo se oye desde uno de los altavoces. ¿Está el balance configurado en uno de los dos extremos? Vea el Menú de Sonido.

Mando a distancia

Su TV no responde al mando a distancia.

Presione el botón **"STANDARD"** en el mando a distancia de nuevo. Tal vez las pilas estén agotadas. Si es así, debería poder usar los botones del panel frontal de la TV.

¿Ha seleccionado el Menú equivocado? Presione el botón **"STANDARD"** para volver a modo TV o presione el botón **"MENU"** para volver al menú anterior.

¿No hay solución?: Apague y vuelva a encender su TV. Si esto no funciona, llame al servicio técnico: nunca intente repararlo usted mismo.

ESPECIFICACIONES

Emisión de TV	PAL SECAM B/G L
Canales recibidos	VHF (BAND I/III) UHF (BAND U) HYPERBAND CABLE TV (B/G: S01-S41 / S75-S79 ; L: S01-S41 / S75-S77)
Número de canales predeterminados	200
Indicador de canal	En el display de la pantalla
Entrada de antena RF	75 Ohm (no equilibrada)
Voltaje de operatividad	220-240V AC, 50 Hz.
Sistemas de Sonido/Multiplex	Estéreo German+Nicam
Tubo de Imagen	29"
Potencia de Sonido (W_{RMS}) (%10 THD)	2 x 12
Consumo de Energía (W) (máx.)	168
Dimensiones (mm)	
Fondo	493
Largo	784
Alto	582
Peso (Kg.)	46,6

Veiligheidsmaatregelen	74
Afstandsbedieningstoetsen	75
Bedieningstoetsen op de TV	76
Antenne-aansluitingen	76
Vorbereidingen	77
Voordat u de TV aanzet	77
Aansluiting op de netspanning	77
Antenne-aansluitingen	77
Externe apparatuur aansluiten	77
Batterijen in de afstandsbediening plaatsen	77
TV aan- en uitzetten	77
TV aanzetten	77
TV uitzetten	77
Basisinstellingen	77
Bediening via de toetsen op het TV-toestel	78
Bediening via de afstandsbediening	78
Menusysteem	78
Menu "GELUID"	79
Menu "BEELD"	79
Menu "MOGELIJKHEDEN"	80
Menu "INSTELLEN"	81
Overige functies	83
Geluid uit	83
Stereo / Tweetalig	83
Informatie op het scherm	83
Tijd laten weergeven	84
Standaardinstellingen	84
Bedieningstoetsen VCR / DVD en schakelaar	
VCR /  / DVD	84
Teletekst	84
Met Teletekst werken	84
Teletekst-pagina selecteren	84
Indexpagina selecteren	85
Teletekst-pagina opzoeken vanuit de TV-stand	85
Hoogte van de Teletekst-weergave verdubbelen	85
Verborgen tekst laten weergeven	85
Automatische opvolging van pagina's stoppen	85
Subpagina selecteren	85
Teletekst verlaten	85
Fasttext en Toptext	85
Externe apparatuur aansluiten	86
Via de Euro-aansluiting	87
EXT 2 S-stand	87
Via de RCA-aansluitingen	87
Via de ANT-aansluitbus (antenne-aansluiting)	87
TV en videorecorder	87
NTSC	87
Kopieerfunctie	87
Hoofdtelefoon aansluiten	87
Tips	87
Specificaties	88

1. Stroomvoorziening

Het TV-toestel dient alleen te worden gebruikt vanaf een stop-contact met **220-240V wisselstroom en 50 Hz**. Controleer of het voltage juist is.

2. Netsnoer

Het netsnoer dient zodanig te worden geplaatst dat men er niet op kan trappen of dat het niet door voorwerpen erop of ernaast kan worden bekneld. Let vooral op de punten waar het snoer in de stekker en het stopcontact gaat en uit het TV-toestel komt.

3. Vocht en water

Gebruik dit toestel niet in vochtige of natte ruimten (bijvoorbeeld in de buurt van de badkamer, gootsteen of wasmachine). Stel het toestel niet bloot aan regen of water en plaats er geen voorwerpen op waar water in zit, want dat kan gevaarlijk zijn.

4. Reiniging

Als u het toestel wilt reinigen, dient u de stekker eerst uit het stopcontact te trekken. Gebruik geen vloeibare reinigingsmiddelen of spuitbussen. Gebruik een zachte, droge doek.

5. Ventilatie

De gaatjes en openingen in het TV-toestel zijn bedoeld om het toestel te ventileren en voor een juiste werking te zorgen. Deze openingen mogen nooit geblokkeerd of bedekt worden om oververhitting te voorkomen.

6. Onweer

Trek de stekker uit het stopcontact bij onweer en bliksem of als u met vakantie gaat.

7. Onderdelen vervangen

Als er onderdelen moeten worden vervangen, controleer dan of de monteur gebruikt maakt van de door de fabrikant gespecificeerde onderdelen of onderdelen met dezelfde specificaties als de originele onderdelen. Als er andere onderdelen worden geplaatst, kan dat brand, elektrische schokken of andere gevaren tot gevolg hebben.

8. Reparatie

Laat alle eventuele reparaties aan daartoe bekwame personen over. Verwijder de achterkant van het toestel niet, want daardoor kunnen elektrische schokken ontstaan.

9. Vuurbronnen

Plaats geen onbedekte vuurbronnen op het toestel.

10. Stand-by

Laat uw TV niet aan of op stand-by staan als u de woning verlaat.

Waarschuwing!

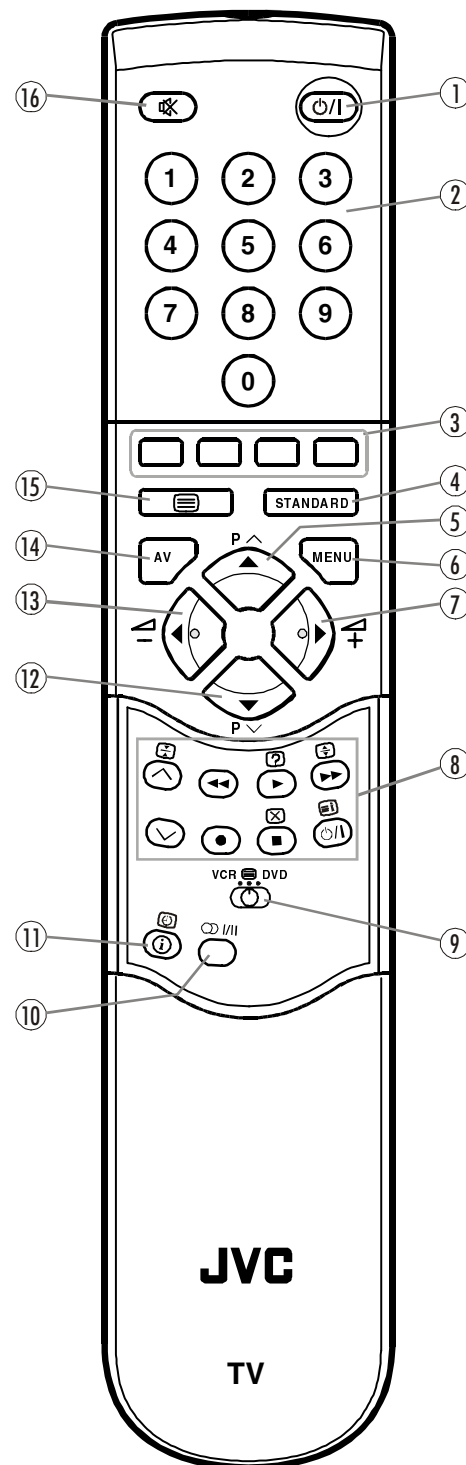
Alle ingrepen die in strijd zijn met de voorschriften, met name het wijzigen van de hoogspanning of het vervangen van de beeldbuis kan tot een verhoogde concentratie van röntgenstralen leiden. Elke televisie die op deze manier is gewijzigd, komt niet meer overeen met de licentie en mag niet worden gebruikt.

Verwijderingsvoorschriften:

De verpakking en de daarbij gebruikte materialen zijn herbruikbaar en dienen in principe te worden gerecycled. Verpakkingsmateriaal zoals folie moet uit de buurt van kinderen worden gehouden.

Afstandsbedieningstoetsen

- ① = Stand-by / Aan
- ② **0 - 9** = Rechtstreekse programma's
- ③ **Kleurtoetsen**
- ④ Toets STANDARD
- ⑤ (P ^) = Cursor omhoog (Programma omhoog)
- ⑥ **MENU** = Toets Menu
- ⑦ (⇨) = Cursor naar rechts (Volume +)
- ⑧ Bedieningstoetsen VCR / DVD
- ⑨ = Schakelaar VCR / / DVD
- ⑩ = Toets Stereo / Tweekanalig
- ⑪ = Toets Informatie
- ⑫ (P v) = Cursor omlaag (Programma omlaag)
- ⑬ (⇦) = Cursor naar links (Volume -)
- ⑭ **AV** = Toets AV
- ⑮ = Toets Teletekst
- ⑯ = Geluid uit



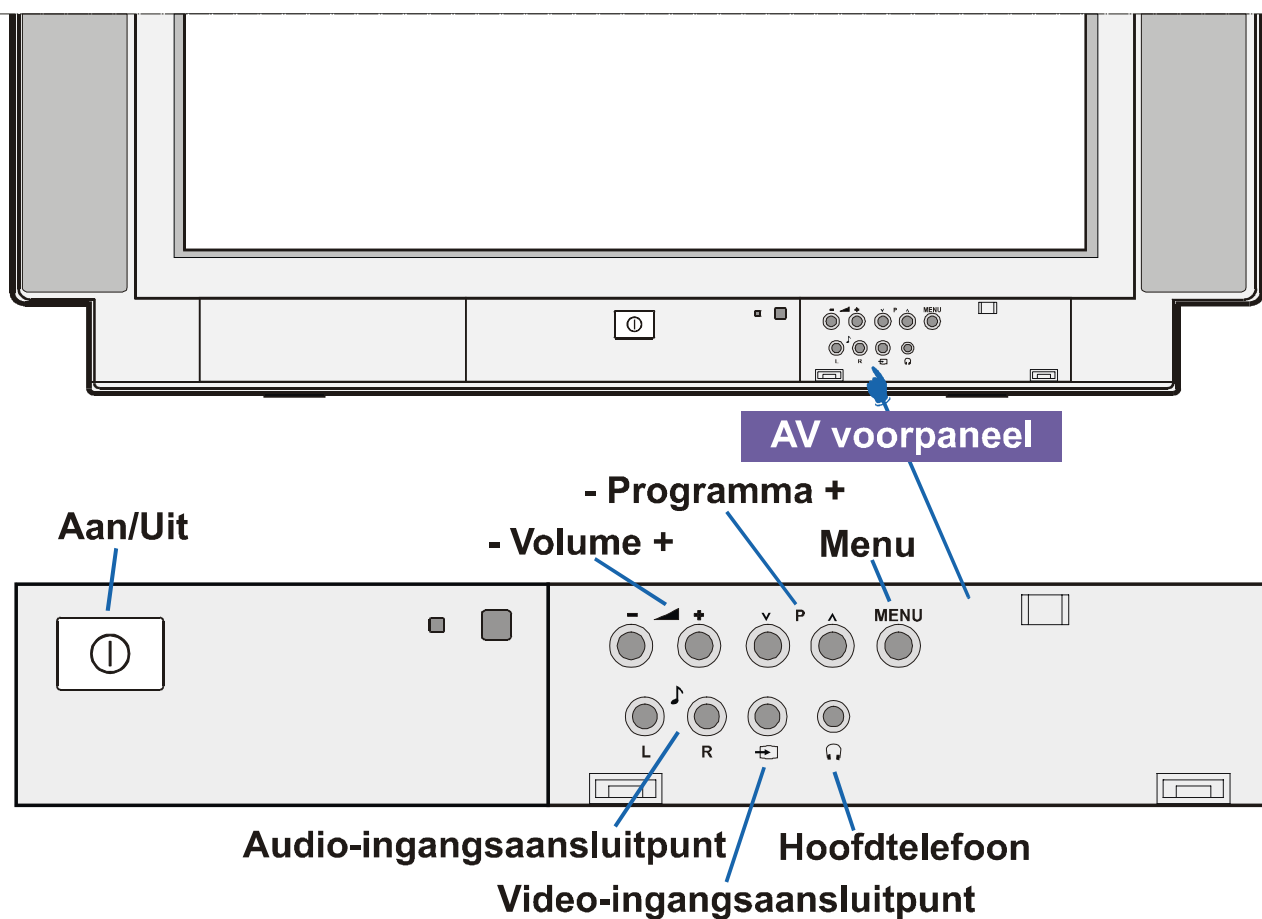
LET OP MOGELIJKE ELEKTRISCHE SCHOKKEN



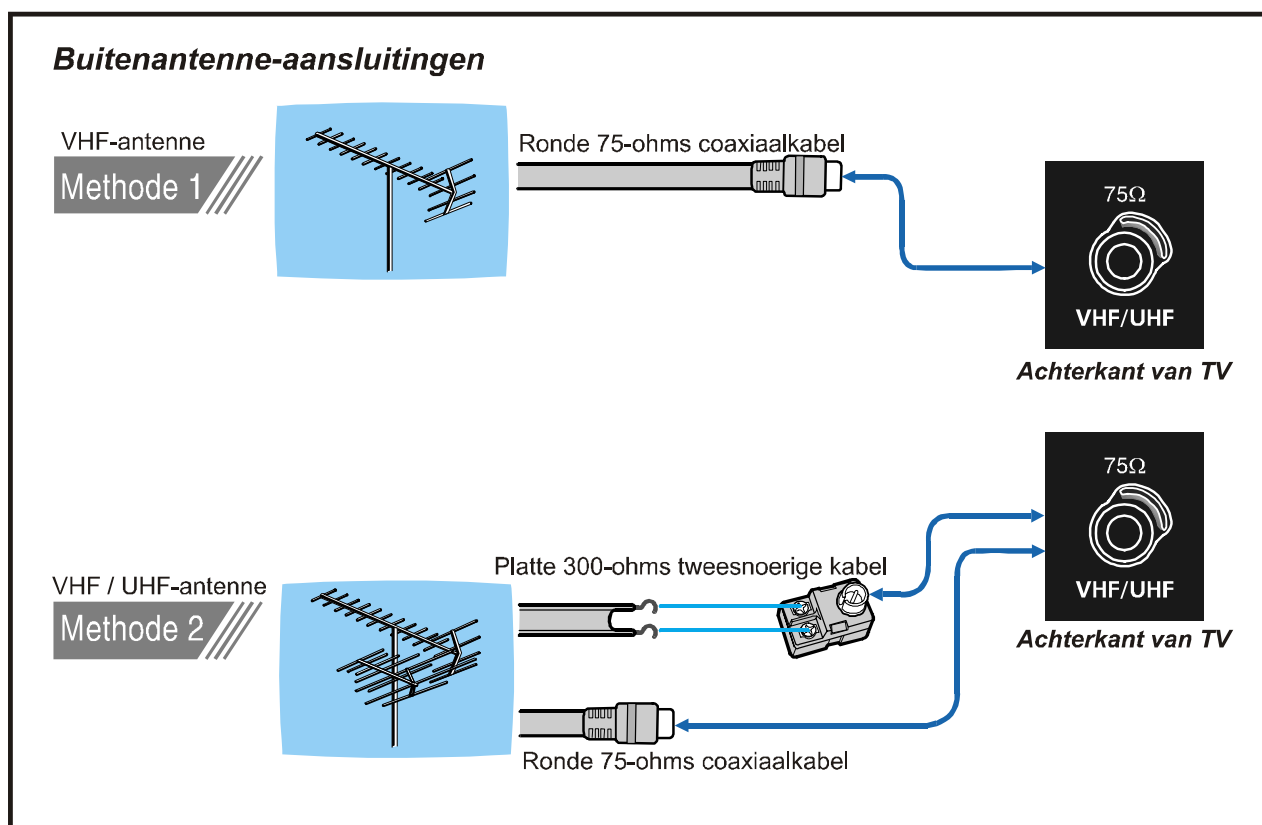
Een symbool met een bliksemschicht en pijlpunt in een driehoekje is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van ongeïsoleerde "gevaarlijke spanning" binnen de behuizing van het product die groot genoeg kan zijn om elektrische schokken bij mensen te veroorzaken.

Een uitroepteken in een driehoekje is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van belangrijke voorschriften met betrekking tot bediening en onderhoud (reparatie) in de bij de apparatuur behorende documentatie.

Bedieningstoetsen op de TV



Antenne-aansluitingen



Vorbereidingen

Plaats de TV op een stevige ondergrond.

Laat een ruimte van minstens 10 cm rondom het hele toestel vrij voor de ventilatie. Plaats geen voorwerpen bovenop het toestel om storingen en ongelukken te voorkomen.

Voordat u de TV aanzet

Aansluiting op de netspanning

Belangrijk: het TV-toestel mag alleen worden gebruikt op **220-240 V wisselstroom en 50 Hz**.

- Nadat u het TV-toestel hebt uitgepakt, wacht dan eerst tot het op kamertemperatuur is gekomen voordat u het op de netspanning aansluit.

Antenne-aansluitingen

- Sluit de antennestekker aan op de antenne-ingangsbuis aan de achterkant van de TV.

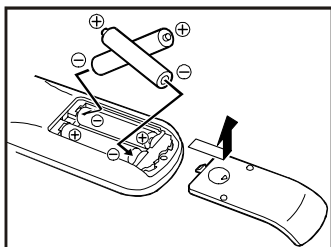
Externe apparatuur aansluiten

Zie “Externe apparatuur aansluiten” op **pagina 86**.

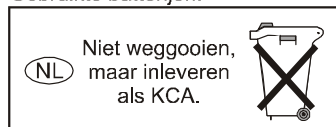
- Raadpleeg ook de bij de desbetreffende externe apparatuur geleverde handleidingen.

Batterijen in de afstandsbediening plaatsen

- Verwijder het deksel van het batterijvak aan de achterkant van de afstandsbediening door het voorzichtig aan het op de afbeelding aangeduide gedeelte omhoog te trekken.
- Plaats twee **AAA (R03)**- of soortgelijke batterijen in het batterijvak.
- Zet het deksel weer terug.



Gebruikte batterijen:



OPMERKING: als u de afstandsbediening gedurende langere tijd niet gebruikt, haal de batterijen er dan uit. Anders kan de afstandsbediening door het lekken van de batterijen beschadigd raken.

TV aan- en uitzetten

U kunt uw TV via de afstandsbediening of rechtstreeks via de toetsen op het TV-toestel bedienen.

TV aanzetten

Dit gebeurt in twee stappen:

- 1- Druk op de toets Aan/Uit op het voorpaneel van de TV. De TV schakelt automatisch over naar de stand-by-stand en het lampje op het paneel gaat **rood** branden.
- 2- Er zijn twee manieren om de TV vanaf de stand-by-stand aan te zetten:

Druk op een cijfertoets op de afstandsbediening, zodat er een programmanummer wordt geselecteerd,
of,

Druk op de toets Standby / Aan of de toets Programma omhoog of Programma omlaag op de afstandsbediening of op

Programma + of – Programma op het voorpaneel van de TV, zodat de TV aan gaat en het **rode** lampje **groen** wordt.

BELANGRIJK:

- Als er na 5 minuten geen antennesignaal voor het geselecteerde programma is ontvangen, schakelt uw TV automatisch over op stand-by.

TV uitzetten

- Druk op de toets Stand-by / Aan op de afstandsbediening, zodat de TV naar de stand-by-stand overschakelt en het **groene** lampje **rood** wordt,
of,
- Druk op de toets Aan/Uit op het voorpaneel van de TV.

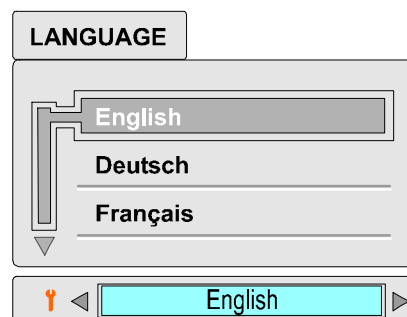
OPMERKING: Als u het TV-toestel niet via de afstandsbediening maar met de toets Aan/Uit op het voorpaneel van de TV hebt uitgezet en u de volgende keer op de toets Aan/Uit drukt, gaat het TV-toestel direct aan zonder eerst naar de stand-by-stand te gaan.

Basisinstellingen

Als u de TV voor het eerst aanzet, gaat de TV automatisch naar de stand om de basisinstellingen in te voeren en verschijnt het menu **AUTOSTORE (AUTO BEWAREN)**. Volg onderstaande aanwijzingen om de basisinstellingen in te voeren.



- Het menu **AUTOSTORE (AUTO BEWAREN)** verschijnt niet als uw TV al een keer is aangezet. In dat geval kunt u de basisinstellingen invoeren via de opties “**TAAL**”, “**LAND**” en “**AUTO BEWAREN**” in het menu “**INSTELLEN**”. Voor meer informatie zie “**Menu INSTELLEN**” op **pagina 81**.
 - Als u de basisinstellingen liever later wilt invoeren, drukt u op de toets “**STANDARD**” om het menu te verlaten.
1. Druk op de toets “**P ^**” of “**P v**” om de optie **LANGUAGE (TAAL)** te selecteren en druk daarna op de toets “**◀**” of “**▶**” om naar het submenu **LANGUAGE (TAAL)** te gaan.

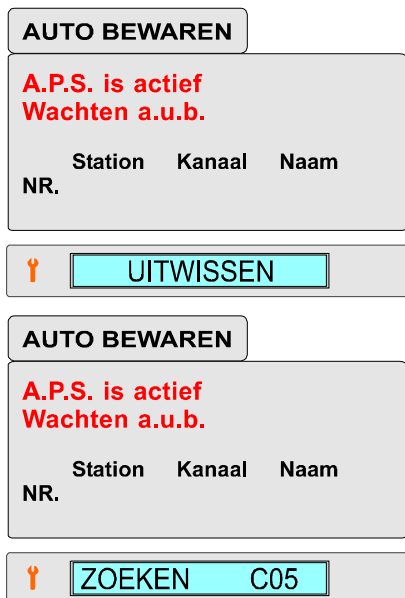


2. Druk op de toets “**P ^**” of “**P v**” om een taal te selecteren en druk daarna op de toets “**◀**” of “**▶**” om uw keuze op te slaan.
3. Druk op de toets “**MENU**” om terug te keren naar het menu “**AUTO BEWAREN**”.

4. Druk op de toets "P ^" of "P v" om de optie "LAND" te selecteren en druk daarna op de toets "◀" of "▶" om naar het submenu "LAND" te gaan.



5. Druk op de toets "P ^" of "P v" om het land waar u zich bevindt te selecteren en druk daarna op de toets "◀" of "▶" om uw keuze op te slaan.
6. Druk op de toets "MENU" om terug te keren naar het menu "AUTO BEWAREN".
7. Druk op de toets "P ^" of "P v" om de optie "Ga verder" te selecteren en druk daarna op de toets "▶" om de functie "AUTO BEWAREN" te starten. Met de functie "AUTO BEWAREN" worden de te ontvangen kanalen automatisch in de programmanummers van uw TV opgeslagen.



- Wanneer de functie "AUTO BEWAREN" is voltooid, verschijnt het menu "PROGRAMMA". Daarmee kunt u kanalen verwijderen of de nummers van twee kanalen omwisselen. Voor meer informatie zie "Menu "PROGRAMMA" op pagina 82.

8. Druk op de toets "STANDARD" om de basisinstellingen af te sluiten.
- Als u naar een zender wilt kijken die niet is opgeslagen, kunt u deze opslaan via het menu "AFSTEMMEN". Voor meer informatie zie "Menu AFSTEMMEN" op pagina 81.

Bediening via de toetsen op het TV-toestel

Met de toetsen op het voorpaneel van de TV kunt u het volume instellen en programma's selecteren.

Volume instellen:

- Druk op de toets "◀" om het volume zachter te zetten of op de toets "▶" om het volume harder te zetten. Er verschijnt dan een schaal met volumeniveaus op het scherm.

Programma's selecteren:

- Druk op de toets "P ^" om het volgende programma te selecteren of op de toets "P v" om het vorige programma te selecteren.

Toegang tot het hoofdmenu:

- Druk op de toets "MENU" om naar het hoofdmenu te gaan. In het hoofdmenu selecteert u een submenu met de toets "P ^" of "P v". Met de toets "◀" of "▶" krijgt u toegang tot dat submenu. Raadpleeg het gedeelte "Menu-systeem" van deze handleiding om vertrouwd te raken met het gebruik van de menu's.

Bediening via de afstandsbediening

De afstandsbediening van uw TV is speciaal ontworpen om alle functies van het door u gekozen type TV te kunnen bedienen. De functies worden aan de hand van het menusysteem van uw TV beschreven.

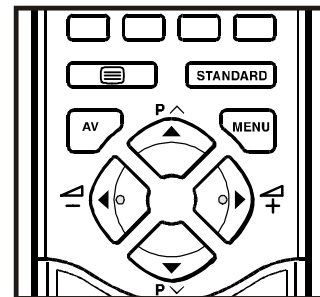
De functies die u buiten het menusysteem om kunt gebruiken, worden hieronder beschreven.

Volume instellen:

- Druk op de toets "▲" om het volume harder te zetten.
- Druk op de toets "▼" om het volume zachter te zetten.

Programma's selecteren (vorig of volgend programma):

- Druk op de toets "P v" om het vorige programma te selecteren.
- Druk op de toets "P ^" om het volgende programma te selecteren.



Programma's selecteren (rechtstreekse toegang):

Druk op de cijfertoetsen op de afstandsbediening om programma's tussen 0 en 9 te selecteren. Even later schakelt de TV over naar het door u geselecteerde programma.

- Voor programmanummers met twee of drie cijfers drukt u binnen 2 seconden nadat u op het eerste cijfer hebt gedrukt op het tweede of derde cijfer.

Menusysteem

Uw TV is voorzien van een menusysteem. Ga naar "MENU" en vervolgens naar een van de vier menu's ("BEELD", "GE-LUID", "INSTELLEN" of "MOGELIJKHEDEN").

- 1- Druk eerst op de toets "MENU" om naar "HOOFDMENU" te gaan. De namen van de vier menu's staan in het hoofdmenu.
- 2- Druk op de toets "P ^" of "P v" om een van de menu's te selecteren en druk daarna op de toets "◀" of "▶" om naar dat menu te gaan.

- Als u een menu wilt verlaten, drukt u op de toets "STANDARD".
- Als u naar het vorige menu wilt gaan, drukt u op de toets "MENU".

Menu "GELUID"

Geluidsinstellingen wijzigen:

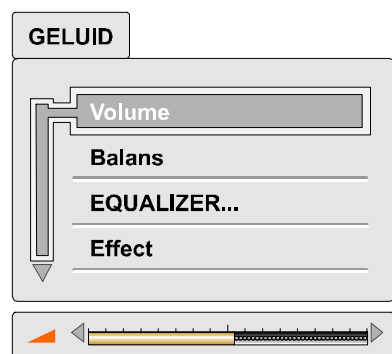
- Druk op de toets "MENU", waarmee u in het hoofdmenu komt. In het hoofdmenu selecteert u "GELUID" met de toets "P ^" of "P v" en gaat u naar het menu "GELUID" door op de toets "◀" of "▶" te drukken.



Volume instellen:

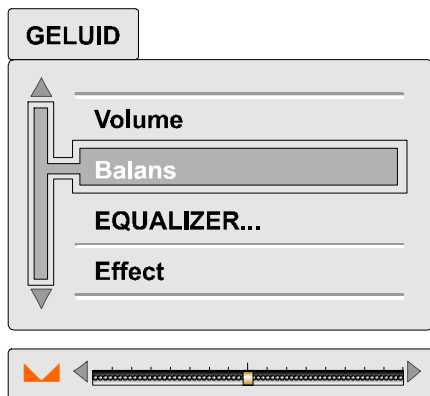
Selecteer "Volume" met de toets "P ^" of "P v".

- Druk op de toets "▶" om het volume harder te zetten.
- Druk op de toets "◀" om het volume zachter te zetten.



Balans instellen:

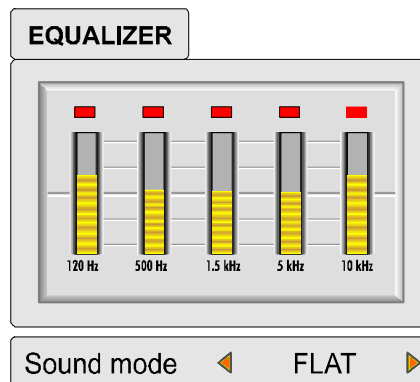
- Selecteer "Balans" met de toets "P ^" of "P v".
- Druk op de toets "▶" om de balans naar rechts te zetten.
- Druk op de toets "◀" om de balans naar links te zetten.



Equalizer:

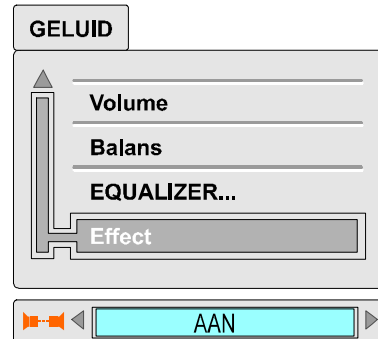
U kunt naar het menu "Equalizer" gaan met de toets "◀" of "▶" nadat u deze optie in het menu "GELUID" hebt geselecteerd.

U kunt bij "Sound mode" ook kiezen tussen de volgende standen: "FLAT", "POP", "ROCK", "JAZZ", "KLASSIEK" en "MANUEEL" met de toets "◀" of "▶". Als u naar de stand "MANUEEL" gaat, druk dan op de toets "▶" om eerst de optie "120 Hz" te selecteren. Met de toets "P ^" of "P v" stelt u het niveau bij en daarna drukt u op de toets "▶" om de niveaus van de andere frequenties bij te stellen. Wanneer u op de toets MENU of STANDARD drukt, worden de wijzigingen die u hebt aangebracht automatisch onder "MANUEEL" opgeslagen.



Effect:

Met deze functie kunt u het geluidseffect in- of uitschakelen. Door op de toets "◀" of "▶" te drukken kunt u deze functie aan- of uitzetten. Als het huidige geluidssysteem op **mono** staat en het geluidseffect "AAN" wordt gezet, hoort u het geluid in **stereo**. Als het huidige geluidssysteem op **stereo** staat en het geluidseffect "AAN" wordt gezet, krijgt u een dieper geluid. Als het geluidseffect "UIT" wordt gezet, verandert er niets aan het geluid in **mono** of **stereo**.



Menu "BEELD"

Beeldinstellingen wijzigen:

- Druk op de toets "MENU", waarmee u in hoofdmenu komt. In het hoofdmenu selecteert u "BEELD" met de toets "P ^" of "P v" en gaat u naar het menu "BEELD" door op de toets "◀" of "▶" te drukken.



U kunt de waarden van deze opties wijzigen door de desbetreffende opties te selecteren met de toets "P ^" of "P v" en daarna op de toets "◀" of "▶" te drukken. Het menu "BEELD" verdwijnt en de schaal aanduidingen van de niveaus verschijnen terwijl de waarden van de opties worden gewijzigd. Nadat de wijzigingen zijn aangebracht, komt het menu "BEELD" weer terug.

- U kunt de "Helderheid" wijzigen met de toets "◀" of "▶" nadat u deze optie hebt geselecteerd.
- U kunt het "Kontrast" wijzigen met de toets "◀" of "▶" nadat u deze optie hebt geselecteerd.
- U kunt de "Kleur" wijzigen met de toets "◀" of "▶" nadat u deze optie hebt geselecteerd.
- U kunt de "Scherpte" wijzigen met de toets "◀" of "▶" nadat u deze optie hebt geselecteerd.
- U kunt de optie "Tint" instellen op "NORMAL", "WARM" of "COOL". Met de toets "◀" of "▶" kunt u tussen deze drie instellingen heen en weer schakelen.



- De "Ruisonderdrukking" kan op vier verschillende niveaus worden ingesteld: "MINIMUM", "MEDIUM", "MAXIMUM" of "AUTOMATISCH". Of u kunt deze functie uitzetten door "UIT" te selecteren. Met de toets "◀" of "▶" kunt u tussen deze vijf instellingen heen en weer schakelen.



- De "Beeld stand" kan op drie verschillende standen worden ingesteld: "AUTO", "4:3" of "16:9". Met de toets "◀" of "▶" kunt u tussen deze verschillende beeldgrootten heen en weer schakelen.

De "Beeld stand" kan voor alle kanalen (200 programma's) afzonderlijk worden opgeslagen.

- U kunt de "Tint" voor NTSC-systemen instellen met de toets "◀" of "▶" nadat u deze optie hebt geselecteerd. Terwijl u de instelling van "Tint" wijzigt, verschijnt er een schaal-aanduiding daarvoor. De balk van "Tint" verschijnt terwijl er een NTSC-sigitaal vanaf het EXT 1-, EXT 2- of F AV (AV voorpaneel)-aansluitpunt wordt ingevoerd.

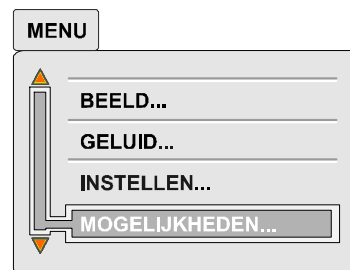
Fabrieksinstellingen herstellen.:

U kunt de huidige instellingen van het menu "BEELD" (met uitzondering van "Beeld stand / Tint") terugzetten op de oorspronkelijke standaardinstellingen.

- Druk op de toets **STANDARD** terwijl er geen menu op het scherm staat.

Menu "MOGELIJKHEDEN"

- Druk op de toets **MENU**, waarmee u in het hoofdmenu komt. In het hoofdmenu selecteert u "MOGELIJKHEDEN" met de toets "P ^" of "P v" en gaat u naar het menu "MOGELIJKHEDEN" door op de toets "◀" of "▶" te drukken.



Sleeptimer:

Met de "Sleeptimer" kunt u instellen dat uw TV na een bepaalde periode automatisch wordt uitgezet. Druk op de toets "◀" of "▶" om een tijdsduur hiervoor te selecteren. De sluimerfunctie kan worden ingesteld van "UIT" tot 2 uur, steeds in tijdvakken van 10 minuten. Eén minuut voordat de "Sleep timer" de TV uitzet, wordt de resterende tijd op het scherm getoond.

Kinderslot:

Hiermee kunt u de bedieningstoetsen op de TV (met uitzondering van de toets **Aan/Uit**) uitschakelen.

Druk op de toets "◀" of "▶" om het kinderslot "AAN" of "UIT" te zetten nadat u deze optie hebt geselecteerd.

Wanneer "AAN" is geselecteerd, kan de TV alleen worden bediend via de afstandsbediening.



Externe uitgangsbron instellen:

- Met dit menu kunt u de interne of externe bron selecteren die bij het **EXT 2**-aansluitpunt wordt uitgevoerd.
- In het menu "**MOGELIJKHEDEN**" selecteert u "**EXT 2 UITGANG**" met de toets "**P** ^" of "**P** v". Selecteer vervolgens de bron die u bij **EXT 2** wilt uitvoeren (een van de bronnen **TV**, **EXT 1** of **F AV (AV voorpaneel)**) door op de toets "**◀**" of "**▶**" te drukken.

Menu "INSTELLEN"

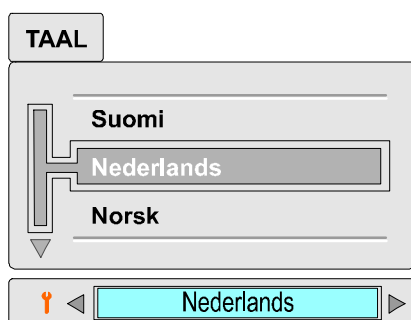
- Druk op de toets "**MENU**", waarmee u in het hoofdmenu komt. In het hoofdmenu selecteert u "**INSTELLEN**" met de toets "**P** ^" of "**P** v" en gaat u naar het menu "**INSTELLEN**" door op de toets "**◀**" of "**▶**" te drukken.



Menutaal selecteren:

Druk op de toets "**P** ^" of "**P** v" om de optie "**TAAL**" te selecteren.

Druk op de toets "**◀**" of "**▶**" om naar het submenu "**TAAL**" te gaan.



Druk op de toets "**P** ^" of "**P** v" om de door u gewenste menutaal te selecteren:

- Nadat u een taal hebt geselecteerd, drukt u op de toets "**◀**" of "**▶**" om de door geselecteerde taal op te slaan.
- Druk op de toets "**MENU**" om naar het vorige menu te gaan of druk op de toets "**STANDARD**" om de menu's te verlaten.

Land selecteren:

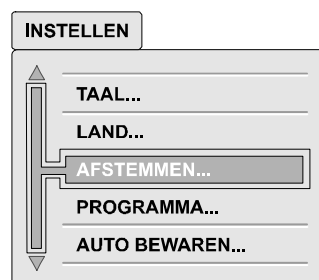
- Druk op de toets "**P** ^" of "**P** v" om de optie "**LAND**" te selecteren.
- Druk op de toets "**◀**" of "**▶**" om naar het submenu "**LAND**" te gaan.
- Druk op de toets "**P** ^" of "**P** v" om het door u gewenste land te selecteren:
- Nadat u een land hebt geselecteerd, drukt u op de toets "**◀**" of "**▶**" om het door u geselecteerde land op te slaan.
- Druk op de toets "**MENU**" om naar het vorige menu te gaan of druk op de toets "**STANDARD**" om de menu's te verlaten.



Menu "AFSTEMMEN":

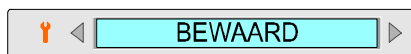
U kunt kanalen handmatig opslaan of de huidige instellingen (bijvoorbeeld de naam van kanalen) wijzigen.

- Als u de huidige instellingen van een kanaal wilt wijzigen, selecteert u het kanaal waarvan u de instellingen wilt wijzigen. Daarna laat u het hoofdmenu op het scherm weergeven.
- Druk op de toets "**P** ^" of "**P** v" om de optie "**AFSTEMMEN**" te selecteren.
- Druk op de toets "**◀**" of "**▶**" om naar het submenu "**AFSTEMMEN**" te gaan.



1. Druk op de toets "**P** ^" of "**P** v" om een optie in het menu "**AFSTEMMEN**" te selecteren. Druk vervolgens op de toets "**◀**" of "**▶**" om de instellingen te wijzigen. Voor meer informatie over de verschillende opties zie onderstaande toelichting.
2. Wanneer alle instellingen van een kanaal zijn ingevoerd, drukt u op de toets "**P** ^" of "**P** v" om de optie "**Programma**" te selecteren. Druk daarna op de toets "**◀**" of "**▶**" om een programmanummer te selecteren waaronder u de instellingen wilt opslaan.
3. Druk op de toets "**P** ^" of "**P** v" om de optie "**BEWAREN**" te selecteren en druk daarna op de toets "**◀**" of "**▶**" om de instellingen op te slaan.

De melding "**BEWAARD**" verschijnt 3 seconden lang op de onderste regel van het menu.



4. Druk op de toets "**MENU**" om naar het vorige menu te gaan of druk op de toets "**STANDARD**" om de menu's te verlaten.

- In een AV-stand kunt u alleen de instellingen van "**Stand / Colour system**" wijzigen.

Zoeken:

U kunt een kanaal handmatig opzoeken.

- Selecteer de optie "**Zoeken**". Druk daarna op de toets "◀" of "▶" om met zoeken te beginnen. Tijdens het zoeken ziet u de melding "**ZOEKEN**" op het scherm.

Zodra er een kanaal wordt gevonden, stopt het zoeken en wordt het desbetreffende kanaal getoond.

- Druk net zo lang op de toets "◀" of "▶" totdat het door u gewenste kanaal verschijnt.

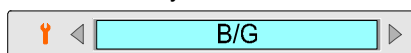
- Als u een door u gewenst kanaal niet kunt vinden, selecteer dan de optie "**Standaard**" en selecteer een ander uitzend-systeem. Begin daarna opnieuw met zoeken.



Standaard:

Als u geen normaal geluid hoort, zelfs als het beeld er wel normaal uit ziet, selecteer dan het juiste uitzendsysteem om wel een normaal geluid te krijgen.

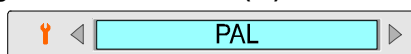
- Selecteer de optie "**Standaard**". Druk daarna op de toets "◀" of "▶" om een uitzendsysteem te selecteren.



Colour system:

Als het beeld niet duidelijk is of niet in kleur verschijnt, selecteer dan het juiste kleursysteem om wel een normaal beeld te krijgen.

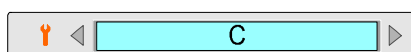
- Selecteer de optie "**Colour system**". Druk daarna op de toets "◀" of "▶" om een kleursysteem te selecteren.
- De instelling van "**Colour system**" staat vast op "**AUTO**" als de instelling van "**Standaard**" "**L(L')**" is.



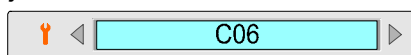
Band, Kanaal:

Als u het nummer van een kanaal weet, kunt u het rechtstreeks opzoeken door het nummer van het kanaal in te voeren.

- Selecteer de optie "**Band**". Druk daarna op de toets "◀" of "▶" om de band (**C** of **S**) te selecteren waar het door u gewenste kanaal zich bevindt.



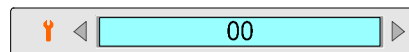
- Selecteer de optie "**Kanaal**". Druk daarna op de toets "◀" of "▶" om het nummer van het kanaal te selecteren of voer het nummer van het kanaal in via de cijfertoetsen. De beschikbare kanaalnummers zijn afhankelijk van uw instellingen bij "**LAND**" en "**Standaard**".



Fijn afstemmen:

Als de ontvangst van een kanaal slecht is, kunt u het kanaal fijn afstemmen.

- Selecteer de optie "**Fijn afstemmen**". Druk daarna op de toets "◀" of "▶" om het kanaal fijn af te stemmen.



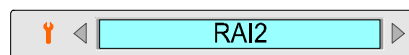
Naam:

U kunt de naam van een kanaal opslaan of wijzigen.

- Selecteer de optie "**Naam**". Druk daarna op de toets "◀" of "▶", zodat er een cursor verschijnt.

- Druk op de toets "**P ^**" of "**P v**" om een karakter te selecteren en druk op de toets "◀" of "▶" om de cursor te verplaatsen.

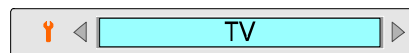
- Nadat u de naam ingevoerd of gewijzigd hebt, drukt u op de toets "**MENU**".



Stand:

Stel de optie "**Stand**" voor de TV-kanalen op "**TV**" in.

Als u via uw VCR naar een video aan het kijken bent en het beeld niet stabiel is, kunt u dit misschien verhelpen door de instelling bij "**Stand**" van "**TV**" in "**VCR**" te wijzigen.

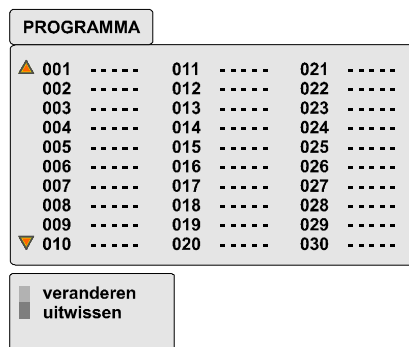
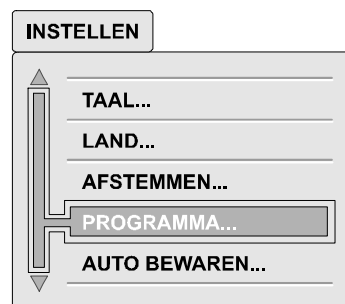


Menu "PROGRAMMA":

Als u het programma-overzicht wilt bewerken, dient u naar het menu "**PROGRAMMA**" te gaan.

Selecteer de optie "**PROGRAMMA**" in het menu "**INSTELLEN**" en druk daarna op de toets "◀" of "▶" om naar het menu "**PROGRAMMA**" te gaan. U kunt de programma's in het overzicht wijzigen of verwijderen al naar gelang uw voorkeur voor de volgorde van de programma's in het overzicht. Onderstaand menu verschijnt.

U kunt de programma's in het overzicht selecteren door op de toets "**P ^**" of "**P v**", "◀" of "▶" op de afstandsbediening te drukken. Wanneer u een programma in het overzicht selecteert, verandert de kleur van het geselecteerde programma en wordt dat programma op het scherm getoond.



Wijzigen:

Selecteer eerst het programma dat u wilt wijzigen met de toets "**P ^**" of "**P v**", "◀" of "▶" zoals hierboven beschreven voor verplaatsen.

Druk op de **blauwe** toets; de kleur van de naam van het programma dat u al in het overzicht hebt geselecteerd wordt blauw.

Selecteer vervolgens met de toets "P ^" of "P v", "◀" of "▶" het volgende programma in het overzicht dat in in het overzicht met het eerder geselecteerde programma wilt omwisselen.

Druk opnieuw op de **blauwe** toets. Het eerder geselecteerde programma en het tweede geselecteerde programma worden omgewisseld.

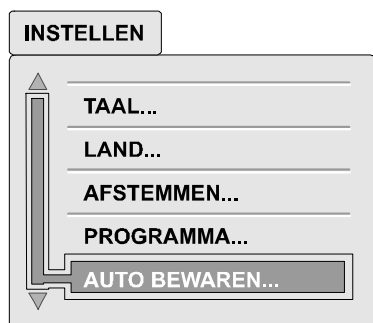
Verwijderen:

Selecteer eerst het programma dat u wilt verwijderen met de toets "P ^" of "P v", "◀" of "▶". Nadat u het programma hebt geselecteerd, drukt u op de **rode** toets.

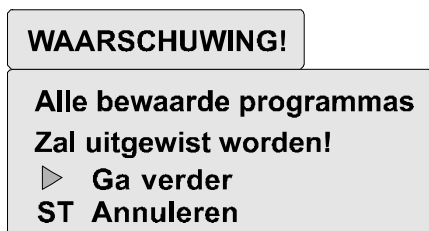
Het geselecteerde programma wordt verwijderd uit het programma-overzicht en het overzicht schuift op de plaats van het verwijderde programma één stapje omhoog.

Menu "AUTO BEWAREN":

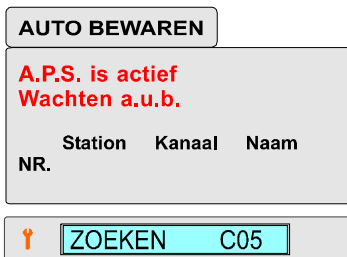
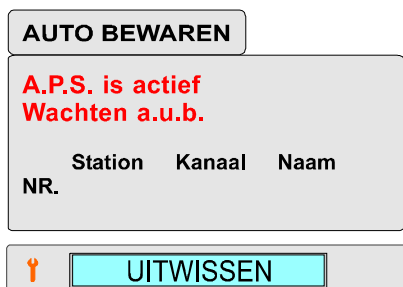
- Nadat u de menutaal en het land hebt geselecteerd, kan de functie "AUTO BEWAREN" van start gaan. Selecteer de optie "AUTO BEWAREN" in het menu "INSTELLEN" en druk daarna op de toets "◀" of "▶" om naar het menu "AUTO BEWAREN" te gaan.



- De waarschuwing "Alle bewaarde programmas Zal uitgewist worden!" verschijnt in een kader.



- Als u "AUTO BEWAREN" wilt starten, drukt u op de toets "▶". Eerst worden alle programma's gewist. Vervolgens worden alle kanalen die kunnen worden ontvangen opgeslagen. Daarna worden de programma's aan de hand van het geselecteerde land en de geselecteerde menutaal op volgorde gezet.
- Als u de functie "AUTO BEWAREN" wilt uitschakelen, drukt u op de toets "STANDARD". De bewerking wordt opgeheven en de TV keert terug in de normale gebruiksstand.



- Nadat de functie "AUTO BEWAREN" is voltooid, verschijnt het menu "PROGRAMMA".

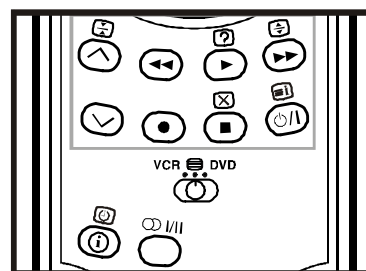
Overige functies

Geluid uit

Als u het geluid van de TV wilt uitzetten, drukt u op de toets . Het geluid wordt uitgezet. Als u deze instelling wilt opheffen, drukt u op de toets of or . Als u het uitzetten van het geluid opheft door opnieuw op de toets te drukken, springt het volume weer terug op hetzelfde niveau dat was ingesteld voordat u het geluid uitzette.

Stereo / Tweetalig

- Als de TV-zender waar u naar kijkt in twee talen uitzendt (bijvoorbeeld Eurosport), kunt u de nagesynchroniseerde (Nederlands gesproken) versie of de oorspronkelijke (Engels gesproken en Nederlands ondertitelde) versie selecteren door op de toets te drukken.
- Als u een stereo-uitzending niet goed ontvangt, kunt u van stereogeluid naar monogeluid gaan, zodat u de uitzending beter kunt horen.



Informatie op het scherm

Als u eenmaal op de toets drukt, verschijnt de huidige status: "Het programmanummer", "De naam van de zender" en de "Status van het geluid".

Als u een tweede keer op deze toets drukt, wordt de huidige tijd getoond.

Als u daarna nogmaals op deze toets drukt, verdwijnt de informatie op het scherm weer.

Tijd laten weergeven

- Als u naar een TV-programma met Teletekst-uitzending aan het kijken bent, drukt u tweemaal op de toets "⏏". De huidige tijd, die uit Teletekst is overgenomen, verschijnt links bovenin het scherm.
- Als het programma waarnaar u kijkt geen Teletekst-uitzending heeft, verschijnt de tijd niet op het scherm.
- De tijdaanduiding verdwijnt als u nogmaals op de toets "⏏" drukt.

Standaardinstellingen

U kunt de huidige instellingen van het menu "BEELD" (met uitzondering van de instelling bij "Beeld stand / Tint" terugzetten op de oorspronkelijke standaardinstellingen.

- Druk op de toets "STANDARD" terwijl er geen menu op het scherm staat.

Bedieningstoetsen VCR / DVD en schakelaar VCR / / DVD

Met deze toetsen kunt u een VCR of DVD-speler van het merk JVC bedienen. Door op een toets op de afstandsbediening van uw TV te drukken die er hetzelfde uitziet als een toets op de oorspronkelijk afstandsbediening van het apparaat zal de functie hetzelfde werken als op de oorspronkelijke afstandsbediening van het apparaat.

1. Zet de schakelaar VCR /  / DVD op de VCR-stand of de DVD-stand.

VCR:

Als het om een VCR gaat, zet u de schakelaar op de VCR-stand.

DVD:

Als het om een DVD-speler gaat, zet u de schakelaar op de DVD-stand.

(Teletekst):

Als u naar een Teletekst-programma kijkt, zet u de schakelaar op de -stand (Teletekst).

2. Druk op de bedieningstoetsen VCR / DVD om uw VCR of DVD-speler te bedienen.

Opmerkingen:

- Als uw apparaat niet van het merk JVC is, kunt u deze toetsen niet gebruiken.
- Maar ook als uw apparaat wel van het merk JVC is, is het, afhankelijk van het apparaat, mogelijk dat een of meerdere van deze toetsen niet werken.
- Met de toetsen $\wedge$ / $\vee$ kunt u een TV-kanaal kiezen dat de VCR moet ontvangen of een chapter dat de DVD-speler moet afspelen.
- Sommige typen DVD-spelers maken gebruik van de toetsen $\wedge$ / $\vee$ voor het snel vooruit- en terugspoelen en het kiezen van een chapter. In dat geval werken de toetsen $\blacktriangleleft$ / $\blacktriangleright$ niet.

Teletekst

Teletekst is een informatiesysteem waarmee tekst op uw TV-scherm wordt getoond. Met het Teletekst-informatiesysteem kunt u een pagina met informatie bekijken over een onderwerp dat in het inhoudsoverzicht (de index) beschikbaar is.

In de tekstweergavestand is de TV-stand niet beschikbaar.

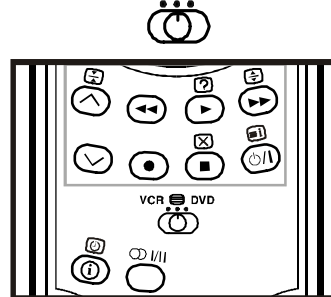
Als er geen Teletekst-informatie in het geselecteerde programma beschikbaar is en u op de toets " (Teletekst) drukt, verschijnt de waarschuwing "Geen Teletekst" midden in het scherm.

In de tekstweergavestand kunnen contrast, helderheid of kleur niet worden bijgesteld, maar het volume wel.

Met Teletekst werken

- Selecteer een TV-zender die Teletekst uitzendt.
- Druk op de toets " (Teletekst). Meestal verschijnt dan het inhoudsoverzicht (de index) op het scherm.
- Stel de schakelaar VCR /  / DVD in op de -stand (Tekst).

VCR  DVD



Zo opent u het deksel

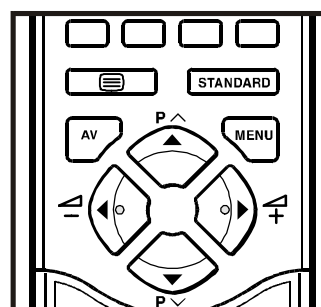


Teletekst-pagina selecteren

- Druk op de desbetreffende cijfertoetsen voor het door u gewenste Teletekst-paginanummer.

Het nummer van de door u geselecteerde pagina wordt links bovenin het scherm getoond. De paginateller van Teletekst zoekt totdat het door u geselecteerde paginanummer is gevonden, waarna de desbetreffende pagina op het scherm wordt getoond.

- Druk op de toets "P $\wedge$ " om het Teletekst-scherm steeds één pagina verder te laten gaan.
- Druk op de toets "P $\vee$ " om het Teletekst-scherm steeds één pagina terug te laten gaan.



Indexpagina selecteren

- Als u het paginanummer van de index wilt selecteren (doorgaans pagina 100), drukt u op de toets “”.

Teletekst-pagina opzoeken vanuit de TV-stand

- Als het toestel in de Teletekst-stand staat en u op de toets “” drukt, schakelt het scherm over op de TV-stand. Als het toestel in de TV-stand staat, voert u een paginanummer in met de cijfertoetsen. Wanneer u het laatste cijfer van het paginanummer invoert, wordt het paginanummer vervangen door “”, dat knippert totdat het ingevoerde paginanummer is gevonden. Dan wordt het teken “” weer vervangen door het paginanummer. Nu kunt u deze Teletekst-pagina laten weergeven door op de toets “” te drukken.

Hoogte van de Teletekst-weergave verdubbelen

- Druk op de toets “” als u de hoogte van de bovenste helft van de informatiepagina wilt verdubbelen.
- Druk nogmaals op de toets “” als u de onderste helft van de informatiepagina wilt verdubbelen.
- Druk opnieuw op de toets “” als u de volledige pagina weer in normale hoogte wilt laten weergeven.

Verborgen tekst laten weergeven

- Door eenmaal op de toets “” te drukken worden de antwoorden op een quiz- of spelpagina getoond.
- Door nogmaals op de toets “” te drukken worden de antwoorden weer verborgen.

Automatische opvolging van pagina's stoppen

Soms bevat de Teletekst-pagina die u hebt geselecteerd meer informatie dan op het scherm past; de rest van de informatie wordt dan even later getoond.

- Druk op de toets “” om de automatische opvolging van pagina's te stoppen.
- Druk nogmaals op de toets “” om de volgende pagina wel te laten weergeven.

Subpagina selecteren

Subpagina's zijn gedeelten van lange Teletekst-pagina's, die alleen per stuk op het scherm kunnen worden getoond.

- Selecteer de door u gewenste Teletekst-pagina.
- Druk op de toets “@”.
- Selecteer het door u gewenste subpaginanummer door op vier cijfertoetsen (bijvoorbeeld 0001) te drukken.
- Als de door u geselecteerde subpagina niet even later verschijnt, druk dan op de toets “”. U gaat weer terug naar de TV-stand.
- Het Teletekst-paginanummer komt links bovenin het scherm te staan wanneer de geselecteerde pagina is gevonden.
- Druk op de toets “” om de geselecteerde Teletekst-pagina te laten weergeven.

Teletekst verlaten

- Druk op de toets “”. Het scherm schakelt over naar de TV-stand.

Fastext en Toptext

De Teletekst-stand wordt automatisch afgestemd op de uitzending.

Uw TV ondersteunt 8 pagina's Teletekst-geheugen. Als het paginanummer van een van de 8 pagina's in het geheugen wordt ingevoerd, hoeft het systeem niet naar de desbetreffende pagina te zoeken, maar wordt deze pagina automatisch getoond.

- Druk op de toets “**P** ^” om het Teletekst-scherm steeds één pagina verder te laten gaan.
- Druk op de toets “**P** v” om het Teletekst-scherm steeds één pagina terug te laten gaan.

Bij Fastext en Toptext:

De titel van het informatie-onderwerp kan een bepaalde kleur hebben of kan in een bepaalde vorm binnen een gekleurd vak staan.

- Druk op de respectievelijke **rode, groene, gele** of **blauwe** toets om snel naar de desbetreffende pagina te gaan.

Bij TOPTXT:

Als Toptext-uitzending aanwezig is, verschijnen er kleurtoetsen in de statusregel.

Als Toptext-uitzending niet aanwezig is, verschijnt de statusregel niet.

In de Toptext-stand kunt u met de toetsen “**P** ^” of “**P** v” respectievelijk naar de volgende of de vorige pagina gaan. Als Toptext-uitzending niet beschikbaar is en u op deze toetsen drukt, ontstaat er omslag, d.w.z. dat pagina 100 bijvoorbeeld één pagina hoger blijkt te zijn dan pagina 199.

Externe apparatuur aansluiten

Voordat u begint met aansluiten

- Schakel alle apparatuur uit, ook de TV zelf.
- Lees de bij de apparatuur geleverde handleidingen.

AV-stand selecteren

- Door op de toets “**AV**” op de afstandsbediening te drukken kunt u een van de vier **AV**-standen (**EXT 1**, **EXT 2**, **EXT 2 S** of **F AV**) selecteren.
- Als u wilt terugkeren naar de **TV**-stand, drukt u meerdere malen op de toets **AV**.

EXT 1-aansluitpunt: Euro-aansluiting (21-polig, SCART)

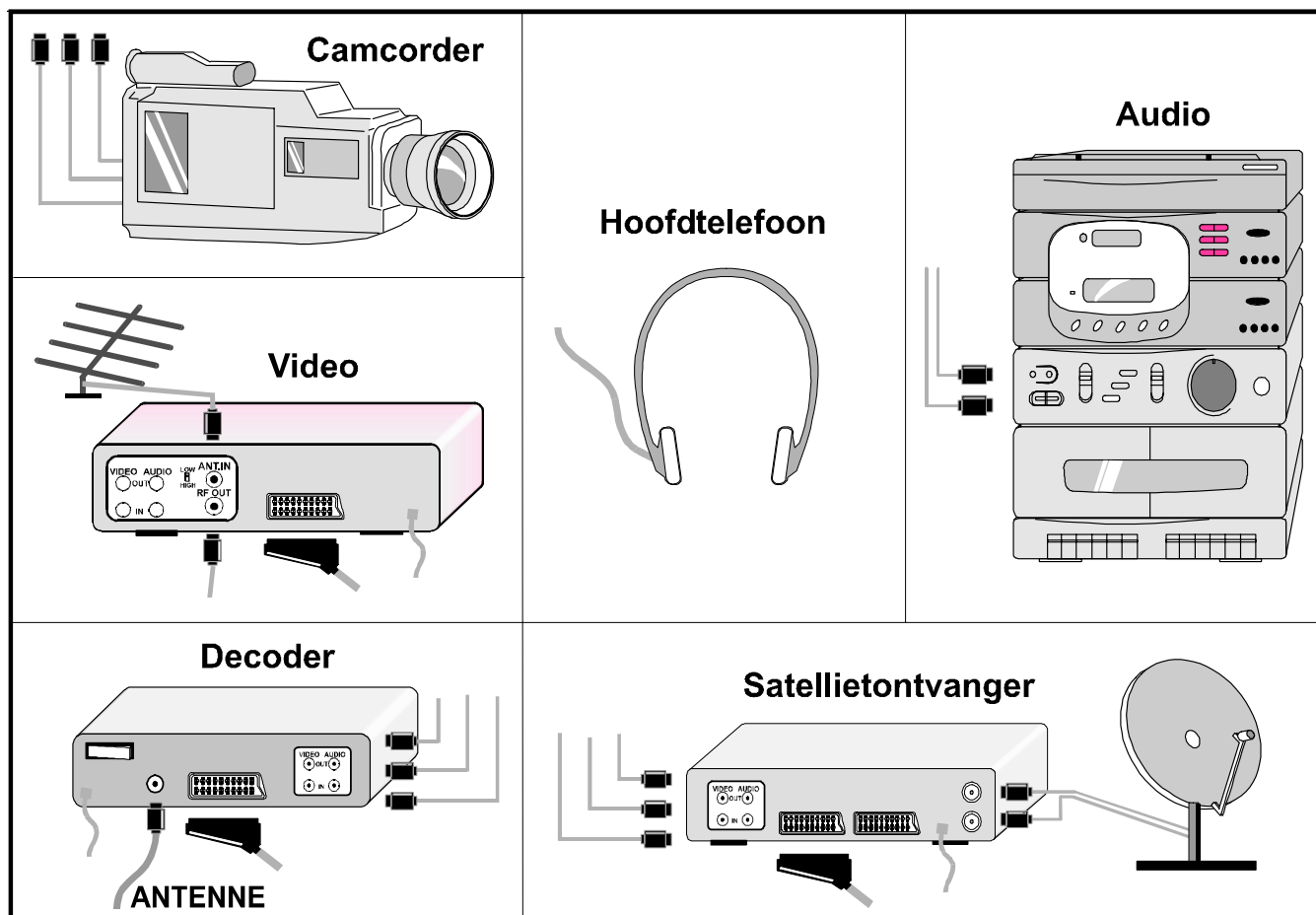
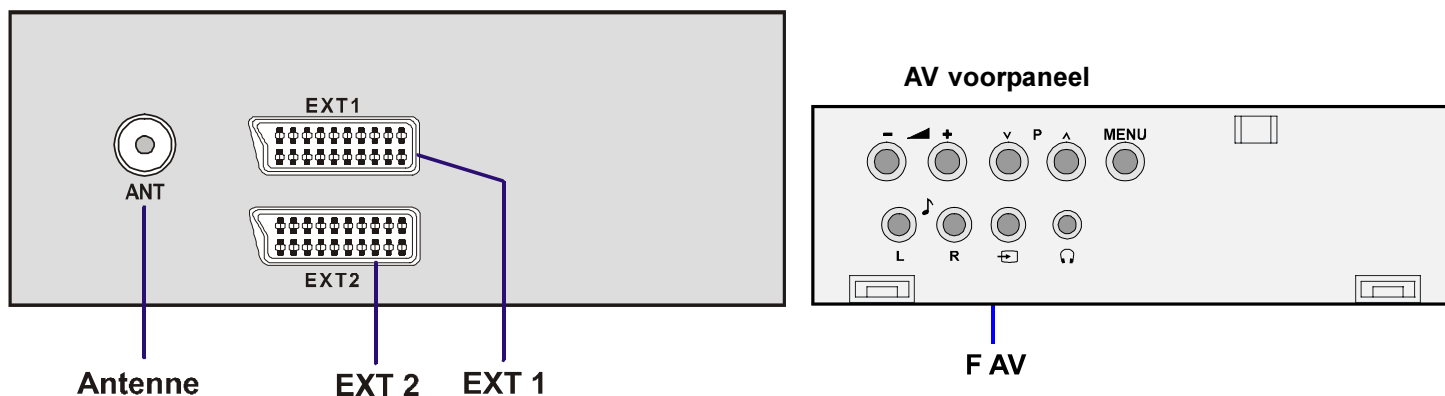
- Video-ingang, audio-L/R-ingangen en RGB-ingangen zijn aanwezig.
- TV-uitzendingsuitgangen (video en audio-L/R) zijn aanwezig.

EXT 2-aansluitpunt: Euro-aansluiting (21-polig, SCART)

- Video-ingang, S-VIDEO (Y/C)-ingang en audio-L/R-ingangen zijn aanwezig.
- Video en audio-L/R-uitgangen zijn aanwezig. (zie “**Externe uitgangsbron instellen**” op pagina 81).

F AV (AV voorpaneel)-aansluitpunt: 3 RCA-aansluitingen

- Video-ingang en audio-L/R-ingangen zijn aanwezig.



Via de Euro-aansluiting

Uw TV-toestel heeft twee Euro-aansluitbussen. Als u apparaten (bijvoorbeeld een videorecorder, decoder enz.) die Euro-aansluitingen hebben op uw TV wilt aansluiten, gebruik dan de **EXT 1-** of **EXT 2-**aansluitpunten.

EXT 2 S-stand

Als de apparatuur die op uw TV-toestel is aangesloten S-Video (Y/C)-uitvoer van een Euro-aansluiting ondersteunt, kunt u een betere beeldkwaliteit verkrijgen door de **EXT 2 S-**stand te selecteren en uw apparaat aan te sluiten op het **EXT 2-**aansluitpunt van de TV. Raadpleeg de handleiding bij uw apparatuur om te controleren of deze functie aanwezig is.

Via de RCA-aansluitingen

Als u een apparaat (zoals een camcorder) met RCA-aansluitingen hebt, sluit het dan met de video- en audiokabels aan op het **F AV (AV voorpaneel)**-aansluitpunt.

- Als het apparaat een mono-audio-aansluiting heeft, sluit het dan aan op de **AUDIO-L**-aansluiting.

Via de ANT-aansluitbus (antenne-aansluiting)

Als uw apparaat geen Euro-aansluiting of RCA-aansluitingen heeft, sluit het dan met een antennekabel op de TV aan. Raadpleeg de bij het apparaat geleverde handleiding voor meer informatie.

- Om het testsignaal dat het apparaat in een programma-nummer geeft op te slaan volgt u de aanwijzingen bij "**Menu "AFSTEMMEN"**" op **pagina 81**. Meestal wordt voor externe apparatuur programma-nummer 0 gebruikt. Nadat u het testsignaal hebt opgeslagen, kunt u beelden vanaf het apparaat bekijken door het programma-nummer te selecteren waarin u het testsignaal hebt opgeslagen.

TV en videorecorder

- Sluit de videorecorder met de antennekabel aan op de **ANT-**aansluitbus (antenne-ingang) van de TV.
- Sluit de videorecorder met de SCART-kabel aan op het **EXT 1-** of **EXT 2-**aansluitpunt of met de audio- en videokabels aan op het **F AV (AV voorpaneel)**-aansluitpunt.
- Als u via uw VCR naar een video aan het kijken bent en het beeld niet stabiel is, kunt u dit misschien verhelpen door de instelling bij "**Stand**" in het menu "**AFSTEMMEN**" te wijzigen (zie "**Menu AFSTEMMEN**" op **pagina 81**.)

NTSC

Sluit een NTSC-videorecorder aan op een aansluitpunt. Druk vervolgens op de toets **AV** om de bijbehorende AV-stand te selecteren.

Het **NTSC 3.58/4.43**-systeem wordt in de AV-stand automatisch herkend.

Kopieerfunctie

U kunt de video- en audiosignalen die worden ingevoerd vanaf een **TV-**, **EXT 1-** of **F AV (AV voorpaneel)**-aansluitpunt uitvoeren naar de videorecorder die op het **EXT 2-**aansluitpunt is aangesloten.

- Om de uitgangsbron te selecteren zie "**Externe uitgangsbron instellen**" op **pagina 81**.

Hoofdtelefoon aansluiten

Sluit de hoofdtelefoon aan op de aansluitbus voor de stereo-hoofdtelefoon van uw TV. Zodra u de hoofdtelefoon op de aansluitbus voor de hoofdtelefoon aansluit, gaat het geluid bij de luidsprekers van de TV automatisch uit.

Tips

Onderhoud van het scherm

Reinig het scherm met een licht vochtige, zachte doek. Gebruik geen schuurmiddelen, want deze kunnen de coating van het TV-scherm beschadigen.

Slecht beeld

Hebt u het juiste TV-systeem geselecteerd? Staat uw TV-toestel of binnenantenne de dicht bij luidsprekers, ongeaarde geluidsapparatuur of TL-lampen enz.?

Bergen of hoge gebouwen kunnen dubbel beeld of echobeeld veroorzaken. Soms kunt u de beeldkwaliteit verbeteren door de richting van de antenne te wijzigen.

De beeldkwaliteit kan minder goed zijn als er tegelijkertijd twee randapparaten op de TV zijn aangesloten. Ontkoppel in dat geval een van de randapparaten.

Geen beeld

Is de antenne juist aangesloten? Zijn de stekkers goed op de antenne-aansluitbus aangesloten? Is de antennekabel beschadigd? Is er voor de aansluiting van de antenne gebruikgemaakt van de juiste stekkers? Neem in geval van twijfel contact op met uw dealer.

Geen beeld betekent dat uw TV geen uitzendingen ontvangt. Hebt u op de juiste toetsen van de afstandsbediening gedrukt? Probeer het nog eens.

Geluid

Het geluid komt alleen uit één luidspreker. Is de balans te ver in één richting ingesteld? Zie het menu "**GELUID**".

Afstandsbediening

Uw TV reageert niet meer op de afstandsbediening. Druk nog eens op de toets "**STANDARD**" op de afstandsbediening. Misschien zijn de batterijen leeg. Zo ja, dan kunt u uw TV nog wel bedienen via de toetsen op het voorpaneel van de TV.

Hebt u misschien een verkeerd menu geselecteerd? Druk op de toets "**STANDARD**" om terug te keren naar de TV-stand of druk op de toets "**MENU**" om terug te keren naar het vorige menu.

Probleem niet opgelost

Zet uw TV-toestel eerst uit en dan weer aan. Als dit niet helpt, roep dan de hulp in van een monteur. Probeer de TV nooit zelf te repareren.

Specificaties

UITZENDSYSTEMEN	PAL SECAM B/G L
TE ONTVANGEN KANALEN	VHF (BAND I/III) UHF (BAND U) HYPERBAND KABEL-TV (B/G : S01-S41 / S75-S79 ; L : S01-S41 / S75-S77)
AANTAL VOORKEUZEKANALEN	200
KANAALAANDUIDING	Weergave op scherm
RADIOFREQUENTIE ANTENNE-INVOLER	75 ohm (niet gebalanceerd)
VOEDINGSSPANNING	220-240V wisselstroom, 50 Hz.
MULTIPLEX GELUIDSNORMEN	NICAM en Duitse stereo
BEELDBUIS	Bij 29"
AUDIO-UITGANGSVERMOGEN (W_{RMS}) (%10 THD)	2 x 12
STROOMVERBRUIK (W) (max.)	168
AFMETINGEN (mm)	
D	493
L	784
H	582
Gewicht (kg)	46,6

ÍNDICE	
Medidas de Segurança	89
O Telecomando	90
Teclas do Painel de Controlo	91
Conexões da Antena	91
Preparação	92
Antes de ligar a Televisão	92
Selector de Tensão	92
Ligação da Antena	92
Como Ligar equipamentos externos	92
Inserir as Pilhas no Telecomando	92
Acender a Televisão	92
Para acender a Televisão	92
Para apagar a Televisão	92
Ajustes Iniciais	92
Funcionando com as teclas da TV	93
Funcionando com o Telecomando	93
Sistema de Menu	93
Menu de Som	94
Menu da Imagem	94
Menu de Características	95
Menu de Instalação	96
Outras Características	98
Mute	98
Emissão Bilingue	98
Informação no Ecrã	98
Teclas de controlo de VCR / DVD e Ligar VCR /  / DVD	99
Teletexto	99
Para operar com Teletexto	99
Para seleccionar uma página do Teletexto	99
Para seleccionar a pagina índice	99
Procurar uma pagina enquanto vê a TV	100
Para seleccionar texto com tamanho duplo	100
Para mostrar informação "oculta"	100
Para parar uma mudança automática de pagina	100
Para seleccionar um sub código de pagina.	100
Para sair de Teletexto.	100
FASTEXT - TOPTXT	100
Ligação de Equipamentos Externos	101
Através do Euroconector	102
Modo EXT 2 S	102
Através de conectores RCA	102
Através da Tomada ANT	102
TV e Vídeo Gravador (VCR)	102
Reprodução NTSC	102
Prestação Copiar	102
Como Conectar os Auscultadores	102
Sugestões	102
Dados Técnicos	103

Medidas de Segurança

1. Fonte de Alimentação

O receptor deve ligar-se a instalações eléctricas de **220-240 V AC, 50 Hz**. Verifique que seleccionou a voltagem adequada para a fonte de alimentação.

2. Cabo de Alimentação

O cabo de alimentação deve ser colocado de forma a não ser pisado, esmagado ou picado por elementos colocados sobre ou ao lado dele. Esteja muito atento ao cabo que faz a ligação e à tomada de corrente eléctrica.

3. Humidade e Água

Não utilize o televisor em locais quentes e húmidos (como na casa de banho, na banca ou perto da máquina de lavar). Não exponha o televisor à chuva ou água, pois pode ser perigoso.

4. Limpeza

Antes de limpar, desligue o televisor da corrente eléctrica. Não utilize líquidos ou pulverizadores de limpeza. Use um pano suave e seco.

5. Ventilação

As aberturas do receptor são colocadas para a respectiva ventilação, desta forma não tape a abertura de ventilação. Para prevenir sobreaquecimentos, estas aberturas não devem ser bloqueadas ou tapadas.

6. Raios

No caso de trovoadas e relâmpagos ou quando estiver fora por períodos longos, desligue da corrente eléctrica.

7. Substituição de Componentes

Quando for necessário substituir componentes, verifique que o Serviço técnico utilizou peças de origem, que são especificadas pelo fabricante ou têm as mesmas especificações que as de origem. Substituições não autorizadas podem resultar em incêndios, choques eléctricos, ou situações perigosas.

8. Serviço de Assistência Técnica

Por favor dirija-se a qualquer serviço ou serviços técnicos qualificados. Não retire a tampa da parte de trás do aparelho, pois pode produzir choques eléctricos.

9. Fontes incandescentes

Não coloque o aparelho perto de chamas.

10. Stand By

Não deixe a TV no modo Stand by quando se ausentar de casa.

PERIGO !

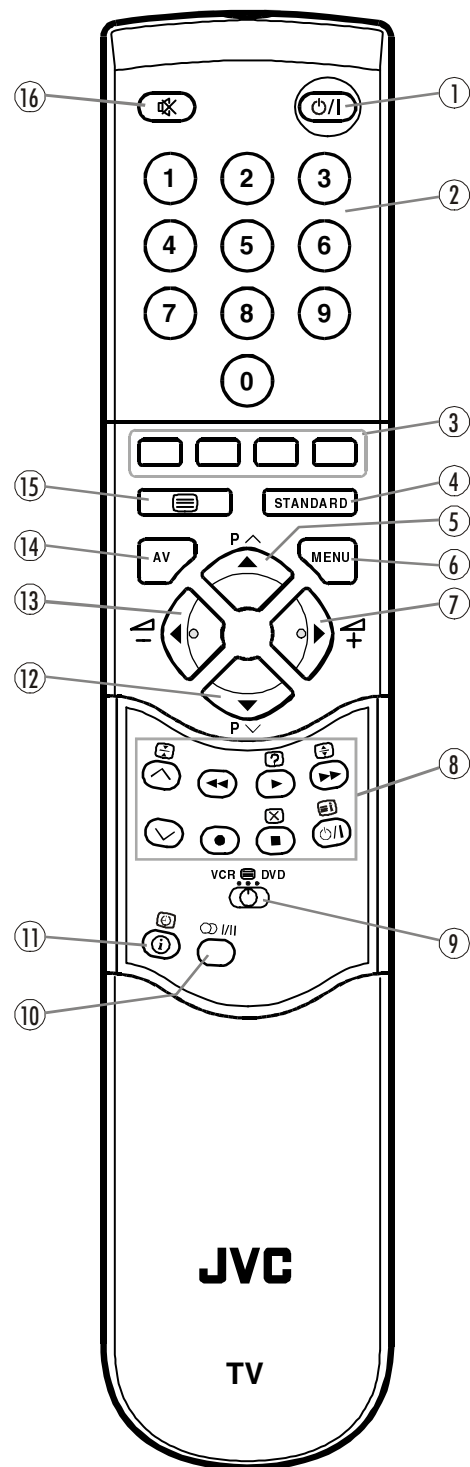
Qualquer intervenção contrária às especificações, em particular, qualquer modificação na voltagem ou qualquer substituição do tubo de imagem pode incrementar a concentração de raios-x. Qualquer televisão modificada desta forma não obterá licença e não deverá ser utilizada.

INSTRUÇÕES PARA DEITAR FORA

A embalagem e os seus acessórios são recicláveis e deverão ser reciclados. Os materiais da embalagem, como p.ex. a bolsa que embala o televisor deve manter-se fora do alcance das crianças.

O Telecomando

- ① = Modo Stand By
- ② **0 - 9** = Acesso Directo aos Programas
- ③ Teclas de Cor
- ④ Tecla Standard
- ⑤ (**P**) = Cursor para Cima (Programa Posterior)
- ⑥ **MENU** = Teclas do Menu
- ⑦ () = Cursor para a direita. (Volume mais alto)
- ⑧ Teclas para Teletexto / VCR/ DVD
- ⑨ = Ligar VCR / / DVD
- ⑩ = Tecla Estéreo e Bilingue
- ⑪ = Tecla para Informação
- ⑫ (**P**) = Cursor para baixo (Programa Anterior)
- ⑬ () = Cursor para a esquerda. (Volume mais baixo)
- ⑭ **AV** = Tecla AV
- ⑮ = Tecla Teletexto
- ⑯ = Mute (Sem Som)



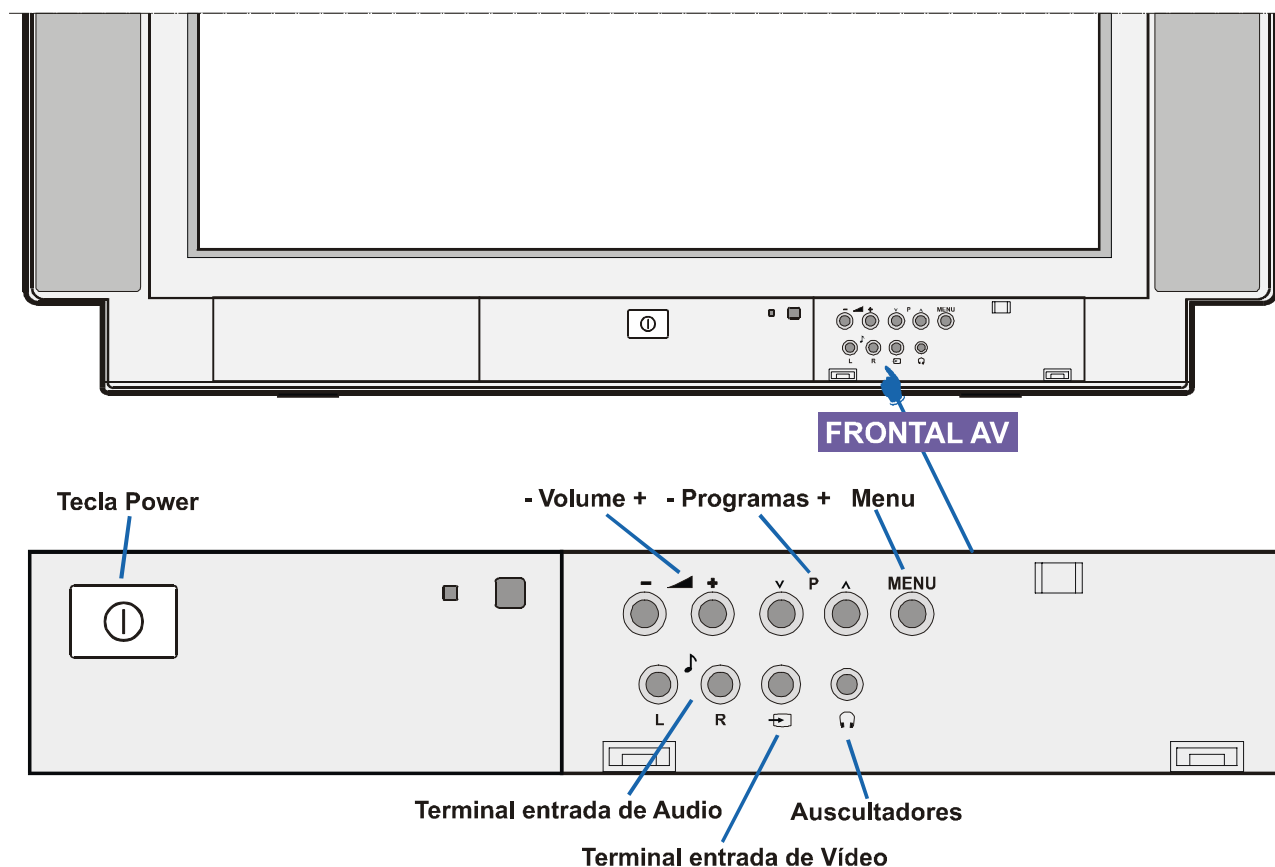
ATENÇÃO PERIGO DE CHOQUE ELÉCTRICO



O raio situado dentro de um triângulo equilátero, significa um sinal de atenção para o usuário com o objectivo de prevenir de uma fonte não isolada de "voltagem perigosa" com uma magnitude suficiente para a constituição de risco de choque eléctrico para as pessoas.

O ponto de exclamação dentro de um triângulo equilátero alerta o usuário da presença de uma manutenção e uma utilização importante (serviço) que requer que se aplique a literatura que se junta.

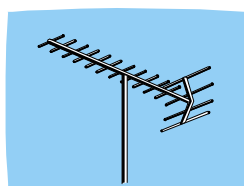
Tecclas do Paine! de Controlo



Conexões da Antena

Conexões da Antena Exterior

antena VHF
Método 1

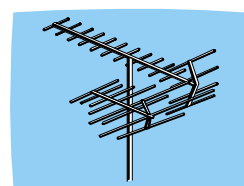


cabo coaxial redondo 75 ohm



na parte traseira da TV

antena VHF/UHF
Método 2



cabo plano duplo de 300 ohm



cabo coaxial redondo 75 ohm



na parte traseira da TV

Preparação

Coloque a TV sobre superfícies sólidas. Para a ventilação, deixe um espaço de pelo menos 10 cm à volta do aparelho. Para prevenir qualquer falha ou situações perigosas, não coloque nenhum objecto sobre o aparelho.

Antes de ligar a Televisão

Selector de Tensão

IMPORTANTE: O aparelho deve ligar-se a instalações eléctricas de **220-240 V AC, 50 Hz**.

- Antes de desembalar, permita que a TV esteja, durante alguns momentos, à temperatura ambiente.

Ligação da Antena

- Ligue o cabo coaxial da antena na ficha da antena situada na parte traseira do televisor.

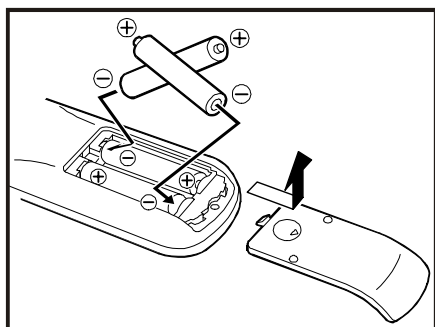
Como Ligar equipamentos externos

- Verifique "**Ligação de Equipamentos Externos**" na página 101.
- Verifique também os manuais de instruções que acompanham os equipamentos.

Inserir as Pilhas no Telecomando

Desembale as pilhas que estão situadas na parte traseira do conjunto, carregando com cuidado na parte indicada.

- Coloque duas pilhas **AAA (R03)** ou pilhas de tipo equivalente.
- Coloque a tampa do telecomando.



Nota:

Remover as pilhas do telecomando quando este não é usado durante um longo período, pois pode danificar o mesmo devido a uma fuga das pilhas.

Acender a Televisão

Pode manusear a TV utilizando o Telecomando ou directamente, através, das teclas da TV.

Para acender a Televisão

Acenda a TV de acordo com os 2 passos mencionados a seguir:

1. Prima a tecla power situada na parte da frente da TV. A TV acende-se no modo standby e a luz piloto vermelha acende-se.

2. Para mudar do modo standby pode:

Premir as teclas numéricas no telecomando, seleccionando desta forma um programa,
Ou,

Prima a tecla Programa posterior ou anterior na parte frontal da TV ou no telecomando.

De qualquer modo, a luz piloto deixará de estar **VERMELHA** e passa para **VERDE**.

IMPORTANTE:

- Caso não receber nenhum sinal de áudio no programa seleccionado durante um período de 5 minutos, a TV passa então, de forma automática, ao modo stand-by.

Para apagar a Televisão

- Prima a tecla stand by no telecomando, e a TV passará para o modo stand by e a luz piloto deixa de estar **VERDE** e passa para **VERMELHO**. Ou,

Prima a tecla Power situada na parte da frente da TV, e apaga-se a TV, bem assim como a luz piloto **VERDE**.

OBSERVAÇÃO: Caso tiver desligado a TV desde o botão do próprio televisor e não através do controlo remoto, na próxima vez que carregar no botão "power", o televisor ligar-se-á sem passar pelo modo stand-by.

Ajustes Iniciais

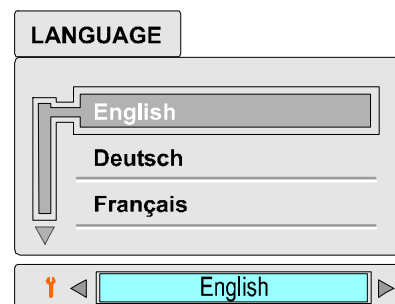
Ao ligar a TV pela primeira vez, entrará no modo inicial de ajuste, e visualizar-se-á o menu **AUTOSTORE (MEMO. AUTO.)**. Siga estas instruções para realizar os ajustes iniciais.



- O menu **AUTOSTORE (MEMO. AUTO.)** não aparece quando a sua TV tenha sido ligada uma vez. Neste caso, utilize os campos "**IDIOMA**", "**PAÍS**" e "**MEMO. AUTO.**" no menu **INSTALAÇÃO** para realizar os ajustes iniciais. Para saber mais detalhes, veja "**Menu de Instalação**" na página 96.

- Caso quiser deixar os ajustes iniciais para mais tarde, carregue no botão **STANDARD** para desligar o menu.

1. Carregue no botão "**P ^**" ou "**P v**" para seleccionar o campo **LANGUAGE (IDIOMA)**. Depois carregue no botão "**◀**" ou "**▶**" para entrar no submenu **LANGUAGE (IDIOMA)**.

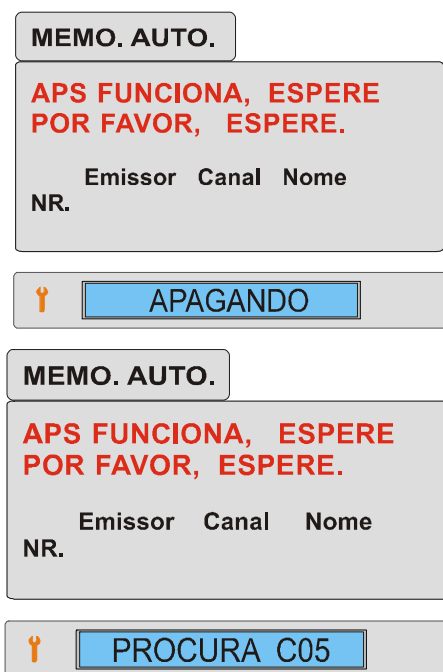


2. Carregue no botão "**P ^**" ou "**P v**" para seleccionar um idioma. Depois carregue no botão "**◀**" ou "**▶**" para armazená-lo.
3. Carregue no botão **MENU** para retornar ao menu de "**MEMO. AUTO.**".
4. Carregue no botão "**P ^**" ou "**P v**" para seleccionar o campo "**PAÍS**". Depois carregue no botão "**◀**" ou "**▶**" para entrar no submenu "**PAÍS**".



5. Carregue no botão "P ^" ou "P v" para seleccionar o país onde se encontra actualmente. Depois carregue no botão "◀" ou "▶" para armazenar esta informação.
6. Carregue no botão **MENU** para retornar ao menu "**MEMO. AUTO.**".
7. Carregue no botão "◀" ou "▶" para seleccionar o campo "**Continuar**". Depois carregue no botão "▶" para iniciar a função "**MEMO. AUTO.**".

A função "**MEMO. AUTO.**" armazena automaticamente os canais recebidos nos números de programas da sua TV.



Após finalizar a função **MEMO. AUTO.**, aparece o menu "**PROGRAMA**". Pode-se apagar um canal ou trocar os números de dois canais. Para saber mais detalhes, é favor ver "**Menu de Programa**" na **página 97**.

8. Carregue no botão **STANDARD** para completar os ajustes iniciais.

Caso o canal que deseja visualizar não estiver armazenado, poderá armazená-lo através do menu de **SINTONIZAÇÃO**. Para saber mais detalhes, é favor ver "**Menu de Sintonização**" na **página 96**.

Funcionando com as teclas da TV

Pode configurar o som e a selecção de programas utilizando as teclas situadas no painel frontal da TV.

Configuração do Volume:

- Prima a tecla "◀" para diminuir o volume e para aumentar o volume prima a tecla "▶", aparecerá uma escala de volume no ecrã.

Seleccção de Programas:

- Prima tecla de "P ^" posterior para seleccionar o seguinte programa, ou prima a tecla "P v" anterior para seleccionar o programa anterior.

Introduzir o Menu Principal:

- Prima a tecla "**MENU**" para introduzir o Menu Principal. No menu principal, seleccione o sub menu, utilizando as teclas "P ^" ou "P v" e introduza o sub menu utilizando as teclas "◀ + " ou " - ▶". Para aprender mais sobre estes menus, verifique a secção de Sistema de Menu neste manual.

Funcionando com o Telecomando

Este Telecomando foi desenhado para poder controlar todas as funções da sua TV. A seguir, descrevemos as funções que pode aceder utilizando o telecomando.

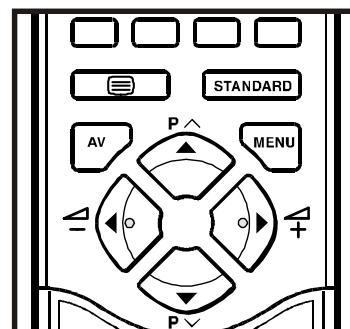
Configuração do Volume:

Prima a tecla "▶" para aumentar o volume.

Prima a tecla "◀" para diminuir o volume.

Seleccção de Programas (Programa posterior ou anterior):

- Prima a tecla "P v" para seleccionar o programa posterior.
- Prima a tecla "P ^" para seleccionar o programa anterior.



Seleccção de Programas (Acesso directo):

Prima as teclas numéricas para seleccionar programas entre 0 e 9. A TV mudará para o programa seleccionado depois de algum tempo. Se pretende mudar o programa mais rápido, prima e aguarde premindo a tecla até aparecer o programa pretendido.

- Para um número de programa com dois ou três dígitos, introduza o segundo ou o terceiro dígito, 2 segundos após introduzir o primeiro.

Sistema de Menu

O desenho da sua TV incorpora um sistema de menus. Visualize "**MENU**" (menu principal) e entre em um dos quatro menus (**IMAGEM**, **SOM**, **INSTALAÇÃO** e **CARACTERÍSTICAS**).

1. Prima a tecla "**MENU**" para aceder ao "**MENU**" (menu principal). Os títulos do menu aparecem no menu principal.
 2. Prima as teclas "P ^" ou "P v" para aceder ao título do menu, depois prima as teclas "◀" ou "▶" para aceder ao menu pretendido.
- Para sair de um menu, prima a tecla "**STANDARD**".
 - Para aceder a um menu anterior, prima a tecla "**MENU**".

Menu de Som

Para alterar as características do som:

- Prima a tecla "**MENU**" para aceder ao menu principal. Aqui, seleccione **SOM** utilizando as teclas "**P** ^" ou "**P** v" e para aceder ao menu som, prima as teclas "**◀**" ou "**▶**".
- Para aceder directamente ao Menu do Som, prima a tecla vermelha.



Configuração do Volume:

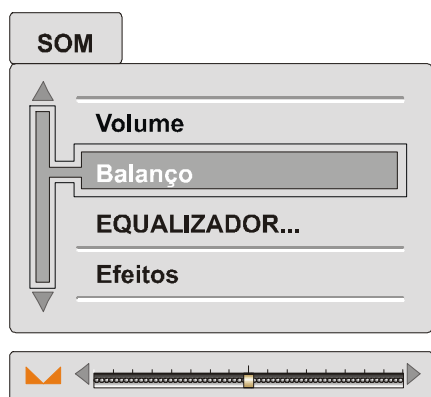
Utilize o botão "**P** ^" ou "**P** v" para seleccionar o Volume.

- Prima a Tecla "**▶**" para aumentar o volume.
- Prima a Tecla "**◀**" para diminuir o volume



Configuração do Balanço:

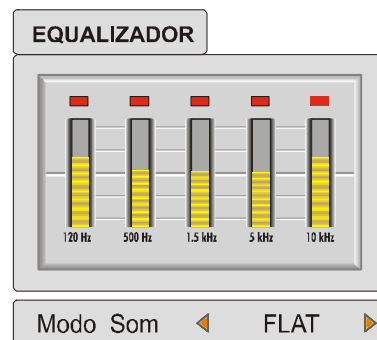
- Utilize a tecla "**P** ^" ou "**P** v" para seleccionar Balanço.
- Prima a tecla "**▶**" para mudar o balanço para a direita.
- Prima a tecla "**◀**" para mudar o balanço para a esquerda.



Equalizador:

Pode-se entrar no menu do Igualizador mediante o botão "**◀**" ou "**▶**" após seleccionar este campo no menu do som. Também pode-se escolher os seguintes modos: **Flat**, **pop**, **rock**, **jazz**, **clássica** e **usuario** mediante o botão "**◀**" ou "**▶**". Quando chegar em usuário, carregue no botão "**▶**" para seleccionar primeiro o campo 120 Hz. Poderá ajustar o nível

mediante o botão "**P** ^" ou "**P** v" e depois carregar no botão "**▶**" para ajustar os níveis das outras frequências. Ao carregar no botão menu ou padrão, as modificações serão automaticamente armazenadas no campo do usuário.



Efeitos:

Poderá utilizar esta prestação para ligar ou desligar o efeito do som. É possível ligar e desligar esta prestação mediante o botão "**◀**" ou "**▶**". Caso o sistema actual de som for **MONO** e o efeito de som estiver **ACENDER**, então o som será ouvido na condição **ESTÉREO**. Caso o sistema actual do som for **ESTÉREO**, então o facto de ligar este efeito tornará mais grave o som. O facto de desligar este efeito não mudará os modos **MONO** ou **ESTÉREO**.



Menu da Imagem

Para alterar as Configurações da imagem:

- Prima a tecla "**MENU**" para aceder ao menu principal. Aqui, seleccione **IMAGEM** utilizando as teclas "**P** ^" ou "**P** v" e para aceder ao menu da imagem, prima as teclas "**◀**" ou "**▶**".
- Para aceder directamente ao Menu da Imagem, prima a tecla verde.



Poderá modificar os valores destes campos primeiro ao seleccionar os campos mediante o botão "**P** ^" ou "**P** v" e depois ao utilizar o botão "**◀**" ou "**▶**". O menu **IMAGEM** desaparece e visualizam-se os indicadores de nível enquanto se modificam os campos. O menu **IMAGEM** retorna após terminar o ajuste.

- Poderá modificar O **Brilho** ao seleccionar este campo mediante o botão "**◀**" ou "**▶**".

- Poderá modificar O **Contraste** ao seleccionar este campo mediante o botão "◀" ou "▶".
- Poderá modificar A **Cor** ao seleccionar este campo mediante o botão "◀" ou "▶".
- Poderá modificar A **Definição** ao seleccionar este campo mediante o botão "◀" ou "▶".
- Poderá ajustar o campo **Tonalidade** aos parâmetros normal, cálido ou frio. Poderá escolher entre estes três ajustes mediante o botão "◀" ou "▶".



- A **Redução do som** pode ser ajustada em quatro níveis diferentes: **Mínimo**, **Médio**, **Máximo** e **Auto**. Adicionalmente, pode ser cancelada, se seleccionar a opção **APAGAR**. Poderá escolher entre estes cinco ajustes mediante o botão "◀" ou "▶".



- O **Modo da Imagem** pode estar em três modos diferentes, a saber: Automático, 4:3 ou 16:9. Poderá escolher estes diferentes formatos de ecrã mediante o botão "◀" ou "▶".

O Modo da Imagem pode ser armazenado para todos os canais (200 canais) de forma individual.

- Pode-se mudar a **Matiz** nos sistemas **NTSC** ao seleccionar este campo mediante o botão "◀" ou "▶". Visualiza-se um indicador de nível para a Tonalidade Cromática enquanto estiver a modificar este campo. Visualiza-se a barra da Tonalidade Cromática enquanto estiver a entrar o sinal NTSC desde os terminais **EXT 1**, **EXT 2** ou **F AV** (**AV Frontal**).

Recuperação dos Ajustes de Fábrica:

É possível redefinir os ajustes actuais da **IMAGEM** (salvo o ajuste do Modo da Imagem / Tonalidade) aos ajustes de defeito.

- Carregue no botão "**STANDARD**" se não aparecer nenhum menu.

Menu de Características

- Carregue no botão "**MENU**". Agora encontra-se no menu principal. Dentro do menu principal, seleccione **CARACTERÍSTICAS** mediante o botão "**P ^**" ou "**P v**". Depois entre no menu de prestações mediante o botão "◀" ou "▶".



Temporizador:

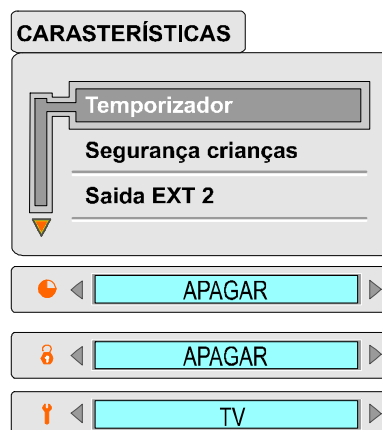
Utiliza-se o temporizador para desligar a TV após um período definido. Seleccione este campo e carregue no botão "◀" ou "▶" para escolher um período de tempo. Pode programar o temporizador desde (Desligar Agora) até 120 minutos, em intervalos de 10 minutos. Um minuto antes de que a função "**Temporizador**" desligue a TV, visualizar-se-á o tempo restante.

Segurança crianças:

É possível bloquear os botões do painel de controlo (com a excepção do botão **POWER**) com esta prestação.

Seleccione este campo e carregue no botão "◀" ou "▶" para trocar o ajuste, para **ACENDER**, ou para **APAGAR**.

Ao definir este campo como **ACENDER**, somente poderá utilizar-se a TV desde o controlo remoto.

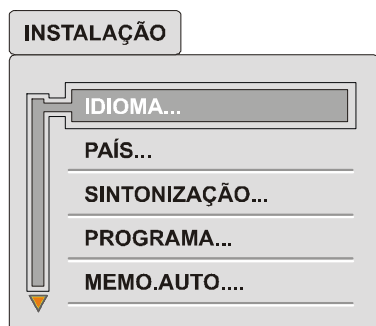


Ajuste da Fonte de Saída Externa:

- Pode-se utilizar este menu para seleccionar a fonte interna ou externa que será a saída no terminal **EXT 2**.
- No menu "**CARACTERÍSTICAS**", seleccione "**Saída EXT 2**" mediante o botão "**P ^**" ou "**P v**". Depois seleccione a fonte que deseja definir como a saída no **EXT 2**, mediante o botão "◀" ou "▶" (uma das seguintes fontes : **TV**, **EXT 1** ou **F AV** (**AV Frontal**)).

Menu de Instalação

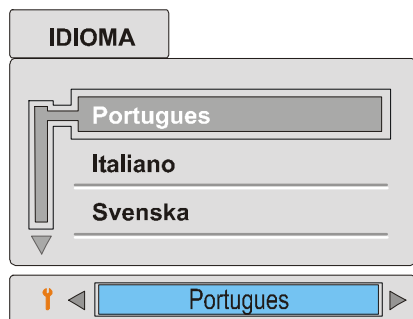
- Carregue no botão "**MENU**", encontra-se actualmente no menu principal. Dentro do menu principal, seleccione **INSTALAÇÃO**, mediante o botão "**P ^**" ou "**P v**". Depois, entre no menu **INSTALAÇÃO** mediante o botão "**◀**" ou "**▶**".



Seleção do Idioma do Menu:

Carregue no botão "**P ^**" ou "**P v**" para seleccionar o campo "**IDIOMA**".

Carregue no botão "**◀**" ou "**▶**" para entrar no submenu "**IDIOMA**".

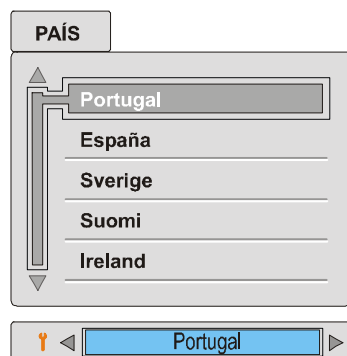


Carregue no botão "**P ^**" ou "**P v**" para seleccionar o idioma desejado para o menu:

- Após seleccionar o idioma do menu, carregue no botão "**◀**" ou "**▶**" para armazenar o idioma seleccionado.
- Carregue no botão **MENU** para passar ao menu superior ou carregue no botão **STANDARD** para desligar o menu.

Seleção do País:

- Carregue no botão "**P ^**" ou "**P v**" para seleccionar o campo "**PAÍS**".
- Carregue no botão "**◀**" ou "**▶**" para entrar no submenu "**PAÍS**".
- Carregue no botão "**P ^**" ou "**P v**" para seleccionar os ajustes do país desejado.
- Após seleccionar o país, carregue no botão "**◀**" ou "**▶**" para armazenar o país seleccionado.
- Carregue na tecla **MENU** para ir ao menu superior ou carregue no botão **STANDARD** para desligar o menu.

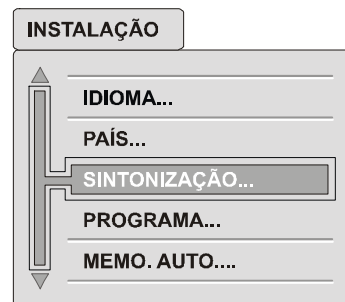


Menu de Sintonização:

Pode-se armazenar um canal de forma manual, ou modificar os ajustes actuais de um canal (por exemplo, modificar o nome do canal).

Se quiser modificar os ajustes actuais de um canal, seleccione o canal cujos ajustes deseja modificar. Depois, visualize o menu principal no ecrã.

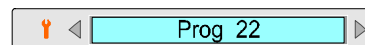
- Carregue no botão "**P ^**" ou "**P v**" para seleccionar o campo "**SINTONIZAÇÃO**".
- Carregue no botão "**◀**" ou "**▶**" para entrar no submenu "**SINTONIZAÇÃO**".



- Carregue no botão "**P ^**" ou "**P v**" para seleccionar um campo no menu de "**SINTONIZAÇÃO**". Depois carregue no botão "**◀**" ou "**▶**" para modificar o ajuste.

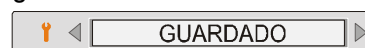
Para saber detalhes sobre cada campo, veja as seguintes explicações.

- Após completar todos os ajustes de um canal, carregue no botão "**P ^**" ou "**P v**" para seleccionar o campo "**Programa**". Depois carregue no botão "**◀**" ou "**▶**" para seleccionar o número de programa com o qual deseja armazenar o ajuste.



- Carregue no botão "**P ^**" ou "**P v**" para seleccionar o campo "**Guardar**". Depois carregue no botão "**◀**" ou "**▶**" para armazenar o ajuste.

Aparece a palavra "**GAURDADO**" na parte inferior do menu durante 3 segundos.



- Carregue no botão **MENU** para ir ao menu superior, ou carregue no botão "**Standard**" para desligar o menu.

No modo AV, somente é possível modificar o ajuste "**Mode / Color norm**".

Procura:

Pode-se buscar um canal de forma manual.

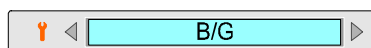
- Selecione o campo "**Procura**". Depois carregue no botão "**◀**" ou "**▶**" para iniciar a busca. Visualiza-se a palavra "**PROCURA**" enquanto a TV estiver a buscar um canal.

- A busca termina quando a TV encontra um canal. Depois visualiza-se este canal.
- Carregue no botão "◀" ou "▶" repetidas vezes até aparecer o canal desejado.
- Quando não conseguir buscar um canal que deseja visualizar, selecione o campo **"Standard"** e selecione outro sistema de transmissão. Depois, poderá começar a busca novamente.



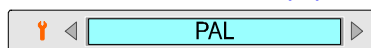
Standard:

- Caso não puder ouvir o som normal mesmo quando a imagem aparece normalmente, selecione o sistema actual de transmissão para poder ouvir o som normalmente.
- Selecione o campo **"Standard"**. Depois carregue no botão "◀" ou "▶" para seleccionar um sistema de transmissão.



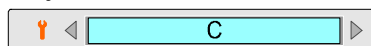
Color norm:

- Caso a imagem não estiver nítida ou caso não aparecer nenhuma color norm, selecione o sistema de cor correcto para poder visualizar a imagem normalmente.
- Selecione o campo **"Color norm"**. Depois carregue no botão "◀" ou "▶" para seleccionar um sistema de cor.
- O ajuste do **"Color norm"** estará definido em **"AUTO"** quando o ajuste do **"Standard"** for **"L(L)"**.

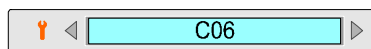


Banda, Canal:

- Caso for do seu conhecimento o número do canal, poderá encontrá-lo directamente ao introduzir o número do canal.
- Selecione o campo **"Banda"**. Depois carregue no botão "◀" ou "▶" para seleccionar a banda (**C** ou **S**) onde se encontra o canal que deseja visualizar.



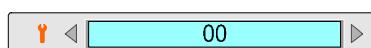
- Selecione o campo **"Canal"**. Depois carregue no botão "◀" ou "▶" para seleccionar o número do canal, ou introduza o número do canal com os botões dos dígitos.
- Os números de canais disponíveis variam dependendo dos ajustes **"PAÍS"** e **"Standard"**.



Sintonização Fina:

Caso a recepção do canal for de má qualidade, deverá realizar a sintonização fina do canal.

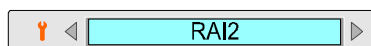
- Selecione o campo **"Sintonização Fina"**. Depois carregue no botão "◀" ou "▶" para realizar a sintonização fina do canal.



Nome:

Pode-se armazenar ou modificar o nome do canal.

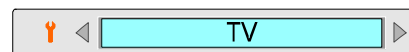
- Selecione o campo **"Nome"**. Depois carregue no botão "◀" ou "▶" para visualizar um cursor.
- Carregue no botão **"P ^"** ou **"P v"** para seleccionar um carácter e carregue no botão "◀" ou "▶" para mover o cursor.
- Após completar o nome, carregue no botão **MENU**.



Mode:

Ajuste o campo **"Mode"** na opção **"TV"** para os canais de TV.

- Quando quiser visualizar uma imagem do seu VCR e a imagem for de má qualidade, pode melhorá-la ao mudar o ajuste **"Modo"** de **"TV"** para **"VCR"**.

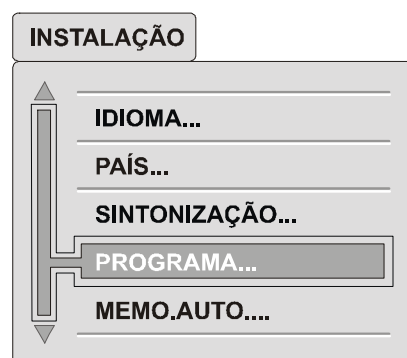


Menu de Programa:

Se quiser editar a lista de programas, deverá entrar no menu de programação.

Selecione o campo **PROGRAMA** no menu de **INSTALAÇÃO** e depois carregue no botão "◀" ou "▶" para entrar no menu de **PROGRAMA**. Poderá modificar e apagar os programas na lista, de acordo com a sua preferência sobre a ordem dos programas. Aparecerá o seguinte menu:

Pode seleccionar os programas na lista de programas mediante o botão **"P ^"**, **"P v"** ou **"◀"**, **"▶"** no controlo remoto. Quando seleccionar um programa da lista, a cor do programa seleccionado mudará e este programa será visualizado no ecrã.



PROGRAMA											
▲ 001	-----	011	-----	021	-----						
002	-----	012	-----	022	-----						
003	-----	013	-----	023	-----						
004	-----	014	-----	024	-----						
005	-----	015	-----	025	-----						
006	-----	016	-----	026	-----						
007	-----	017	-----	027	-----						
008	-----	018	-----	028	-----						
009	-----	019	-----	029	-----						
▼ 010	-----	020	-----	030	-----						

Mudança
Apagar

Modança:

Primeiro, selecione o programa que deseja modificar mediante os botões **"P ^"**, **"P v"** ou **"◀"**, **"▶"**, conforme a descrição anterior.

Carregue no botão **Azul**, a cor do nome do programa que seleccionou previamente na lista fica azul.

Agora, mediante o botão **"P ^"**, **"P v"** ou **"◀"**, **"▶"**, selecione o segundo programa da lista com o qual deseja intercambiar com o programa anteriormente seleccionado.

Carregue novamente no botão **Azul**, para intercambiar os programas seleccionados.

Apagar:

Primeiro, selecione o programa que deseja apagar mediante o botão **"P ^"**, **"P v"** ou **"◀"**, **"▶"**. Após seleccionar o programa, carregue no botão **VERMELHO**.

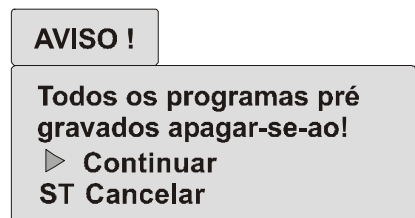
O programa seleccionado será retirado da lista de programas e a lista subirá um degrau para cima na posição do programa apagar.

Menu de Memo. Auto.:

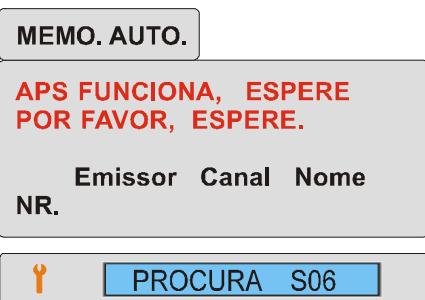
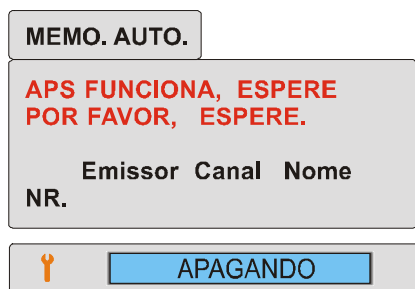
- Após seleccionar o idioma e o país do **MENU**, a função **MEMO. AUTO.** está preparada para iniciar. Selecciono o campo **MEMO. AUTO.** no menu de **INSTALAÇÃO**, depois carregue no botão "◀" ou "▶" para entrar no menu de **MEMO. AUTO.**



- Aparece o seguinte aviso numa caixa de mensagem: **"Todos os programas pré gravados apagar-se-ão!"**.



- Para iniciar a **MEMO. AUTO.**, carregue no botão "▶". Primeiro, apagar-se-ão os programas. Depois, iniciar-se-á a instalação Pré-definida, armazenando os canais disponíveis. Finalmente, iniciar-se-á a ordem de classificação dos programas, que depende dos ajustes do idioma e do país seleccionados para o menu.
- Para cancelar a **MEMO. AUTO.**, carregue no botão **STANDARD**. A operação será cancelada e a TV retornará ao modo normal de operação.



- Após finalizar a função **MEMO. AUTO.**, aparece o menu **"PROGRAMA"**.

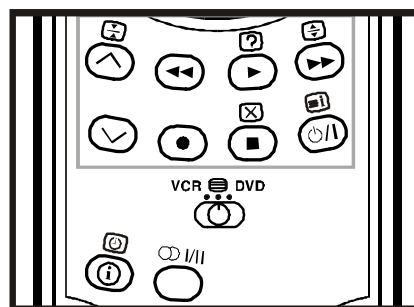
Outras Características

Mute

Para cortar o som da TV, prima a tecla "MUTE". O som desaparecerá. Para cancelar o mute, prima a tecla "MUTE" ou a tecla "VOL -" or "VOL +". O nível de som será o que tinha antes do mute, se premir a tecla "MUTE" novamente. Mas se premir a tecla VOL +, durante o mute, o nível de volume aumentará desde o início.

Emissão Bilingue

- Se o canal de TV que está a ver é emitido em duas línguas (p.ex. Eurosport), pode seleccionar a língua original ou a outra, bastando para o efeito que prima a tecla "BI".
- Quando recebe uma emissão estéreo de uma maneira deficiente, pode mudar o som de estéreo para mono, desta forma receberá a emissão com uma melhor qualidade.



Informação no Ecrã

Premindo esta tecla "INFO" aparecerá a seguinte informação no ecrã:

- O numero e o nome do programa do canal seleccionado, bem assim como o estado do som.
- Premindo a tecla novamente aparecerá o tempo actual.
- Premindo a tecla novamente desaparecerá a informação anterior.

Para visualizar a Hora

- Enquanto estiver a visualizar um programa de TV com transmissão de Teletexto, carregue duas vezes no botão "INFO". A informação sobre a hora actual captada do Teletexto será visualizada no canto superior à esquerda do ecrã.
- Caso o programa não dispor de transmissão de Teletexto, não se visualizará nenhuma informação sobre a hora.
- A informação sobre a hora desaparecerá quando carregar novamente no botão "INFO".

Standard

Pode reconfigurar as configurações do menu **IMAGEM** (excepto a configuração do modo de Imagem / Tonalidade) para as configurações de fábrica.

- Prima a tecla "**STANDARD**" quando não tiver nenhum menu seleccionado.

Teclas de controlo de VCR / DVD e Ligar

VCR / / DVD

Estas teclas servem para manusear os aparelhos VCR/DVD JVC.

1. Active o VCR /  / DVD para a posição VCR / DVD.

VCR:

Quando estiver a manusear VCR active para a posição VCR.

DVD:

Quando estiver a manusear DVD active para a posição DVD.

(Texto):

Quando estiver a ver programas de Teletexto, active para a posição de texto.

2. Prima as teclas de controlo do VCR/DVD para controlar o VCR e o DVD.

NOTA:

- Se o seu aparelho VCR/DVD não é da marca JVC, não pode utilizar estas teclas.
- Nalguns casos em que os aparelhos são JVC, algumas teclas não funcionam, pois depende das características dos aparelhos.
- Pode utilizar as teclas $\wedge$ / $\vee$ para seleccionar um Canal de TV com VCR receberá ou escolherá O capítulo com reprodutor de DVD.
- Alguns DVD's utilizam as teclas $\wedge$ / $\vee$ para avançar e retroceder e para escolher o capítulo. Neste caso, estas teclas $\ll$ / $\gg$ não funcionam.

Teletexto

O Teletexto é um serviço informativo que mostra textos no ecrã da TV. Utilizando o Teletexto, pode visualizar uma página de informação sobre um assunto que esteja disponível no índice (index).

Enquanto estiver a ver o Teletexto, não aparecerá nenhuma imagem dos programas.

Quando não houver nenhuma informação de Teletexto disponível no programa seleccionado, ao carregar no botão " (teletexto), o aviso "**S/ Transmissão Teletexto**" aparece no centro do ecrã.

Não terá disponível as opções Contraste, brilho ou cor, tendo no entanto disponível o controlo de volume no modo de texto.

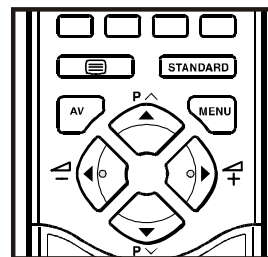
Para operar com Teletexto

- Sintonize uma emissora de TV que transmita o Teletexto.
- Pressione a tecla TEXT "". Normalmente, aparecerá o índice no ecrã
- Active a tecla " para o modo Texto.



Para seleccionar uma página do Teletexto

- Prima as teclas numéricas para aceder à pagina pretendida. O número da página do Teletexto escolhida aparece na esquina superior esquerda do écran. O contador das paginas aparece até que pagina seleccionada apareça, mostrando a informação no écran.
- Pressione "**P** $\wedge$ " para avançar pagina a pagina
- Pressione "**P** $\vee$ " para voltar à pagina anterior.



Para seleccionar a pagina índice

- Selecciona " a opção índice para ir directamente à pagina índice.

Procurar uma pagina enquanto vê a TV

- Enquanto o Modo Teletexto está activado, prima a tecla "X", e mudará o modo para TV, premindo novamente a tecla "≡", muda o modo de TV para a ultima pagina de Teletexto. No modo TV, introduza um numero de uma pagina, utilizando as teclas numéricas. Enquanto procura, permanecem os dígitos introduzidos, quando localizar a pagina pretendida, aparecerá a indicação da pagina. Agora, já pode aceder ao modo de Teletexto, premindo a tecla "X".

Para seleccionar texto com tamanho duplo.

- Selecciona "⏏" para ver a metade superior da informação com tamanho duplo, pressione as teclas esquerda/direita para se mover pelo o texto.
- Selecciona "⏏" para ver a metade inferior da informação.
- Selecciona "⏏" de novo para voltar ao tamanho normal.

Para mostrar informação "oculta"

- Selecciona "?" uma vez para mostrar a informação sobre perguntas em jogos ou divertimentos.
- Selecciona de novo "?" para revelar as respostas.

Para parar uma mudança automática de pagina

Pode existir mais informação numa pagina do Teletexto, e esta pode actualizar-se automaticamente depois de um período de tempo.

- Pressione "⏏" para parar a mudança automática de pagina.
- Pressione "⏏" para ver a pagina seguinte do texto actual.

Para seleccionar um sub código de pagina.

As paginas do sub código são sub secções de paginas extensas de Teletexto, e só podem ser vistas secção por secção.

- Selecciona a pagina requerida do Teletexto.
- Selecciona "⏏"
- Selecciona o numero da pagina desejada do sub código, pressionando 4 dígitos. (p. exe. 0001)
- Se a pagina seleccionada não aparece num curto período de tempo pressione "X". O programa da TV aparecerá no écran.
- Quando encontrar a pagina, aparece na parte superior esquerda do écran o numero da pagina do Teletexto.
- Selecciona "X" para mostrar a pagina do Teletexto.

Para sair de Teletexto.

- Carregue no botão "≡". O ecrã passará ao modo TV.

FASTEXT - TOPTXT

O modo de Teletexto seleccionar-se-á automaticamente de acordo com a transmissão).

O CTV suporta 8 paginas com o sistema Teletexto. Quando qualquer pagina que se requeira, das 8 paginas, esteja armazenada em memória o sistema não procura a pagina, e esta aparece automaticamente.

- Pressione "P ^" para avançar pagina a pagina
- Pressione "P v" para voltar à pagina anterior.

Para FASTEXT e TOPTXT:

O titulo da informação pode ter uma cor particular, ou pode estar dentro de um quadro de cor.

Pressione a tecla de cor apropriada : **VERMELHO**, **VERDE**, **AMARELO** ou **AZUL**, para ir directamente à pagina seleccionada.

Para TOPTXT:

Se a transmissão é Toptext , aparecem umas teclas de cor codificadas numa linha.

Se a transmissão não é Toptext a linha não aparece.

No modo Top, as teclas "P ^" or "P v", permitem ir à pagina posterior e anterior. Se a transmissão de Toptext não estiver disponível na operação pode aparecer confusão. Por exemplo, a pagina 100 aparece como sendo maior que a pagina 199.

Ligação de Equipamentos Externos

Antes de qualquer ligação:

- Apague todos os aparelhos incluindo a TV.
- Leia os manuais que acompanham o equipamento.

Como seleccionar um modo AV

- Se carregar no botão “**AV**” no controlo remoto, seleccionará um dos quatro modos AV (**EXT 1**, **EXT 2**, **EXT 2 S** e **F AV**).
- Para voltar ao modo TV, prima repetidamente a tecla AV.

Terminal EXT 1: Euroconector (21-pin, Scart)

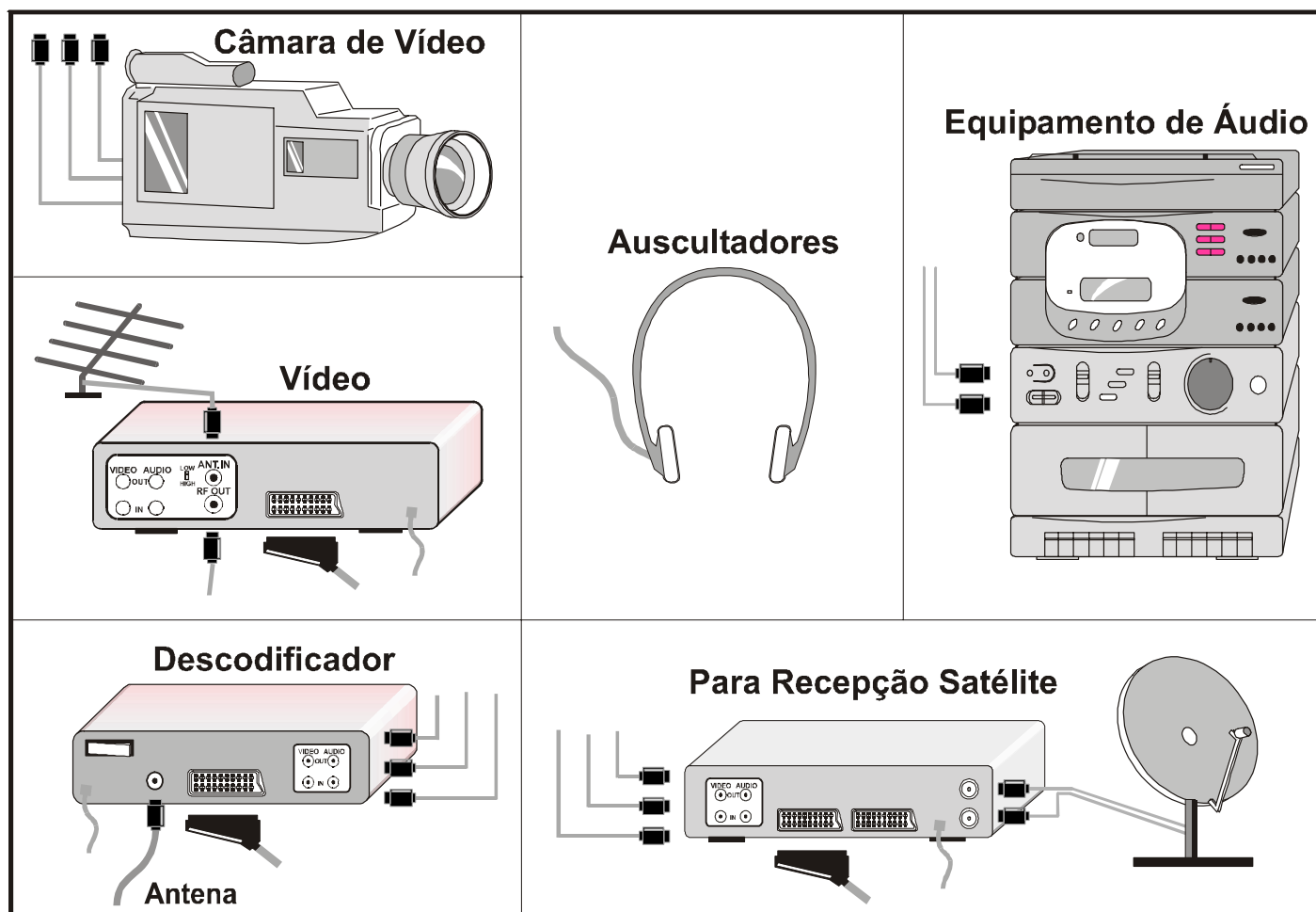
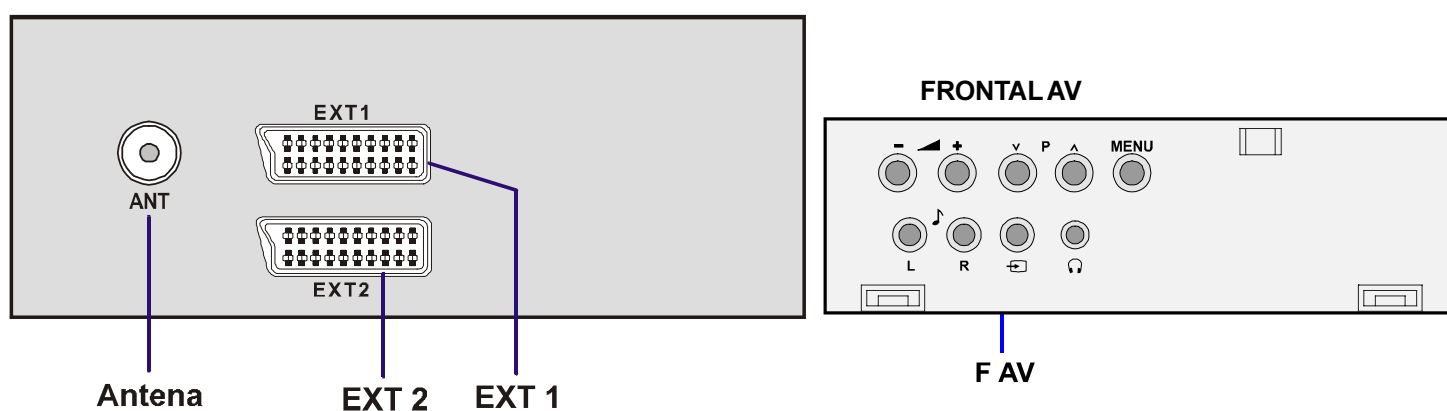
- Estão disponíveis Entradas de Vídeo, de Audio L/R e RGB.
- Estão disponíveis saídas de emissão de TV (vídeo e audio L/R)

Terminal EXT 2: Euroconector (21-pin, Scart)

- Estão disponíveis entradas de Vídeo, S - Vídeo (Y/C), de Audio L/R.
- Estão disponíveis saídas de Vídeo e Audio L/R (ver na **pagina 95** no capítulo "**Ajuste da Fonte de Saída Externa**").

F AV (Frontal AV): RCA conectores x3

- Estão disponíveis entradas de Vídeo, de Audio L/R.



Através do Euroconector

A sua TV tem duas tomadas Euroconector (ambas são opcionais). Se quiser ligar periféricos (ex. Vídeo, Descodificador, etc) que tenham euroconectores à sua TV, utilize as entradas **EXT 1** e **EXT 2**.

Modo EXT 2 S

Se o equipamento que pretende ligar à sua TV suporta a saída S - Vídeo (Y/C) desde o Euroconector, pode desta forma obter uma melhor qualidade da imagem se seleccionar o modo **EXT 2 S** e ligar o equipamento ao terminal **EXT 2** da sua TV. Leia o manual de instruções do aparelho e verifique se o aparelho possui tal característica.

Através de conectores RCA

Se tem um aparelho (por ex. Uma camcorder) que possui conectores RCA, ligue-os ao **F AV (AV Frontal)** com os cabos de vídeo e de áudio.

- Se o aparelho tem conectores mono de áudio, ligue-o ao conector Audio-L.

Através da Tomada ANT

Se o aparelho não tem um Euroconector ou conectores RCA, ligue-o à TV com um cabo coaxial. Para mais detalhes, leia o manual que acompanha o aparelho.

- Para armazenar o sinal de teste que vem do equipamento no número de programa, siga as instruções sobre o "**Menu de Sintonização**" na **página 96**. O número de programa 0 normalmente é utilizado para o equipamento externo.
- Após realizar a armazenagem, poderá visualizar as imagens do equipamento ao seleccionar o número do programa onde armazenou o sinal de teste.

TV e Vídeo Gravador (VCR)

- Ligue os cabos coaxiais
- Pode obter uma melhor qualidade da imagem um euro cabo ao **EXT 1** e **EXT 2**.
- Quando visualizar uma imagem do seu VCR e se a sua qualidade for má, poderá melhorá-la ao modificar o ajuste "**Mode**" no menu de "**Sintonização**". (Ver o "**Menu de Sintonização**" na **página 96**).

Reprodução NTSC

Ligar um gravador de vídeo NTSC a um terminal. Depois prima a tecla "**AV**" para seleccionar o modo AV correspondente. O sistema **NTSC 3.58/4.43** pode ser visto deste modo automaticamente.

Prestação Copiar

Poderá conectar os sinais de vídeo e áudio que entram desde o terminal **TV**, **EXT 1**, **F AV (AV Frontal)** ao gravador de vídeo que estiver conectado ao terminal **EXT 2**.

- "**Ajuste da Fonte de Saída Externa**" premindo as teclas **pagina 95**.

Como Conectar os Auscultadores

Utilize a tomada dos auscultadores estéreos na sua TV para conectar os seus auscultadores. Ao conectar os auscultadores à tomada em questão simultaneamente os altifalantes da TV ficarão mudos.

Sugestões

Cuidado com o Sistema

Limpe o ecrã com um pano macio humedecido. Não utilize produtos abrasivos para não danificar a protecção do aparelho.

Imagem com pouca qualidade

Seleccionou o sistema de TV correcto? Está o aparelho situado muito próximo dos altifalantes?

Montanhas e edifícios elevados podem provocar imagens duplas ou imagens fantasmas. Às vezes, pode melhorar a qualidade da imagem, alterando a direcção da antena.

A imagem ou o Teletexto estão irreconhecíveis? Verifique que colocou a frequência correcta

A qualidade da imagem pode piorar quando dois periféricos estão conectados à TV ao mesmo tempo. Neste caso, desligue um dos periféricos.

Falta de Imagem

A TV está ligada à antena correctamente? O cabo coaxial não está danificado? Se tem dúvidas, deve consultar o serviço técnico.

Não ter imagem significa que a sua TV não está a receber nenhuma transmissão. Premiu as teclas correctas do telecomando? Tente de novo.

Som

Não consegue ouvir nenhum som? Talvez, interrompeu o som, utilizando a tecla Mute? Os altifalantes exteriores estão ligados?

O som está a vir somente de um altifalante. O balanço está na direcção correcta? Veja o Menu de Som.

Telecomando

A sua TV não responde à acção do telecomando. Prima a tecla Standard do telecomando, novamente.

Talvez as pilhas já estejam gastas. Se for assim, pode utilizar as teclas situadas na parte frontal da TV.

Seleccionou o menu errado? Prima a tecla Standard para voltar ao modo TV ou prima a tecla Menu para voltar ao menu anterior.

Não há solução

Apague a TV e volte a ligar. Se não funcionar, deve contactar o serviço de Assistência Técnica; nunca deve tentar reparar sozinho.

Dados Técnicos

SISTEMA DE IMAGEM	PAL SECAM B/G L
GAMA DE CANAIS	VHF (BAND I/III) UHF (BAND U) HYPERBAND TV-CABO (B/G : S01-S41 / S75-S79 ; L : S01-S41 / S75-S77)
NÚMERO DE CANAIS PRE SINTONIZADOS	200
INDICADOR DO CANAL	NO ÉCRAN
ENTRADA ANTENA RF	75 Ohm (Não balanceado)
VOLTAGEM	220-240V AC, 50 Hz.
SAÍDA AUDIO	Nicam + Alemão Estéreo
TUBO IMAGEM	PARA 29"
POTENCIA SAÍDA AUDIO (W_{RMS}) (%10 THD)	2 x 12
CONSUMO POTENCIA (W) (max.)	168
DIMENSOES (mm)	
A	493
L	784
A	582
PESO (Kg.)	46,6



50028433

0702-JVC